

ÜSKÜDAR
BELEDİYESİ



1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AİT ANONİM BİR GÜNLÜK

HAZIRLAYAN

Dr. Sıddık ÇALIK



Kitabın Adı:

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN
BÜYÜK DEPREME
AİT ANONİM BİR GÜNLÜK

Yazarı: Anonim

Yayına Hazırlayan: Dr. Sıddık ÇALIK

Editörler: Ali Yeşildal , Seyfettin Ünlü

Görsel Yapım: Art Radikal

Baskı: Kelebek Matbaası

ISBN: 975 - 97606 - 9 - X

Üsküdar Belediye Başkanlığı

Basın Yayın Halkla İlişkiler Müdürlüğü Yayın no: 11

SUNUŞ

Üsküdar'ın tarihi mirasını korumak ve gelecek kuşaklara aktarmayı yerel yönetim sorumluluğumuzun bir parçası saymaktayım. Bu sorumluluğun gereği olarak Belediyemiz bünyesinde Üsküdar Araştırmaları Merkezi kurduk. Bu merkezde Üsküdar üzerine belge, fotoğraf, gravür ve eserleri toplamaktayız. Ayrıca önemli olup da bize ulaşan eserlerin de belediyemiz arşivine kazandırılması hususunda adımlar atıyoruz. Bu adımların neticesi kurulma çalışmaları devam eden Üsküdar Şehir Müzesi'dir. Fatih Mahkemesi olarak anıla gelen Eski Üsküdar Mahkeme Binası'nı satın alarak müze yapmak üzere tahsis ettik. Her tarafı zengin tarihi mirasla dolu olan Üsküdar her şeyin en iyisini hak ediyor. Yönetim süremiz içinde geçen on yılda çağdaş şehircilik adına önemli hamleler gerçekleştirdik. Tarihi ve doğasıyla bütünleşen bir Üsküdar vizyonuna doğru ilerleyişimiz sürüyor.

Kültürel mirasın değerlendirilmesi kapsamında kalıcı eserlere imza attık. Bu defa bilimsel bir çalışmayı sunuyoruz. 1894 yılında meydana gelen büyük İstanbul Depremi olarak tarihe geçen depremin, döneminde tutulmuş ve dünyada tek nüshası belediyemiz Üsküdar Araştırmaları Merkezi arşivinde bulunan yazma eseri orijinal biçimde neşrediyoruz. Deprem Araştırmalarının merkezi Kandilli Rasathanesinin de sınırlarımız içinde olması böyle bir çalışmayı daha da anlamlı hale getirmektedir.

17 Ağustos ve 12 Kasım Depremleri Ülkemizin önemli fay hatları üzerinde olduğu ve tedbir alınması gerektiği gerçeğini bir kez daha ortaya koymuştur.

Bu depremlerle acı bir biçimde gördük ki altyapıdan ulaşım her şey depreme göre alınacak önlemlere dayalı biçimde planlanmalıdır.

Üsküdar Belediyesi olarak bu gerçekten yola çıkarak Kriz Yönetim Merkezi ile Üsküdar Arama Kurtarma ekibini kurduk. Üsküdar Belediyesi çalışanları arasından gönüllü olarak seçilenlerden oluşan arama kurtarma timi, muhtemel bir deprem sonrası ilk yardım ve kurtarma işlerini görecektir. Bunun için gerekli ilkyardım, kurtarma ve halkla ilişkiler eğitimi alan ekibimiz belediyemizin diğer çalışanlarına da dönem dönem eğitimler vermektedirler. Bütün bunların sıhhatli bir biçimde yürütülmesi maksadıyla İlçe Afet Yönetim Merkezi binasını Selimiye'de hizmete açtık. Bu binamızda her türlü teknik donanımı hazırladık. İlk yardım malzemeleri, arama kurtarma malzemeleri gibi unsurları da temin ederek modern şartlarda depoladık. Tüm Üsküdar'ın zemin etütlerini gerçekleştirdik ve bilgisayar ortamına aktardık. Bütün bu çalışmalarımız, şüphesiz Üsküdar için çağdaş ve modern anlamda yerel yönetim anlayışımızın sonucudur. Yayınladığımız 1894 yılı el yazması da bilimsel olarak deprem alanında yapılacak çalışmalara kaynaklık teşkil edecek ve ışık tutacaktır. Bu vesile ile 17 Ağustos ve 12 Kasım depremlerinde kaybettiklerimizi bir kez daha rahmetle anıyor, olası afetlerden en az zararla çıkmayı Allah'tan diliyor ve bütün Üsküdarlılara sevgi ve saygılarımı sunuyorum.

Yılmaz Bayat

ÜSKÜDAR BELEDİYE BAŞKANI

1894 İstanbul Depremi yazmasına dair...

Belediyemiz bünyesinde yer alan Üsküdar Araştırmalar Merkezi için Üsküdar'la ilgili belge, fotoğraf ve eserlerin her zaman izini sürerken bundan iki yıl kadar önce karşılaştığım ve belediyemiz arşivine kazandırdığım bir yazma ilginç bir keşif olmuştu. Orta boy bir deftere günlük biçiminde tutulmuş olan notlardan oluşan bu yazma 1894 Büyük İstanbul Depremi hakkında ayrıntılı bir rapordur. Bu tür bilinen tek rapor 4-5 sayfalık Atinalı Atina Rasathanesi müdürü D. Eginitis'in 15 Ağustos 1894 tarihinde teferruatlı bir şekilde Fransızca olarak hazırlattığı ve Bogos Efendi vasıtasıyla tercüme edilerek 20 Ağustos 1894'de (8 Ağustos 1310) Sultan II. Abdülhamid'e takdim edilmiş rapordur. Sunduğumuz bu rapor ise müellifinin kim olduğu tesbit edilememesine rağmen Uzman bir elden çıktığı ve içerden bir bakışla yazıldığına istinaden Osmanlı teb'asına ait bir şahsiyet tarafından tutulduğu anlaşılan hayli muhtevalı, kapsamlı bir başka rapordur. Bu rapor gerek ayrıntıları yönünden ve

gerekse yaptığımız bütün incelemelere göre ikinci bir nüshası bulunmayan tek nüsha bir eserdir. Bu yönüyle de bilim tarihimiz açısından birinci elden kaynak durumundadır.

Eserden 1894 depreminin oluşundan itibaren bütün yurttaki hissedilen artçı şoklar ve sonuçlarının yanı sıra depremin İstanbul'da meydana getirdiği hasar ve kayıplar ile yurtiçinde ve yurtdışında toplanan yardımlar ayrıntılı olarak verilmektedir.

Eser, uzun zaman diliminde Dr. Sıddık Çalık tarafından günümüz harflerine aktarıldı ve aynı zamanda kısmen sadeleştirilmiş metin haline getirildi. Orijinal Osmanlıca metin ise kitap da araştırmacılar için kaynak olması açısından aynen verdik.

Bu rapor, yayınlanmakla, tarihin raflarında kalmaktan böylece kurtulmuş oluyor.

Editör



İstanbul ve diğer Osmanlı vilayetlerinde meydana gelen müthiş depremler

Gün	Dakika	Saat	Hicri Tarih	Rumi Tarih	Miladi Tarih	Fî 29 Haziran Sene 310 Çarşamba
Salı	47	4	Fî 4 Muharrem Sene 1312	Fî 28 Haziran Sene 1310	Fî 10 Temmuz Sene 1894	

Dersaadet'de ewela hafifçe bir deprem hissedilmesini müteakip gayet şiddetli bir darbe ile her taraf sarsılmaya başlamıştır. Hareketin yönü ise Güneydoğudan Kuzeybatıya ve aşağıdan yukarıya doğru olmuştur. Hareketin meydana geldiği anda şehrimizde gün doğusundan rüzgar esmekte ve hava sıcaklığı da ızdırab vermeyecek derecede idi. Şiddetli sarsıntılar takriben on, on iki saniye devam etmiştir. Deniz gayet râkid olduğu halde vapurlar birdenbire şiddetli bir dalgaya tesadüf ederek inip çıkmaya başladığından yolcular bu durumun neden ileri geldiğini bilemeyerek korkmuşlardır. Daha

sonra şehrimizin her tarafından büyük bir toz bulutu havalandığını gören bilir kişiler bir zelzele olduğunu haber verince denizin o şekilde dalgalanmasının sebebi anlaşılmıştır. İzmit körfezine doğru bütün sahiller ile Kadıköy, Üsküdar, Tophane, Samatya, Sarayburnu cihetlerinde deniz, şiddetli sarsıntının tesiriyle ewela bir hayli müddet çekilmiş ve sonra da karaya doğru ilerlemiştir. Şiddetli hareketin meydana gelmesinden takriben bir çeyrek saat sonra birbirini müteakip dört defa daha sarsıntı olduğu gibi akşama

(۹)
 بقیه بر صدمه یعنی طغوز چاربه فاکه و او بنده دهنی نگار بر حرکت ارصه جسی اولمده .
 شتای حرکت و فوحنی مضائق فادیه ارکک چولمه جوچوم هرکسی خانه لرین مسکن دینی
 دکان لرین مضائق لرین بر افروقه سوزاخ چیشکده . و افشاده سوزافره وقت کپور مشوره .
 کپور ای دهنی بر چولمه اهلا سوز فلام وقت کپور مشوره . حرکت است بلام سوز کومند دینا
 بر سلطان احمد دله تا اوزنه فیوسه فاده اولده صرت اوزنه کاهمه او هب فقط اینجه خیل
 تنه فوشه کبکی فانی ، اوزنه فیوسه ، طویفیو ، و بورد جهنم کوراشده . حرکت ارصه
 انسنه ایضاً اطاردله برینک خلیج جوکمه اولرین دهنی روایت اولمده . کاهمه عجمیه دله
 است بلام خنار دیر اولده برلر اولمه اوزره جیرونی کبکی ، بابر عکیننه بیرونی فیوسه
 اوزنه کاهمه ، سلطان احمد دله اوزنه فاده اولده بر چولمه کارگیر خانلری ابن اولاده ابرو
 طوقی موجود برضله بعضه کارگیر بنلری و بعضه جوامع سربنده و سلطان سلیم جوارنه کاهمه
 بنی نفعه ابرو بلیزه . سرکه جی استسبوا جوارنه کاهمه شایفه مضای سوزنه قدرتمند
 اولرین کبی سرکه جی کلهسی اوکن طوغوز فاده ایضاً فاده بر دیار لسه اولرین کوراشده . حرکت سینه
 نه جیمه و فوحنی بجه الفقه حلق اوزنه خوف و دهشتن غریب ایله جیمه کیمه ایلمده عکله اولرین
 دله . جنب فاده مطلق جهنم نه بود بر جی دهشت استلا بر دها استره کورنه مضای کاهمه
 و اینجه ایضاً الطاف برور دکان لرین فانی و استجم ابرو . حرکت دهشت دله روچه جناب اولمه اوزنه
 اینجه جیمه کبکی سرکه جیمه بر ایلم تا اوزنه فیوسه فاده اولده برلر کورنه جناب بر رفته بر بایده
 و نفعه اولمده .

yakın bir sırada yani dokuza çeyrek kala ve on birde tekrar birer deprem hissedilmiştir. Şiddetli sarsıntının meydana gelmesinden sonra kadın erkek çoluk çocuk herkes evlerini, meskenlerini, dükkanlarını ve mağazalarını bırakarak sokağa çıkmışlardır. Ve akşama kadar sokakta vakit geçirmişlerdir. Geceleri dahi bir çok ahâli sokaklarda vakit geçirmişlerdir. Hareketin en çok şiddet gösterdiği yer Sultanahmet'ten ta Edirnekapi'ya kadar olan sırt üzerindeki yerleşim birimleri olup fakat bina hasarının büyük çoğunluğu Fatih, Edirnekapi, Topkapı ve Balat cihetlerinde görülmüştür. Deprem esnasında ıssız adalardan birinin haylice çökmüş olduğu da rivayet olunuyor. Yerleşim birimlerinden en çok hasar gören yerler olmak üzere Kapalı Çarşısı, Seraskerlik binasının büyük kapısı üzerindeki kubbeyi, Sultanahmet'ten oraya kadar olan bir

çok kargir haneler ile oradan ileriye doğru mevcut olan bazı kargir binaları ve bazı camileri ve Sultan Selim civarındaki Darüşşafaka binasını sayabiliriz. Sirkeci İstasyonu civarındaki caminin minaresi şerefesine kadar yıkıldığı gibi Sirkeci İskelesi önünde kırk iki metreye kadar yer yarıldığı görülmüştür. Şiddetli hareketin meydana geldiği sırada halk arasında meydana gelen korku ve dehşeti tarif etmek hiç kimse için mümkün olan şeylerden değildir. Cenab-ı Kadir-i Mutlak hazretlerinin böyle dehşetli hali bir daha insanlara göstermemesini tam bir gönül alçaklığı ve yalvararak sonsuz lütuf sahibinden temenni ve istirham eyleriz. Şiddetli deprem sebebiyle harap olan büyük binalara gelince; Sirkeci'den başlayarak ta Edirnekapi'ya kadar olan yerlerde görülen hasar şu şekilde açıklanmaktadır:

(۴)
 بیک جعفریغه ایک مزاره سی اوزرینه کلاخلر حرکت سیرینه نایب بر جنب سرفره سکی غایب
 طغری ابر بله اوزره برلرینه اوین مشرور .
 سورت امانت جلدی سول قیوسنه کوری بیتنه کیدر ایک صای طفره طایر و جناب بر جوفه
 اینه نه بقلعه در جوشی بولمقی کولم .
 سرکه جی جودانج ادره اوئل جهر جوشی دغی بقلعه .
 سرکه جهر بر طفره باب علا جهم سی و دیگر طفره سله نه جهمی طلفید بوق روی جبقینه
 هر جهر سفقری فضا بقیونه خاندلرک انقش مزیدم اولم دیوارلرک طغریرک کولمده .
 بر جهم جعفریغه سفقری اوزرینه دوسمه . و جنب جقه صده صه انبیه جهر بطله
 برک اولمده سالی اشخاب اینر بطله .
 جلدی کیدر و اخفی رأی العیبه کورمه فای اولمده . زبا حرکت سیرینه و فوجی صفایب
 فاجیه جهر کفک فیلر فیه نسه . لکه فاجیه نرک افاد سکرده جیستونه دروغی نه
 قیوس طفره کرب بان یازاری قیوس جودانج کول فسی بقلعه طفره . جود بر جوقی
 جوشی بقلعه .
 دیوانه بولمده سلیمه بیت خاز و طایفه یازانج بر جوفه برلرینه اوئل .
 با نیزه جودانج و زنجیده کیه جله طایفه صای کول سیر بر طفره صایونجی خاند غایت منبه اوزره دیوانه
 سفقریه یوقاری طغری اوزرینه جیستونه .

Yeni Cami'nin iki minaresi üzerindeki külahlar şiddetli depremin tesiriyle Güneydoğu'dan Kuzeybatı'ya doğru olmak üzere yerlerinden oynamışlardır.

Rüsumat Emaneti'nin büyük kapısından köprü başına giderken sağ tarafta kargir ve ahşap bir çok binanın yıkılmak derecesinde olduğu görülmüştür.

Sirkeci civarında Edirne Otel'i'nin cephe tarafı da yıkılmıştır.

Sirkeci'den bir taraftan Babıali Caddesi ve diğer taraftan Sultan Hamamı yolu ile yukarıya çıkılınca her tarafta çatıları kısmen yıkılan hanelerin enkazı ve yıkılan duvarların taşları görülmektedir. Sirkeci İstasyonu'ndaki Emir Camisi'nin minaresi yıkıldığı sırada ezan okuyan bir çocuk Caminin çatısı üzerine düşmüş ve cenab-ı

Hakk'ın yardımıyla hiçbir tarafına bir şey olmayarak sağ salim aşağıya indirilmiştir.

Kapalı Çarşı'nın içerisini görme imkanı olmamıştır. Zira şiddetli depremin meydana gelmesini müteakip kaçan kaçabildikten sonra kapılar kapanmıştır. Lakin kaçanların ifadesine göre çarşının Nuriosmaniye kapısı tarafındaki kemeriyle Batpazarı kapısı civarındaki kemerin kısmı, Yağlıkçılar tarafı, Çadırcılar kapısı ciheti yıkılmıştır. Divanyolu'nda Süleyman Paşa hanı ve Tavuk Pazarı'nda bir çok yerler yıkılmıştır.

Bayezid civarında Vezneciler'e gidecek yolun sağ köşesinde bulunan Sabuncu Hanı'nın gayet sağlam olan duvarı aşağıdan yukarı doğru ortasından çatlamıştır.

(5)

نیز که و فاجعه سحر عجیبی بجای جمعیت مندرسی ، و فوج جمعیت مندرسه علمیه ، اوله
فیتق بکدر بکنش بعد از آن فغانه جمعیت مندرسی کلاهی دخی بقتله .
علاوه باز ازین برنجید عیال مندرسی کلاهی دخی بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .

عیال مندرسی کلاهی دخی بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
اوله کرک اصف و کرک اصف بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
فد او نو ز نفی وجود لر بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
ایز لر امان بزم لر بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
کرک بیت ، فزین ، فضا ، و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
برقده .

نفق در روم کلیسیا جود لر بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
نفق در دهانه جود لر بقتله و بقیه مندرسه بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
مجرود اوله .

دبانه برنده و او فید بکنش بر جود لر بقتله و بقیه مندرسه بقتله .

بایز درم حسه بیت خدا انصافه کلاهی دخی بقتله و بقیه مندرسه بقتله .
بسه آلتی کسی انصافه آلتی دخی بقتله و بقیه مندرسه بقتله .

فوتدهم بایلی اوفی مدرسه سق فید کرک جمعیت سرفسره بوقیایسی دخی بقتله .

Zeyrek'de Vefa Caddesinde Arabacıbaşı Camisi'nin minaresi, Vefa Camisi minaresinin alemi, Unkapanı'nda İskelebaşı'nda yeni yapılan caminin minaresinin külahı da yıkılmıştır. Tavuk Pazarı'nda Yemeniciler Çarşısı da tamamen denilecek şekilde yıkılarak bazı kişiler yaralanmıştır. Kapalıçarşı içindeki Bodrum hanı ve Kellekeş hanının bazı yerleri ve daha bazı mahalleri yıkılarak gerek esnaf ve gerek halktan bazı kişiler enkaz altında kalmıştır. Bunlardan dün akşama kadar otuz kişisi vücutlarının bazı yerleri az veya çok yaralanmış oldukları halde kurtarılarak tedavilerine başlanmış ve on kişi kadar da ölü olarak çıkarılmıştır. Gedikpaşa, Kadırga, Kumkapı ve

Yenikapı'da bazı binalar kısmen yıkılmış ise de nüfusça telefata yoktur. Langa'da Rum kilisesi civarında bir hane tamamen yıkılmış ve bir kadın ile bir çocuk ölmüştür. Langa'da daha pek çok hane ve dükkanlar gerek tamamen ve gerek kısmen yıkılmış ve bir hayli kişi yaralanmıştır. Divanyolu'nda ve Okçularbaşı'nda bir çok hane kısmen yıkılmıştır. Bayezid'de Hasan Paşa Hanı bitişiğindeki Sakızlı'nın fırını tamamen yıkılmış ve içinde bulunan hamurculardan beş altı kişi enkaz altında kalarak telef olmuştur. Koska'da Papasoğlu medresesinin çatısı çökerek caminin şerefesinden yukarısı da yıkılmıştır.

(۶)

صباح در بیکه چیده خانه و دکانها بیفتاده و بر خیمه ابنه سقطنه اولینغی آغبار قلندره
 طوفانی در غازی احمدیتا جهرش یقی کاهن منعم اولینغی کیمی پنه او جوار در بر چیده خانه نگر کرک و منشا
 و کرک کاهن منعم اولدر .

در نه فیض جهرش یقی خانه سی یقیله و موزنا وفاته انشده ، پنه انده قیوسلر بر توبه می دکل
 کاهن یقوب در روتخ بوقله بر امنی انصاف آلهه فالوب وفاته انشده .

یکه یقیم خطا حسته خانه سید دوواری یقوب خیمه دله بری ایسم جهر دار اولدر ، حسته خانه
 معینه دیوار لری حایر منعم و خسته لر یقیم حقیقتله .

دو ک کوله خدر جهر مجروح اولدر بری برای تلوی منگوره حسته خانه پر اونه درت کس کیتوب بدله لری صاید و
 صاید پرلنده .

پنه ندره تیمور قیو محمد نسیم کانه احمدیت جهرش یقی خانه سینه قبی منعم اولدر .

زلزلانه و قشطنی صفا قیو اونور بر توبه جهر باب داری جنبه دله خیمه لر واسطه سیر کیت طبعه سنگانه
 ارسله اولدره اطباء خدازه دله و کیت منگوره معمر زله برای خدازه خیزالدیه و فاقه هم جهر لبک
 افه بلر ابر و فاقه معمره ری و دوتور معمره یقوب طوفانه مداوات بوزمه اجراسه معمره
 افه سنگانه کونه سله و بعضی بزرگ اوند تخته تداویر بدلنده .

بازیر جهرش یقی فیضی اوزر زله معمره طاسه و طوفانه یار جهری دو کله .

سر خانه کیتن معمره ایسی جهرش یقی خانه سی سرفتنه قیه منعم اولدر ، محل فکوره
 معمره حیمه بیت مدرسی داخنده اوطار اکنده بوقله بر فاقه قیه یقیله و مدرسه معمره تلوی

Samatya'da pek çok hane ve dükkanlar yıkılmış ve bir hayli binanın sakatlanmış olduğu haber alınmıştır.

Topkapı'da Gazi Ahmet Paşa Camii tamamen yıkıldığı gibi yine o civarda bir çok hane gerek kısmen ve gerek tamamen yıkılmıştır.

Edirnekapi Camisi'nin minaresi yıkılmış ve müezzini vefat etmiştir. Yine Edirnekapi'da bir demirci dükkanı tamamen yıkılıp içinde bulunan bir Ermeni enkaz altında kalarak vefat etmiştir.

Yenibahçe'de Gureba Hastahanesi'nin siper duvarı yıkılıp hademeden biri epeyce yaralanmıştır. Hastahanenin bazı duvarları çatlamış ve hastalar bahçeye çıkarılmıştır.

Dünkü gün dışarıdan yaralı olarak tedavi edilmek üzere bu hastahaneye on dört kişi getirilip yaraları sarılarak salıverilmiştir.

İstanbul'da Demirkapi mahallesindeki

Ahmet Paşa Camii minaresinin kubbesi yıkılmıştır.

Zelzelenin meydana gelmesinden sonra otuz bir kadar yaralı Bab-ı Valayı Zabtiye'den arabalar vasıtasıyla Mekteb-i Tıbbiye-i şahaneye gönderilerek uzman doktor ve öğretmenlerinden miralay Hayreddin ve kaymakam Cemil Beyefendiler ile doktor Mösyö Marjeri ve doktor Mösyö Nikol tarafından gerekli tedavileri yapılarak bazıları evlerine gönderilmiş ve bazılarının da halen tedavilerine devam edilmektedir.

Bayezid Camisi'nin kubbesi üzerinden bazı taş ve tuğla parçaları dökülmüştür. Sarachane başında Mimar Ayas Camii'nin minaresi şerefesine kadar yıkılmıştır, aynı yerde Amuca Hüseyin Paşa Medresesi dahilindeki odalar önünde bulunan birkaç kubbe yıkılmış ve medresenin bazı mahalleri

[illegible]

sakatlanmıştır. Aynı yerde Hüseyin Paşa Mektebi kısmen yıkılarak Kemal isminde bir çocuk ağırca yaralanmış ve yedi yaşında bir kız enkaz altında kalmıştır. Diğer çocuklar sağlam olarak kurtarılmıştır.

Hocapaşa hamamının kubbesi yıkılmış Allah'a hamd olsun nüfusça hiçbir zayıat olmamıştır.

Eski zabtiye dairesinde bir mahal yıkılarak bir kişi enkaz altında kalıp vefat etmiştir.

Demirkapı'da Nevbethane Çeşmesinde Küçükağa hamamı kısmen yıkılmıştır. Yine Demirkapı'da bir çok hane ve duvarlar kısmen yıkılmış ise de Allah'a sonsuz hamt ve şükürler olsun ki, hiçbir zayıat yoktur. Hamidiye Caddesinde Kadiasker Hanı'nın duvarları çatlamış olduğu gibi gerek o civarda ve gerek Babiali Caddesinde pek çok bina sakatlanmıştır.

Soğukçeşme civarında bazı haneler ve duvarlar kısmen yıkılıp zedelenmiştir.

Sultanahmet'de bazı hane çatıları sakatlanmış ve taşlar düşmüştür.

Bahçekapı'da birkaç mağaza yıkılmıştır.

Asmaaltı'nda Yarımhan kısmen yıkılıp içinde bulunan beş kişiden ikisi kurtarılmış ise de diğer üçü enkaz altında kalarak vefat etmişlerdir. Balıkpazarı'nda iskele başındaki mescidin minaresi yıkılıp altında oturmakta olan iki hamal telef olmuştur.

Balıkpazarı'nda taşçılar içinde Tekneciler Camii altında bulunan yumurtacı mağazası çöküp mağazanın çırağı yaralı olarak kurtarılmıştır. Tahtakale'de Sakaçeşmesi yakınında Çankırlı Mustafa'nın kahvesinin üzerine bir duvar yıkılıp kahvede bulunan

(۸) بر آرد تا وود تلف اولیده
 قوطر جبرم دهن بر فایغ معاذه منه بعضیدی کلمه بعضیدی شفا مندم اولوب درون
 بدلتانرله بعضیدی جزو و کل جبرم دار اولشورده
 سر اچق ز جورانه دولک اوغی جبرم یقینه منارهسی بیقینه . سراجینه جورانه قوافیه جدید
 سنه موجود دکانر کلمه سقطمه و دیوارلر نه طاسه و طرفه و صبورای دولکده
 فایغ جبرم یقینه مناره سنه بر بنه علمی انحراف اتمه و هوا دیوارلر نه بعضی برلری بیقینه ، کجده
 فایغ جورانه کجده چایخانه اوست قاتره جبرم ظهور ادرک اوله انی اوله مناره اولشورده ، فایغ
 جورانه امپنیزی جبرم یقینه منارهسی و خرفه شریف جبرم یقینه بعضی مللری و کجده
 جبرم و سی مللری جبرم یقینه مناره سنه بایسی ، صدیکن جبرم یقینه کمالیه مللری
 جبرم یقینه بعضی مللری مندم اولشورده ، و اهل فایغ جورانه بر جبرم و مناره زده مناره
 و کل جبرم مندم اولشورده .
 قلم برش نه قوافیه جبرم طاسه بر فایغ خای لری زبر و زبر اتمه .
 قره کرکه کجده جبرم یقینه منارهسی قه نه اوسنه بیقینه یاز جبرم و قه جبرم یقینه منارهسی بیقینه
 بیقینه .
 بوطره یازم قیوم روم مناره و رزی عهد سنه آید شوی ، ز اخدر ، عکسی ، راسی ، و کجده
 کجده و مافوقه ، و یازم سنه کجده اولشورده ، و یازم سنه بیقینه .
 کایک خایسی ، سوریجی سنه منصرف اولشورده ، و بوطره جبرم یقینه سونقنه کجده

bir Arnavut telef olmuştur. Kutucularda da birkaç mağazanın bazıları tamamen ve bazıları kısmen yıkılıp mağaza içinde bulunanlardan bazıları hafif, bazıları da ağır olarak yaralanmıştır.

Saraçhane civarında Dülgeroğlu Camii'nin minaresi yıkılmıştır. Yine Saraçhane civarında Kavafhane Çarşısı'ndaki dükkanlar tamamen sakatlanmış ve duvarlarından taş, tuğla ve sıvaları dökülmüştür.

Fatih Camii minaresinden birininalemi bozulmuş ve havlu duvarlarının bazı yerleri yıkılmıştır, bu sırada Fatih civarında Şekerci Hani'nin üst katında yangın çıkmış ve on altı oda yanmıştır, Fatih civarında Emir Buhari Camisi'nin minaresi ve Hırka-i Şerif Camisi'nin bazı mahalleri ve Atik Ali Paşa civarında Hoca Veysi Mahallesi Camii

minaresinin yarısı, Sarıkız'da Çıkrıkcı Kemaleddin Mahallesi Camisi'nin bazı mahalleri yıkılmıştır. Kısaca Fatih civarında bir çok cami ve başka binalar zedelenmiş kimisi tamamen, bazıları da kısmen yıkılmıştır.

Surların kulelerinden düşen büyük taşlar bir hayli haneyi yerle bir etmiştir. Karagümrük'deki caminin minaresi kubbenin üstüne yıkılıp parçalanmış ve Kariye Camii minaresi yarısından yukarısı yıkılmıştır.

Balat'da Parmakkapı'da Rum milletinden ve Reji amelesinden Apostol, Zahari, Aleksi Rasmeris, Keresteci Hacı, Manok ve Pandeli'nin oturdukları apartman yıkılmıştır. Yine o civarda Marangoz Nikoli'nin kargir binası, sürücü Hasan'ın evi ve Balat'da Hacı Rıza sokağında Köseleci

(a)

(۹) میں اللہ کا کبریاۓ فی نہیں اوستہ
عشق و مصطفیٰ پر سید سید ایسا سو فخر ہے، جی ہفتا نہ بکری بکری کر کے سی اسف کتہ دین
خیرہ وہ سخی آرزو اباندر بیکر نہ موجود اوستہ

سلاطه بلیجید سوف غفر بفر ولد ايسو انقصر آئنده فایوب وفات انقصر ، محلی منکدر
منکدر ، انکلی فزون دستا هادی ، رسم منقصر ، دیرینه فزون منم اولدر انقصر آئنده
مروج اولدی حله منقصر ایرتده .

بلاطه ضمیمه اوله فواقد اوکسره مروره ابره اسی جهول زنجیر طغفره نقیضه بلرمی منکره
بر اسلام و خان ایستاده فساد نقیضه فساد

ابا قلندر محمود اولیعی حاکم قضیه اوسلوب اخامکانه کور رطه . عینه

دینہ طاسکہ دوستہ را مجرد اولیہ اور نہ فیسیں جملہ فاضلہ طاسکہ فیو دوستی

شکر و سحر و ادب و طایفه خدیجه ابو نصر - مخدوم ساین جید اقامه سیم

محل منقولہ بعضی مضبوطی درجہ و کبر و جہتہ سی انضامی المنہ و قطوب مجروحہ خلیجی
ایرشد .

ایرشد . چنانچه که بعد از اینکه در مقام اولیای خود بودی و چون در وقت خلیفه
چنانچه که بعد از اینکه در مقام اولیای خود بودی و چون در وقت خلیفه

Mihal'in kargir binası yıkılmıştır. Atik Mustafapaşa mahallesinde Papaz sokağında arabacı İstefan'ın yirmi yaşındaki kızı Anika kendini pencereden aşağı atarak ayaklarıyla bileğinden yaralanmıştır. Balat'da Leblebiciler sokağında Behor veled-i İshak enkazın altında kalıp vefat etmiştir. Aynı yerde ekmekçi fırını tezgahtarı Rum milletinden Dimitri'nin fırını yıkılarak enkâzın altından yaralı olarak kurtarılmıştır. Balat'da yıkılan kavak önünden geçerken ismi meçhul zenci takımından tahminen yirmi yaşlarında bir islam vefat etmiştir. Fener'de tüfek fabrikasında amele Mihran veled-i Karabet ayaklarından yaralı olarak kurtarılarak ikametgâhına gönderilmiştir. Atik Mustafapaşa

mahallesinde Dinel sokağında doğramacı Agob'un kızı Hayganoş'un hamamdan başına taş düşerek yaralanmıştır. Edirnekapısı hamamının kadınlar tarafının kapı üstü yıkılıp hamam ustası yaralı olarak moloz altında kalmış ise de İkinci Daire çavuşlarından Şakir ve İsmail ve İdris tarafından kurtarılmıştır. Tekfur Sarayında Çakırağa Mahallesinde sakin Rum milletinden doğramacı İstimat'ın zevcesi ve kızı enkaz altında kalıp vefat etmiştir. Aynı yerde bakkal Kostî'nin zevce ve kızı ve kızkardeşi enkaz altında kalıp yaralı olarak kurtarılmıştır. Balat içerisinde yahudi mektebi yıkılarak beş yahudi çocuğu yaralı olarak kurtarılmıştır. Cerrahpaşa Camii'nin son cemaat mahalli kubbeleri kısmen yıkılmıştır.

(۱۰)

دارالشفقة نه بعضه مللاری جزو کتبیم زده اند از افقہ نقک ملا سید دوستکده بود صدمه مکتبه
 سر مبعصی سلیمان افق و خدمه دله عثمانی اخیرهم صورتی مجروح اولمش و خدمه دله حیدر
 مکتبه چهارم سوره جیسی فونقیق فادیه وفات ایشده . اورده قیوسنه جیسی همی الیه مدرسه
 برقر و سده ده جیسی جیسی فونقیق مؤلفه صالح افق و اورده قیوسی فضا فونقیق محمد افق و جیسی همی الیه
 مدرسه سودجی انطلسه وفاتی بکمه فونقیق مدرسه بکمه مدرسه بکمه مدرسه بکمه مدرسه بکمه
 رده وفات ایشده و بدو همی الیه برقر و کتی ده مجروح اولمش . فاتی جیسی فونقیق کتب
 بخجیسی دیواری وفات فونقیق مدرسه حیدر سونده بولنده دکان کله مدرسه اولمش .
 اورده قیوسی همی الیه مدرسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه
 قیوسی فضا فونقیق مدرسه حیدر افق و جوابه فونقیق مدرسه حیدر افق و جوابه فونقیق مدرسه حیدر
 ادای حیدر ایشده لایک مدرسه فونقیق بکمه مدرسه فونقیق بکمه مدرسه فونقیق بکمه
 رده مدرسه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه
 سودجی انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه انطلسه
 ایشده . دیوانه بولنده سلطه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق
 منکر خانه اورده سون بولنده غازی فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق
 فضا فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر
 بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه
 بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه بکمه
 فضا فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر
 فضا فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر فونقیق مدرسه حیدر

Darüşşafaka'nın bazı mahalleri hafifçe zedelenerek ufak tefek taşlar düşmekle bu sırada mektebin sermubassırı Süleymen efendi ve hademededen Osman ağır olarak yaralanmışlar ve hademededen Hüseyin ile mektebin çamaşırcısı Konika kadın vefat etmiştir. Edirnekapısı'nda Hacı Muhyiddîn mahallesinde bir kız ve sultan hamâmı camii müezzini Sâlih Efendi ve Edirnekapısı kantar memuru Mehmet Efendi ve Hacı Muhyiddîn Mahallesinde sütçü Anastaş ve Fatih Baş Kurşunlu Medresesi'nde Batumlu Haşim efendi enkaz altında kalarak vefat etmişler ve bu civarlarda birkaç kişi daha yaralanmışlardır. Fatih camii kütüphanesi bahçesi duvarı ve Fatih'de destereçiler çarşısında bulunan dükkânlar tamamen yıkılmıştır. Edirnekapısı civarında depremden enkaz altında kalan Samatyalı Agop vefat eylediği gibi Edirnekapısı kantar memurlarından Mahmud efendi ve

Hoca Kasım Mahallesi müezzini Salih efendi Edirnekapısı camiinde namaz kılarken minarenin yıkılmasıyla enkaz altında kalıp vefat etmişlerdir.

Rum milletinden boyacı Kalyopi'nin zevci ve kızı enkaz altında kalıp vefat etmişlerdir.

Sütçü İstefani enkaz altında kalıp vefat ettiği gibi Uncu Yorgi kale duvarları altında kalıp vefat etmiştir.

Divanyolu'nda Sultan Mahmud Türbesi karşısında Süleyman Paşa hanının bir tarafı ile bu hanın ortasında bulunan gazoz fabrikası yıkılmıştır. Aynı hanın bitişiğinde bulunan hanenin çatısı da çökmüştür. Tavuk Pazarı'nda bir çok mağaza ve hanlar kısmen yıkılmıştır. Yine Tavuk Pazarı'nda Vezir Hanı da kısmen yıkılıp bazı kişiler enkaz altında kalarak vefat etmişlerdir.

Kumkapı'da İncirdibi isimli mahalde ikamet iden ve hususi tedavi ile iştigâl eyleyen doktor

(Dobreş) Efendi depremzedelere ve tedaviye muhtaç olanlara insani yardım maksadıyla alelacele emri altında bulunan Avrupalı iki doktoru göndererek hastaların tedavi edilmeleri için bu kadınlar insani vazifelerini hakkıyla yerine getirmek için en kalabalık ve çok tehlikeli binaların bulunduğu mahallelere bile girmekten asla çekinmedikleri açıkça görülmüştür. Kadınların beraberinde mükemmel aletler ve cerrahi malzeme ile beraber bazı haricen kullanılacak ilaçlar da mevcut olduğundan bu şekilde yaralı olanları araştırarak tedavi hususunda son derece gayret göstermekte idiler. Galata'daki Yeraltı camiinin minaresi alt tarafından beş altı metre kalıncaya kadar tamamen yıkılıp ve harap olmuş ve Sıhhiye Dairesinin çatısı ve dış tarafındaki sıvaları dökülmüş ise de hasarının çok az olduğu görülmüştür. Mumhane Caddesi önünde henüz

yapımı tamamlanmayan rıhtımın ön tarafları birkaç yerinden yarılmış ise de yapımı tamamlanan kısmında bir şey yoktur. Galata halkı umumiyetle dükkanlarını ve ticarethanelerini terk ederek rıhtım üzerine çıkmışlar ve bazıları da sandallara ve kayıklara binerek denize çekilmişlerdir. Galata'da Arab camii civarında bulunan jandarma karakolhanesinin duvarları çatlayıp binası da kısmen ve Azab kapısında Mahmudiye Caddesinde yorgancılar içindeki kuyumcu dükkanlarının çatıları ve duvarları da harap olmuştur. Galata'da Kasaplar Sokağında Zahire Gümrüğü karşısında bulunan Avusturyalı Necil Belo'nun elinde bulunan otelin üst katı ve Şarab İskelesi'nde rıhtım üzerinde bulunan bir hane yıkılarak sekiz kişi enkaz altında kalmış ve bunlardan Gavril'in yedi yaşındaki kızıyla diğer bir kız çocuğu vefat

[illegible]

etmiştir. Galata'da Tophane Caddesi'nde Kapıçı Hamamı'nın saçak ve duvarları yıkılmıştır. İdare-i Mahsusa'nın Galata'daki idarehanesi bazı mahallerinden çatlamış ve üst katında bulunan Muhasebe Kaleminin çatıları açılmış ve şiddetli sarsıntıyı müteakip nazır muavini Con Paşa hazretleri tarafından yaptırılan muayeneden anlaşılmıştır. Con Paşa hazretleri köprüdeki sahile yakın iskelelere gelerek akşama kadar orada bulunmuş, Adalar ve Kalamış hattı ile Kadıköy ve Haydarpaşa ahalisinden bir an ewel mesken ve yuvalarına yetişip çocuk ve ailesini görmek isteyenlerin geliş gidişini kolaylaştırmak için vapurların muayyen vakitlerini beklemeyerek birbirini müteakip on iki sefer vapur hareket ettirmiş ve her vapurun güzergahda bulunan her iskeleye uğraması için kapudanlarına emir vermiş ve halkı son derece memnun ve hoşnut ederek

padişaha tekrar tekrar dua etmişlerdir. Tophane caddesinde Kasap Ali Ağa'nın işlettiği kargir kasap dükkanının üst katı ve Fındıklı caminin sol taraf kubbesinin bir tarafı tamamen harap olmuştur. Aynı yerde Halil Paşa Hanı'nın cadde üzerinde bulunan duvarlarının saçakları harap olmuştur. Beşiktaş Mekteb-i Rüşdiyesinin duvarları çatlayıp sıvaları ve camları kırılmıştır. Beşiktaş Merkez Karakolhanesi'nin çatısı yıkılıp haylice çatlamıştır. Zelzeleyi müteakip gerek İstanbul, gerek Galata ve gerek Beyoğlu'nda hemen hemen bütün banka şirketleri idarehaneleri kapandığı gibi bütün binalar ve dükkanlar kapanmış ve bazı dükkancılar dükkanlarını açık bırakarak kaçmıştır. Bir çok bina yıkılacak duruma gelmiş ve bu binaların önlerine ve sokakların başlarına belediye memurları tarafından ipler

(۱۲)

کریملی بستانه و عجب لک مروری منو برشته . به اوغنه بوجده کز انجا بستانه
سنه دیواری بر قاج بر نه چانوسه اولغه حنه لک دکر مناسیب بر مد نفی اجمعه نه این
باز منب شنب غلته . به اوغنه بر مه سوغنه دخی بر خانه نه شمانهم اولدنی این
غلته . به اوغنه دکر نه چونه مللنده دخی چوب کارکر و بعضه جناب ابنه سطلته ،
و دهنه کرش اولوب ارک ، فایده ، و دیوچه چوچه ، صبانه فیلره جلد آخسه دیوچه
نیه بکی ، و نصیب بریه بغلری ، نصیبه کاشنه میران ، شنبیده کابرلر ، و سنانجه و چو
سازده کی ویرانه لر ، میدان خبی خبی طوطه . هکجه لاطم سفن کناره بوضه جمع
سرایه خانه سترده بوضه بری مزه اولدور چو لره بوضه اوج کسی صورت خفیفه جم
اوطمه در ، حکینه بعضه چو بوی خند در اوطمه ، هکجه لاطم تیر اوزن کانه کلب
کلبه دبه جم مزه اوطمه بر جم لاله و دله نقوشیه صنایع و فوچو دله . حرکت
دخسه اطلردن ان چو هکجه لاطم ایدور خانه اطلسته ستره کرسن قی بوندر بر چو
خانه دکانه و ستره شمانهم اوطمه و عجمینر دبه چلک مزه جم اولرک به باری بوقله ،
بورخانه اطلسته حرکت ارجم اطلسته صعبی قشده بر بونوب حرکت ارجه نظر قرقرانه
بر صفت بری اجمیر کبره مکلوی بر خانه نه آلت فایده آتسه قلدور لدرک اطله نریق
ایچ جبه خانه و ستره اوطه بوضه منکره خانه مختلفه اولدور با صبر برشته .
.

gerilip insan ve arabaların geçişi yasaklanmıştır. Beyoğlu'nda Boğazkesen'de İtalya Hastahanesinin duvarları birkaç yerinden çatlamış ve hastaların münasip bir mahalle nakli için gerekli tedbirler alınmaya başlanmıştır. Beyoğlu'nda Burusa Sokağında da bir hanenin kısmen yıkıldığı haber alınmıştır. Beyoğlu'nun diğer pek çok mahallerinde de bir hayli kargir ve bazı ahşap binalar sakatlanmıştır. Her tarafta olduğu gibi Beyoğlu'nda da depremin başlangıcında herkes son derece korku ve dehşete düşerek erkek, kadın ve çocuk meydanlara ve kapılara çıkmış böylece Tepebaşı ve Taksim belediye bahçeleri, Taksim'deki kışla meydanı, Şişli'deki kırlar, İstanbul ve diğer bölgelerdeki viraneler, meydanlar hınca hınç dolmuştur. Heybeli Ada'da sâhil kenarında

bulunan cami minaresinin şerefeden yukarısı yıkılarak civarında bulunan üç kişi sûret-i hafifede cerh olmuşlardır. Mektebin bazı cihazları hasar görmüştür. Heybeliada'da tepe üzerindeki kilise tamamen yıkılmış ise de can kaybı olmamıştır. Şiddetli hareketten adalardan en çok Heybeliada ile Burgaz adası etkilenmiş ve bir çok hane, dükkan vesaire kısmen yıkılmış ve genellikle evlerin bacaları yıkılmıştır. Burgazadası'nda deprem esnasında sahipleri komşuda bulunup depremden sonra korkularından bir müddetten beri içerisine giremedikleri bir hanenin alt katından ateş çıkarak etrafında sirayet edecek hane ve saire olmadığından bahsedilen hane yanarak harap olmuştur. Fî 30 Haziran Sene 310 Perşembe

(۱۱۶)

بیول اطم کبریک خانه لک انکیس سفلو مشه و لا نه خطه فند برقه بک افق مده نیر بانه
 مسیه (۱۱۶) نه خانه لری زیام جم رجه دار اوطه و روم کلیسای چال قدری بقیوب خنوی
 واپایور که منس لریست انکیس دخی مندم اوطه ، نفق بکر برکونه صفا بانه و دیگر کونه
 فضا و فی جوطه . مکنید بر خیا دیوار و کونه اینه و روم کلیسای بقیوب و روم
 یایسی مجروح اوطه . ایا سفلو نوسه بر نه کلیسای سفلو فیدی ابر بر فوج خانه
 بقیوبه و نه او جوارم غده طایفه فیه سفلو اکثر انکیس ، و کجه کلیمیم کانه مجترب
 ابر روم کلیسای و مکتبی و سفلو اینه لر مندم اوطه ایچ خانه رخنه دار اولی فی حاکم فله .
 صفه فیهسی کامه خراب اوطه . ایا سفلو نوسه دیوار بقیوب بیه کتی نصف
 اوطه . سبوری اطم بر پنج فیه سفلو طایفه او جفته بقیوبه علم اوزینه
 طایفه نیشمه جسمی بر فیه بر و ارنویب ردی کرد و انکیس جزوان اوطه اوزره
 آنکیس نصف و سفلو انکیس صده نیر مجروح اوطه . بیول اطم خد سفلو خنوی
 خراب اولی فی کبی اطافه بر بر حفره لر ایچ سفلو و مسیه « آسینه » ابر مسیه
 « میچی » مسیه (رو) و مسیه « طور سو » نه خانه لری زیام جم رجه دار اوطه ،
 احوال جزیه خانه و کانه نیر ناک ابر فیداره انجا ایستاده . فیه اطم ارمو
 کلیسای نه بقیوب روم کلیسای و ارمو مکتبی و زنده ارمو فیه خنوی و سفلو مجروح خانه ،
 و بر فیه اطم نه که خد سفلو خنوی کامه خراب اوطه آورده اونه دخی فیه .
 یو طایفه اطم نه که حفره لک نیر که کوه کلیم بقیوب انکیس انکیس صده نیر الله نیر نه

Büyükada'da kargir hanelerin çoğu sakatlanmış ve bilhassa Bulak Beyefendi hazretleriyle banker Mösyö (Ralli)'nin haneleri yerle bir olmuş ve Rum kilisesinin çan kuleleri yıkılıp Hıristos ve Ayayorgi manastırlarının binaları da yıkılmıştır. Bunların dışında can kaybı ve maddi hasar olmamıştır. Maltepe'de bir hayli duvarlar ve eski binalar ve Rum kilisesi yıkılmış ve bir Rum papazı yaralanmıştır.

Ayestefanos'da Latin kilisesinin kubbesi ile birkaç hane yıkılmış ve yine o civarda Galatarya köyünün bir çok binası ve Küçükçekmece'deki cami ile Rum kilise ve mektebi ve sair binalar yıkılıp iki hane hasar görmüştür. Safraköy tamamen harap olmuştur. Ayestefanos'da duvar yıkılıp beş kişi ölmüştür. Sivriada'da rıhtım

kumpanyasının taş ocağında işleyen amele üzerine dağın tepesinden büyük bir kaya yuvarlanıp dördü Kürt ve ikisi Hırvat olmak üzere altısı ölmüş ve sekizi ağır şekilde yaralanmıştır. Büyükada'da Hıristos Manastırı harap olduğu gibi etrafta bir bir çukurlar açılmış ve Mösyö İsmet ile Mösyö Miçi, Mösyö Rov, Mösyö Tolaso'nun haneleri ileri derecede hasar görmüştür. Ada halkı hane ve dükkanlarını terk ederek kırlara sığınmıştır. Kınalıada'da Ermeni kilisesinden başka Rum kilisesi ve Ermeni mektebi ve jandarma karakolhanesi ve pek çok hane ve Burgaz Adası'nda tepedeki Hıristos Manastırı tamamen harap olup Avrupa Otelinde yıkılmıştır. Pilatini Adası'ndaki çiftliğin tepedeki köşkü yıkılıp bekçisi ağır şekilde alnından yaralanmış

(۱۵)

و سخته که گوشه دهنی سفلتند . حالتی ، بزرگ ، و مله ای بنور برین صوفتندی ، و
 بزرگه موقفا انصافه کی فووه خاد مندم اولوب بر فادج خاد سفلتند . انظرا بنور برین
 خطه در بنور سگ نه کیلومند مستقر فیه منه اورده فسی اطافه کی قبیت و فراه حرکت
 ار صه سته که جس اولوب بر خیمه رانی موجب اولتند . اسکا سرکه و فوجی بودله خد رانه
 کما ایدو کی مودیه . بوز ایدو کی موقفا قدر خط اوزرین بوجده موقفا کی کاوسی سفلتند .
 چکن ار صه قلعه سفلتند دهنی سته که جس اولتند ایدو کی بالکنه ایکی نایم دورام ایستوب بر خازنه
 سفلتند رها بر کوه خد رانه و فوجی لستند . حرکت ار حله سته من ایدو کی سفلتند
 رها دیکر خطه لستند ایستوب اولتند ایدو کی وسونیکه لستند لستند لستند لستند لستند
 اولتند . فاسم بیت قلعه هجا بوزن و افق غازی حسه بیت جیمه لستند دیوار دوقه لستند بر
 جوه براری جیمه و مناره نه سرفه دینجه بود فایسی که لستند لستند لستند لستند
 کلده حله دیر که بر نه فیر اولوب جیمه بر لستند دهنی دوستند . دویگ کوه دهنی جیمه کی بزرگ
 ایدو کی ، جیمه لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند
 اولتند . مرجانه اور جیمه فیر سفلتند آرد جیمه بیفلسه ایدو کی سفلتند لستند لستند
 نه اوزرین جیمه لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند
 دوه جیمه لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند
 ایدو کی سفلتند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند
 ایدو کی سفلتند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند لستند

ve sahildeki köşk de sakatlanmıştır. Maltepe, Pendik ve Tuzla demiryolu istasyonları ve Pendik’de istasyon bitişiğindeki kahvehane yıkılıp birkaç hane sakatlanmıştır. Anadolu Demiryolu hattının dört yüz seksen kilometre mesafeye kadar olan kısmı etrafındaki kasaba ve köylerde deprem şiddetle hissolunup bir hayli hasara sebep olmuştur. Eskişehir’de de hasarın çok olduğu söyleniyor. Bozüyük istasyonuna kadar hat üzerinde bulunan istasyonların tamamı sakatlanmıştır. Deprem Kale-i Sultaniye’de de şiddetle hissedilmiş ise de yalnız iki saniye devam ederek bir hanenin sakatlanmasından başka bir hasar olmamıştır. Deprem’in şiddeti sebebiyle Odesa hattından başka diğer telgraf hatları kesildiğinden İzmir ve Selanik’e telgrafnameler bu hat üzerinden çekilmiştir. Kasımpaşa Kışlası’ndaki Gazi Hasan Paşa camii’nin duvar ve kubbelerinin bir çok yerleri

çatlamış ve minarenin şerefe dibinden yukarısı tamamen tehlikeli şekilde sakatlanmış ve minare külâhının direği yerinden fırlayıp büyük bir taş düşmüştür.

Dünkü gün dahi Çarşu-yı Kebîrin kapuları açılmamış ise de içeriye alınmış olan amele akşama kadar hafriyâta devâm idüp mevtâ ihrâc edilmiştir. Çarşunun her cihetindeki kapularında dünkü gün sabahdan akşama kadar yüzlerce halk eksik olmamıştır. Mercan’da Örucüler kapısının arka cihetine yıkılmış olan taşların teşkil eylediği tepe üzerine çıkıldığı zamân Örucüler civarında yıkılan hânların hâl-i harâbnümâlarını görmek mümkün oluyordu. Dün sabaha kadar li-eclî’t-tedâvî memurîn-i belediyyeye mürâca’at iden mecrûhîn’in miktarı yedi yüze ve vefat edenlerin miktarı ise yetmişe çıkmıştır. Eyüb Sultan’da Zal Mahmud Paşa camii harap

(۲۸)

اولیٰ یعنی کسی فضا را خیره نه بجای دخی چاندنمه ، و با و دو د جبهه یعنی مناره می یاری یاریم مندم اولمه ،
با و دو د محدوده بر خانه مندم اولوب در و تر بر جویله انظاره آله و غایب و فشا آینه . منتهی جبهه
باله و یازارم سخی بو نیز لوبله بکلمه و ده ایبره نه نه صید بر بر جویوب پارلسه و بر بدخی بر آینه
آله و « ۹۰ » سانیته و در بکلمه که جسمه و یو عارضه له بعضه آینه نه غلظه فضا و ایبره آینه منکونه
منش خلق نیز بر ایبره . صیانه سخته و فر استیسیونا آرفسی جبهه کانه اولوب اولمه لوبله
اوزینه فخر بخله غایت مرتفع و جیسیم دیوار حرکت ارضه ایبره نه در سخته اولقه معاذاع فضا مندم اولمه
ثقات و فوضه مندم و بر ماسی خنجر سخته برده می خنجر سخته ایبره نه در سخته اولقه معاذاع فضا مندم اولمه
صیانه بر خانه مندم اولمه اوله یکنه بر روی فیزی انظاره آله و غایب و فشا آینه .
ایبره سحراب دیم انظاره مندم خبر و سخته دره و جبهه کانه فضا ایبره سحراب دیم انظاره آله و غایب و فشا آینه .
نیمه لولای اداره سخته و فوضه مندم جبهه کانه معینی فضا لر خطره جوارن جبهه دیم اولمه اولمه مندم
مردی سخته سبب سخته فضا ایبره دیم . در سخته حرکت سخته می اولمه سخته جبهه
ایکسره دقیقه فضا ایبره انظاره و فوضه ایبره کانه فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم
ایکسره فضا . حرکت سخته نه جبهه و فوضه در سخته جبهه کانه فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم
اولیٰ یعنی کسی حلق طایف غفران خطره کانه سخته اولمه . غفران دیوینه فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم
صرف اولمه اقدامات سخته سخته ، اولمه ، کانه ، جبهه خطره فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم
صکره مناره بر بکلمه . کانه سخته فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم
جوارن آینه فضا انظاره آله و غایب و فشا آینه . منتهی جبهه کانه فضا و جبهه مندم و فوضه جبهه کانه فضا و جبهه مندم

olduğu gibi Feshane-i Amire'nin bacası dahi çatlamış ve Yavedud camiinin minaresi yarı yarıya yıkılmıştır. Yavedud Mahallesinde bir hane yıkılıp içerisinde bir çocuk enkaz altında kalıp vefat etmiştir. İstanbul cihetinde Balude Pazarında sahil boyunca Limon İskelesine ve daha ilerilere kadar zemin yer yer çatlayıp yarılmış ve bir yer de bir arşinininde ve 20 santimetre derinliğinde göçmüş ve bu arızalar bazı binaların temellerine tesadüf ederek binaların dayanıklılığı kaşbolmuştur. Samatya'da şimendüfer istasyonu arkası cihetinde kâin olup on beş yirmi haneye bakan gayet yüksek ve büyük duvar depremden epeyce zedelenmiş olduğundan Allah korusun yıkılarak ölümlere sebebiyet vermemesi için şimdiden yıkılmasını sağlamak amacıyla matbaamıza haber verilmiştir. Samatya'da bir hane yıkılarak on yaşında bir Rum kızı enkaz

altında kalıp sonradan vefat etmiştir. Binaları harap olan mahallerden araba ve sairenin geliş gidişi katıyken yasaklandığı gibi Anadolu ve Rumeli Demiryolları İdaresine yapılan tebligat gereği trenler demiryolu civarında hasar gören mahallerden geçerken hızını yavaşlatmaktadır. Dersaadet'de şiddetli sarsıntı hissedildiği ırada birer ikişer dakika ara ile Anadolu ve Rumeli'de bazı vilayetlerde de depremin hissedildiği haber alınmıştır. Sarsıntı esnasında Dersaadet'de bütün çalar saatler durduğu gibi taraf taraf telgraf hatları da kesilmiştir. Telgraf ve Posta Nezareti tarafından sarf edilen gayret sayesinde Selanik, Edirne, Üsküdar ciheti hatları tamir edilerek bir gün sonra muhabereye başlanılmıştır. Gedikpaşa'da Tülbendci hanında Agob isimli bir Ermeni ile Kadırga civarında aşçı Agob enkaz altında kalarak vefat etmişlerdir. Nişancı, Davudpaşa ve Langa

[illegible]

ve Mirahor ve Çinili hamamları ve daha sair bazı hamamlar haylice zedelenip bazı tarafları yıkılmış ve hatta bu sırada hamamda bulunanlar açık saçık dışarıya kaçmaya mecbur olmuşlardır. Kumkapı'da patrikhane kilisesi de çatlamıştır. Narlıkapı Ermeni Mektebi kısmen yıkılmıştır. Havyar Hanı dükkânı gün açılmamıştır. Tophanede Salı Pazarında bir hane yıkılarak üç kişi enkaz altında kalıp vefat etmişlerdir. Üsküdar'da çarşı boyunda nizamiye karakolhanesi kısmen yıkılmış ve üç kişi enkaz altında kalarak vefat etmişlerdir. İskele başında birkaç dükkan ile Paşa Limanı'nda bazı hanelerde hasar meydana gelmiştir. Ayazma Basmahanesi de yıkılmış ve dört kişi enkaz altında kalmıştır. Davudpaşa camii'nin minaresi ile atlama taşında rüşdiye mektebi kısmen yıkılmıştır. Üsküdar'da Silahdar bahçesi sakinlerinden bir kadın vefat etmiştir. Kartal'da Rum

mektebi tamamen yıkılmış ise de içinde bulunanlar kurtarılmıştır. Kartal vapur emanetçisi Hacı Asayi Ağa'nın zevcesi şaşırarak pencereden aşağı atlamış ve ayakları kırılmıştır. Pendik şimendüfer istasyonunun yarısı yıkıldığı gibi bir fırın ve pek çok hanenin duvarları yıkılmış ve bir çok gazinolar sakatlanmıştır. Kadıköy'de Ermeni Kilisesinin duvarlarından bazı taşlar düştüğü gibi birkaç hane de hafif sakatlanmış ve başka bir hasar ve telefata olmamıştır. Ortaköy'deki cami hayli zedelenmiş ve minarelerin alemleri de devrilerek enkaz altında kalan bir mülazim vefat etmiştir. Köy dahilinde haylice hasar meydana gelmiştir. Rumeli Hisarı'nda bazı cami ve karakolhaneler çatladığı gibi Ermeni kilisesi de epeyce hasar görmüştür. Büyükdere'de Çayır yolu'ndaki caminin minaresi yıkıldığı gibi bazı haneler de çatlamış ve halk köyün dışına çıkmıştır.

(۱۸)
 بر موصوفی اولم کوله سخت سکر و ایوب و اورنگ کورج خا نسته کیه ایلمه زان خورگه آخسته نه فور قسه اولمینه
 والیر ایچنده وفات ایتسه . معزی کورج انقاره آتسه و فاسر و ایلمه کئی وفات ایتسه و درت
 کسی مجروح اولسه . حرکت ارحه صر و سکر خور خورج جوارج سر و سکر محله کئی خا نسته
 بعضی صر و سکر اولسه و غیر ایلمه خا نسته زوق خورج خا نسته اولم فاسر و ایلمه کئی خا نسته
 تا سکر و سکر ایلمه خا نسته اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 تیان و کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 بر موصوفی اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 سکر ایلمه کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 خا نسته و افق صر و سکر ایلمه کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 حفره کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 اورج بر خا نسته اورج کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 بر کورج و فاسر ایلمه . خورج کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 دخی لیکر ایلمه کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 ناصیه ایلمه کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 ایلمه . زان کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 ایلمه و ایلمه کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 بعضی صر و سکر کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج
 ایلمه و ایلمه کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج اولم کورج

Bir musevi ewelki gün saat sekiz vapuruyla Ortaköy’de hanesine giderken zaten depremden korkmuş olduğundan vapur içinde vefat etmiştir. Makriköyü’nde enkaz altında kalanlardan iki kişi vefat etmiş ve dört kişi yaralanmıştır. Deprem sırasında Nuruosmaniye civarında Servili Mescid Mahallesindeki hanelerden bazıları yıkılmış ve Allah korusun hanelerden sokağa kaçmakta olan kadınlar ile çocukların şaşırarak yıkılmakta olan hanelerin önlerinde kaldıkları oradan geçmekte olan Zabtiye Nezaret-i Celilesi önceki tiyatrolar müfettişi Mehmet Hilmi efendi tarafından görülerek görülen tehlikeye ramak kaldığı sırada orada tahta perde ile çevrili, boş ve büyük bir arsanın kilitli olan kapısı Hayrullah Efendi isimli memurlardan bir zatla beraber kırıp ve kapıyı açarak erkek, kadın, sabi yüze yakın nüfusu arsaya süratle

ulaştırdıkları haber alınmış ve bu zatların insani hareketleriyle halkın padişaha bir kat daha dua etmesine muvaffak oldukları haber alınmıştır. Aynı mahallede caminin minaresi oradaki bir hanenin üzerine düşerek haneyi yıkmış ise de hanedekiler bahsedilen arsaya kaçtıklarından bir kaza meydana gelmemiştir. Umum demiryollar müdürü Hayri Beyefendi hazretleri de geceleyin mahalle halkının çoğunu konağının bahçesine aldıkları gibi istirahatlerini de temin ettiği ve nefis malzeler dağıtarak halkın padişaha dua etmesini sağlamıştır. Zindan Kapısında Hacı Mustafa Camii yıkılarak bu sırada Çankırlı Mustafa vefat etmiş ve Asma altında bir hanenin bir odası yıkılarak Şirolu Osman vefat etmiş ve Yarım Han da yıkıldığı sırada Kemahlı Kerim ve Süleyman ve kahveci Mehmet Çavuş enkaz altında kalarak vefat

(۱۵)

ایستاد در . . .
شخصی که در این رساله مذکور است . . .
خلفه در شایسته است . . .
آتش فاشی که در این رساله مذکور است . . .
افغانی که در این رساله مذکور است . . .
وکیل خدایت در این رساله مذکور است . . .
اینها که در این رساله مذکور است . . .
چشم و اذن که در این رساله مذکور است . . .
افغانی که در این رساله مذکور است . . .
صورتی که در این رساله مذکور است . . .
مکه و مکه که در این رساله مذکور است . . .
هکله اطمینان که در این رساله مذکور است . . .

etmişlerdir. Mekteb-i Sanayi'in bazı kemerleri sakatlanmış ve o civarda Güngörmez camiinin minaresinin şerefesinden yukarısı yıkılmıştır. İstanbul'da Sandıkçılar çarşısında dükkanlar iki taraflı yıkılmıştır. Galata'da Serab İskelesi'nde rıhtım üzerinde bulunan bir hanenin çökmesiyle sekiz kişi enkaz altında kalmış ise de yapılan çalışma ve gayret üzerine altısı yaralı olarak ve ikisi ölü olarak çıkarılmıştır. Şehremanet-i Celilesi muhasebecisi Reşad Efendi hazretlerinin kızı ile torunu Heybeli'de ikamet ettikleri hanenin balkonunda iken balkon şiddetli sarsıntıdan birdenbire yıkılmış ve balkonla beraber aşağı düşerek vefat etmişlerdir. Depremden hemen sonra yıkılabilecek az veya çok zarar

gören binalar, ilgili dairelerden seçilen heyet tarafından incelemeye başlanmıştır. Gerek Çarşı-yı Kebirden ve gerek mesken ve dükkanların enkazı altından çıkarılan cesetler kefenlenerek ewelki akşamdan itibaren defnedilmeye başlanmıştır. Depremi başlamasından dün akşam saat ona kadar enkaz altında kalıp da vefat edenlerin miktarı hakkında alınan bilgilere göre yetmiş beş kadar vefat olup yüz yetmiş ağır ve yüz bu kadar da hafif yaralı varmış. Yıkılan ve yıkılacak ve ehlikeli bulunan bina ve meskenlerin ilgili memurlar tarafından peyderpey yıkıldığı görülmüştür. Heybeliada'da Şûrâ-yı Bahriyye a' zâsından mîrlivâ sa' adetlü Tayyâr Paşa'nın hanesinde balkonun yıkılmasıyla

(۱۹)

ايشد در . . .
شرفه برون ريس مندم اولسه . . .
خفته . . .
آلته فاطمه بهر . . .
سنان خجده سي . . .
افته بولكری خانه . . .
بافتند براب سقط بهر . . .
وكن خن رانده چار اوله . . .
انره اوزه هر دانه دله بره . . .
مباشن ايلري لاره كز درنه . . .
وكرن امكه و ديكه خجده . . .
اولك اجنامه اجنه . . .
چشم رفت اونه خنده . . .
اوخله معدومات . . .
صورت مجروح و اراميه . . .
امكه و سكه سازه . . .
هكبه ما اطمح سدرای مجرب . . .

paşa-yı müşârün-ileyhin bir kerîmesiyle bir erkek çocuk enkaz altında kalıp vefat etmiştir. Terkos su kumpanyasının dâhil-i şehrd e ferş etmiş olduğu borular dahi depremden ziyâdesiyle hasâr-dîde olduğundan iki günden beri kumpanya müşterilerine su tevzî' edememekdedir. Dâhiliyye Nezâret-i Celîlesi Mektûbî kalemi mütehayyizân-ı mümeyyizânından izzetlü Ahmet Beyefendi'nin şiddetli Depremiñ vukû' ı esnâsında mahall-i memuriyyetine gider iken Nûruosmaniyye civarında bulunarak yere düşmüş ve ayaklarından cerîhadâr olmuş olduğ u maa't-te'essüf haber alınmıştır. Bahçelerde ikâmet iden ahâliye mu'âvenet eylemek üzere Zabtiyye Nâzırı devletlü Hüseyin Nâzım Paşa hazretleri tarafından îcâb edenlere evâmîr-i kat'îyye i'tâ buyurulduğ u gibi Polis Müdîri sa'âdetlü Hüsni Beyefendi Hazretleri ve Jandarma Kumândânı sa'âdetlü Sâlih Paşa Hazretleri ve Jandarma Karakolhâneleri Müfettişi Miralay

izzetlü Hüseyin Dâ'im Beyefendi tâ-be-sabâh devr ve teftîş ile nezâret-i mütemâdiyyede bulunmuşlardır. Çarşu-yı Kebîrde dünkü gün dahi hafriyyât icrâ edilmiştir. Polis Müdîri sa'âdetlü Hüsni Beyefendi Hazretleri ma'îyyetinde Taharrî Polis Çavuşlarından Küçük Hüseyin Efendi ile Polis Dikran ve Fethi Efendiler olduğ u hâlde deprem esnâsında Çarşu-yı Kebîre duhûl ederek on iki şahsın Hakkâklar kapısında enkaz altında kalarak dil-hırâş bir şekilde feryâd-ı istimdâd-kârîde bulundukları görmeleriyle hemân cümlesini tahlîs eyledikleri gibi Baskıcı Sokağında yıkılan dekâkîn enkâzı altında kalan eşhâsı dahi sağ olarak tahlîs eylemişlerdir. Dünkü gün Çarşu-yı Kebîrin hafriyyâtı kemâl-i keremî ile devâm olduğ u sırada meyyiten bazı eşhâs çıkarılarak defn olunmuşdur, bugün dahi hafriyyâta devâm olunacaktır. Kadırga civarında Lofcalı bir zâtın kızı mürâhik bir çocuk

قوه خافیه بر لایق حکمه خا زنده دیواری آتشه فکرمه وفات ایشند در ، او جوارج اجمه سنده
 مدینه ظاهر افشینه خنجه جیس کربلا زنجیر خوریه فی حقیقه اولدین حله مندم اولمه حبیبه کشته
 انقضی آتشه فکرمه وفات ایشند ، سلیمان جوارج بر فایده ابر معروف مدینه برین
 جراحی بندارده دوسره حاکم اصابیده جرحه وفات ایشند در ، حاکمه قصاص محمود
 ربه سی سنگ رانق خدجه نقره خنجه سی قید حیره اری کلیم افشینه حله فکرمه ایکی با سن محمد
 فایده اتفاق مندم اولم بر دیوار آتشه ایکی جمعه سق حله و جودینه بعه حله زنده
 اولدین حله خنجه ابر ایشند ، جینا حاکمه وزیر خاتج سفینه اولم اولم برین آتشه
 بر فایده ابر بر جود فکرمه وفات ایشند در ، ابوج زکی محمد بیت جعفر بنعلی سی دیواری
 و خنجه خدجه خنجه ایشند ایکی جیمی جود ایشند ، مدینه فکرمه حله محمد بیت جعفر
 اولم و کاتب مراد و معراج جعفر بنعلی حله دیواری مندم اولم ، ابوج باود و محمد
 سق اجزایه بوز با سندنه مصطفی افشینه سکا آتیه بر جودین افشینه آتشه فکرمه
 وفات ایشند ، حله سکره ، داود بیت جعفر بنعلی حله دیواری مندم اولم ، فکرمه سکره
 بوم جود سکره سکره ابر حله دیواری سکره ، دیواری سکره بیت جعفر بنعلی بر فکرمه بر فکرمه
 سکره ، فکرمه فکرمه بر فکرمه سکره اولم سکره ایکی سکره خنجه حله دیواری فکرمه
 فکرمه اولم ، بار فکرمه و فکرمه بر فکرمه فکرمه سکره سکره سکره سکره
 بر فکرمه ارضی حله خا سکره بر جود حله سکره سکره سکره سکره سکره
 سکره و سکره سکره ، جعفر سکره ، افشای سکره سکره سکره سکره سکره
 سکره سکره سکره سکره سکره سکره سکره سکره سکره سکره سکره

kucağında bulunduğu hâlde hanesinin duvarı altında kalarak vefat etmişlerdir. O civarda Emîn Sinân Mahallesiinde Tâhir Efendinin hizmetcisi Giridli Zenciye Huriye kaçmakda olduğu hâlde yıkılan sıbyân mektebinin enkâzı altında kalarak vefat etmiştir. Süleymâniye civarında bir kadın ile Ma' rûf Mahallesiinde bir bakkal çırağı binâlardan düşen taşların isâbetiyle yaralı olarak vefat etmişlerdir. Taş kassâbda Mahmûdiyye Rüşdiyyesi şâkirdânından Hâriciye Nezâret-i Celîlesi Kapu çukadârı Kazım Efendi'nin oğlu on iki yaşında Mehmet Faik Efendi yıkılan bir duvar altından iki buçuk saat sonra vücudunun bazı mahalleri zedelenmiş olduğu halde kurtarılmıştır. Çemberlitaş'da Vezir Hanı'nda yıkılan odalardan birisinin altında bir kadın ile bir çocuk kalarak vefat etmişlerdir. Eyüb'de Zâl Mehmet Paşa camiinin esas duvarı ve Feshane Fabrikası'nın iki bacası çatlamıştır.

Mevlevihâne kapısında Sûfî Mehmet Paşa ve Hacı Evliyâ ve Kâtib Murad ve Mimar Acem camilerinin minareleri yıkılmıştır. Eyüb'de Yavedud Mahallesiinde eczâcî yüzbaşlarından Mustafa Efendi'nin sekiz aylık bir çocuğu enkaz altında kalarak vefat etmiştir. Aynı yerde Davud Paşa camiinin minaresi yıkılmıştır. Kasımpaşa'da bazı camiler ile minareleri sakatlanmıştır ve Büyük Piyale Paşa camii birkaç yerinden çatlamıştır. Kadıköy'de kuyu kazan yirmi iki yaşında Hırvat Marko'nın üzerine kuyu yıkılarak fevt olmuştur. Baruthane ve Zeytinburnu fabrikalarının büyük bacaları yıkılmıştır. Yedikule'de Ermeni Hastahanesi'nin bir çok mahalleri tehlikeli şekilde sakatlanmış ve içinde bulunan hastalar, hizmetçiler ve saire bahçeye çıkarılmıştır. Aksaray Tramvay Caddesinde bulunan üç kat kârgir

[illegible]

helvacı dükkânı tamamen yıkılmıştır. Fatih'de bahçeli han kısmen yıkılıp ve diğer kısmının duvarları tehlikeli bir halde bulunmuştur. Defterdar'da Mühendis İsmet Bey'in hanesinin tavanı yıkılarak bu sırada kayıinvalidesi ile oğlu enkaz altında kalmış ise de Hasan Fehmi Efendi tarafından kayıinvalidesi canlı ve oğlu ölü olarak çıkarılmıştır. Aksaray'da tramvay merkezinde helvacı dükkânı ile üzerindeki üç oda yıkılmıştır, aynı yerde Kasavet Hamamı yıkılmıştır. Kırık Tulumba Caddesinde Bosnevî Dârü'l-Hadîs Medresesinin üç odası tehlikeli şekilde çatlamıştır, oradaki cami dahi harap olmuştur. bahçeköyü'nde Taksîm su yoluna mahsûs büyük kemer dahi yıkılmıştır. Edirne kapusu yıkılarak altında bulunan kahve rusûmat ve reji ve pul bey'iyeye kulübeleri ve sarrâf dükkânı ve yemişçi dükkânı tamamen yıkılmıştır. Bu

esnada Kolcu Hasan Ağa ile Kantarcı Mehmet Ağa ve memur Zühdü Efendi bahçıvan Loka enkaz altında kalmış ve bunlardan yalnız Loka kurtarılmıştır. Çakır Ağa'da kale dibinde üç katlı büyük kârgir hanenin üzerine duvar yıkılarak hane ezilmiş ve içinde bulunan beş altı kadın ile bir kaç çocuk enkaz altında kalmış ve Polis Ömer Efendi ile Jandarma Mehmet Onbaşı ve daha bazı kişiler oraya yetişerek Anatalya isminde bir kadının üç aylık çocuğu kucağında ve kendisi vefat etmiş olduğu halde çocuk sağ olarak kurtarılmıştır. O hanede daha bazı kadınların enkaz altında kalarak vefat etmiş oldukları anlaşılmıştır. Kariye'de Yani Kalfa varislerinin üç katlı büyük kârgir hanesi yıkılarak bazı kişilerin enkaz altında kaldığı görüldüğünden enkazın kaldırılmasıyla aramalara başlandığı sırada en alt kattan bir ses işitilmiş

[illegible]

ve beş buçuk saat çalışılarak yirmi yaşında Kalyopi isminde bir kız sağ olarak kurtarılmıştır. Çakırağa'da mezarcı hâfız efendinin hanesi yıkılmış ve bu sıradarada misafir bulunan Müzeyyen Hanım isimli birisi enkaz altında kalmış ise de sağ olarak kurtarılmıştır. Şehzâdebaşı'nda Direklerarası'nda dört yol ağzında bulunan su terâzisi sakatlandığından yıkımına başlanmıştır.

Direklerarasında hizmetkârlar kahvehânesiyle bitişiğinde bulunan iki dükkân çökmüş olduğundan her iki cihetine kordon vaz'ıyla mâ'il-i inhidâm olan yerler hedm olunmakda bulunmuştur. Maliye Virgü İdâresi hülefâsından Neş'et Efendi'nin el ve dizleri cerîhadâr olmuştur. Ağa Yokuşu'ndaki camiinin ve Kızılminâre camiinin ve musallâ medresesinin ve Bakla Kemâleddin camiinin ve Koğacı Dede camiinin ve Kızıлтаş camiinin ve Lâleli Medresesinin ve Gurebâ Hüseyin Ağa camiinin, ekser yerleri harap ve

yıkılmıştır. Koska Caddesinde südcü dükkânının çatısı ve orada bulunan sair dükkânlar ile Şehzâde karakolunun baca ve duvarları ve Hoşkadem Mahallesinde Selim Paşa Yokuşu'nda Şirvanlızade Hanım Efendinin büyük bahçe duvarı ve Horhor'da mekteb sokağında Birinci Dâ'ire-i Belediye memurlarından Celâleddin Efendi'nin hanesi, Çukurçeşme'de turşucu dükkânı ve Çukurçeşme hamamının erkek ve kadın tarafları duvarlarıyla kubbeleri ve o civarda bulunan bekar odaları ve Kızıлтаş camii karşısında Hüseyin Ağa Mektebi ve Horhor Hamamı külhân cihetive Kovacıdede Mahallesinde Rıza Efendi'nin hanesi ve Seyyid Hacı Ali Efendi'nin dükkânı ve Cerrahpaşa'da Nusret Bey'in hanesi yıkılmış ise de nüfusça zâyiat olmamıştır. Cerrahpaşa ve Davudpaşa Merkez Rüşdiyesi ve o civarda bulunan dükkânların ekserisi yıkılmış ve Kocapaşa Rüşdiye-i Askeriyesinin duvarlarının

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

yıkımı sırasında talebeden birisinin enkaz altındakalması cihetiyle ayakları kırık olduğu halde kurtarılmıştır. Koca Mustafa Paşa camii kubbesi ve derviş odaları ve orada bulunan hamam tamamen yıkılmıştır. Sulu Manastır'da Terzi Ohannes ve mahalle kethüdası Haçık Ağa'nın kârgir haneleri, Aram ve Feroz kadının ve Çanakçı Yanko'nun haneleri kısmen yıkılmıştır. Balat'da Leblebiciler içerisinde kâ'in kârgir dükkânlar münhedim olmasıyla Musevî Milletinden Bodelvi ile hamîrkârlık eden bir şahıs enkaz altından çıkarılmış ise de merkûmların vefat eyledikleri anlaşılmış ve enkaz altında bulunan kunduracı Behor ve Melcan ve diğer bir rencber dahi tahlûs edilmiş ise de anlar da vefat eylemiş oldukları cihetle defn olunmuştur. Hatab kapısında Çürük Elma camii tamamen sakatlanıp tehlikeli

bulunmuştur. Soğancılar'da Adile Sultan camii minaresinin sakatlandığı görülmüştür. Unkapanı'nda Sefercül camii yıkılmış ve Rüstem Paşa camii'nin kubbesi çatlamıştır. Saferbey Mahallesinde Hacı Kadın camii'nin minaresi sakatlanmıştır. Yemişçiler içinde Yemişçiler camii'nin kubbesi sakatlanmıştır. Horhor'da Hassa odabaşısı Medresesi yıkıldığından talebelerden Mehmet Ali efendi enkaz altında kalmış ise de Aksaray Polis Merkezi'nden Mustafa, Rıza ve Şevket efendiler tarafından kurtarılmıştır. Aksaray'da Yusufpaşa'da Dağıstanlı Osman Efendi'nin eşi Fahriye Hanım duvar altında kalarak vefat etmiştir. Aksaray'da Gurebâ Hüseyinağa Mahallesinde tanzifat onbaşılarından Şükrü'nün başına taş düşüp yaralanmıştır, Aksaray'da Şekerci

سوقخانه حافظه عبد الله افندي که برسی مقبوله خانه داشته و دو سینه جوی
اوله . باقیوم فیوچی اصفیه . عینده . و در کمره سوقخانه نیزی اصفیه
بود کهینه . و لند در بدست تر ایچ دیکن سک فاکو سینه دو جوی بارود فابریکه و لند
اوزوله اولار میما برش استجیلوه ایچ صیفه . و لند در کویری بکن بر خانه سک
دولرینه خانه افندی اوزینه طسه و دو سینه مجروح اولاندی یکی . لند در سک جوی اصفیه
فربش دخی فی جمعه اوزره ایچ مردونه و دو سینه مجروح اوله . ایدر انرای فیو سن
بر لند قلم برنا طاجیه کلنده بر مرزو آریله و حاتی انعام چاک کلند . ایدر انرای
خیری بیک متصرف بداندی فی بقیانه کلند و لند . عینده مصطفی بی محمد فیو سن
چندت جدرک جمعه یوزی مناره سه درونه قلم اعظمی خراب اوله . اسود کلند
ملک مرید دمه ایچ عینده متصرف اولاندی جمیع کلک خانه اوسته فی کلند و لند
اسود کلند ایچر اگری فیو کلک وقفه اوله و لند اوسته جوی قلم برینه جمیع خانه
دو سینه ایچ اولر سن زبر وزیر ایچ . صیفه و جوی انعام و جوی اوله و انقاصه
آلنده فایر دله طرز و قیادت اوله ایچ مجروح و آریله . جوی جوی سن لاری کلک عینده
سک سلیم مصطفی افندی اوزینه زبون فایر لند و جوی بیو جوی اوله . خورینه
چندت مدرسه برودر محمد افندی اوزینه دیوار بیو جوی زباج مجروح اوله . خلیله
دیک محمد کلند عینده فایر افندی اسلام بیک و اده سی نفسه خانی و لند کلند
خارج فیو جوی لاری ایچ افندی عینده عینده افندی . و لند کلند سلیم بیو جوی

Sokağında Hâfız Abdullah Efendinin kızı Makbûle Hanım'ın başına taş düşüp yaralanmıştır. Yenikapu'da kuyumcu esnâfından Ağya'nın ve Değirmen sokağında terzi esnâfından Yorgi'nin ve Langa'da bostanlar içerisinde sâkin Falosi'nin zevcesi Barok kadının ve Langa'da Uzun Odalar Meyhanesi'nde aşçılık eden Misak'ın ve Langa'da Köprübaşı'nda bir hanede sakin Doledorinik Hatun'nun üzerine taş düşüp yaralandıkları gibi, Langa'da sâkin çulha esnâfından Karabet de kaçmak üzere iken merdivenden düşerek yaralanmıştır. Ayvansaray kapısında bulunan kale bedeni takımıyla mahallinden bir metre ayrılmış ve mâ'il-i inhidâm bir hâle gelmiştir. Ayvansaray'da Hayrî Bey'in mutasarrıf bulunduğu kayikhâne tamamen yıkılmıştır. Atîk Mustafa Paşa Mahallesinde medfûn Hazret-i Câbir'in camileri minaresiyle derûnunun kısm-ı a'zamı harap olmuştur. Arslan

İskelesinde Millet-i Mûseviyyeden Abramaci'nin mutasarrıf olduğu büyük kârgir hanenin üst katı tamamen yıkılmıştır, Arslan İskelesinde Eğrikapu kilise vakfından olan kahvenin üstüne civar kale bedeninden büyük bir taş düşerek iki odasını yerle bir etmiştir. Samatya'da ve civarında yıkılan ve hasar gören binaların enkazı altında kalanlardan dokuz vefat ve on altı yaralı varmış. Cellad Çeşmesi'nde Nuri Bey'in akaretlerinde sâkin Selvîli Mustafa'nın üzerine Zeytinburnu Fabrikasında baca yıkılıp yaralanmıştır. Avratpazarı'nda Canbazıye Mahallesinde Borukâr Mahmud ağanın üzerine duvar yıkılıp ağır yaralanmıştır. Haseki'de Taşçı Mahmud Mahallesinde Asâkir-i Şahâne kolağalarından İslâm Bey'in vâlidesi Nefise Hanım ve aynı yerde Hâriciye Kapu Çukadânî Kâzım Efendinin oğlu Ömer Fâ'ik Efendinin ve aynı yerde Selîm Paşa arsasında

[illegible]

sâkin Yörükci Yusuf Ağa'nın sekiz yaşında oğlu Sabrî nâm çocuğunun ve Hûbyâr Mahallesinde Tal'at Sokağında sâkin Asâkir-i Şahâne kâimmakâmlarından merhûm Şükri Bey'in oğlu Haydar Efendinin ve Yûsuf Paşa'da piyâde birinci şu 'besi binbaşılardan İsmet Efendi'nin hizmetkârının üzerlerine taş vesâ'ire düşerek cümlesi yaralanmışlardır. Südlüce'de kâ'in Gabşûnî Camii ve minaresi tehlikeli şekilde harap olmuştur. Cündi Meydanında kale bedenindeki kulübede sâkin Sürük kadın yaralanmıştır. Gedikpaşa'da Balıkçı Dikran da yaralı olarak çıkarılmıştır , Gedikpaşa'da Tiyatro Caddesinde bir hanedesâkin Zecrciyan Ohannes'in oğlu başından yaralı olarak kurtarılmıştır. Tatlıkuyu'da sâkin terzi Vasil'in oğlu Pavli yaralı olarak enkaz altından çıkarılmıştır. Gedikpaşa başında mektep kalfası Malatyalı Mehmet Efendi başından yaralanmıştır. Dülbendci mahallesinde Saka Çeşmesi karşısında Kahveci

Fanos yaralı olarak kurtarılmıştır. Şehsüvarbey mahallesinde Asakir-i Şahâne neferlerinden birinin zevcesi Ayşe, hanesinin bahçesinde çamaşır yıkarken depremde sonra sokağa çıkmış ise de üç aylık çocuğunu almak üzere tekrar hanesine girip çocuğu aldığı esnada hanesi yıkılarak enkaz altında kalıp vefat etmişlerdir, ertesi günü cenaze işlemleri yapılarak çocuğu önde kendisi arkada olduğu halde gayet acıklı bir şekilde götürmüşlerdir. Eminsinan mahallesinde Telgraf Müfettiş Muavini Hacı Cafer efendinin hanesinde misafir olan Safiye Hanım başından yaralanmıştır. Kundakçılar'da Demirtaş mahallesinde Demirtaş Câmii'nin minaresi tamamen yıkılmış ve Uzunçarşı'da Sulu Hân'ın duvarları çatlamıştır, aynı yerde Tomruk Han'ı ve Yemiş Han'ı kısmen yıkılıp ve Kutucularda Küçük Kutucu Hanı'nın duvarları çatlamış ve tehlikeli bulunmuştur. Kutucular'da Kasroğlu

(4v)

[illegible]

Han'ı kısmen yıkılmıştır. Kantarcılarda Alipaşa Hanı'nın arkası yıkılmıştır. Nişancı Camii'nin minare külâhı ve duvarı yıkılmıştır. Sarraçışak mahallesinin camii ile tekke ve semâhânesi de yıkılmıştır. Kasapilyas mahallesinde tramvay caddesinde bulunan hamamın dış duvarları, Langa'da Katibkasım mahallesi câmii kısmen yıkılmıştır. Kadirga'da Yahyapaşa Mektebi duvarları çatlamış ve aynı yerde iki yüzden fazla hane ve dükkan ileri derecede hasar görmüştür. Yokuşçeşme'de Bekarpaşa Dergahı tamamen yıkılmıştır. Dizdariye mahallesinde Nişli Mahmud Bey'in on yaşındaki oğlu Mustafa yaralı olarak kurtarılmıştır. Yedikule'de Forusko isimli kadın enkaz altında kalarak vefat etmiştir. Yedikule'de uşşâk dergahı kısmen yıkılmıştır. Samatya Hamamı kısmen sakatlanmıştır. Balat Caddesi'nde bulunan Musevî Alyans Mektebi

yanındaki kârgir duvar yıkılıp yanında bir Musevî hanesini de yıkmıştır. Balat Caddesi'nde Karabaş mahallesinde bulunan kale bedeni çökmüştür, Balat'da cadde üzerindeki Nizamiye Karakolhanesi yıkılmıştır. Reji İdaresi'nin Cibali'de sahil tarafında bulunan deposu ortasından çökmüştür. Reji Fabrikasının çatısı çatlamış ve Sigaracıbaşı İstavrakı pencereden aşağı düşerek yaralanmıştır. Hatab Kapısı'nda Sarıtimur mahallesinin camii minaresi yıkılmıştır, aynı yerde Kepenkçi medresesinin bir kısmı yıkılmıştır. Gedikpaşa Caddesi'nde bulunan sıra kârgir haneler tamamen yıkılmıştır, bu civarda haneleri zarar görenlerin ekserisi Gedikpaşa'da arsa üzerine çadırlar kurarak iskan edilmiştir. Dün gece dört defa sarsıntı hissedilmiş olduğu gibi gündüzün de sabahtan akşama kadar dört beş

defa sarsıntı olmuş ve saat dokuz civarında meydana gelen deprem daha şiddetli olmuştur. Cemaziyelevvel'in on sekizinde Erzurum'da bir deprem hissedilerek üç saniye kadar devam ettiği bildiriliyor. Deprem esnasında telgraf dairesinin bazı bölümleri hasar görmüş olduğundan posta ve telgraf nezaretince Topkapı Sarayı'nın Soğukçeşme civarında çok sayıda çadırlar kurularak on-onbeş kadar makine birleştirilmiş ve haberleşmeye başlanmıştır. Kapalıçarşı'da Dülbentçiler'de şiddetli sarsıntıdan sonra birisi dükkanını bırakarak diğerleriyle birlikte kaçmaya başladığı sırada kubbe çökerek, önünden giden halkın enkaz altında kaldığını görüp başka yoldan kaçmaya çalışırken bu yolun dehahan kubbesi yıkılarak çaresiz dükkanına geri dönerek ölüme teslim olmuştur. Cenab-ı Hafız-ı hakikinin koruması ile on beş dakika sonra çarşıdan çıkabilmiştir.

1 Temmuz 310 Cuma
Belediye memurları her tarafa amele sevk ederek deprem esnasında fena halde zedelenmiş olup yıkılmamış olan hanları, haneleri, dükkânları yıktırmaya çalışmaktadırlar. Bunlardan Divanyolu'nda Süleymanpaşa Hani'nin iki tarafındaki tehlikeli yerler ile, Okçular başındaki bir fotoğrafhanenin cam odası, Koska'da üç katlı bakkal dükkânı tehlikeleri kaldırılacak şekilde yıkılmıştır. Koska'da Hasanpaşa Hani sarsıntıların tesiriyle fazla hasar gördüğünden önceki gün saat sekizden sonra tramvay arabalarının köprüden gelenleri Bayezid'de ve Aksaray'dan gelenleri de Laleli'de beklemeye mecbur kalmıştır. Bu hanın ön tarafı kısmen yerinden oynamıştır ve sokağa doğru meyillendiğinden, halkın bu binanın önünden gelip geçişi yasaklanmıştır. Büyük Valide Hani'nin denize bakan kısmının da

[illegible]

tehlikeli şekilde hasarlı olduğu haber veriliyor. Tavukpazarı'nda Nuruosmaniye tarafında bulunan Gureba Hanı ile karşı tarafında bulunan diğer hân duvarları sakatlanarak yıkılacak duruma gelmiş ve bir hayli odaları da yıkılmıştır. Çarşının Nuruosmaniye kapısında bulunan lokanta ve kunduracı ve saatçi dükkânları tamamen yıkılmıştır. Koska'da tramvay caddesinde bulunan kârgir bakkal dükkânı tamamen yıkılmıştır. Simkeşhâne'nin arka cihetinde bulunan bakırcı dükkânları tamamen yıkılmıştır. Çarşıkapı'da kârgir üç kat börekçi dükkânının üst katı yıkılıp diğer kısımları da tehlikeli duruma gelmiştir. Küçük Ayasofya Hamamı, Câmii ve aynı yerde bulunan Seraskerlik veznedarlarından Ömer efendinin hanesinin bacası çökmüş ve çatısı tamamen yıkılmıştır. Mehmedpaşa yokuşunda Suyolcu Kemal efendinin hanesinin çatısı ve duvarları yıkılmıştır. Kurubalık Hamamı'nın kubbesi ve duvarları

tamamen sakatlanmıştır ve aynı yerde hamam karşısında bulunan kârgir hanenin bir kısmı yıkılmıştır. Defterdar'da sahil tarafında bulunan ve üç hanenin halkı bulunan bina yıkılıp on bir kişi enkaz altında kalmış ise de Eyüp Başkomiseri Giritli Hasan Bey'in gayretli çalışmaları orada bulunanların tamamı kurtarılmıştır. Ancak kurtarma sırasında başkomiserin üzerine duvar yıkılarak dizleri ve vücudunun bazı kısımları incinmiş olduğu halde Polis Ahmet Efendi tarafından kurtarılmıştır. Edirnekapi'da enkaz altında kalanların cesetleri Edirnekapi Komiseri Osman Hüsnü ve Polis Nuri ve belediye memuru Hakkı efendiler tarafından çıkarılmaya çalışıldığı işitilmiştir, Edirnekapi hamamı yıkılmıştır. Hatice Sultan Câmii'nin minaresi külâhı devrilerek câmiinin çatısına saplanmıştır. Sultanhamamı civarında bulunan Sultan Çeşmesi ve üzerinde bulunan ibtidâî mektebinin çatısı tamamen çatlamıştır, bu çeşmenin

بنا آید طاعتی همانند بیغله اوزره بولند بفرستند خدمت از وی در کار دارد . (۲۰)
فدیس ، وقت محرم سب چهارم یعنی مناره سی قطعه . با کز فانی جوارش منم اوله اوله اوله اوله
بری و فیدات اوله بر اخر مجروح و سه خفیف مجروح بولند اولوب خفیفان آتند و دایم بنگله بولند .
همه ایرانی یازاری قزلباش حواجه اویسی لکستان با آیت چهارم بیغله اویج فیس مجرب و دیواری کلان
منم اوله . جزو بیت نه سربض صدارت درون بولند درگاه سربض حرم و سربض و
نوعیه خانه و حراب دیوار لرزه فیس اعظمی بیغله . جدا و جوارش منم اوله خانه و اسکله
سازره و مجروح اوله اوله ایضا سربض نقاره بنده سی اطبا دارش ایضا منم اوله خورج و
خا فیه طافه نه اویسی بابو جدا ایجاب ایه برلره سوره اوله . کفوری بکشی عیسی
و کفنه کرکده برقی افندنه ، و قزلباش خانه ، و نقاره بلی افندنه ، و خیمه بکلی
حرم افندنه ، و زاناره مدنی عمر افندنه ، و وسطی افندنه ، و حرم بکلی ، و با کبک
و حرم خانه ، و بر عاقبتی طاهر ، و احمد افندنه ، و خیمه خانه ، و چکلی افندنه خانه
دیوار لرزه اکثر سی منم اوله افندنه کبی صدارت چکلی افندنه ایا فدی دخی مجروح اوله ، کفوری
چهارم یعنی خراب اوله یعنی کبی رضیه چهارم بیغله بیور فیس سانه برلری دخی جاتو مسه و
فنیج مدنی دیواری و کاتبه صلیح الدین چهارم بیغله منم اوله برلری و اوجورم بولند
اصه و احمد ضیا افندنه خانه و مطبخ با جملری بیغله . اگر سی قیوم منم اوله
نقاره فیدیه منم احمد افندنه ، و اوقاف همایون سی فنیج کبک سازه چلی عمر افندنه ، و

bir iki taşı hemen yıkılmak üzere olduğundan bunların yıktırılması gerekmektedir. Aksaray'da Bekirpaşa mektebinin kubbesi ve Kara Mehmedpaşa câmii minaresi sakatlanmıştır. Yalnız Fatih civarında yıkılan mahallerden on yedi ölü ve on bir ağır yaralı ve beş hafif yaralı çıkartılmış ve halen kurtarma çalışmaları devam etmektedir. Cumartesipazarı yakınında Hocaüveys mahallesinde Balipaşa câmiinin üç kubbesiyle mihrâb duvarı tamamen yıkılmıştır. Hüsrevpaşa türbesinin sıvalarıyla içerisinde bulunan dergâhın harem ve selâmlık ve tevhidhâne ve mihrâb duvarlarının büyük bir kısmı yıkılmıştır. Cibali ve civarında yıkılan hane ve diğer binalarda yaralanan on iki kişinin Zabtiye Nezâreti doktorlarından Hafız Arif bey tarafından tedavileri yapılarak gerekli yerlere sevk edilmiştir. Kefevî'de Binbaşı Ali Bey ve Fatıma Hanımın ve Kesmekaya caddesinde Kolağası Ahmet Efendi'nin

ve Nail beyin ve arap Zarafet kadının ve gümrük memuru İsmail efendinin ve Feride hanımın ve nakkâş Battal Ağa'nın ve Halid Bey'in ve bârgirci Mehmet Ağa'nın ve jandarma mülazımı Ömer Efendi'nin ve Mustafa Ağa'nın ve Hasan Bey'in ve Kemal Bey'in ve Cemile Hanım'ın ve yorgancı Tahir ve Ahmet ağaların ve Ayşe Hanım'ın ve Çerkes Ağa'nın haneleriyle duvarlarının ekserisi yıkıldığı gibi, Çerkes Ağa'nın ayakları da yaralanmıştır. Kefevî camii harap olduğu gibi, Fethiye caminin büyük kubbesiyle sair yerleri de çatlamış ve Fethiye medresesinin duvarları ve Katib Muslihiddin caminin minaresiyle bazı yerleri ve o civarda bulunan Emin Bey ve Ahmet Ziya Efendi'nin hane ve mutfak bacaları yıkılmıştır. Eğrikapı'da Mollaaşki mahallesinde tütün kolcularından Ahmet Ağa'nın ve Evkaf-ı Humâyûn Muhasebe Kalemî ketebesinden Hacı Ömer Efendi'nin ve

(۴۱)
 غلطه مولو بنیادی دوغانه ابراهیم دوغانه ، واداره قوشونلار مولو لرلرله راسنه افندیته ، و منبر اعظمی حله
 خانه قلمی سر مقیدی حکیم افندیته ، و طوطا افندیته ، و غلطه کرکا کیتسره راسنه افندیته ، و جسمه
 افندیته ، و غلبه دانه سی اوقاف کیتسره علم بیک ، و اورمانه و معادله و وزارت نظام ، و جمعی
 قلمی خلفاتره مصطفی بیک ، و دفتم عسکری کیتسره سعید افندیته ، و زکریا افندیته ،
 و بابا عسکری میرلرله نسیم افندیته ، و ابکیچی اصغر قهجه افندیته ، و غلظت افندیته ، و
 جمعی سکر ، و رانقا افندیته ، و احمد ، و فیضی صداره ، و محمد افندیته ، و واصف افندیته ،
 و اوقاف همایون خلیفه کیتسره فخر مولرلرله اولم افندیته ، و خانلری دیوار و بیله لری منبر اولم .
 برکنده فاسم افندیته جمعی بیکه مناره و دیوارلری چاروبوب بیکسره ، و باباچی اوغلی بیکسره
 دیواری ، و کسره قیام قرق فقیه سعید درگاه مسجید سربینا مناره سی چاروبوب بیکسره دیوارلری منبر
 اولم ، و جمعی محمد الیم محمدی امیر عدول افندیته و متوفی عزیز بیک و فخر العالی اباجیم
 افندیته خانه و دیوارلری منبر اولم . - زبرکده کانه جنبه هرجه خایه بره اولم بیکسره
 ابرام لاله بر سطله اولم بیک هرجه کت ده برلنه بیک سوله کورلر . فاتیخ جبارلر و توفیق
 بقدرت طایفه سعید ده عید جمعی درگاه سربینا درویش افندیته قایل اولم جمعی درجه هر منبر اولم .
 غلبه علم بیک جمعی بیک فاسم ده کورلر بیک سکر و افندیته خیره بابای قس قس سره العالی افندیته
 درگاه سربینا قس منبر اولم . - هرکته ارجمه استنده ابوب و الیر بیکلر افندیته و افندیته
 مصادر نایب اداره سی کیتسره حق افندیته سخیلر نایب کت بر حاکم طایفه و استیای بیکسره
 کاسه حرد و خاسه اولم و انقلده کانه بیکه فدا کتبه اعلاوی مکتبسی و فخر صلیت نه فاسم

Galata Mevlevihanesi dedelerinden İsmail Dede'nin ve İdare-i Mahsusa memurlarından Raşid Efendi'nin ve Şehremaneti hendesehane kalemi başmukayyidi Mükerrerem Efendi'nin ve Tuma Ağa'nın ve Galata Gümrüğü ketebesinden Raşid Efendi'nin ve Hüseyin Ağa'nın ve Adliye Dairesi evkaf ketebesinden Ali Bey'in, Orman ve Meadin ve Ziraat Nezareti Muhasebe Kalemi halifesi Mustafa Bey'in ve Kassam-ı Askerî ketebesinden Sadi Efendi'nin ve Zehra Hanım'ın ve Bab-ı Seraskerî mümeyyizlerinden Nesib Efendi'nin ve iğneci esnafından Cemal Ağa'nın ve İzzet Ağa'nın ve Hacı Şakir ve Raif Efendilerin ve Ahmet ve kayıkçı Sadık ve Mehmet Ağaların ve Vasıf Efendi'nin ve Evkaf-ı Humâyûn keşif heyeti fen memurlarından Edhem Efendi'nin hanelerinin duvar ve bacaları yıkılmıştır.

Perakende Kasımağa Mahallesi'nde camiin minare ve duvarları çatlayıp yıkılmış ve Balcıoğlu bahçesinin duvarı

ve Kesmekaya'da Kara Kadı Sadi Dergahı mescid-i şerîfinin minaresi çatladığı gibi duvarları yıkılmış ve camcı Muhyiddin Efendi Mahallesi imamı Adil Efendi'nin ve müteveffâ Aziz Bey'in ve kolağası İbrahim Efendi'nin hane ve duvarları yıkılmıştır. Zeyrek'deki Çinili hamamın harap olduğu yazılmış ise de Allah'a hamd olsun bir sakatlık olmayıp hamamın açık olduğu görülmüştür. Fatih civarında Otlukcu Yokuşu'nda Abidçelebi dergahı oturulamayacak derecede yıkılmıştır. Atik Alipaşa camii karşısındaki Pertevpaşa caddesindeki Kara Babayı Velî Hazretlerinin dergâh-ı şerîfi kısmen yıkılmıştır. Deprem esnasında Eyüb vapur iskelesinde Evkâf-ı Humâyûn Masarıfat İdaresi ketebesinden Hakkı Efendi'nin yalısı oturulamayacak bir hale gelmiş ve ev eşyası tamamen hurdaş olmuş ve bitişigindeki Kuleli Mekteb-i İdadisi Dahiliye Zabitanından kaymakam

[illegible]

Behcet Bey'in yalısının duvarlarının bazı mahalleri yıkılmış ve telgraf posta merkezinin üst katı da çökmüştür. Üsküdar'da Burgurlumescid mahallesinde dörtyol ağzında eski ve kullanılmayan su terazisi tehlikeli görüldüğünden bir kazaya meydan verilmemesi için yıkılması gerektiği bildiriliyor.

Yunanistan'ın bazı yerlerinde de hafifçe deprem hissedildiği telgrafla bildirilmektedir. Şehrimizde sarsıntılar dün gece zaman zaman hissedildiği gibi dünkü gün de ara sıra vuku bulmakta idi, yalnız ewelki gece saat sekiz râddelerinde vukû' bulan hareket biraz şiddetli olduğu gibi dün dahi sekiz buçuğa yedi kata ve on bir râddelerinde vuku bulan hareketler de hayli şiddetli olmuştur. Halk hareketin şiddetini hissedince tekrar sokaklara dökülmüşlerdir, pek çok aileler halkı Depremin korkusundan ewelki ve dünkü geceyi de açıkta geçirmişlerdir. Kismen yıkıldığı yazılan

reji fabrikasında erkek ve kadın on amele enkaz altında kalmıştır. Beyoğlu'nda İtalya ve Sırbistan sefârethanelerinin iç duvarları haylice çatlayıp zedelenmiştir. Ewelki gün deprem esnâsında bir şahıs Ortaköy'e gitmekde iken esnâ-yı râhda halecânından düşüp vefat etmiştir. Beyoğlu telgrafhânesi dünkü gün Tepebaşı bahçesine nakil olunmuştur. Tuzla'da dahi bir hayli haneler yıkılıp beş on kişi vefat etmiştir. Yakacak'da on sekiz hane ile bir minare yıkılmıştır. Yalova'nın nısfından ziyâdesi harap olduğu gibi koruda bulunan kaplıcaların suyu çekilip bir müddet sonra avdet etmiştir. Adapazarı'nda yüzyirmi yedi hane yıkılarak yirmi beş kişi enkaz altında kalıp vefat etmişlerdir. Maltepe karyesinde harâbât ve hasârât pek küllî olup pek çok hane kapuları açık olarak metrûk kaldıklarından fakr u zarûret-i şedîdeleri ma'ûlûm olan ahâlî-i merkûme'nin

(۲۲)

اف برسیوید چیدر لر کوندرلر سزجه اولمشه وراجعت واقعه صاف اولنره چیدر لرده بیفته
مش کوندرلر دخی ارسکی و خانلر لرل محفلده بجید نفیه اولمشه . بیدر خان اطلسی سکرخانده
مخدا بنیه خان و مغازه لر جزو حشمه اولسه و سکرده قمر خان و نواسر فالت . هکیم لر خان
برخونه خانلر بیغلوب اوله ، اوله ایلمکشی انقاصه آلتنه فالت . رهلبه یکتی ، بنی یکتی ، و
راکلب « ابر بنوی » ک منبری نایاب مکانده بر حال کلنه . بیوک اطلم کانه « ایلدیرک »
منبری زبرد اوله . ایستغفره ذکر . ایلمه مزه قمر کیمیه چکلب بر قاری عت حکم
شتم مزه به هجیم و عدوت المکله نصاف ایلمه قایمه ، حنک ، بیوک و کورک ایلمه
نصیه لر بنی سکرده آتمشه . فرنالره بر قاری خان بیقلنه . نیکره برخونه خان لر ندم
اولره انقاصه آلتنه بر خیم زوان وفات المیه و نایاب فایله خان لر نملکلی صورته عطفه
اولمده اهل کیمیه به طبیب برج اصرار ایتسه در . طاعون وارم دیبر اچی خان ندم اولسه
ایم م نلفات ظهور ایتسه . خان حکوم بر خان بیقلنه رده درنا قدیه وفات ایتسه .
قدس مکتب اعدادی حمیدی ابر جنیل کونج کانه رسته مکتبی و بر عهد قنده خان چیم بر عطفه
دیر حوره خانلر او چاندی بیقلنه . واکونج بر خان حیمه کیف مندم و حیم بر قوق
نقدی انقاصه آلتنه فایله وفات ایتسه در . دیک کونج رسته سکر فرالرنه و قیاسی
حکمت ارمه استانس چارستی کیمیک فصیح ، وضو بجید چار لری ابو باغچیه چارستی
خان مندم اوله ، بیره در . بیکیمیه انقاصه آلتنه فایله وفات ایتسه و ایلمه اولنره ، دیک کونج
چارستی کیمیه حنفیان اجماع ایتسه . فرالر سو فخی کانه دینیه چیم صورته ندم اولسه اولوب

ikâmesiyçün çadırlar gönderilmesi istirhâm olunmuş ve müraca'at-ı vâkia is'âf olunarak çadırlardan başka me'kûlât dahi irsâl ve hanelerin muhâfazasına bekçiler ta'yîn olunmuştur. Burgaz adasında sekiz haneden mâ'adâ bütün hane ve mağazalar hurdahaş olmuş ve seksen kadar aile evsiz kalmıştır.

Heybeliada'sında bir çok haneler yıkılıp on, on iki kişi enkaz altında kalmıştır. Ruhbân mektebi, tüccâr mektebi ve râhib Arsenboy'un manastırı nâ-kâbil-i iskân bir hâle gelmiştir. Büyükada'da kâ'in "Aya Yorgi" manastırı zîr u zeber olmuştur. Ayastefanos'da deniz ikiyüz metre kadar geriye çekilip bir kaç saat sonra şiddetle karaya hücûm ve avdet eylemekle tesâdüf eylediği kayık, sandal, büyük ve küçük yelken sefinelerini sahile atmıştır. Kartal'da birkaç hane yıkılmıştır. Pendik'de bir çok haneleryıkılarak enkaz altında bir hayli zevât vefat eylemiş ve bâkî kalan

haneler tehlikeli şekilde sakatlanmış olmakla ahâli geceyi dışarıda imrâr etmişlerdir. Tatavla'da duvarcı hanı yıkılmış ise de telefât zuhûr etmemiştir. Hasköy'de bir hane yıkılarak dört kadın vefat etmiştir.

Kuleli Mekteb-i İ'dâdî-i Harbîsi ile Çengelköyü'nde kâ'in rüşdiyye mektebi ve bir aded kahvehâne haylice sakatlanmış ve bir çok hanelerin ocakları yıkılmıştır. Vaniköyü'nde bulunan cami yıkılıp birkaç nüfûs enkaz altında kalarak vefat etmişlerdir.

Dünkü gün saat sekiz kararlarında vukû'bulan deprem esnâsında Çarşu-yı Kebîr'in fesciler ve Kuyumcular caddeleri ile Yağlıkcılar cihetleri tamamen yıkılmıştır, bu sırada bir bekcinin enkaz altında kalarak vefat eylediği rivâyet olunuyor, dünkü gün Çarşu-yı Kebîr'de hafriyât icrâ edilememiştir. Kazzâzlar sokağı tamamen denilecek şekilde yıkılmış olup

بزرگواران آله و علته . چارستو جهاد اتره خانه بید کیده خانه ، باطل جهاد خانه ، تلک جهی
 خانه ، سترجی خانه ، سترجی اولردن ابرو و لرزه اقامت خیزمکه بر جا کد کدنه ، بد خانه
 بوسه و قیامت و قیامت کدنه ایچ اولردن بر معلومات آله و علته ، منکوره خانه دره بشق اولردن ایچ
 خانه طاسه و فارسیکونج بونقله قنده و جزاینه دار خانه و کلکب خانه دخی بقیلنه - ایسولنه
 کشف و عیانله اکلشکدنی اوزره چارستو کبیرک یه زیاده رطبه دار اولدنی و کلکب نفیر و زنج
 ابدلکجه کتادی خیر چینه اولدنی مری بولونه . حرکت سترج اطرلجه بر جهیه چینه
 و صناعیات و بونقله برابر رطبت و مجروحینی صعب اولدنه ، بپرک اطرلجه حرکت سترج بیه
 الن نایه قدر دوام اترنه ، حرکت اترنه و قیامت زمانه هر کسی خانه لرده و کوشکدره و دککدره
 طبنا رو به طوفانی فراموشدور ، اولردن اوز اطرلجه چیددر ، آلتی نایه دوام ایله هر کسی لرزل
 اترنه درجه سترجه بقیلنه خانه و دوبر اولردن دوستانه طاسه و طوبرانه و مولودلر اوزر لغتیسم
 سباه ابله و هر کسی بر دهشت حدیقه ایچینه بر افشدر ، اطرلجه دره اداره و قیامت نفیقه
 فله اولدنه بر الود دخی دکرل جملری چککدره بپرک اطرلجه اکرده قنده اطرلجه ، خانه لرزه
 اوزر قیامت بایه صبور ، خستوی ، دپاسفولوسی طرلدر اطرلجه اکرده افرود کوی ایچینه
 نفیر لرده حالی عذر لر اقامت اینده نفیر بیدنه ، خندا اطرلجه بر قیامت طرلدر اکرده
 طاسه اترلجه اکرده بونقله بر قیامت عذر نه مصداقات نه هستدنه جلد آرسنه ترک جلد
 ابدلکجه متواتر سترلکدره ، کلکب اطرلجه دخی بر قیامت ، دبر رطبت اطرلجه بر قیامت
 و قیامت کدنه ، صانع دخی حرکت اترنه و قیامت زلزله زمانه طرلدر اکرده اوزر بر دوام ایچینه

bu bâbda ma' lûmât alınamamıştır. Çarşı civarında kâ'in Yolgeçen Hanı, Baltacı Hanı, Tekyeci Hanı, Sepetci Hanı yıkılarak içerilerinde ikâmet gayr-i mümkün bir hâle gelmiştir. Bu hanlarda bazı vefeyât vukû' a gelmiş ise de el'ân bir ma' lûmât alınamamıştır. Mezkûr hanlardan başka olarak Yarım Han ve taş ve karşısında bulunan kahve ve Hazinedâr Hanı ve Kilise Hanı dahi yıkılmıştır. Edilen keşf ve mu' âyeneden anlaşıldığı üzere Çarşı-yı Kebîr'in pek ziyâde rahnedâr olduğu ve mükemmelen ta' mîr ve termîm edilmedikce küşâdı gayr-i câ'iz olduğu mervî bulunmuştur. Hareket-i şedîde adalarca pek çok hasâr ve zâyî' ât ve bununla beraber telefât ve mecrûhîni mûcib olmuştur. Büyükada'da hareket-i şedîde beş altı sâniye kadar devâm etmiştir. Depremin vukûu zamânı herkes hanelerden ve köşklardan ve dükkânlardan dışarıya doğru fırlamışlardır, evlerden uzağa kaçmışlardır. Altı sâniye devâm iden

müdhiş tezelzül-i arzın derece-i şiddetinden yıkılan hane ve duvarlardan düşen taş ve toprak ve molozlar ortalığı simsiyah eylemiş ve herkesi bir dehşet-i müdhişe içinde bırakmıştır, ada-i mezkûrde idâre-i mahsûsanın nakliyâta memur olan bir vapur dahi denizin suları çekilmesinden Büyükada önünde kuma oturmuştur, hanelerinde oturup yatamayıp da Hristos, Diyasolos taraflarında oturanlar hadden efzûn, köy içinde bahçelerde hâlî arsalarda ikâmet idenler ta' rîfden bîrûndur, Kınalıada'sında rıhtım kumpanyasının taş ocaklarında taş ihrâc etmekde bulunan birkaç amelenin müsâdemât-ı müdhişeden taşlar arasında terk-i cân eyledikleri mütevâtiren söylenmektedir, Heybeliada'sında dahi birkaç vefât ve Burgaz Ada'sında mecrûhât vukû bulmuştur, Maltepe'de dahi Depremin vukûu zelzelenin zamân-ı zuhûrunda oranın bir duman içinde

kalmasından istidlâl edilmiş ve tahkîkât-ı vâkıadan Depremi orada dahi bir suret-i müdhişede vukûu anlaşılmıştır, Kartal ve Pendik, Tuzla, Yalova taraflarında dahi harekât-ı arziye hiss olunmuştur.

Fî 2 Temmuz Sene 310 Cumartesi- fî 3 Temmuz Sene 310 Pazar

Tehlike gösteren binâların dünkü gün dahi memurîn-i belediye tarafından hedmine devam olunmuştur. Galata'da Maltiz Sokağında iki han ile, Karaköy'de Kastoryadi'nin eczâhânesi ve bitişiğindeki dükkan ve civar sokaklarda mâ'il-i inhidâm olan birkaç dükkanın dahi hedmine başlanılmıştır. şiddetli sarsıntıdan yerlerinden oynamış olan Yeni camiin minare külâhlarının ref'-i mazarratına ibtidâr olunduğu görülmüştür. Aksaray'da Vâlide camii karşısında bulunan Ahmet Ağa'nın Lokantası üst katının ön ciheti ve çatısı çatlamış olduğundan men'-i tehlikesi lüzûmu bildiriliyor. Bozdoğan kemerinde vâki' Ataullah Efendi mekteb-i ibtidâisi dahi yıkılmış

ise de lehü'l-hamd ve'l-minne nüfûsca bir telefât meydana gelmemiştir.

Tatavla'da kâ'in haneler ale'l-ekser ahşab olmak hasebiyle Beyoğlu'ndan ve cihât-i sâireden bir hayli aileler oraya ilticâ eylemişlerdir, ekser Beyoğlu ahâlisi Üsküdar'a geçerek odun ev var mı diyerek taharrî ile kıymetinden fazla olarak para vererek taşınmışlardır. Jandarma efrâdından Hâcî Mehmet Ağa'nın çarşu civarında Çadircılar'da enkaz altındaki kalan Hâcî Ahmet Efendi ile mechûlül-ism iki şahsı sağ olarak tahlîs eylediği ve cümlesini arkasına alıp Bâb-ı Vâlâ-yı Seraskerî eczâhânesine kadar nakl eylediği ma'a't-takdîr işitilmiştir. Hasan Paşa karagolhânesi karşısında bulunan Süpürgeci Hanı'nın üst katı tehlikeli olup dâ'ire-i belediyyeden celbedilen amele tarafından tehlikesi ref' edilmiştir.

Çarşıkapısı'nda Makascılar içinde bulunan umûm hidmetkârân idârehânesiyle bitişiğinde bulunan kârgir hane

[illegible]

ve bakkal dükkanının üst katı dâ'ire-i belediyye tarafından hedm edilmiştir. Dünkü gün dahi saat altı ve on iki dolaylarında gâyet hafif olarak birer deprem vukû' bulmuştur. Cerrâhpâşa'da Hûbyâr Mahallesinde merhûm Takiyüddîn Paşazâde yâverân-ı hazret-i şehriyârîden izzetlü Abdullah Beyefendi mezkûr mahalle sekinesinden bahçe gibi barınacak yerleri olmayan bir çok aile efrâdını konaklarının bahçesine kabûl ile esbâb-ı istirâhatlarını te'mîn eylemiş ve bu vesile ile de isticlâb-ı da'avât-ı hayriyyet-âyât-ı zıllullahîye nâ'îl oldukları istihbâr kılınmıştır. Hamd olsun Mısır çarşısı içinde bir sakatlık olmayıp yalnız Balıkpazarı ciheti kapısının çatısı biraz zedelenmiştir. Büyüka'da depremden ducâr-ı zarar olanlar belediyye dâ'iresi müfettiş-i umûmîsi sa'âdetlü Selâhaddîn Beyefendi hazretlerinin kârgir olan selâmlık ciheti kısmen harap olmuştur, Rum mektebi, Otel dé

Renranje, idâre-i mahsûsa müdürü sa'âdetlü Con Paşa hazretlerinin hanesi çatlamıştır, adalar dâ'ire-i belediyye re'isi Haçopolo efendinin hanesi civarındaki kulenin bacaları ve saçakları ile kurbundaki kârgir bir bâb hanenin ön tarafı ve Şûrâ-yı Devlet a'zâsından sa'âdetlü Hüseyin Kâzım Beyefendi'nin Hristos civarında müste'ciren ikâmet etmekde oldukları hanenin bahçesinde limonluk ve matbah tarafı, Cakomi caddesinde Düyûn-ı Umûmiyye müfettişlerinden ref'etlü Sârim Bey'in hanesi saçaklarının ön tarafının bazı yerleri çatlamıştır, mu'teberân-ı tüccârdan mösyö "Rallî"nin Nizâm caddesindeki haneleri sıvaları düşmüştür, garâ'ibdendir ki kırk metre yüksekliğinde geçenlerde inşa edilmiş olan kuleye hiçbir zarar erişmemiş olduğu hâlde yanındaki hane pek ziyâdesiyle harap olmuştur, Nizâm Su Kumpanyası'nın Hristos dağındaki

(۷۶)
 بیرون جوی حیات مشرق ، منتهی در جنوب اولسه و اولسه خان و کوسه و دکان از اربعه و کعبه
 نه که لری بر طرف اید و ... انکسور و کعبه و وارد اوله بر کعبه و بر کعبه ... که
 صلا کونا حرکت و قوس و لری ... حیات دوی جزو و سفلد منتهی ، جمع عقیده ...
 منتهی سوز منتهی و بر قوس کابری مغازه حیات منتهی و بر قوس کابری منتهی و اولسه ...
 طرز و انماز قلعه نه بر سر سیم سیم بر سر کعبه حیات و قلعات و اوله ... کعبه و کعبه
 سار کعبه خطه میدان بر افق و اجود با جود انبیه نه معایسته اعتبار اولمنده ...
 و قوس و زلزله اجود سار ، صلا جزیره لری آنه ، و لری کعبه سار لری سار آری کعبه و اوله
 حرکت از منتهی سیم سیم و لری و کعبه حیات و اولسه و اولسه ...
 ... کعبه و کعبه ...

[illegible]

büyük havuzu çatlamıştır , münhedim ve harap olmuş olan hane ve köşk ve dükkanların belediye vâsıtasıyla tehlikeleri bertaraf edilmektedir. Tekfurdağı'ndan vârid olan bir mektûbda verilen tafsîlâtâ göre Salı günü hareket vukû' bulduğu esnâda hapishâne divarı cüz'îce sakatlanmış, câmi'-i 'atîk.câmiinin minaresi zedelenmiş ve birkaç kârgir mağaza çatlamış ve birkaç eski hane yıkılmış ise de memurîn-i hükûmet tarafından ittihâz kılınan tedâbir-i serî'a sâyesinde nüfûsca bir gûna hasârât ve telefât olmadığı gibi bundan böyle dahi sair bir gûna sakatlığa meydan bırakılmamak için bi'l-cümle ebniyenin mu'âyesesine ibtidâr olunmuştur. Şehrimizde vukû' bulan zelzele ahiren Sakız, Midilli cezîreleriyle Atina ve Lizbon şehirlerinde sâha-ârâyı zuhûr olan harekât-ı arziyeye nisbetle cüz'iyât kabîlinden ve lehü'l-hamd ve'l-minne hasârâtı da o nisbette kalîldir.

Fî 4 Temmuz Sene 310 Pazar

Dün sabah yalnız Çarşı-yı Kebir'de Kalpakçılar başında sâkin bulunan esnâfın çarşıya girerek memurların nezaretinde dükkanlarından mallarını çıkarmaya müsaade edilmiş ve bir taraftan da Batpazarı kapısından esnâflar içeriye girmişlerdir, bundan böyle çarşının her bir cihetinde bulunan esnâfın birer gün içeriye alınarak mallarının kendilerine teslimi kararlaştırılmıştır. Kalpakçılar başında esnâfın zayıyatının az olduğu görülmüştür. Çarşı-yı Kebîr'de suçuluk eden Ermeni Agob isimli birisi Salı günü deprem esnasında dükkanı yıkıldığı sırada eli su dolu bulunan iki küpün arasında kalmış ve üzerine topraklar dahi yıkılmış ise de kendisi yaralanmadığından Salı gününden Cuma gününe kadar o şekilde yaşamıştır. Zâbita memurları tarafından Çarşı-yı Kebîr'de icrâ olunan hafriyât ve mu'âyenede merkûmun bulunduğu dükkandan bir sadâ işidilmesiyle derhâl orası hafr edilmeğe

[illegible][illegible]

başlanılmış ve sucu sağ olarak enkaz altından tahlîs kılınmıştır , Agob'un ifâdesine nazaran toprak altında bulunduğu zaman açlık hissetdikce karakulak suyu içmiş ve anınla idâme-i hayât eylemiştir.

Vezir hanında kule tabir olunan odanın depremde yıkılması hasebiyle içinde bulunan gaytancı Paskal ile dört yaşındaki kızı Atoi ve bir yaşındaki oğlu Teokidos ve diğer kızı Vasiliki ile zevcesi Katina ve kızı Vangilya'nın enkaz altında kaldıkları Nuruosmaniye zâbita memurları tarafından haber verilmesi üzerine derhal olay yerine gidilerek Katina ve Vangilya'dan maadasını sağ olarak kurtardıkları işitilmiştir. Salma Tomruk'da sâkin Ermeni milleti mu' teberânından ewelki gün ve dünkü gün sâkin oldukları mahallât dâhilinde kurbânlar zebh etmişlerdir, Kumkapu Ermenileri dahi kurbanlar zebhiyle Kadırga ve Cümdi meydanlarından

dolaşarak şimendüfer yolundan Kumkapu'ya avdet etmişlerdir, ahâlisi ise yüzlerce olduğu halde dualar etmişlerdir, şimendüfer yolundan esnâ-yı mürûrunda şimendüferin vakti olup gelmekle ahâlinin önü alınincaya değin tevakkufa mecbûr olmuştur. . . fî 5 Temmuz Sene 310 Salı

Bu gece dahi iki defa hareket olmuş ise de pek hafiftir. Bugün şehrimizi çekirgeler istila etmiştir. Bu gün saat dört buçuk ve sekiz buçukta dahi hafifçe zelzele olup Kadırga camiinden ve adliye dairesinden dışarıya fırlamışlardır. Avrupa gazetelerinde okunduğuna göre Dersaadet'de zelzele olduğu gibi memâlik-i garbiyyenin her cihetinde dahi bir şiddetli fırtına icrâ-yı hükm idiyor imiş, bundan ewel Yunanistan'da dahi zuhûriden deprem esnâsında dahi Avrupa'nın sevâhil-i garbiyyesinde öyle bir fırtına zuhûr etmiş olduğundan Avrupa

خفته لری حرکت ارجه ایم فزونه فلهوی (۵۹) ارجه سینه اولوب اولیغنی جهی سنی کوریه لری -
صافه فزیه اهلکینه حرکت ارجه له جاردیج اولورده مختلاج اعانه فلسفه اولیغنه دجه کلیم
فصلی فلسفه غنله استیج افه عفری کونج اهلله جمیع اهلانته ابتداء ابدتک ترانگی ایا بیله اولی
جه غرضی فزونه اهلکله مختاجیه مرفوعه فاده عفریه وسایل ماکولات توزیع ایدلکله بیجیه تار
الیهلکله غنله و اهلایه اعتباریه غیریند برضه یاره فله طریقه غنی سزاوارکولنده - تر فقی
صوفیه بیله غنله فقه الارجیه موجود اولورده بیجیه بیله اولیغنه ادرج کونیه سدرتک
سوفایه صولده غنیه کی مسکن دهنی صولده اهلله اولیغنه ادرج کونیه سدرتک
اولیغنه اولیغنه دونه کونیه صولده اهلله فلسفه اولیغنی عکس سدرتک سوفایه دهنی صولده سدرتک
۶۱ عمر نایله بیجیه جهی رتبه .

[illegible]

gazeteleri deprem ile fırtına zuhûru arasında bir münâsebet olup olmadığını câ-yı su'âl görüyorlar. Safra karyesi ahâlisinin depremden hasâr-dîde olarak muhtâc-ı iâne kalmış olduğundan Küçükçekmece Kazâsı kaymakamı izzetlû Râsih Beyefendi Makriköyü'nde hemân cem-i iânâta ibtidâr ederek terâküm eden mebâliğ on bin guruşu tecâvüz eylemekle muhtâcîn-i merkûma nân-ı azîz ve sair me'kûlât tevzî' idilmekle bu bâbda müşârün-ileyhin himmetiyle ve ahâli-i mu'teberânın gayretiyle bu kadar paranın toplanması sezâ-vâr görülmüştür. Terkos Su Kumpanyasının tahte'l-arz mevcûd olan boruları bozulmuş olduğundan üç dört günden beri şehrimizin sokakları sulanamadığı gibi mesâkine dahi su isâle olunamamıştır , mezkûr boruların ta'mîrâtı bu kere hitâm-pezîr olmuş olduğundan dünkü günden berü sular isâle kılınmış olduğu misillü şehrimizin sokakları dahi kısmen sulanmıştır. Fî 6 Temmuz Sene 310 yevm Çarşamba

Geçen Salı günü hareketin hîn-i vukû'ında Çarşu-yı Kebîrde kâ'in bir mağaza içinde bulunup alış veriş iden ve mu'teberân ailelerine mensûb bir hanım ilk sadmeyi hiss ider itmez elinde bulunub altmış lirâ-yı Osmânî ile bir takım mücevherâtı hâvî bulunan bir çantayı mezkûr mağazada bırakarak firâr etmiş olduğu hâlde iki günden berü çarşunun küşâd edilmiş olmasından nâşî hanım-ı mûmâ-ileyhâ memurîn-i zâbitaya bi'l-mürâcaa mağazayı ta'rîf etmiş ve anlar tarafından icrâ kılınan taharriyât üzerine çanta bulunarak hanım-ı mûmâileyhâya teslim kılınmış olduğundan bu cihet dahi zâbitanın ikdâm ve mesâisine şâyân-ı takdîr bir delîl teşkîl eylemiştir. Galata'da Tünel sokağında bulunan Beyoğlu bidâyet mahkemesi ikinci hukûk dâ'iresi sakatlanmış olduğundan dâ'ire-i memure sâye-i merâhim-vâye-i hazret-i pâdişâhîde Galata'da Okcu Musa'da Tramvay Caddesi'nde kâ'in ahşâb kebîr hane istîcâr edilerek nakl olunmuştur. . .

(۸۰)
 دوق کوله سقمت دردی بکری دقیقه کیرک ستردم سنخ حرکت ارحمه اولوب جیستوی کبرک پرفوج
 محارری بقیده رنه برتر اندام ابر بریلیمی انضام آنته فالته ، محدودیت د دخی ایجا دکانه منبر
 اولته . صلا کیمسی دخی رنه دوق خفصیه حرکت دوق خفصیه سکر جمعه داوله رام لونه ویکری
 خلف سقمت دوق غلبه . روانه نظر ابوکمه قده جیستوم اولوب انضام آنته جیستوی
 مونا رنه بدنه الکسکایه بالیغ اولوب ارنه جیستوی دایم ایدرک جیستوی رنه . کرانه جیستوی
 کرانه لرک فیاضی نرایه ایند بشتد ابرم حکومت سینه دله برقیان مقلوبه ودرنه . حرکت ارحمه
 ایند اسنوع داوریت اکلدی جیستوی جیستوی قصبه العیسی مکلدرن کانه خانه لری زخم نسبه اولنه اوله
 خانه خلطی سوهانه اعانه جیستوی محاسبه جیستی سادتمو جیستی به افقا جیستوی اوچورم بدنه
 قرنا قرینه نیغوسه آکرده اکلانه واطهر لری نایسته . انضام نفسیه و معایه مقلوبه و فیاضیه
 خدم افقا جیستوی ضلکدران مکلدرن کانه خانه لری نیغوسه جیستوی اهلایا اکلانه و جیستوی
 اسباب اسراضیه بدنه اوسه .
 ماه عورتی بوم جمعه .
 عده له دازه ننه پری به الفیوز نسبه اوچ غلظه بکری انی سانیج ، اوقاف جیستوی اوچورم
 به نسبه انی غلظه سکله بدی سانیج ، دیرانه محاسبه رنه بیکه اوچورم اوچ غلظه
 بکری سانیج ، جمعا بکری رنه بیکه اکیبوز اونه اوچ غلظه اوچورم انی غلظه بکری
 اچا اولنه جیستوی کشف اولته . باب دایر سکرین حده دازه کی کیرد جیستوی جیستوی جیستوی

Fî 7 Temmuz Sene 310 yevm
Perşembe
Dünkü gün saat dördi yigirmi dakîka
geçerek şehrimizde şiddetli deprem
olup Çarşu-yı Kebîr'in birkaç mahalleri
yıkılarak bir jandarma ile bir polis enkaz
altında kalmıştır , Mahmûd Paşa'da
dahi iki dükkân yıkılmıştır. Salı gecesini
dahi dört def'a hafifce hareket vukû'
bulup sekiz buçuk ve on râddelerinde
ve diğerleri muhtelif sa'atlerde vukû'
bulmuştur. Rivâyete nazaran bu güne
kadar çarşuda olup enkaz altından
çıkarılan mevtânın yüz elli kişiye bâliğ
olup el-ân hafriyâta devâm edilerek
çıkarılmaktadır. Keresteciler
kerestelerin fiyatını tezâyüd ettirmişler
ise de hükûmet-i seniyyeden bir fîât-
ı maktûa verilmiştir. Depremin
ibtidâsında Davud Paşa iskelesi
civarında Kasap İlyâs Mahallesi'nde
kâin haneleri zedelenmiş olan on hane
halkını Rûsûmât Emânet-i Celîlesi

muhâsebecisi sa'âdetlü Cemîl
Beyefendi hazretleri o civarda bulunan
konaklarının bahçesine alarak iskân
ve et'îmelerine bakmıştır. Encümen-
i teftîş ve mu'âyene a'zâsından
fazîletlü Hürrem Efendi hazretlerinin
Mollâ Gürânî Mahallesi'nde kâin
haneleri bahçesine civar ahâliyi iskân
ve her sûretle esbâb-ı istirâhatlerine
bezl-i sa'y eylemiştir. . .

Fî 8 Temmuz Sene 310 yevm Cuma
Adliyye dâ'iresinin yedi bin altı yüz
yetmiş üç gurus yigirmi altı santim,
Evkâf-ı Humâyûn'un on iki bin beş yüz
altı gurus seksen yedi santim, Dîvân-
ı Muhâsebât'ın dört bin otuz üç gurus
yigirmi santim ki, cem'an yigirmi dört
bin iki yüz on üç gurus otuz dokuz
santim sarfiyla ta'mîri icrâ olunacağı
keşf olunmuştur. Bâb-ı Vâlâ-yı
Seraskerî de hassa dâ'iresi
girilmeyecek şekilde harap olmuştur.

[illegible]

Dünkü gün ale's-sabah dahi
şehrimizde bir def'a hafifce deprem
hiss olunmuş ise de hamden sümme
şükran hasârât meydana gelmemiştir.
Hakkâklar çarşısı deprem esnasında
memurîn-i 'â'idesi tarafından
kapadılmış ise de olunan mu'âyenede
mahzûrî olmadığından tekrâr küşâd
idilmiştir ve kurbânlar zebh idilmiştir.
Fî 9 Temmuz Sene 310 yevm
Cumartesi

Bâb-ı Âlî'nin keşfiyâtı bi'l-icrâ on dört
bin yüz yigirmi dört buçuk gurusla
ta'mîrine başlanılmıştır. Bu gece saat
yedi buçukda azacık şiddetli hareket
olmuştur. Mağnisa'ya dahiylan yağdığı
mevrûd mektûbdan anlaşılmıştır.

Fî 10 Temmuz

Sene 310 yevm Pazar

Bu gün saat üç buçuk ve dörde beş
kala iki def'a deprem olmuştur. Dün
gece dahi saat iki buçukda bir def'a
hafif zelzele olmuştur. . .

Fî 22 Temmuz

Sene 310 yevm Cuma

Bu gece saat dörtde biri hafif diğeri
şedîd iki def'a hareket olmuştur.
Çarşu-yı Kebîr'de simidcinin birisi
vukû'-ı hareketde enkaz altında
kalarak on beş gün sonra tahlîs
edilmiştir, şöyle ki ne ile şimdiye kadar
ta'ayyüş eylediği soruldukda on beş
aded simidi olupgünde birisini yemekle
şimdiye kadar kendüsini beslemiştir.
Çarşu-yı mezkûrda yine Asâkir-i
şâhâne neferâtından birisi enkaz
altında kalarak on beş gün sonra
çıkarılmış ise de gâyet za'fiyyetden
hastahâneye gönderilmiş, yine Aynı
yerdeehl-i İslâm bir kadın bir hristiyan
ile fî'l-i şenî'i icrâ eder iken müdhîş
zelzelede öyle oldukları hâlde enkaz
altında kalmıştır, bazı dükkanlar içinde
dahi böyle hâlât-ı nâ-meşrû'ada
göröldükleri mervîdir. . .

[illegible]

Fî 27 Temmuz Sene 310 yevm Çarşamba. Bu sabah saat üçi kırk üç geçerek azacık şiddetlice şehrimizde hareket olmuştur. Hayli vakt salât-ı mağrib ve işâ Cündi meydanında bulunanlar meydan-ı mezkûrda ve Kadirga'da bulunanlar Büyükçeşme üzerinde edâ idilmekte idi. Ahâli ise mahall-i mezkûrlarda ve mahall-i sâ'irede on beş günü mütecâviz çergiler altında ikâmet ve beytûtet etmekde bulunmuş idi. . . Fî 1 Ağustos Sene 310 yevm Pazartesi. Bu gece sabah saat sekize doğru şiddetlice bir ve dokuz buçukda hafifce bir ki, iki def'a olarak deprem vukû' bulmuştur. İlk deprem esnâsında Sultan Mahmûd türbe-i şerîfi karşısına gelmiş olan tramvay hayvanlarının dördü birden yatmışlar ise de hamd olsun bir vukû'ât olmamıştır, şimendüfer dahi hatt üzerinde yukarıya doğru sıçramıştır. . . Fî 5 Ağustos Sene 310 Cuma. Bu gece sabaha karşı saat on râddelerinde bir def'a az şiddetlice

olarak deprem vukû' bulmuştur. . . Fî 10 Ağustos Sene 310 Çarşamba. Bu gece saat üç buçukda şiddetlice deprem hissolanarak ahâli yine sokaklara geceleyin fırlamışlardır ve gece saat altıda dahi hafif olarak bir def'a daha zelzele olmuştur. . . Fî 23 Ağustos Sene 310 Salı. Bu gece saat yedi buçukda bir def'a hafifce hareket hissolanmıştır. . . Fî 16 Ağustos Sene 310 Salı gündüz saat yediyi beş geçerek bir def'a hafifce zelzele hissolanmıştır. Fî 29 Ağustos Sene 310 Pazartesi. Bu gece saat yedide bir def'a şiddetlice hareket olmuştur. . . Fî 8 Eylül Sene 310 Perşembe. Sabahleyin saat bire on dakika kalarak birbirini müte'akib iki def'a şiddetlice ve sürekli hareket olmuştur. . . Fî 25 Eylül Sene 310 Pazar. Sabaha karşı bir def'a hareket hissolanmıştır. . . Mecrûhîn: aded 205, vefeyât: aded 231. bazı mecrûhîn ve vefayât var ise de miktarı ma'lûm olanlar bunlardır.

(22)

از منتهی سبزه در شهر شیراز و در آنک سازه در وقتیکه در آن سبزه ارغوانی نظر افتاد
خفیف صابرد چه در آن اولوب کرک تفصیل و کرک اینچه و سازه چه صابرد اولوب خفیف
خضرات سبزه نظر افتاد غلبت خفیف کمره و سبزه قدر و سعادت و وقتیکه در آن سبزه ارغوانی و سبزه
بر وجه زیر معلوم است تاریخچه بیان اولوب . سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
چون جمیع نه « ۸۵۷ » سنه هجری اولوب و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
حکمت ارم و وقتیکه در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
در آن سبزه و وقتیکه در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
« ۸۵۷ » تاریخچه که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
ظاهر که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
اکثر چندی خرابه او طبع سلطه سلیم چنانچه در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
سوالی نوع اینچه که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
بودند و تفکر چینه دفعه ده و وقتیکه در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
« ۱۰۷۶ » تاریخچه که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
صحنه که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
خضرات کور طبر . « ۱۱۴۴ » که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
نم موقعه کانه « دیکم طبر » اطلاع که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
نم موقعه کانه « دیکم طبر » اطلاع که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب
« ۱۱۴۴ » که در آن سبزه و سبزه که در آن خلافت العبدین مبداء تاریخ فتنی اولوب

ezmine-i sâbıkada şehir-i şehîrimizde ve memâlik-i sâ'irede vukû bulan harekât-ı şedîde-i arziyyeye nazaran ehaff-ı hafîf sayılacak derecede olup gerek nüfûsca ve gerek ebniyece vesâ'irece mûcîb olan hasârât hasârât-ı sâbıkaya nazaran gâyet hafîf geçmiş ve şimdiye kadar Der-sa'âdet'de vukû bulan harekât-ı arziyyeye dâ'ir ber-vech-i zîr ma'lûmât-ı târîhiyye beyân olunur. Şöyle ki Dârü'l-hilâfeti'l-aliyye'nin mebde-i târîh-i fethi olan hicret-i celîlenin "857" senesi Cumâde'l-ûlâ'sının yigirmi birinci Perşembe gününden berü Dârü'l-hilâfece çokca deprem vukû bulup şiddetli ve müddetli olanları "863 ve 868 ve 879 ve 889 ve 894 ve 901" târîhlerinde vukû bulanlardır, Ancak "903 ve 907"de birkaç def'a vukû bulanları nisbeten hafîfcedir. "916" târîhindeki tezelzülât-ı arziyyede on binden ziyade nüfûs telef olmuş ve dehşet-efzâ hayli hasâr zuhûra gelmiştir, bunda ebniye-i mukaddese

ve sâ'ire ve çarşunun kısmen bazı mahalleri ve İstanbul sûrunun ekser cihetleri harap olmasıyla Sultan Selîm Han-ı Ewel hazretleri câmi, medrese, kütübhâne, tekke, türbe, hamâm, şu altı nev ebniyenin kârgir ve bunlardan mâ'adâsının ahşab olarak inşâ edilmesini irâde buyurdular. Bu târîhden sonra çend def'adahavukû'a gelerek "990 ve 1006 ve 1008 ve 1017 ve 1040 ve 1056 ve 1060 ve 1066" târîhlerinde sûret-i şedîdede birkaç def'a harekât-ı arziyye vukû'a geldiği zabt-ı vekâyi' sırasında kayd edilmiştir. "1078" târîhinde yine dehşetli şekilde vukû bulmuş ve hayli emâkin ve mesâkin hasârâtı görülmüştür. "1123"deki tezelzülâtta bir çok mahaller yıkıldığı gibi "Avratpazarı" nâm mevki'de kâin "Dikilitaş" etrâfında kadîmen mevcûd olan ebniye zedelenmiş olmağla mazarraatının indifâi zımnında hedmedilerek görülen hâli üzere ibkâ edildi. "1131 ve 1135 ve 1136 ve 1137 ve 1140 ve 1141 ve

[illegible]

1142" târîhlerinde yine şiddetli denilebilecek tarz-ı müdhişânede vukû´ buldu ve yine ziyâde rahnesi görüldi. "1165" târîhinde vukû´ bulan dahi pek şiddetli idi. "1179" senesinin ´îd-i adhâsında vâki´ olan tezelzülât sûret-i şedîdede olup bu def´asında Sultan Mahmed Han hazretleri camileri ve müteferri´âtı ve bir çok ma´âbid ve mesâcid ve ebniye-i cesîme ve dükkanlar münhedim oldu, hakan-ı müşârün-ileyh hazretlerinin işbu camilerini cennetmekân Sultan Mustafa Han-ı Sâlis hazretleri mükemmel ve vâsi´ bir şekilde inşâ buyurdılar. Şair zâyî´ât ve hasâratın

kemâl-i keremî ile tarz-ı sâbıkına ifrâğ edilmek husûsında sarf-ı makdûr edilerek bu i´mârât ve ta´mîrâtın arkası "1200" senelerinde alınabilmıştır. "1211 ve 1223 ve 1231 ve 1244 ve 1254 ve 1266 ve 1273 ve 1277 ve 1279 ve 1284 ve 1286 ve 1290" târîhlerinde ve daha sonraca vukû´ bulanlar şiddetli olmayıp mutavassıt bir hâlde idi. "1857" tarihinden ewelce de Der-sa´âdet'de hareket vukû´ bulmuştur. . .

Fî 15 Teşrîniewel Sene 310 yevm Cumartesi. . . Bugün saat dokuza beş kalarak şiddetlice bir hareket olmuştur. . .

[illegible]

Hereket-i Arz Hakkında Vilâyât-ı Şâhânedan Dâhiliyye Nezâreti'ne Mevrûd Telgrafnâmeler Sûretidir.

Edirne Vilâyeti'nden

Bugün saat dört buçukda Edirne'de oldukça şiddetli ve sürekli bir birini müte'âkib iki def'a deprem vukû' buldı ise hamd olsun gerek şehir içinde ve gerek emâkin askeriyyede nüfûsca ve ebniyece telefât ve sakatlık olmadığı beyân olunur Fî 28 Haziran Sene 310. . .

(Hüdâvendigâr) Vilâyeti'nden

Bugün Bursa'da saat beşe yigirmi dakika kalarak kıbleden şimâle doğru şiddetlice bir ve arasından beş dakika mürûrında andan hafif diğer bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârâtı mûcib olmadığı berâ-yı ma'lûmât ma'rûzdur Fî 28 Haziran Sene 310.

Vilâyet-i Müşârünileyhâdan

Bursa'da vukû' bulunduğu diğer telgrafla 'arz olunan hereket-i arzın, Mudanya'da dahi saat dört buçuk

râddelerinde ewelâ hafifce ve ba'dehu sürekllice olarak yarım dakika imtidâd ve bu esnâda bir kadın vefat eylediği ve bir minarenin şerefesinden yukarısı yıkıldığı gibi bazı divar sakatlıkları da vukû' bulunduğu ve Söğüd'de dahi aynı sa'atda garb-ı cenûbîden şark-ı şimâlîye doğru hafifce üç ve ahiren şiddetlice bir saniye deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne oraca da bir gûna sakatlık olmadığı mahalleri iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 28 Haziran Sene 310.

Vilâyet-i Müşârünileyhâ'dan

Şehr-i hâl-i Rûmînin yigirmi ikinci Çarşamba gecesi saat bir râddelerinde Azîziye kasabasında hafifce bir def'a deprem vukû' bulmuş ise lehü'l-hamd nüfûsca vesâ'irece bir gûne sakatlık olmadığı Karahisâr mutasarrıflığının telgrafnâmesi üzerine ma'ruzdur. Fî 28 Haziran Sene 310. . .

Vilâyet-i Müşârünileyhâdan

Bugün diğer iki kıt'a telgrafnâme-i 'âcizî ile bildirilen deprem Gemlik'de dahi saat dört buçığı beş geçerek

(۱۸)
 غایت سرختم و ستم و سیه و سفید صکره در کد استنجم اول در سه ایام دفعه و فوجی و سیه بر طاس
 خانه نه چایسی بخت یعنی کسی بر باب این بر وجه خانه نه دهی کره سیدری اوزن نه که خورده خورده آن
 نواع فیه علی ابر یک پلطفه او در غایت منته حدیثی رویم میکنید اوست فتنه بر دراجسی بخت یعنی
 و بر جیشی و دیوای در دهان باب کار کین خانه نه دیوار لری چینی و دیگر اوزن خانه نه دیوار
 لری منجم اول یعنی سلفو کلیلک زبانی جیای نه و افق هر منته قیام محک دکره خان اول در جیشی دکره
 اوج یعنی و مینا جیه دخی ستم و سیه راجه لری سوره یکا و ستم نیکو یکو کبی متع قیام که ایام دفعه در که
 درجه و فوجی و لری و اینجه ستم محک جزو سخط یعنی جیه و بر یک تخفیف نه ایام اول یعنی
 و کو تخفیف در ستم به جیه در خانه غایت ستم و متع قیام جیشی ایام دفعه حرکت ارمه و فوجی
 اول یعنی و اوج اینجه سخط اول یعنی و لاجمه و لاجمه محل منکر در نفس بر کویا تخفیف و جیشی
 و فوجی و لری محک در اخبار الناده تفراغه لری اوزن معوضه لری حرانه نخل
 (از بیه و ستم)
 بگویند ستم سیه جیای نه از مبر در جیشی سوره یکا ایام دفعه حرکت ارمه و فوجی و سیه بر لاجمه
 سخطی موجب اول یعنی معوضه لری حرانه نخل (و بیه و ستم)
 دوه جیه اول در ستم بر حرکت ارمه و فوجی و سیه بر لاجمه و لاجمه و لاجمه
 معوضه لری حرانه نخل (و بیه و ستم)
 بگویند ستم سیه جیای نه از مبر در جیشی سوره یکا ایام دفعه حرکت ارمه و فوجی و سیه بر لاجمه
 سخطی موجب اول یعنی معوضه لری حرانه نخل (از بیه و ستم)
 بگویند ستم سیه جیای نه از مبر در جیشی سوره یکا ایام دفعه حرکت ارمه و فوجی و سیه بر لاجمه
 سخطی موجب اول یعنی معوضه لری حرانه نخل (از بیه و ستم)

gâyet sür'atli ve şiddetli ve beş dakika sonra da kezâ şiddetli olarak iki def'a vukû' bulup bir harap hanenin çatısı yıkıldığı gibi bir bâb ipekböcek hanenin dahi kiremidleri üzerindeki korkuluğundan altı zirâ kadar mahali ile yeni yapılmakta olan gâyet metîn kârgir Rum mektebinin üst katında bir darâcesi yıkıldığı ve bir cami duvarıyla daha dört bâb kârgir hanenin duvarları haylice çatladığı ve diğer üç hanenin duvarları yıkıldığı misillü, Gemlik tersânesi civarında vâki' Harmankaya nâm mahallin denize mâ'il olan ciheti denize uçduğı ve Mihaliç'de dahi saat dört buçuk râddelerinde sürekli ve şiddetlice yekdiğerini müte'âkib kezâ iki def'a deprem vukû' bulduğı ve ebniyece bazı mahallerin cüz'i sakatlandığı haber verilerek tahkîkâtına ibtidâr olındığı ve Kütahya'ca da saat beşe çârşık kalarak gâyet şiddetlice ve mute'âkiben hafifce iki def'a deprem vukû' bulduğı ve oraca ebniyece sakatlık olmadığı ve lehü'l-hamd ve'l-minne Aynı yerde nüfûsca bir gûne

telefât ve zâyi'ât vukû' bulmadığı mahallerinden ahîren alınan telgrafnâmeler üzerine ma'rûzdur. Fî 28 Haziran Sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Bugün saat beş sularında İzmir'de hafifce sürekllice iki def'a deprem vukû' bulmuş ise lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 28 Haziran Sene 310. . .

Vilâyet-i Müşârünileyhâ'dan

Dün sabah Urla'da şiddetlice bir deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne sakatlığı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 27 Haziran Sene 310. . .

(Vilâyet-i Müşârünileyhâ'dan)

Bugün saat beş sularında İzmir'de hafifce ve sürekllice iki def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 29 Haziran Sene 310.

İzmid Mutasarrıflığından

Bugün saat beşe yigirmi kalarak İzmid kasabasında garbdan şarka doğru biri şiddetli diğeri hafifce hareket-i

[illegible]

arz vukû ' bulmuş ve lehü'l-hamd ve'l-minne nüfûsca bir gûne vefeyât yoğ ise de Fevziyye camiinin nisf-ı minaresi ve bazı dekâkîn ve ebniyenin yıkılarak tahkîkât-ı lâzime icrâ kılınmakda idüğü ma 'rûzdur fermân. Fî 28 Haziran Sene 310. .

İzmid Mutasarrıflığından

Adapazarı kasabasında saat beşe yigirmi dakika kalarak şarkdan cenûba doğru şiddetli vukû ' bulan depremde bir çok haneler yıkıldığı ve enkaz altında adamlar kalıp vefayât dahi vukû ' a geldiğı ve yine Geyve kazâsında dahi bu dakikada deprem vukû ' bulmuş ise de nüfûs ve ebniyece bir gûne sakatlık olmadığı ve Karamürsel kasabasındaki depremde bir camii minaresi külliye yıkılmış ise de nüfûsca bir gûne telefât olmadığı kâymakamlıklarından gelen telgrafnâmelerden anlaşılmış olduğı ve şimdi bizzat Adapazarı'na müteveccihen İzmid'den tren-i mahsûsla hareket edilip icâbı icrâ ve netîce-i keyfiyyetin ' arz ve inhâ kılınacağı ma 'rûzdur fermân. Fî 28 Haziran Sene 310. .

Çatalca Mutasarrıflığından

Cenâb-ı Hak tekerrüründen muhâfaza buyursun âmin, beşe yigirmi kalarak şiddetli bir deprem başlayıp bir dakikaya yakîn devâm etmiş ve anı müte ' âkib bir daha vukû ' bularak peyderpey Mehmet Paşa camii minaresi kısmen yıkılıp duvarları dahi çatladığı ve pek çok hane ve dükkan ve hamâm duvarları yıkılarak bazı köhne hanelerin çatıları dahi çökmüş ise de nüfûsca hamden lillahi te ' âla telefât olmadığı ve kale duvarlarının bir kısmı yıkılıp bir hane üzerine inmiş ise de telefâtı mûcib olmayub üç yaşında bir çocuk iki taş arasında kalarak sağ olarak tahlîs olunduğı ve şu müdhîş vukû ' âtdan merkez ve livânın sair taraflarınca da vukû ' ât olup olmadığı anlaşılmak üzere hemân Çatalca'ya avdet olunduğı ma 'rûzdur. Fî 28 Haziran Sene 310.

Hüdâvendigâr Vilâyetinden

Pazarköyü'nde saat beşe yigirmi dakika kalarak fevka'l- ' âde şiddetle vukû ' bulub bir dakika kadar imtidâd ile kasabada



vâki ' camiin minaresi çatlatmış ve bir takım ebniyenin divar ve bacaları dahi yıkılmış olduğu gibi bazı binâlar üstündeki kiremidlerinde dökülmüş olduğu ve Balıkesir 'de dahi saat beşe yigirmi beş dakika kalarak yekdiğerini müte ' âkib şiddetlice ve sürekllice ve ahîren bir ki üç def 'a ve Bandırma 'da dahi yine o sa 'atde bir birini müte ' âkib ewvelkisi sürekllice ve ikincisi hafifce olarak iki def 'a deprem vukû ' bulmuş ise de oralarca bir gûne sakatlık olmadığı ve nefis-i Karahisâr-ı Sâhib 'de dahi saat beşe câr-yek kalarak hafifce bir def 'a deprem vukû ' bularak iki saniye kadar imtidâd ettiği ve Karahisâr sancağına mülhak Sandıklı kazâsınca da saat beşde şiddetlice bir def 'a deprem vukû ' bularak bir dakika kadar imtidâd eylemiş ise de ebniyece hasâr ve zarar îrâs itmediği ve yine yevm-i mezkûrda Gemlik kasabasında saat sekiz buçuğa beş dakika kalarak hafifce bir ve on bire beş kalarak şiddetlice bir ki tekrâr iki def 'a deprem olduğu ve Balıkesir 'nde saat dokuza dört kalarak tekrâr hafifce bir hareket hissolındığı ve Bilecik 'de dahi saat beşe sekiz kalarak şiddetlice on dakika

sonra andan hafifce deprem vukû ' ıyla birincisi iki dakika ve ikincisi on saniye kadar devâm eylediği ve ebniyece zâyî 'ât olmadığı ve Lefke 'ce hasâr olmayub, İnegöl 'ce tahkîkâta ibtidâr olındığı ve Kirmasti kasabasında dünkü gün zevâl vakti iki saniyeyi mütecâviz ve bir dakika geçerek on saniye kadar şiddetlice iki def 'a ve mû'ahheren dahi hafifce birkaç kere ve Mudanya kasabasında büyükce tekrâr iki def 'a hafifce ve Trelye nâhiyesinde dahi dünkü gün şiddetlice hareket vukû ' bulmuş ise de bir sakatlık olmadığı ve lehü'l-hamd ve'l-minne zikr olunan mahallerde nüfûsca bir gûne zâyî 'ât ve telefât vukû ' bulmadığı ahîren dahi peyderpey mahallerinden alınacak telgrafnâmeler üzerine 'arz olunur. Fî 29 Haziran Sene 310. . .

Aydın Vilâyetinden

Dünkü gün İzmir 'de vukû ' ı 'arz olunan deprem aynı vaktde Bergama ve Çeşme ve Foça ve Mağnisa ve Kasaba ve Gördus 'da dahi hissidilmiş ise de lehü'l-hamd oralarda da bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma 'rûzdur. Fî 29 Haziran Sene 310.



Ankara Vilâyetinden

Burada gündüz saat beşe sekiz dakika kalarak deprem vukû' bulduğu ma'rûzdur. Fî 28 Haziran Sene 310.

Çatalca Mutasarrıflığından

Dünkü gün Silivri'de vukû' ını 'arz eylediğim deprem gerek mezkûr livâda ve gerek sancağın cihât-ı sâ'iresinde aynı sa'atde ve derecede vukû' bulmuş cüz'î ve küllî ihtiyâc-ı mu'âyeneye lüzûm görünmeyecek hiçbir ebniye ve emâkin kalmamış derecesinde bulunmuş olduğu ve ahâli gece kırlarda ve sokaklarda beytûtet ederek muhâfazalarıçün kollar gezdirildiği ve Çatalca'da en büyük olan Ali Paşa camiinin kubbesiyle duvarları çatlamış ve Ferhâd Paşa camii minaresi dahi kısmen zedelenmiş olub lehü'l-hamd ve'l-minne nüfûsca bir gûne vukû'ât ve telefât olmadığı ma'rûzdur fermân. Fî 29 Haziran Sene 310. . .

Kastamonu Vilâyetinden

Dün saat dörtde Düzce'de ve beşe çâr-yek kalarak Bolu ve Ereğli ve Mudurnı kasabalarında şiddetlice deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne telefât ve hasârâtı mûcib

olmadığı ve yine o vaktde Kastamonu'da dahi hafifce bir zelzele hissedildiği ma'rûzdur fermân. Fî 29 Haziran Sene 310

Biga Mutasarrıflığından

Bugün saat dört buçuk râddelerinde burada ve Biga ve Lapseki ve Ezine kasabalarında garb-i cenûbîden doğru birkaç fâsıla ile iki dakika kadar şiddetli ve sürekli deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasâr îkâ' eylemediği ma'rûzdur fermân. Fî 28 Haziran Sene 310

Hüdâvendigâr Vilâyetinden

Bugün tam saat sekiz buçukda Bursa'da cenûbdan şimâle doğru yine bir deprem vukû' bulub dört beş saniye kadar imtidâd eylemiş ise de lehü'l-hamd ebniye ve nüfûsca bir gûne hasârât ve zâyî'ât olmadığı ma'rûzdur. Fî 30 Haziran Sene 310

Hüdâvendigâr Vilâyetinden

Dünkü gün saat sekizi yigirmi geçerek Bursa'da hafifce bir hareket daha hissolındığı ve aynı sa'atde Balıkesri'de dahi bir def'a vukû' bulduğu gibi, Bandırma'da ewelki gün hareketden zedelenüb sağlam görülen

[illegible]

bazı duvarların da çatladığı ve debboyda ikâmet iden 'asâkir-i şâhânenin çadırlara çıkarıldığı ve yine yevm-i mezkûrda saat dört buçuk râddelerinde Eskişehir'de yekdiğerini müte'âkib iki def'a şiddetlice vukû' bularak bir saniye devâm eylediği ve saat beşe on dakika kalarak nefsi-i Gemlik'de bir def'a vukû' bulduğu ve Gemlik'de Salı günkü hareket-i arzda Balıkpazarı'ndaki yeni kilisenin her taraf duvarlarıyla Mermer direkleri mahûf bir şekilde çatladığı gibi Aya Anna kilisesi duvarlarıyla metropolidhâne duvarları ayrıldığı ve kârgir bir böcek hâne duvarlarının sakatlandığı ve yevm-i mezkûrdeki tezelzülâtda Pazarköy kazâsının Orta karyesinden on hanenin tamamen ve altmış hanenin de derûnında barınılmayacak derecede zedelendiği ve seksen hane ile Cedîd ve Çengiler karyelerinde bir çok hanelerin duvarları ve bacaları yıkıldığı ve diğer karyelerdeki sakatlık da bu derecede olduğu ve kazâ-yı mezkûrda saat on bir ile gece dört buçukda hafifce hissildimlerde bulunduğu ve yine yevm-i mezkûrda Mudanya'da saat dokuzu çâr-yek geçerek ve bu sabah saat sekiz buçukda hafifce birer def'a olduğu ve

Emîr Ali cezîresinde ewelki ve dünkü gün altı def'a vukû' bularak mevcûd hanelerin kısm-ı a'zamında cüz'î sakatlıklar görüldüğü ve lehü'l-hamd ve'l-minne mahâl-i mezkûrede nüfûsca bir güne zâyî'ât olmadığı mahalleri iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 30 Haziran Sene 310

Çatalca Mutasarrıflığından

Ewelki gün deprem den
Büyükçekmece kasabasındaki bir takım hane ve ahur vesâ'ir ebniye ve bahçe duvarlarıyla bacaları yıkılıb bir hayli hanelerin dahi zedelendiği ve Ebû'l-feth camiinin minaresi şerefesine kadar kadar yıkılıb cami sakfının hayli mahallini tahrîb ettiği ve Dizdâriyye camiinin bazı duvarları yıkıldığı gibi Büyükköprinin dahi birkaç mahalleri çatlayarak tarafeyn korkuluklarının bazı mahalleri münhedim olduğu ve Kalikratya karyesinde altı yaşlarında bir çocuk telef olub ebniyece hasârât Çekmece'nin hasârâtı derecesinde, ve Pulaya ve Çöplüce ve Kumburgaz karyelerinde dahi o nisbetde hasârât olup, Çöplüce kilisesinin birkaç yerinden sakatlandığı ve Kumburgaz karyesinde bir



kadının incir ağacı altında kalıp vefat eylediği ve Ekşinoz ve Bocdar karyelerinin camileri bütün bütün harap olduğu, vesâ'ir köylerle çiftliklerin cümlesinde cüz'î ve küllî hasârât olduğu mahallî kaymakamlığının iş'ârı üzerine ma'rûzdur fermân. Fî 30 Haziran Sene 310

Yanya Vilâyetinden

Bugün saat dörde yigirmi kalarak Ergiri'de oldıkca şiddetli bir deprem vâki' olmuş ise de lehü'l-hamd ebniye ve nüfûsca zâyî'ât olmadığı mahallî mutasarrıflığından bildirildiği ma'rûzdur. Fî 30 Haziran Sene 310. (Kosova Vilâyetinden)

Bugün sabahleyin saat ikiye çâr-yek kalarak Priştine'de şarkdan garbe doğru bir saniye kadar devâm iden ve aynı sa'atde ve saat altı râddelerinde Üsküb'de iki def'ada vukû' bulan depremden lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne zarar vukû'a gelmediği ma'rûzdur. Fî 1 Temmuz Sene 310.

Konya Vilâyetinden

Ewelki gün Burdur'da nehâren saat altıda hafifce dün sabahleyin dahi saat bir râddelerinde şiddetlice şarkdan garba doğru deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne nüfûs ve

ebniyece bir gûne zâyî'ât olmadığı Burdur mutasarrıflığından bildirilmekle 'arz-ı ma'lûmât olunur. Fî 30 Haziran Sene 310. . . Cezâyir-i Bahr-i Sefîd Vilâyeti'nden Salı günü sa'at dört buçukda Limni'de hafifce, Bozca Adası'nda şiddetlice zelzelevukû' bulup lehü'l-hamd bir gûne hasârât olmadığı mutasarrıflığının iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 1 Temmuz Sene 310. .

Cezâyir Bahr-i Sefîd Vilâyeti makâmından

Haziran'ın yigirmi dokuzuncı günü Bozcaada'da iki def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne zâyî'ât olmadığı Limni mutasarrıflığından iş'âr olunmakla ma'rûzdur. Fî 2 Temmuz Sene 310.

Kastamonu Vilâyeti'nden

Dünkü telgrafrnâme vukû'ı 'arz olunan deprem Hamidiyye, Çerkes, Göynük, Araç kazâlarında dahi vâki' olmuş ise de lehü'l-hamd hasârât ve telefâtı mûcib olmadığı, Zağferânbolu (Safranbolu) kazâsınca hafif bir tezelzül hiss edilmiş olduğu iş'âr-ı mahallî üzerine ma'rûzdur. Fî 30 Haziran Sene 310. . .

Manastır Vilâyetinden



Dün Debre-i Bâlâ'da bir def'a hafif ve bir def'a şiddetlice ve Debre-i zîrde iki def'a deprem vukû' bulduğu ve lehü'l-hamd nüfûs ve ebniyece bir gûne sakatlık olmadığı Debre mutasarrıflığının iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 4 Temmuz Sene 310.

Yanya Vilâyetinden

Haziranın otuzuncı günü saat dörde çâr-yek kalarak bir anda deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârât ve zâyî'ât olmadığı Berat mutasarrıflığının iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 1 Temmuz Sene 310.

Aydın Vilâyetinden

Cenâb-ı Hakk kâffe-i bilâdı her gûne afâtdan masûn buyursun geçen Salı günü saat beşe çâr-yek kalarak başlayan harekât-ı arziyye o vaktten dünkü Cumartesi gününe kadar Akhisar, Salihlû, Denizlû, Sarayköy, Demirci, Tavas, Bergama, kazâlarında dahi muhtelif vakitlerde hafif ve şiddetli ve bazı mahallerde sürekllice olarak vukû' bulmuş ve Perşembe günü İzmir'de tekrâr hafif şekilde hiss idilmiş idiğü ve bu esnâda yalnız Saray

kazâsında bazı duvarlar biraz sakatlanup, Bergama'da bir duvarın bazı mahalleriyle Dikili'de bir mağazanın üzeri yıkıldığı ve lehü'l-hamd nüfûs ve ebniyece başka zâyî'ât olmadığı ma'rûzdur. Fî 3 Temmuz Sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyetinden

Geçen Salı günü saat dört buçuğı altı yedi dakika geçerek Atranos kazâsı merkezi olan Yenice kasabasında dahi şimâlden cenûba doğru deprem vukû' bulmuş ve kazâ-i mezkûra muzâf Harmancık nâhiyesinin merkezi olan Çardı karyesinde hafifce ve Perşembe günü dahi iki def'a şiddetlice deprem olmuş ise de lehü'l-hamd nüfûsca zâyî'ât olmadığı mahalli kaymakamlığının posta ile alınan tahrîrâtı üzerine ma'rûzdur. Fî 3 Temmuz Sene 310. . .

Kosova Vilâyetinden

Ewelki gün Prizrin'de ve Kalkandelen'de saat bir buçuk ve beş buçukda ve yine Prizrin'de gece saat altı râddelerinde ve



kezâlik yevm-i mezkûrda saat ikiye çâr-yek kalarak Mitroviçe'de dahi hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ebniye ve nüfûsca bir gûne sakatlık vukû' bulmadığı mahalleri iş'ârıyla ma'rûzdur. Fî 3 Temmuz Sene 310. . .

Yanya Vilâyeti'nden

Gece saat bire beş dakika kalarak Yanya'da hafifce ve Ergiri'de şiddetli ve sürekli deprem vukû' bulmuş ise de hamd olsun ebniye ve nüfûsca bir gûne zarar olmadığı ma'rûzdur. Fî 4 Temmuz Sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Dün gece de bir def'a şiddetli ve bir def'a hafif olarak zelzele vukû' bulduğu ve lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı Görice Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 4 Temmuz Sene 310.

Kastamonu Vilâyeti'nden

Haziran'ın otuzuncu Perşembe günü def'a-i saniye olarak Mudurnu'da deprem vukû' bulmuş ise de hamd olsun bir gûne hasârı mûcib olmadığı iş'âr-ı mahallî üzerine ma'rûzdur. Fî 3 Temmuz Sene 310.

Cezâyir Bahr-i sefid Vilâyeti'nden

Haziran'ın otuzuncu günü sekizi çâr-yek geçerek Bozcaada'da hafif deprem

olmuş ise lehü'l-hamd zâyî'ât olmadığı Limni Mutasarrıflığı'ndan bildirildiği ma'rûzdur. Fî 4 Temmuz Sene 310.

Yanya Vilâyeti'nden

Dün gece saat bir râddelerinde Delvine'de şiddetli ve Berat'da hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne zarar olmadığı Ergiri ve Berat mutasarrıflıklarından bildirilmiş olduğu ma'rûzdur. Fî 5 Temmuz Sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin ikinci gecesi Sarayköy kasabasında iki def'a hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 5 Temmuz Sene 310.

Cezâyir Bahr-i sefid Vilâyeti'nden

Bu gece saat üçe çâr-yek kalarak bir deprem vukû' bulmuş ise de bi-lutfihi te'âla hiçbir mazarrat îrâs itmediği ma'rûzdur. Fî 6 Temmuz Sene 310.

Kastamonu Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin yigirmi sekizinci günü saat beşe çâr-yek kalarak Cide'de ve Temmuz'un dördüncü günü dört buçuk ve beşinci günü beş buçukda Safranbolu'da deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib

[illegible]

olmadığı mahallinin iş'ârı üzerine
ma'rûzdur. Fî 6 Temmuz Sene 310. .

Yanya Vilâyeti'nden

Pazarertesi gecesi saat bire beş
kalarak Tepedelen'de hafifce ve
müte'âkiben şiddetli olarak ve
Koroliş'de şiddetlice ve Pogon ile
Premedi'de dahi hafifce ve dün gece
saat sekize çâr-yek kalarak Ergiri'de
hafifce deprem vukû' bulmuş ise de
hamd olsun bir gûne zarar olmadığı
Ergiri Mutasarrıflığı'nın beyânıyla
ma'rûzdur. Fî 6 Temmuz Sene 310. .

Yanya Vilâyeti'nden

Delvine'de bu sabah dahi saat sekize
çâr-yek kalarak yine şiddetli deprem
vukû' bulmuş ise de elhamdülillâh
bir gûne sakatlık olmadığı Ergiri
Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine
ma'rûzdur. Fî 6 Temmuz Sene 310. .

Kosova Vilâyeti'nden

Loma kazâsında dahi geçen Cuma
sabahı saat ikiye çâr-yek kalarak bir
ve saat beş buçukda bir ve irtesi günü
dahi iki def'a hafifce, Pazartesi gecesi
dahi Kalkandelen kazâsında saat beşe
yigirmi dakika kalarak bir def'a

şiddetlice ve saat altı buçukda da
hafifce olarak iki def'a deprem vukû'
bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne
hasârı mûcib olmadığı Prizrin
Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine
ma'rûzdur. Fî 6 Temmuz Sene 310. .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Dünkü gün saat dördü çâr-yek geçerek
Bursa'da, gâyet hafif ve Pazarköy,
Gemlik kazâlarında şiddetlice ve bugün
sabahleyin saat on râddelerinde
Bursa'da yine hafifce birer def'a
deprem vukû' bulmuş ise lehü'l-hamd
bir gûne hasârı mûcib olmadığı
ma'rûzdur. Fî 7 Temmuz Sene 310.

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Bu gece saat yedi buçukda yine
Gemlik'de şiddetlice ve yarım saat
sonra biraz hafifce ve bu sabah saat
onu on geçerek sürekli tezelzülât
vukû'a geldiği ve dünkü gün saat dört
buçuk râddelerinde Yenişehir ve İnegöl
kasabalarında ve bu sabah dahi saat
yedi buçuğa beş ve sekiz buçuğa beş
kalarak ve onu beş dakika geçerek üç
def'a





Mudanya'da ve yine bu sabah onu on geçerek Pazarköy kazâsında dahi harekât-ı arziyye vukû' bulduğu ve lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne mazarratı müstelzim olmadığı mahallerinden alınan telgrafnâmeler üzerine ma'rûzdur. Fî 7 Temmuz Sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i rûmînin beşinci gecesi Saray kasabasında bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 7 Temmuz Sene 310. .

Kosova Vilâyeti'nden

Kalkandelen'de dünki gün sabahleyin saat on birde hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir hasârı mûcib olmadığı Prizrin

Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 9 Temmuz Sene 310. .

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i hâlin sekizinci gecesi Bayındır'da hafifce deprem hissedilmiş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 9 Temmuz Sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Dünki Cuma günü saat dördü beş geçerek Bursa'da gâyet hafif ve Söğüd'de şiddetli ve Terilye'de Çarşamba günü hafifce ve irtesi günü sabahleyin saat onda şiddetlice, Gemlik'de Cuma gece saat yedi buçukda ve Cuma günü saat dörde on kalarak hafifce ve Mudanya'da bu gece saat dört buçukda şiddetlice deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne vukû'ât olmadığı ma'rûzdur. Fî 9 Temmuz Sene 310. . .

Selânik Vilâyeti'nden

Dün gece saat beşe çâr-yek kalarak garbden şimâle doğru hafif şekilde bir deprem vukû' bulduğu Ustrumca Kaymakamlığı'ndan iş'âr olunduğu ma'rûzdur. Fî 9 Temmuz Sene 310. .

Yemen Vilâyeti'nden

Nefs-i Taiz'de Haziran'ın on ikinci Pazar gecesi saat sekiz buçukda şiddetli ve on buçukda hafifce deprem olmuş ise de lehü'l-hamd hasâr olmadığı mutasarrıflığın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 10 Haziran Sene 310. [9 Temmuz Sene 310 mevrûd]



Yanya Vilâyeti'nden

Geçen Salı günü saat yedi buçukda ve gecesi vakt-i mezkûrda Avlonya'da hafifce deprem hissedildiği Berat Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 9 Temmuz Sene 310.

Kastamonu Vilâyeti'nden

Temmuz'un altıncı ve yedinci Perşembe ve Cuma geceleri saat beş ve altı buçuk râddelerinde Tosya'da birer dakika fâsıla ile hafifce olarak üç def'a hareket vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne hasârı olmadığı mahalleri iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 9 Temmuz Sene 310.

Bursa Vilâyeti'nden

Ewelki Cuma günü Bilecik'de saat dört râddelerinde şiddetlice dördü beş geçerek hafifce deprem vukû' bulup lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârı mûcib olmadığı ve Küplü nâhiyesinde dahi şiddetlice deprem olarak yalnız Tezele mahallesinde bir harap hanenin duvarları çatladığı Ertuğrul Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 10 Temmuz Sene 310.

Kastamonu Vilâyeti'nden

Dün saat dört râddelerinde Mudurnu'da cüz'îce deprem hissölunduğu Bolu Mutasarrıflığı'nın

iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 10 Temmuz Sene 310. . .

Selanik Vilâyeti'nden

Dün sabaha karşı saat yedide ve ahşam üzeri saat onu yigirmi dakika geçerek hafif deprem vukû' bulmuş ise de hamden sümme hamden bir gûne sakatlık olmadığı Vodine Kaymakamlığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 12 Temmuz sene 310.

Bursa Vilâyeti'nden

Ewelki gece saat beşde Ayvalık'da hafifce bir deprem hissölünmüş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı Karesi Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 13 Temmuz sene 310. . .

Cezayir Bahr-i sefid Vilâyeti makâmından

Safri'de ewelki gece saat dört buçukla yedi râddelerinde iki def'a zelzele vukû' bulmuş ise de hamd olsun nüfûs ve ebniyece zâyî'ât olmadığı Midilli Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 13 Temmuz sene 310.

Bursa Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin dokuzuncu Cumartesi ve onuncu Pazar geceleri saat dört ve beş râddelerinde Darkırı nâhiyesinin,

[illegible]

Paşmakçı karyesinde, garbden şimâle doğru hafifce iki def'a ve yine o gecelerde ve 'aynı sa'atlerde, Keç ve Çardak ve Meydan karyelerinde ikişer def'a daha deprem vukû' bulmuş ise lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı Sandıklı kaymakamlığının iş'ârına atfen Karahisar Mutasarrıflığı'ndan alınan telgrafnâme üzerine ma'rûzdur. Fî 14 Temmuz sene 310. . .

Cezayir-i Bahr-i sefid Vilâyeti'nden

Safri'de Pazartesi gecesı saat dört buçukla yedi râddelerinde iki def'a zelzele vukû' bulmuş ise de hamd olsun nüfûsca ve ebniyece zâyî'ât ve sakatlık olmadığı Midilli

Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 14 Temmuz sene 310.

Bursa Vilâyeti'nden

Temmuz'un on ikinci Salı günü saat yedi buçuk râddelerinde Sincanlı nâhiyesinde bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı Karahisar Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 16 Temmuz sene 310.

Adana Vilâyeti makâmından

Temmuz'un on üçüncü günü ahşamı

saat bir râddelerinde Haçın ve Feke'de gâyet hafif deprem vukû' bulduğu Kozan Mutasarrıflığı'nın telgrafnâmesi üzerine ma'rûzdur. Fî 16 Temmuz sene 310. . .

Bursa Vilâyeti'nden

Bu gecesaat beşde Mudanya'da hafifce bir def'a deprem hissölunduğu mahallî iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 17 Temmuz sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Bursa'da bu gece saat altı buçuk râddelerinde hafifce bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârı mûcib olmadığı arz olunur. Fî 23 Temmuz sene 310. .

Aydın Vilâyeti'nden

Bu gecesaat altı râddelerinde Nazilli'de hafifce bir deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı ma'rûzdur. Fî 24 Temmuz sene 310. . .

Erzurum Vilâyeti'nden

Bugün saat yediye çâr-yek kalarak nefsi-i Erzurum'da bir deprem vukû' bulmuş ise de hamd olsun bir gûne sakatlık vukû' bulmadığı ma'rûzdur. Fî 23 Temmuz sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Ewelki gece saat altı buçukda Alaşehir ve Kula kazâlarında deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasâr olmadığı ma' rûzdur. Fî 26 Temmuz sene 310. . .

(Sabah gazetesi)

Geçen hafta Kıbrıs'da Karlıdağ'da hafifce hareket hiss olunmuş ise de bir gûne hasârât olmamıştır. Fî 28 Temmuz sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin yigirmi dördüncü gecesi saat altı buçuk râddelerinde Ödemiş'de deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma' rûzdur. Fî 28 Temmuz sene 310. . .

Konya Vilâyeti'nden

Dün saat üç buçukda Isparta'da şimâlden cenûba doğru sürekllice ve saat dörde çâr-yek kalarak dahi

Antalya'da şarkdan garbe mâ'ilen şiddetlice bir def'a hareket vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne nüfûs ve ebniyece bir gûne hasâr ve zâyî'ât olmadığı mahallerinden alınan telgrafnâme üzerine ma' rûzdur. Fî 29 Temmuz sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Dün sabaha karşı Marmaris'de iki def'a hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârı mûcib olmadığı ma' rûzdur. Fî 1 Ağustos sene 310. . .

Bursa Vilâyeti'nden

Bu gece saat dörde on kalarak Gemlik'de ve sabahleyin saat on buçukda Trilye nâhiyesinde hafifce birer def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı Gemlik ve Mudanya Kaymakamlıklarının iş'ârı üzerine ma' rûzdur. Fî 2 Ağustos sene 310.

(0A)

” اور یہ وقت ہے“

بر کیمو سخت سزای حیاره کیرک ستنه سکن بیضه و مظهره چار بقداره خفیف صورتی و میوه در او
دفعه، جبر اکنه، سخت سکنه در لرنه بری ستنه بیکری خفیفی او در او یک دفعه، مظهره و خفیفه
سزای کیمو کیرک، مظهره، سزای سینه کیرک بر دفعه، در او اعجمه سزای حیاره کیرک ستنه
بر دفعه، فرجه عیده، غیره سخت بری صفا قب ستنه بیکری دفعه، جبر سینه مظهره، نه او سخت بر دفعه
حرکت ارحه و فرجه عیده ارحه و لرنه و کیمو سزا کیمو حیاره سزا موجب او در سینه عیده سینه و کیمو و سینه
دفعه سخت سزای لرنه خفیف صورتی بر حرکت ارحه و سزا او در سینه سینه او در سینه و کیمو و سینه
«آیدیم در سینه مظهره»

۱) آبیجه و دوش مفضله

سکر حاکم الجبل کجی کی سخت سزا دے کر وہ غنہ ستنبو ، و سکر بسید ند مر نو جینہ وغیرہ
یا دفع حرکت ارجمہ و فریبکہ بدم لرحمد برکوة سقطفی مرجعہ اولیای عظمہ انشاء اللہ عزوجل :
« یعنی مشفقتر »

« **بیاض منقرضہ** »

[illegible]

«برف و برف»

و لکن بگویم سخنهای جدید به کمال آید الفقه، چنین سخنه بهایکرم خضیفه بر دفع حرکت احمد و قیام علیهم السلام
له الحمد بر کوه جناب و طریقی در مضر فتنه بهایکرم از این مضر فتنه و عیسی علیه السلام

Edirne Vilâyeti'nden

Bu gece saat sekizi çâr-yek geçerek şiddetli sekiz buçukda ve dokuza çâr-yek kalarak hafîf şekilde Dimetoka'da üç def'a, Cisir-i Ergene'de saat sekiz karârlarında biri şiddetlice diğeri hafîfçe olarak iki def'a, Tekfurdağı'nda sekizi yigirmi geçerek, Malkara'da sekizi beş geçerek birer def'a, Dedeağacı'nda sekizi çâr-yek geçerek şiddetlice bir def'a, Kırcaali'de 'aynı sa'atde bir birini müte'âkib şiddetlice iki def'a, Cisir-i Paşa Mustafa'da yine o sa'atde bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârı mûcib olmadığı mahallerinden bildirilmiş ve merkez vilâyetde dahi saat sekiz râddelerinde hafîf şekilde bir deprem hissidilmiş olduğu beyân olunur. Fî 3 Ağustos sene 310. . .

Aydın Vilâyeti makâmından

Şehr-i hâlin ikinci gecesi saat sekize on kalarak Menemen'de şiddetlice ve sekize beş kalarak Foçateyn'de hafîfçe

bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı 'arz olunur. Fî 3 Ağustos sene 310. . .

Biga Mutasarrıflığı'ndan

Bu sabah saat sekizi geçerek Ayvacık, Ezine kazâlarınca hafîfçe, kale -i Sultaniyye, Lapseki kazâlarınca biraz şiddetlice deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd nüfûs ve ebniyece bir gûne hasâr olmadığı mahallerinden alınan telgrafla mahsûsât-ı merkeziyye üzerine ma'rûzdur. Fî 3 Ağustos sene 310. . .

Bursa Vilâyeti'nden

Ewelki gece saat sekizi çâr-yek geçerek Ayvalık'da 'aynı sa'atde Balıkesir'de hafîfçe birer def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib olmadığı Karesi Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 4 Ağustos sene 310. . .

(2)

«سوئے ولینف»

آینه روز در بنفشه او چینی کیسه سی سخت سکه بسه فله در جنبه به سکه طریقی حرکت امد وقوع
بدولنی و حمد او سون با کوه خنری موجب اوله یقین و فخر حقیر که اوله نند اوله ایجا و حقیر ...
لا اله الا الله

«عالم و دین مفسر»

«وای که بگویند اینها را چه میگوید»
که اگر از اینها بپرسیدند «چرا میگویید»

« جذائب بحر خفيه ودينه »

[illegible]

لا ابيهم ولا بنهم ۛ

سید علی حسینی درینجی کبوی سخت ستر دام کشید باار حصاره نیکه ستر بر دوش ستره حرکت اسرار و قهر عبید میده ۵
الحمد بر کوه مظلوم صبیح لوطی بی غم و اندوه ۱۰۰ حسینی ۱۰۰

« خذ افترقا ودينف »

[illegible]

خذافضل، وديف،

و در صبح شش یا هفت روز که کملیکه خفیفه بر جوشد و در وقت عصر یعنی استادی از پیر معروضات مخصوصه :-

Selanik Vilâyeti'nden

Aynaroz'da Ağustos'un üçüncü gecesi
saat sekize beş kalarak cenûbdan
şimâle doğru deprem vukû' bulduğu
ve hamd olsun bir gûne hasârı mûcib
olmadığı mahalli kaymakamlığından
iş'âr olunmağla ol bâbda. Fî 4 Ağustos
sene 310. . .

Van Vilâyeti makâmından

Dün gece saat altıya çâr-yek kalarak
bir defa deprem vukû' ı hiss olunmuş
ise de lehü'l-hamdve'l-minne bir gûne
hasâr olmadığı Gevaş
Kaymakamlığı'nın iş'ârıyla ma'rûzdur.
Fî 3 Ağustos sene 310.

Cezayir Bahr-i sefid Vilâyeti'nden

Dün gece saat sekizde Limni ile,
Bozcaadası'nda bir birini müte'âkib
iki def'a zelzele vukû' bulmuş ise de
lehü'l-hamdve'l-minne bir gûne telefât
ve zâyî'ât olmadığı Limni
Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine
ma'rûzdur. Fî 4 Ağustos sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin dördüncü gecesi
saat sekiz râddelerinde Ayaz Hasan
nâhiyesinde bir def'a şiddetli deprem
vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir
gûne sakatlığı mûcib olmadığı 'arz
olunur. Fî 6 Ağustos sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin üçüncü gecesi
saat sekiz buçuk râddelerinde Gönen
kazâsında yekdiğerinden beşer dakika
fâsıllı hafifce iki def'a deprem vukû'
bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne
sakatlık olmadığı Karesi
Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine
ma'rûzdur. Fî 6 Ağustos sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Dün sabah saat ikiyi beş geçerek
Gemlik'de hafifce bir deprem vukû'
bulduğu mahallî iş'ârı üzerine
ma'rûzdur. Fî 7 Ağustos sene 310. . .

[illegible]

Selanik Vilâyeti'nden

Sarı Şaban'da Ağustos'un üçüncü Çarşamba gecesi saat altıda hafif ve sekizde şiddetlice deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mü'eddi olmadığı Drama Mutasarrıflığı'nın iş'ârîyle ol bâbda. Fî 7 Ağustos sene 310. .

Aydın Vilâyeti'nden

Saray kazâsında bu gece saat beş buçukda şiddetli bir def'a hareket olmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı ma'rûzdur. Fî 6 Ağustos sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Salihlû'de Temmuz'un yigirmi ikinci gecesi saat üç buçukda ve Cumartesi saat altıda ve Pazar gecesi üçe on kalarak ve üçü on geçerek hafif ve altıyı on geçerek şiddetli ve on dakika sonra hafif harekât-ı arziyye vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd vukû'ât olmadığı ma'rûzdur. Fî 25 Temmuz sene 310.

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i hâlin yigirmi dördüncü Pazar gecesi kasabada hafifce bir hareket

vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârât olmadığı ma'rûzdur. Fî 27 Temmuz sene 310. . .

Haleb Vilâyeti'nden

Antakya kazâsında kâ'in Süveydiyye nâhiyesinde geçen Pazar günü sabahleyin bir def'a hafifce hareket olmuş ise de lehü'l-hamd hasârı olmadığı ma'rûzdur. Fî 27 Temmuz sene 310. . .

İşkodra Vilâyeti'nden

Akçahisar kasabasında bu sabah saat bire yigirmi beş kalarak hafifce hareket hissolunduysa da lehü'l-hamd sakatlık olmadığı ma'rûzdur. Fî 27 Temmuz sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Bu gece saat üç buçukda beş dakika geçerek Gemlik'de şiddetli ve 'aynı sa'atde Bursa'da ve Mudanya'da hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 10 Ağustos sene 310. . .

[illegible]

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Dün gece saat üç buçuğı beş dakika geçerek Pazarköy kazâsınca vukû' bulan bir hareketde lehü'l-hamd bir gûne hasârât olmadığı iş'âr-ı mahalliyle ma' rûzdur. Fî 11 Ağustos sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Filorina kasabasında gece saat iki buçukdan sabahın on ikisine kadar üç def'a şiddetlice ve üç dört def'a hafifce ve 'aynı vakitte Manastır'ca da hafif olarak zelzele vukû' bulduğu ma' rûzdur. Fî 11 Ağustos sene 310. . .

Tekfurdağı'ndan mektûb

Salı ve Çarşamba geceleri burada yekdiğerini mütâ'âkib birkaç def'a harekât-ı arziyye hiss olunmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasar olmamıştır. Fî 6 Ağustos sene 310. . .

Ma' mûratü'l- 'Azîz Vilâyeti'nden

Ağustos'un dokuzuncu günü Behisni'de iki def'a hareket olmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne telefât ve hasârât olmadığı Malatya Mutasarrıflığı'nın iş'ârıyla ma' rûzdur.

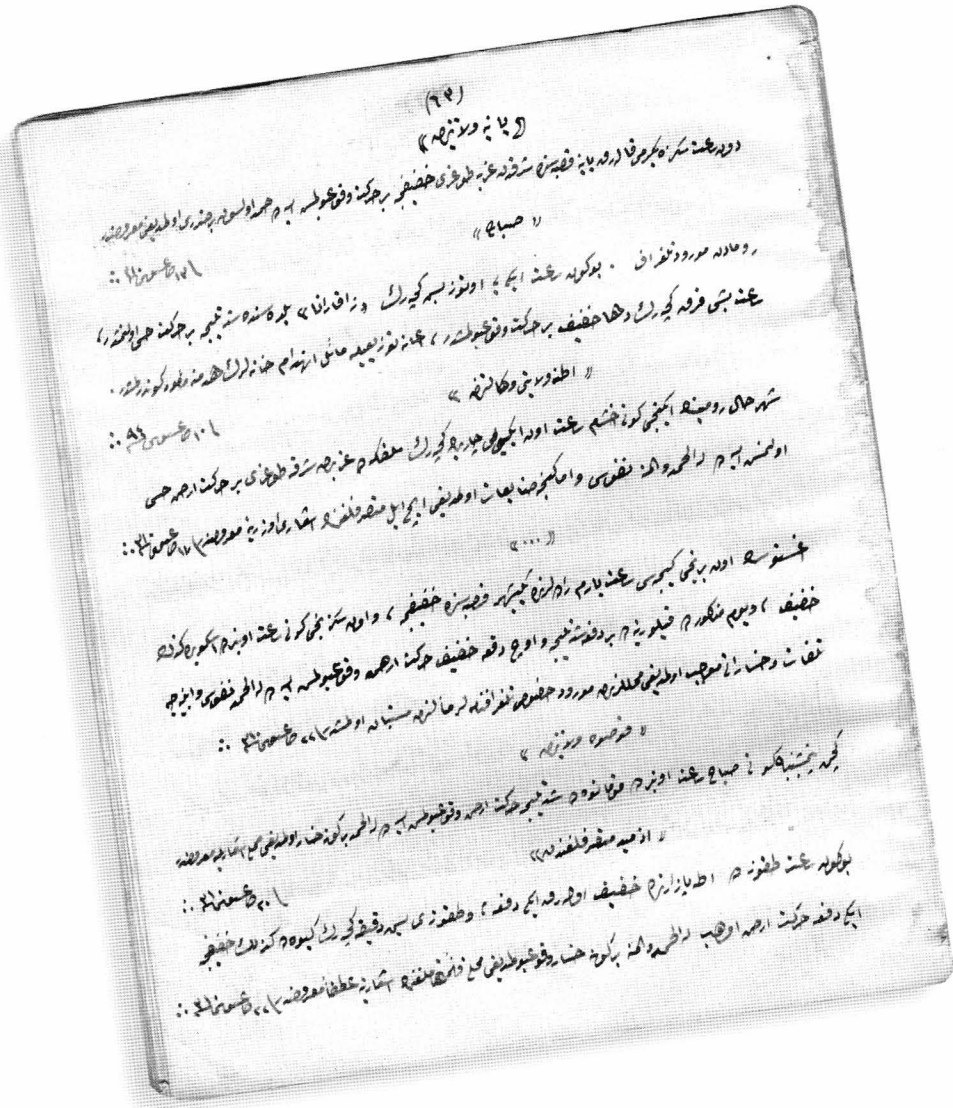
Fî 13 Ağustos sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Ağustos'un on birinci gecesi saat ikide Bilah karyesinde şiddetlice bir ve Naslıç kasabasında saat ikiyi çâr-yek geçerek hafif bir ve Görice'de de leyle-i mezkûrda saat ikiyi çâr-yek geçerek hafif ve sürekli bir ve Kesriye'de şiddetlice bir ve saat yedi sekiz râddelerinde hafifce iki def'a ve yine o sa'atlerde Horpeşte ve Bihleşte nâhiyelerinde zelzeleler vukû' bulduğu mahallerinin iş'ârâtıyla ma' rûzdur. Fî 14 Ağustos sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Filorina kasabasında geçen Perşembe günü iki def'a şiddetlice ve Cuma gecesi bir ve Cuma günü bir ve Cumartesi gecesi bir ve gece üç def'a hafifce ve mezkûr Perşembe günü Toska'da iki def'a vemerkez-ivilâyetde bir def'a zelzele vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne sakatlık olmayup yalnız Filorina kasabasında bir hanenin meyl eylediği mahalli iş'ârı üzerine ma' rûzdur. Fî 14 Ağustos sene 310. . .



Yanya Vilâyeti'nden

Dün saat sekize yigirmi kalarak Yanya kasabasında şarkdan garbe doğru hafifce bir hareket vukû' bulmuş ise de hamd olsun bir zararı olmadığı ma'rûzdur. Fî 13 Ağustos sene 310. . [Sabah]

Roma'dan mevrûd telgraf. Bugün saat ikiyi otuzbeş geçerek "Zakarna" beldesinde şiddetlice bir hareket hiss olunmuştır , saat beşi kırk geçerek daha hafif bir hareket vukû' bulmuştur, i'âne tevzi'yle mâ'il-i inhidâm hanelerin hedmine memur gönderilmiştir. Fî 10 Ağustos sene [18]94. . .

Adana Vilâyeti vekâletinden

Şehr-i hâl-i rûmînin ikinci günü ahşam saat on ikiyi çâr-yek geçerek Silifke'de garbden şarka doğru bir deprem hiss olunmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne nüfûs ve emâkince zâyî'ât olmadığı İçel Mutasarrıflığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 17 Ağustos sene 310. . .

Ağustos'un on birinci gecesi saat yarım râddelerinde Yenişehir kasabasında

hafifce ve on sekizinci günü saat on birde Üsküb'de kezalik hafif ve yevm-i mezkûrda Filorina'da bir def'a şiddetlice ve üç def'a hafif deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd nüfûs ve ebniyece telefât ve hasârâtı mûcib olmadığı mahallerinden mevrûd husûsî telgrafnâmeler me'alinden müstebân olmuştur. Fî 22 Ağustos sene 310. . .

Kosova Vilâyeti'nden

Geçen Perşembe günü sabah saat on birde Kumanova'da şiddetlice deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasâr olmadığı mahalli iş'ârıyla ma'rûzdur.

Fî 20 Ağustos sene 310. . .

İzmid Mutasarrıflığı'ndan

Bu gün saat dokuzda Adapazarı'nda hafif olarak iki def'a ve dokuzı beş dakika geçerek Geyve'de kezalik hafifce iki def'a deprem olub lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasâr vukû' bulmadığı mahalli kaymakamlığının iş'ârına 'atfen ma'rûzdur. Fî 22 Ağustos sene 310. . .

Beyrut Vilâyeti'nden

Bu Salı gecesi saat dokuza çâr-yek kalarak Merkab'da hafîf bir deprem vukû' bulmuş ise de hamd olsun bir gûne hasârı bâdi olmadığı iş'âr-ı mahalliye 'atfen Lazkiye Mutasarrıflığı'ndan bildirilmekle 'arz-ı ma'lûmât olunur. Fî 23 Ağustos sene 310. . .

Aydın Vilâyeti makâmından

Mâh-ı hâl-i rûmînin yigirmi birinci gecesi saat ikiye yigirmi kalarak Köyceğiz'de bir def'a hafifce hareket olmuş ise de lehü'l-hamd hasârı olmadığı ma'rûzdur. Fî 23 Ağustos sene 310. . .
(Sabah)

"Romanya'da Hareket-i arz"

Geçen Cuma günü ba'de'z-zuhr saat ikiye yigirmi beş geçerek Romanya'da Bükreş, Kalas ve İbrâil beldeleri ile Fokşani, Teküci, Ploesti, Bozo, Validemonta, Podol Tırgoloi ve civarında üç def'a deprem hiss olunmuştur.

Hareketin yalnız üçüncüsü oldukça şiddetli olup üç saniye kadar devâm

eylediği hâlde Bükreş'de gümrük ve mahkeme-i temyîz ve memleket bankası ve postahâne ve Bulvar Otelî ile diğer ebniyeyi sakatlamış ve ufak tefek hasârâtı da mûcib olmuştur. Hasârâtın en çok vukû' bulduğu yer Kalas şehri olup burada bir çok haneler yıkıldığı gibi postahâne dâ'iresinin duvarları çatlamış olduğundan tahliyesine mecburiyyet görülmüş ve 'adliyye dâ'iresi dahi sakatlandığından diğer bir mahalle naklolunmuş ve duvar ve tavanları sakatlanan hane ve sair ebniye pek çok olup büyük kilise birkaç yerinden fenâ hâlde çatlamış ve İbrâil caddesinde bir hanenin tavanı çöküp iki çocuk ağır şekilde yaralı olmuş ve "Kandarma" sokağında bir duvar yıkılıp altında kalan bir kadın telef olmuş ve Fokşani'de dahi hasârât-ı külliye vukû' bulmuş ve İbrâil ve Bozo'da pek çok ebniye sakatlanmış ve Podol Tırgoloni kasabasında bir buharlı değirmen yıkılıp zuhûr iden harîk enkâzı yakmıştır. Bükreş 2 Eylûl telgraf.
Dünkü gün

حرکت از هر یک سرکه شد پنجمه ابروی او در حشرات خفیفه او طبعه . قنوصی ، ابراهیم ، قنوصی ،
خویش ، یونسکی ، و حیدر از آن وقت عبودانه حشرات دهان را در دهان . حرکت از هر یک سرکه شد پنجمه ابروی او در حشرات خفیفه او طبعه . قنوصی ، ابراهیم ، قنوصی ،
هر اولانه بود و قنوصی شد بر وجه زین پادشاه اولانور :

«دباغو» وقف ظہور و حکمہ اور افغانی غنایا بلکہ سبہ و زینت کراں بلا حشرات : «لبروز» غنایا
ایک بلکہ کراں غنایا سترت برضی حشرات : «اوروسن» غنایا ایک اولیہ سبہ و زینت کراں بلا حشرات :
«خوشنا» غنایا یکجہ غنایا سترت حشرات یکجہ : «اولینور» غنایا یکجہ حشرات :
«زینور» غنایا بلکہ کراں حشرات جزوئیہ «ووم» حقیقہ بروغنا : «فنتن» سترت ضیم
حشرات : «سنبال» حقیقہ : «نکوی» ایک دفعہ حشرات : «اوستوف» ضیم حشرات :
«فدراکی» سترت اولیہ بلکہ بروغنا : «ابراکو» غنایا سترت حشرات : «فدراکی»
دھسہ صورت یکجہ حشرات : «ابراکو» زبام سترت حشرات یکجہ : «دوشتی» سترت : «فدراکی»
سترت : «دوروهوی» حقیقہ :

حرکت ارضه بعلت دفعه حسنیه و اجتنابی دفعه شهابیه و دفعه ثقلیه و دفعه مغناطیه و دفعه مروری است. بگویم چه قدر
 دور از بهر نظر افکار کوره را برود ، چه جره ، بکوبی ، ریاضی و سائنس ، بیوشی ، اکسید ، میجنی ،
 هکسای ، ابطالیه ، عارضه اوقاف ، طریقی بوزج در دفعی حرکت ارضه حیوانیه و انسانی ، و طریقی در
 فضا و زمین و کائنات

خسته بگویم ایستاده باز ایستاده که نه خفته نه خوابی اوله کیر رز که بنده و قبیله نه خفته نه خوابی
خفیه هم حرکت ادرمه دروغ غلبه ایلم له الله بر کوه حب او فنی بی کناری او زنده نه دروغ ایام حسن کلک

deprem Bükreş’de şiddetlice idi ise de hasârât hafif olmuştur. Kalas, İbrâil, Fokşani, Teküci, Poloesti ve civarlarında vukû’ bulan hasârât daha ziyâdedir. Depremın zamân-ı vukû’ ı ile hissolinan bilâd ve kasabât ber-vech-i zîr beyân olunur:

Bako vakt-i zuhrdan sonra alafranga saat ikiyi yigirmi beş dakika geçerek bilâ-hasârât: “Bozo” saat ikiyi yigirmi geçerek gâyet şiddetli bir hayli hasârât: “Odovisni” saat ikiyi on beş dakika geçerek bilâ-vukû’ât: “Fokşani” saat iki buçukda gâyetle şiddetli hasârât-ı külliye: “Oltiniçe” saat iki buçukda hafif hasârât: “Zemniçena” saat ikiyi yigirmi geçerek hasârât-ı cüz’iyye “Voda” hafif bilâ-vukû’ât: “Fenesti” şiddetli hayli hasârât: “Sitebana” hafif: “Teküci” iki def’a hayli hasârât: “Ostrof” hayli hasârât: “Flaraşi” şidetli olmağla beraber bilâ-vukû’ât: “Prahove” gâyet şiddetli hasârât-ı mühimme: “Kalas”

müdhiş şekilde külli hasârât: “İbrâil” ziyâdesiyle şiddetli hasârât-ı külliye: “Ploesti” şiddetli: “Acud” şiddetli: “Durohovi” hafif: Depremin ilk def’a hissinden üçüncü def’asının gayesine kadar kırk saniye kadar mürûr eylemiştir. Bükreş rasadhânesine vürûd iden telgrafnâmelere göre Berlad, Curcua, Rişiyori, Raminiç Sarad, Ploesti, Erkeş, Mizil, Hoshi, Baltaliste, Targookna, Tolçi Bozo’da dahi deprem hiss olunmuştur. Fî 23 Ağustos sene 310. . .

Kastamonu Vilâyeti vekâletinden

Ağustos’un yigirmi ikinci Pazartesi günü saat dokuzu on geçerek Göynük kasabasında şarkdan garba doğru hafifce deprem vukû’ bulmuş ise de lehü’l-hamd bir gûne hasâr olmadığı mahalli iş’ârı üzerine ma’rûzdur. Fî 24 Ağustos sene 310. . .

(22)

«افنام»

کچھ جہیز کو، بعد انفرادی سخت ایک مجموعہ نام لکھو اور تمام سندوں حرکات درجینہ و تفصیلہ شدہ یکم بسیم تالیفہ و اولم آئندہ۔
حرکت ایک کرہ جس اور نقیب اکنبسی برقیضہ و دھاستہ نام اوٹھ۔ حرکات واقفہ تالیفہ بر حذہ نام لکھو
اسیاد و کیلوب فیہ بویا نام اوٹھ۔ مع سابقہ تفصیلہ برکتہ جنابیات اوٹھ یعنی جنابیات مادہ دفعی
الکاتب احمدیہ اوٹھ۔ و عسقلیہ۔

و. ب. و. ب. و. ب.

و نیز در کتب معتبره که در این باب مذکور است و در بعضی کتب معتبره که در این باب مذکور است و در بعضی کتب معتبره که در این باب مذکور است

۱۶۷۰ و ۱۶۷۱

فمنه من ربه كبر عتد التي بحقه خضف وسكن بحقه من غير حركه وقوله كبريه ليعلم ان الحركه كونه حاضري اوله في غير معروضه كونه محضه لا كبريه في ذاته
 كبريه كونه صمد فذكر كونه عتد اولا اوله في ذاته كبريه كونه حاضري وقوله كبريه كونه حاضري اعتد او ابتداء كونه حاضري في غير معروضه
 لا كبريه في ذاته
 لا صمدية

۲ صبح ۵

[illegible]

İkdâm

Geçen Cuma günü bade'z-huhr saat iki buçuk râddelerinde Odesa'da şiddetli harekât-ı arziyye vukû' bularak yigirmi beş saniye kadar devâm etmiştir.

Hareket iki kere hiss olunup ikincisi birincisinden daha şiddetli olmuştur. Harekât-ı vâkı'anın te'sîriyle hanelerde mevcûd eşyâ dökülüp kırılıp târümâr olmuşlardır. Ma'amâfih nüfûsca bir gûne zâyî'ât olmadığı gibi hasârât-ı maddiye dahi

bi'n-nisbe ehven olmuştur. Fî 25 Ağustos sene 310. . .

Yanya Vilâyeti'nden

Gece saat sekiziyigirmi geçerek Yanya kasabasında sûret-i hafîfede vukû' bulan Depremi hamd olsun bir gûne zararı olmadığı ma'rûzdur. Fî 27 Ağustos sene 310. . .

Yanya Vilâyeti'nden

Filat'da dün gece saat altı buçukda hafîf ve sekiz buçukda şiddetlice hareket vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı olmadığı ma'rûzdur. Fî 28 Ağustos sene 310. .

Girid Vilâyeti'nden

Cuma gecesi sabaha karşı saat onu on dakika geçerek Hanya'da hafîfce hareket vukû' bulup iki saniye kadar imtidâd ettiği ve hamd olsun sakatlık olmadığı ma'rûzdur. Fî 2 Eylül sene 310. . .

(Sabah)

Geçen Perşembe günü Preşova'da saat on râddelerinde şarkdan garbe doğru hafîfce ve Kilat'da saat on biri geçerek şiddetlice ve 'aynı sa'atde Priştine'de hafîfce ve yevm-i mezkûrda Kaçanik'de sabah saat on birde ve saat ikiye on kalarak hafîfce harekât-ı arziyye vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne hasârâtı mûcib olmadığı mahalleri iş'ârından müstebân olmuştur. Yevm-i mezkûrda sabahleyin saat on birde Kumanova'da dahi deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib olmamıştır.

Geçen Pazar günü ahşamı Filorina'da bir iki def'a hafîfce harekât-ı arziyye hissedildiği gibi geçen Pazarirtesi günü saat dokuzda

اظہار ازہم ایک دفعہ و طفوفی بہ کیر کر کیوم کہ لک خفیفہ بر دفعہ کہنے ارشدہ و طفوفی بہ کیر کر کیوم
 خرات اولتہ اء، عسوسنک : «اقلہ»
 اولک کولہ عن سکر ام ازہم سفرد خفیفہ بر کیر کر اعر حس اولتہ اء، عسوسنک : «حبیہ»

ماه حلی رومینه البختی کی بیست و شش اور پندرہ سو مکیه هجریه بدرکت ارضه می افرسته بدر بر خطه اوله
 اوله البختی کی بیست و شش الف و دوازده « صبیح »
 ماه حلیه هجریه

دفعه حرکت در هر دو قطب طریقه یک است غایت خفیف و از این جهت اگر خطوط و فو قی بر جسی اعتبار سازند با زنده
« بایسته و نوزده »
در وقت سحر می خواهد که کبریا را برانز حرکت دهد و دفعه اول در وقت صبح

[illegible][illegible]

دولت خاندان حضرت پسر او را در دستم خفیض فرمود که وفای عهد بر او کرده و وفای خانه او را در حق من تمام کرده و بنده را از دست او رها کرده و

«حیدر»

کلمه صبا کیسے سے طغیانی جلدی کہ وہ سورہ یوسف کی آیت کے ساتھ مل کر لکھی ہے۔
 (صبا) ۱۰۰
 صبا کیسے سے طغیانی جلدی کہ وہ سورہ یوسف کی آیت کے ساتھ مل کر لکھی ہے۔
 (صبا) ۱۰۰

Adapazarı'nda da iki def'a ve dokuzu beş geçerek Geyve'de kezalik hafifce bir def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd hasârât olmamıştır. Fî 24 Ağustos sene 310. . .

İkdâm

Evvelki gün saat sekiz râddelerinde Sakız'da hafifce bir deprem hiss olunmuştur. Fî 28 Ağustos sene 310. . .

(Sabah)

Mâh-ı hâl-i rûmînin ikinci gecesi saat üç buçukda Sömbeki'de hafifce bir deprem hiss olunmuş ise de bir sakatlık olmamıştır. Fî 5 Eylül sene 310. . .

(Sabah)

Eylül'ün ikinci gecesi saat altı râddelerinde bir ve sabahın saat on ikisine yigirmi kalarak dahi kezâ bir ki cem'ân iki def'a deprem vukû' bulmuş ise de gâyet hafif olduğundan ekser halk vukû' ını bile hiss itmediği Selanik'den yazılmıştır. Fî 7 Eylül sene 310. . .

Yanya Vilâyeti'nden

Dün saat sekizi çâr-yek geçerek Berat'da deprem vukû' bulmuş ise de hamd olsun hasârât olmadığı mahalli iş'ân üzerine marûzdır. Fî 6 Eylül sene 310. . .

(Sabah)

Geçen Ağustos'un yigirmi yedinci Cumairtesi gecesi saat ikiye beş dakika kalarak Sakız'da Kardamile nâhiyesinde az sürekli ve fakat şiddetlice bir deprem vukû' bulduğu mahallinden iş'âr olunmuştur. Fî 8 Eylül sene 310. . .

Kosova Vilâyeti'nden

Dün ahşam saat beşi on geçerek Radovişte'de hafifce hareket vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne vukû'ât olmadığı mahalli iş'ân üzerine ma' rûzdur. Fî 8 Eylül sene 310. . .

(Sabah)

Geçen Salı gecesi saat dokuza çâr-yek kalarak Suriye vilâyeti dâhilinde kâ'in Merkab'da hafif bir deprem vukû' bulmuş

ise de hamd olsun bir gûne hasârâtı
bâdi olmadığı iş'ârât-ı
mahalliyedendir. Fî 28 Ağustos sene
310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Pazarköy kasabasında bu sabah saat
bir râddelerinde hafifce bir deprem
olmuş ise de bir gûne mazarratı
olmadığı kaymakamlığının telgrafı
üzerine ma' rûzdur. Fî 10 Eylül sene
310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Bugün saat ikiyi yigirmidakika geçerek
Gemlik'de hareket-i 'arz vukû'
bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne
sakatlık olmadığı mahalli iş'ârîyle
ma' rûzdur. Fî 11 Eylül sene 310. . .
(ikdâm)

Lazkiye sancağı dâhilinde Merkab
kasabasında geçen hafta hafif bir
hareket vukû' bulmuş ise de lehü'l-
hamd nüfûs ve ebniyece hiçbir zarar
ve ziyân olmadığı müstahberdir. Fî 14
Eylül sene 310. . .

(ikdâm)

Geçen Ağustos'un yigirmi yedinci
Cumartesi gecesi saat ikiye beş kalarak
Sakız cezîresi dâhilinde Kardamile'de

az sürekli fakat şiddetli bir hareket
vukû' bulmuş ve Eylül'ün ikinci günü
ahşamı dahi Sömbeki'de hafif bir
hareket hiss edilmişse de lehü'l-hamd
bir gûne zâyî'ât olmadığı
mahallerinden iş'âr kılınmıştır. Fî 15
Eylül sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Salihlû'de dün sabah iki def'a deprem
hiss edilmiş ise de lehü'l-hamd ve'l-
minne bir gûne hasârı mûcib olmadığı
ma' rûzdur. Fî 4 Eylül sene 310. . .

Ma' mûratü'l- 'azîz Vilâyeti'nden

El-yevm Malatya'da saat altı buçuk
râddelerinde süreklince ve yigirmi
dakika sonra hafifce deprem vukû'
bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne
bir gûne hasârâtı olmadığı ve hareket-
i mezkûrenin 'aynı vaktinde Behisni,
Hısnımansûr, Kahta, Ağçadağ'da
vukû' bulduğu iş'ârât-ı mahalliye
üzerine marûzdur. Fî 15 Eylül sene 310.

Manastır Vilâyeti'nden

Şehr-i câri-i rûmînin yedinci gecesi
Morihora nâhiyesinin merkezi olan
Vitonşe karyesinde bir def'a şiddetlice
ve bir def'a da hafifce olarak

zelzele vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne sakatlık olmadığı Pirlepe Kaymakamlığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 15 Eylül sene 310. . .

(ikdâm)

Mâh-ı hâl-i efrecîniniyigirmi dördüncü günü Kefalonya'da şiddetli bir zelzele vukû'a gelmiş ise de insânca zâyî'ât olmamıştır. Fî 17 Eylül sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Filorina kasabasında Çarşamba günü beş def'a hafifce ve Perşembe gecesi ve günü üç ve Cuma gecesi bir ve gece dört ve bugün iki def'a şiddetlice ve bir def'a hafifce zelzele vukû' bulduğu ve lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı Filorina Kaymakamlığı'nın iş'ârıyla ma'rûzdur. Fî 17 Eylül sene 310. . .

(ikdâm)

Ewelki ahşam Selanik'de on ikiye çâr-yek kala harekât-ı arziyye hiss edilmiştir. Fî 20 Eylül sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Şehr-i hâlin on altıncı günü Denizli'de

iki def'a deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı ma'rûzdur. Fî 19 Eylül sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Filorina kasabasında Cumartesi günü üç def'a şiddetlice dört def'a hafifce ve Pazar gecesi altı def'a şiddetlice ve dört def'a hafifce zelzele vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlık olmadığı Filorina Kaymakamlığı'nın iş'ârı üzerine ma'rûzdur. Fî 19 Eylül sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Şehr-i hâlin on birinci gecesi saat üç buçuğı beş geçerek Pazarköy kasabasında hafifce bir hareket olmuşsa da lehü'l-hamd hasâr olmadığı ma'rûzdur. Fî 20 Eylül sene 310. . .

(ikdâm)

Ahîren Kengiri'nin Toht (?) nâhiyesinde şiddetlice deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd zâyî'ât ve hasârâtı mûcib olmamıştır. Fî 28 Eylül sene 310. . .

[illegible]

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

Şehr-i hâl-i rûmînin yigirminci gecesı saat altı râddelerinde Gemlik kasabasında bir def´a deprem olmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib olmadığı kaymakamlığının telgrafnâmesi üzerine ma´rûzdur. Fî 22 Eylûl sene 310. . .

Yanya Vilâyeti'nden

Dün saat sekizi iki dakika geçerek Filat'da şiddetlice deprem olmuşsa da lehü'l-hamd bir gûne hasârı mûcib olmadığı ma´rûzdur. Fî 21 Eylûl sene 310. . .

(Sabah)

Ewelki gece Filorina'da vakt-i zuhrda şiddetli bir deprem vukû´ bulmuştır. Fî 1 Teşrînievel sene 310. . .

Manastır Vilâyeti'nden

Dün gece Filorina'da bir def´a hafifce ve bir def´a şiddetlice deprem vukû´ bulunduğu kaymakamlığın iş´ârı üzerine

ma´rûzdur. Fî 29 Eylûl sene 310. . .

Aydın Vilâyeti'nden

Seferihisar'da bu gece saat yedi râddelerinde hafifce hareket vukû´ bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne hasârı olmadığı ma´rûzdur. Fî 5 Teşrînievel sene 310. . .

(ikdâm)

Ahîren Sakız'da ikisi hafif ve ikisi oldukça şedîd dört def´a hareket olmuştır. Fî 8 Teşrînievel sene 310.

(ikdâm)

Geçenlerde Filat kazâsında vâki´ Keshoro ve Memko çiftlikleriyle Gebiniste ve dem ve Roni karyelerinde vukû´ bulan harekât-ı arziyyeden dört hane harap ve üçü de rahne-dâr olmuş ve hamd olsun nüfûsca bir sakatlık vukû´a gelmemiştir. Fî 8 Teşrînievel sene 310. . .

Hüdâvendigâr Vilâyeti'nden

کودنجه سنجیده اگر کوز زنجیر نشت بر اولت برنجی جمعه را پیش کبر رخت سترام لری بر و فرامی یاد از کوز نشت
 اوز یکس فکرم ستره هجید ایره له قوس روزکاری از صخره بر پیش صفه شب یک و او کوز هجید از پیش یک
 بر که هجید در نه رفوشت جوی کون اولت در له طعمه نفوس و صخره کوز سفلتله او را بنفشه از نه صفه در نه رفوشت
 «منه و دوس منعه»
 قبلو نه رفوشت و او که

[illegible]

دو تنه گشتند بی یار بکلیه رفیق کجاست که همراهمان بودیم در این راه
که سقراطی موجب او میشدیم تا به آخر راه رسیدیم و از آنجا که سر راه بودیم

اولیٰ جہاد میں کون سی طرف سے فوجیں
 آئیں گی وہاں سے آئیں گی اور اس کے مقابلے میں
 (اقدام) »

«اقدام»
اختیار اسکرین بر روی منو قب و بعد از حرکت از صفحه اول به صفحه دوم.
«اقدام»

(الفصل الثاني)
 في بيان كيفية استخراج الجذور من المعادلات
 (الفصل الثالث)
 في بيان كيفية استخراج الجذور من المعادلات
 (الفصل الرابع)
 في بيان كيفية استخراج الجذور من المعادلات

الابن يار صوان و بيا غدا و آقا من زيل في شجرة و فتوح بلاد طرابلس و اوجيه
هذا يقينه . ستم عليه قدر الجود و انتمه نفسه جيفه حذر . مجر و علل رعد حقيقس نوته نوته زياده كذا

Kütahya sancağının Eğrigöz nâhiyesinde Teşrînievelin birinci Cumartesi gecesi saat sekiz râddelerinde bir ve ferdâsı Pazar günü saat ona yigirmi kalarak şiddetle hubûb iden lodos rüzgârı arasında bir birini müte'âkib iki ve o gün ahşam üzerine yakîn diğer bir ki cem'an dört def'a şiddetlice hareket olmuşsa da lehü'l-hamd nüfûs ve sâ'irece bir gûne sakatlık olmadığı mahallerinden alınan ma'lûmât üzerime ma'rûzdur. Fî 6 Teşrînievel sene 310. . .

Manastır Vilâyeti makâmından

Filorina kasabasında dün gece bir def'a şiddetlice ve müte'âkiben üç ve dün iki def'a hafifce ve gece bir def'a şiddetlice ve üç def'a hafifce zelzele vukû' bulduğu kaymakamlığının iş'âriyle ma'rûzdur. Fî 6 Teşrînievel sene 310. . .

Bursa Vilâyeti'nden

Dün gece saat yediyi yigirmi dakika geçerek Karahisar-ı şâhib kasabasında bir def'a hafifce deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd bir gûne sakatlığı mûcib olmadığı kaymakamlığının iş'ânı üzerine ma'rûzdur. Fî 13 Teşrînievel sene 310. . .

[Sabah]

Ewelki Cumairtesi günü saat dokuza beş kala Bursa ve Mudanya'da bir def'a hafifce ve Yenişehir'de dokuz buçukda bir def'a hareket bir saniye devâm etmiştir. Fî 17 Teşrînievel sene 310. . .

(ikdâm)

Ahîren Eğrigür nâhiyesinde bir birini müte'âkib dört def'a hareket-i vukû' bulmuştur. Bursa vilâyeti dâhilindedir. Fî 16 Teşrînievel sene 310. . .

(ikdâm)

Ahîren Üsküb'de yekdiğerini müte'âkib üç def'a hareket vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne zararı mûcib olmamıştır. Fî 17 Teşrînievel sene 310. . .

(ikdâm)

Japonya'nın makarrı olan Yokohama şehrinde telgraf. Fî 25 Teşrinievel sene [18]94

Japonya'nın Savata ve Yamagata ve Akami nâhiyelerinde şedîden ve mütevâliyen vukû' bulan harekât-ı arziyyeden üç bin hane yıkılmıştır. Şimdiye kadar ikiyüz altmış na's çıkarmıştır. Mecrûhların 'aded-i hakîkisi bundan çok ziyâdedir. Fî 18 Teşrînievel sene 310. . .

[illegible]

(ikdâm)

Ahîren Haleb vilâyeti dâhilinde Urfa, Rumkale, Suruc'da harekât-ı arziyye hiss olunmuştur. Fî 19 Teşrîniwel sene 310. . .

(ikdâm)

Geçende Diyarbekir vilâyeti dâhilinde Mardin'de deprem vukû' bulmuş ise de lehü'l-hamd ve'l-minne bir gûne zararı mûcib olmamıştır. Fî 19 Teşrîniwel sene 310. . .

(ikdâm)

Ahîren Edirne vilâyeti dâhilinde Gelibolu'da hafîf bir deprem hiss edilmiştir. 22 Teşrîniwel sene 310. .

(ikdâm)

Ahîren Filat'da iki def'a deprem hiss edilmiştir. Fî 25 Teşrîniwel sene 310.

(ikdâm)

Geçenlerde Emed kasabasında vukû' bulan hareket-i arzda on hane bacası ve iki hane duvarı yıkılmış ve beş hanenin duvarları da sakatlanmıştır. Fî 30 Teşrîniwel sene 310. . .

(Zamân)

Mâh-ı hâl-i efrencînin yedinci Pazar günü alaturka saat dördü çâr-yek geçerek hafîf şekilde Lefkoşe'de deprem hiss olunmuştur. Fî 30 Eylül sene 310. . .

(Sabâh)

Rûmî Teşrînisâninin beşinci geçen Cumairtesi günü Sicilya adasının her tarafında ve (Kalibri)'de şiddetli harekât-ı arziyye vukû' bularak hasârât-ı 'azîmeyi ve insânca telefât ve mecrûhiyeti mûcib olduğu dünkü gün Misina'dan bildirildiği gibi yevm-i mezkûrda saat yedi râddelerinde İtalya'da kâ'in Kalabriya eyaletinde ve Katana taraflarında şiddetli zelzeleler hissedildiği Roma'dan bildirilmiştir: Tokyo'dan fî 14 Teşrînisâni iş'ânı olunduğuna nazaran (Sakaho) kazâsında gâyet şiddetli bir hareket olup ikibin beşyüzü mütecâviz hane harap nüfûsca üçyüz kadar telefât ikiyüz kişi de yaralı olmuştur. Fî 7 Teşrînisâni sene 310. . .

آخره کجی قرب سنج اوج دفعه و جهادانه قرب سنج طوشت نمود زنجیر سنج و از سنجه فقیهی ابو و برانجه
 زنجیر سنج حکایت از سنج و دفعه کلمه به در الحمد بر کون حافظ ری و حیدر اوطین بر سنج و در سنج بر سنج
 و حیدر

اربعه و جنون کانه «بولوب» قطعه شده «لان» فم قفسه آفاده تنفراف جبرله کور «نیل»
قطعه شده جهنه جنون بزن می صفتکه حرکت ارمه و فرغی حیدر از کجده و بیست نفوس زبیر
بوز قد نفعان ده لسه اسرار نهانی «و انعام»

[illegible]

(İkdâm)

Ahîren Beğce karyesinde üç def´a ve Çardak karyesiyle Tavşanlı nâhiyesinde ve İznik kasabası ile Virâncik nâhiyesinde harekât-ı arziyye vukû´a gelmiş ise de lehü´lhamd bir gûne hasârı mûcib olmadığı Bursa´dan bildiriliyor. fî 6 Teşrînisânî sene 310. . (Sabah)

Amerika-yı cenûbîde kâ'in (Bolivya) kıt´asının (Paz) nâm kasabasından alınan telgraf haberlerine göre (Şili) kıt´asının cihet-i cenûbiyyesinde mahâl-i müte´addidede deprem vukû´ bulup hasârât-ı külliyyeden başka nüfûs-ı beşeriyyece yüz kadar telefât olmuştur. Fî 8 Teşrînisânî sene 310. . (İkdâm)

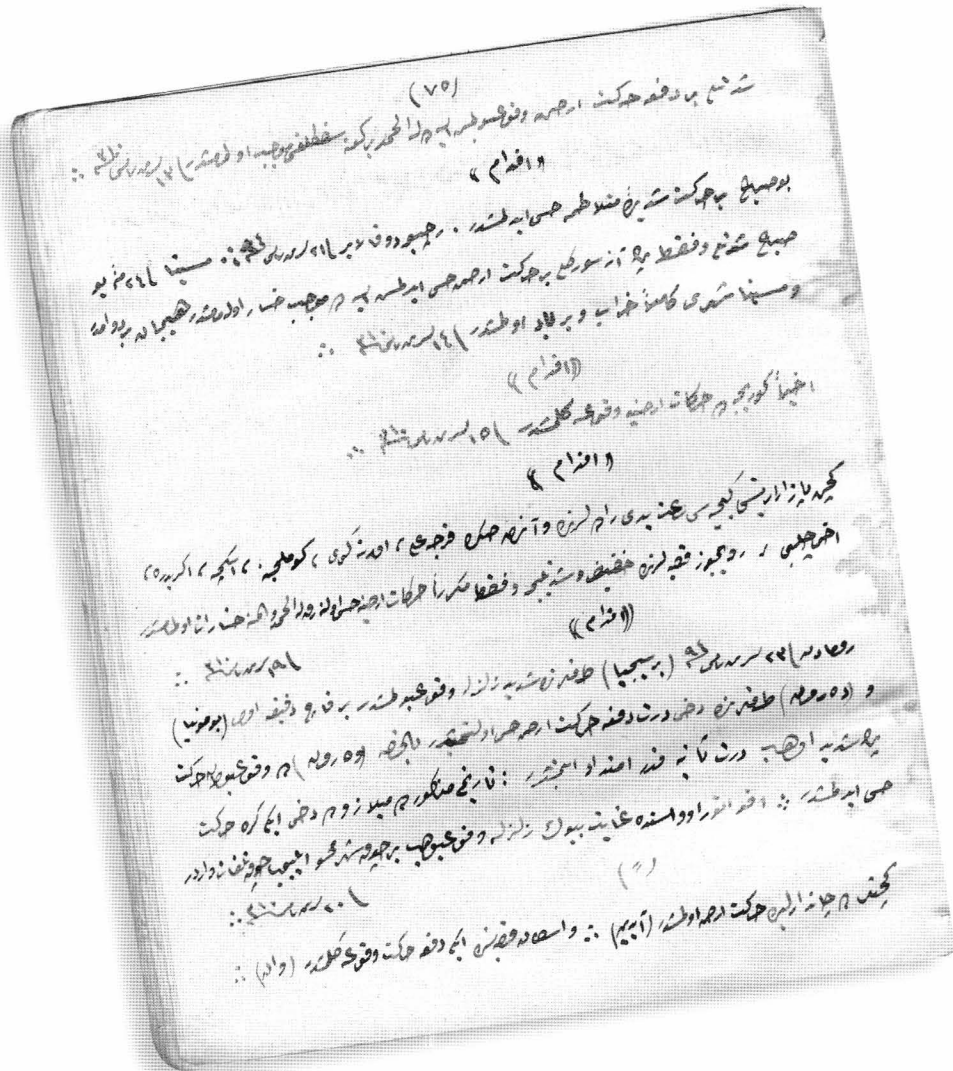
Sicilya'nın Misina'da efrencî Teşrînisânî'nin on altıncı günü sabah alafranga saat altıda tahte'l-arz dehşetli bir sadâ ile her taraf duman içinde kalmış ve bunu mute´âkıb iki def´a şiddetli hareket olmuştur, bütün kilise ve mebâni-i cesîme harâb, pek

çok haneler yıkılmıştır , telefât ve mecrûhîn kesîr olup miktarı henüz ta´yîn edilememekdedir, bütün hanelerden fırlayan ahâli ne yapacağını şaşırarak şehrin hâricinde çadır vaz´ etmişlerdir, öğleden bir saat mukaddem bir def´a daha hareket olup ahâli derece-i nihâyede havf ve telaşadüçâr olmuş ve hele bir câr-yek sonra bi't-tekrâr vukû´ı cümleyi şaşırtmıştır. Arasına hafif bir şekilde zelzeleler yek diğerini te´âküb etmekdedir muhârebât-ı telgrafiyye münkâtı´ olmuştur. Malaçço'da (?) dahi şiddetlice harekât-ı arziyye olmuş ise de zâyî´ât olmamıştır. Randaçço, Lenğağlossa, Beronet, Zakfe, Anaetenana, Roğjiyo, Pati şehirlerinde dahi harekât ziyâdesiyle hasârâtı mûcib olup pek çok ahâli enkaz altında kalmışlardır. Hasârât-ı vâkı´a tasavvurun fevkindedir. Fî 10 Teşrînisânî sene 310. . . (İkdâm)

[illegible]

Fî 18 Teşrînisâni sene 94 Rağçiyö, San Profopiyo, harap olarak altmış kişi telef ve kırk yedi kişi kilisenin harâbesi altında kalmıştır. Santa Akomya'da sekiz vefâyât ve bir hayli yaralı bulunduğü gibi Rozarino'da altı yaralı Banyarado Falayir'de yedi vefâyât ve mute 'addid mecrûhîn Opidiom medinno'da dört vefâyât ve mecrûhîn vardır. Palmie'de ebniye-i cesîme ve haneler gayr-i kâbil-i iskân bir hâlde olup memurîn ve ahâli çadırlarda bulunuyorlar. Başkaca yigirmi yedi nâhiye zarar-ı küllîye düçâr olarak Jerasmanyâ'nın dâ'ire-i belediyyesiyle habishâneleri fenâ hâlde harap olmuşdur: Rezyo Fî 19 Teşrînisâni tarih-i mezkûr. Dün bu gece yeniden hafifce tezelzülât hiss edilmiştir. Seminara, Palmi'den gelen haberler pek dehşetlidir. Seminara nâhiyesi hemân tamamen harap ve bu sırada on üç vefat elliden ziyâde mecruh olmuşlardır. Palmi'de haneler gayr-i

kâbil-i iskân olup vefâyât sekize mecrûhlar elliye bâliğ olmuştur. Molokyo, Tiranova'da haneler yıkılıp insânca telefât yokdur. Milan'do Fî 19 tarih-i mezkûr. Dün ahşam saat onda ve bu sabah yediye çâr-yek geçerek tezelzülât-ı arziyye hiss olunmuş ve ahâli geceyi sokaklarda geçirdi: Catanzaro Fî 18 tarih-i mezkûr. Hasârât-ı küllîyeyi mûcib olup yigirmi kadar hane yıkılmıştır. Milano'da mecrûhîn mu' teaddid olup birkaç hanenin duvarları çatlamıştır : Roma fî 18 minhü birkaç günden berü Vezüv Yanardağı'nın kemâl-i şiddetle feverân etmektedir. Fî 12 Teşrînisâni sene 310. (Sabah)
Şehr-i hâl-i rûminin yedinci gecesi Milas'da hafifce bir deprem hissedildiği gibi sekizinci günü dahi Sarayköy'de şiddetlice bir deprem olmuştur. Bigadiç'de geçen Salı gecesi saat ona çâr-yek kalarak oldukça



şiddetli bir def´a deprem vukû´ bulmuş ise de lehü´l-hamd bir gûne sakatlığı mûcib olmamıştır. Fî 13 Teşrînisâni sene 310. . .

(İkdâm)

Bu sabah bir hareket-i şedîde-i mütelâtıma hiss edilmiştir. Riçoyo de Kalayir Fî 21 Teşrînisâni sene 94: Misina Fî 24 terih-i mezkûr. Bu sabah şiddetli ve fakat pek az sürekli bie deprem hiss edilmiş ise de mûcib-i hasâr olamamıştır heyecan berdevâmdır ve Misina şehri tamamen harap ve berbâd olmuştur. Fî 14 Teşrînisâni sene 310. . .

(İkdâm)

Ahîren Görice´de harekât-ı arziyye vukû´a gelmiştir. Fî 15 Teşrînisâni sene 310. . .

(İkdâm)

Geçen Pazarirtesi gecesi saat yedi râddelerinde ve andan sonra Kırca´ali, Ortaköy, Gümilcine, İskeçe, Eğirdere, Ahıçelebi, Rovicos kasabalarında haff

ve şiddetlice ve fakat mükerreren harekât-ı arziyye hiss olunarak lehü´l-hamd ve´l-minne hasârât olmamıştır. Fî 19 Teşrînisâni sene 310. . .

(İkdâm)

Roma´dan Fî 23 Teşrînisâni sene 94 (Bresciya) taraflarında şedîd zelzele vukû´ bulmuştur. Birkaç dakika ewel (Bolonya) ve (Veron) taraflarında dahi dört def´a deprem hiss olunmuştur bilhassa (Veron)´da vukû´ bulan hareket pek şedîd olup dört saniye kadar imtidâd etmiştir: Tarih-i mezkûrda Milano´da dahi iki kere hareket hiss edilmiştir. Ekvator ovasında gâyet büyük zelzele vukû´ bulup bir çok şehir mahv eyleyüb çok telefât vardır. Fî 20 Teşrînisâni sene 310. . .

(İkdâm)

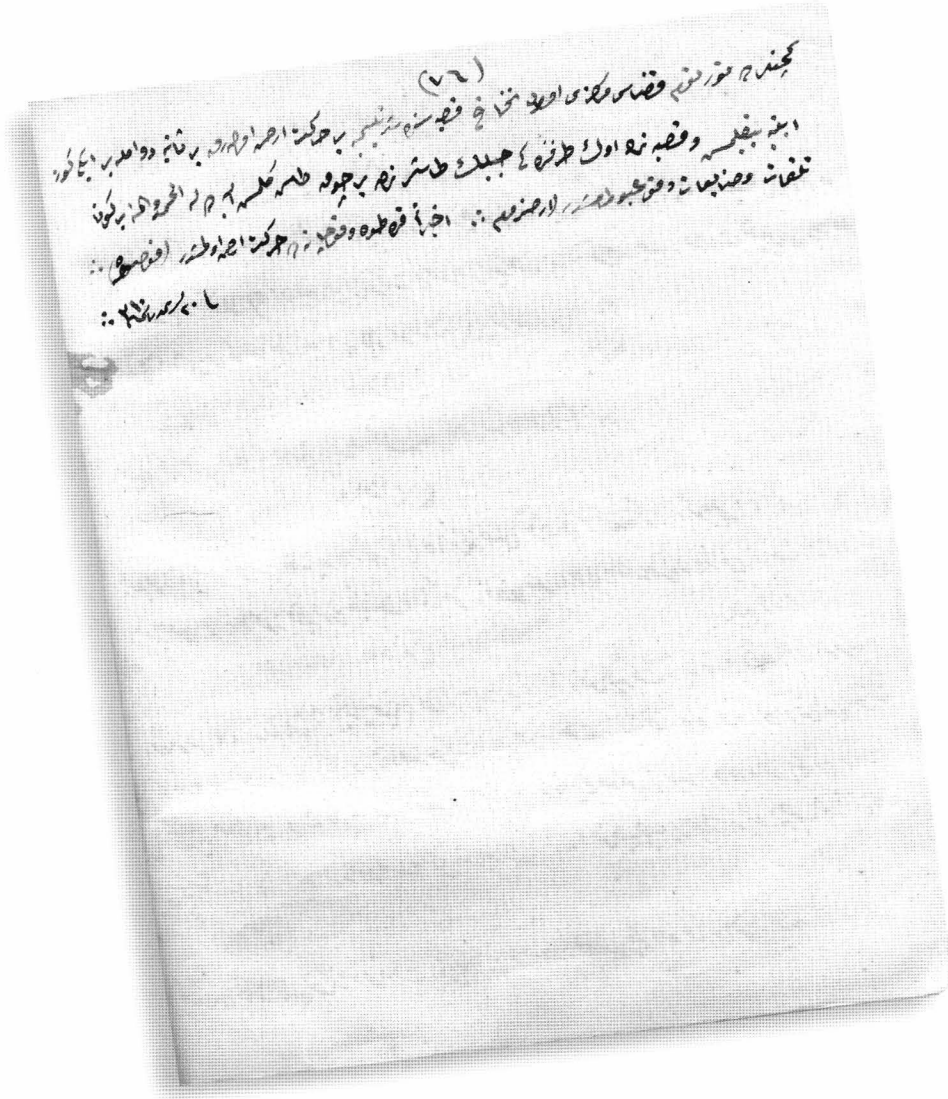
Geçenlerde Çandarlı´da deprem olmuştur (Aydın). . . Vastak kasabasında iki def´a hareket vukû´a gelmiştir (Van). .

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AİT ANONİM BİR GÜNLÜK



Geçenlerde Tortum kazâsı merkezi olan Nahah (?) kasabasında şiddetlice bir deprem olarak bir saniye devâmla bir iki göz ebniye yıkılmış ve kasabanın ön tarafındaki cebelin taşlarından bir çok taş gelmiş ise de lehü'l-hamd ve'l-

minne bir gûne telefât ve zâyî'ât meydana gelmemiştir. (Erzurum). . . Ahîren Kratova ve Koçana'da deprem olmuşdur (Kosova). . . Fî 20 Teşrînisânî sene 310. .

[illegible]



Hareket-i Arzdan

Muhtac-ı Musâbîn İçün Teşkîl Edilen Komisyon-ı Mahsûs Ma'rifetiyle Toplanan İ'ânedir

Taraf-ı eşref-i hazret-i mülûkâneden iki def'ada merhameten 'inâyet ve ihsân buyurulan	432000
Taraf-ı eşref-i hazret-i şehzâdegân-ı civân-bahtân ve selâtin- i 'izam hazerâtı nâm-ı 'alîlerine olmak üzere ihsân buyurulan	54000
Haşmetlü Sırp Kralı hazretleri tarafından	23625
Hidîv-i Mısır fehâmetlü devletlü ' Abbas Hilmî Paşa hazretleri tarafından	30000
Bank-ı 'Osmânî tarafından	108000
Mösyö Vitali tarafından	54000
Mösyö Leonidas Zarifi tarafından	21600
Validesi Madam Zarifi tarafından	21600
Biraderi Mösyö Priklis Zarifi tarafından	21600
Mösyö Atin Zafiropoli tarafından	21600
Dersaadet'deki Union Fransız nâm cem 'iyyet-i hayriyye tarafından	54000
Paris'de müteşekkil Elyans nâm cem 'iyyet-i Museviyye tarafından	11880
Paris'de müteşekkil Elyans nâm cem 'iyyet-i Museviyye a'zâsından Dersaadet idâresi re'isi Mösyö Fernandiz tarafından	5400
Yekûn fî 10 Temmuz sene 1310	859305
Bank-ı 'Osmânî'den ikinci def'a olarak vürûd iden	432000

156



Beyoğlu'nda Serakl Durban cem 'iyyet nâmına Rusya sefiri Mösyö Donlidof hazretleri tarafından	10800
Yekûn-ı 'umûmî fi 11 Temmuz sene 310	1302105
Zât-ı sâmi-i sadâretpenâhîden	10800
Zât-ı vâlâ-yı meşîhatpenâhîden	10800
Zât-ı vâlâ-yı ser ' askeriden	5400
Adliye nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Bahriye nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Hâriciye nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Dâhiliye nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Tophâne-i 'âmire müşîri devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Mâliye nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Evkâf-ı Hümayûn nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Ma 'ârif nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Nâfi 'a nâzırı devletlü paşa hazretleri tarafından	5400
Sadâret-i 'uzmâ müsteşârı devletlü paşa hazretleri tarafından	2700
Zabtiye Nezâret-i Celîlesi zâbitân ve ketebesinden. (İşbu onbin guruşdan bin altıyüz guruşu devletlü Nâzım Paşa hazretleri tarafından i 'âne edilmiştir)	10000

(۲)

عمومی عسکری نفقہ حسن بنی حنا بھادہ و کتبہ سزیمہ	۱۰۸۰۰	
مصری سعادتمند احمد فواد بیٹ جھنڈی علاقہ	۴۹۶۰	
نیمہ پاشی بنجوس مشاجری ایستوداک علاقہ	۱۴۰۰	
بکوردہ عسکر ۱۲۹۶۸۶۵	۱۲۹۶۸۶۵	
جذبہ موملہ فاضلو دولتمند عسکر بیٹ جھنڈی والدہ لری عسکر خان افق	۴۸۷۵۶	
فریدی رزاک اولیادہ باغ سزیمہ	۱۰۸۰۰	x
مدایت بریمہ بنور پدیا فاضلہ بی بی علاقہ	۱۰۸۰۰	x
دریحدت نیرامی سرکن علاقہ	۵۴۰۰	x
بانکر معسومہ رہہ بودی	۱۰۸۰۰	x
عمانہ سبطہ بط فاضلہ بی بی	۱۰۸۰۰	x
بکوردہ عسکر ۱۴۶۷۶۷۸	۱۴۶۷۶۷۸	
غلطہ بانکر لڑیمہ معسومہ شود دور مامور و فخر دانہ علاقہ	۵۴۰۰	
بالیم معسومہ لڑیمہ ادارہ سزیمہ	۵۴۰۰	
معارف نفقہ تجلید بی حنا بطادہ و کتبہ سزیمہ	۵۴۰۰	
عسکر فاضلو اربستان آراء افق جھنڈی مید محمد و معسومہ و بیادہ کی علاقہ	۴۱۶۰۰	x
بنایع و اخلاص سرکنہ معسومہ بی بی معسومہ بی بی علاقہ	۹۵۰۰	

‘Umûm ‘askerî tekâ ‘üd sandığı zâbitân ve ketebesinden	1080
Mısırlı sa ‘âdetlü Ahmet Fû‘ad Paşa hazretleri tarafından	2160
Tepebaşı bahçesi müste‘ciri Apostolaki tarafından	1200
Yekûn-ı ‘umûmî fî 13 Temmuz sene 310	1294845
Hidiv-i Mısır fehâmetlü devletlü ‘Âbbâs Hilmi Paşa hazretlerinin vâlideleri ‘iffetlü Hanım efendi hazretleri tarafından	29754
Kredi Jeneral Ottoman bankasından	10800
Mudanya - Bursa Demiryolu Kumpanyası tarafından	10800
Dersa‘âdet Tramvay Şirketi tarafından	5400
Banker mösyö Rene Body tarafından	10800
Osmanlı Sigorta Kumpanyası tarafından	10800
Yekûn-ı ‘Umumî fî 14 Temmuz Sene 310	1463479
Galata bankerlerinden mösyö Teodor Mavro Kordanov tarafından	5400
Balya Ma‘deni Şirketi idâresinden	5400
Ma‘ârif Nezâret-i celilesi zâbitân ve ketebesinden	5400
‘Atûfetlü Aristaki Arar Efendi hazretleri ile mahdûmları ve biraderi tarafından	21600
Yataklı vagonlar şirketinin müdir-i ‘umûmisi mösyö Naklima Kersi tarafından	950

[illegible]

Yekûn-ı 'umûmi fî 15 Temmuz sene 310	1502229
Bâb-ı ser'askeri ümerâ ve memurîni taraflarından	15120
Bâb-ı ser'askeri piyâde dâ'iresi tahrîrât kalemi	
mümeyyizlerinden 'izzetlü 'İzzet Bey tarafından	400
Mösyö Nikolaki Zarifi tarafından	21600
Asayan Kumpanyası tarafından	5400
Kulüb de Nestantilopoli tarafından	10800
Bulgar Eksarhhânesi tarafından	10800
Almanyalı mösyö Renyak tarafından	1188
Kredi Liona Bankası tarafından	10800
Yekûn-ı 'umûmi fî 16 Temmuz sene 310	1578337
Meclis-i Hass-ı Vükelâya memur devletlü	
Cevdet Paşa hazretlerinden	5400
Mâbeyn-i Hümayûn-ı cenâb-ı mülûkâne müşîri devletlü	
Gâzi 'Osmân Paşa hazretlerinden	5400
Devletlü siyâdetlü Şerîf 'Abdullah Paşa hazretleri cânibinden	5400
Defter-i Hakanî Nâzırı devletlü Rızâ Paşa hazretleri tarafından	1000
Defter-i Hakanî Nezâreti memurîn ve ketebesinden	4400
Orman Ma'âdin ve Zirâ'at Nâzırı 'atûfetlü	
Selîm Efendi tarafından	2160

(۵)

اورمانه و ذراعت نفقہ رفیعہ سی صد بیست و نہ	۸۴۴۹
نظرانی و بیعت نفقہ رفیعہ سنہ	۶۸۶۰
محکمہ آبشاری بخیرت نفی عفتنہ سعادتمند نشہ بہ افق جفتنہ جہر عفتنہ و افق جفتنہ	۱۰۸
باب و ادای مستقیمہ نفقہ رفیعہ	۱۴۰۵۴
امینت حسنہ و نفی اداره سنہ	۱۸۴۶
سعادتمند سبوتنا افق جفتنہ	۴۷۰۰
تنبہ کو رہی سرکترہ	۵۴۰۰
م ۱۰ غریبہ افق جفتنہ	۵۴۰
یارسہ مضیق مہسود البلیتہ جفتنہ	۴۴۴۰۰
جہولہ حاجوہ و افق جفتنہ	۱۰۸۰
نفقہ اوغلی اطمینانہ افق جفتنہ	۱۰۸۰
سی ۱۰ اولر افق جفتنہ	۵۴۰
ایہ و بڑی نفقہ افق جفتنہ	۵۴۰
یارسہ ہت نہی بلبلہ	۵۴۰
نفقہ بڑیہ برادر لری	۴۱۶۰
ازہر اعدانہ مہسود افق جفتنہ	۱۰۸۰۰۰

Orman ve Zirâ'at Nezâret-i 'aliyyesi zâbitânından	7424
Telgraf ve Posta Nezâret-i 'aliyyesinden	4860
Mahkeme-i İstinâf ticâret kısmı a'zâsından sa'âdetlü Neş'et Beyefendi hazretlerinin haremi 'iffetlü hanım tarafından bilâ-taleb	108
Bâb-ı vâlâ-yı meşîhatpenâhi memurîninden	14054
Emniyyet sanduğı idâresinden	1836
Sa'âdetlü Simonaki Efendi tarafından	2700
Tenbakü rejisi şirketinden	5400
M. Agobyan Efendi'den	540
Paris'de mukîm Mösyö Alpelliion tarafından	32400
Con Haçopolu Efendi'den	1080
Telli oğlu Atnaş Efendi tarafından	1080
S. Adler Efendi tarafından	540
Allahvirdi Nazret Efendi tarafından	540
Parsih İstanbuliyan Efendi tarafından	540
Tahta burun biraderleri tarafından	2160
İzmir İ'âne komisyonu tarafından	108000

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME
AİT ANONİM BİR GÜNLÜK

(16)

بکونه عمده ۱۷۱۶۵۵	
عطر فلفل عجمه انتق حضرتی طوقه	۵۴۰۰ ✓
نخارده دباغنه اوغنی برادرلری	۱۶۰۰
فوق فایز نسجه	۴۴۰۰ ×
ماور	۴۱۶۰۰ ×
برایزه لوی	۱۶۰۰
لحمیه ماده الانب فستق فایز نسجه	۱۰۸۰۰ ×
فستق هدر	۱۰۸۰۰ ×
لحمیه برادرلر طوقه	۱۰۸۰۰ ×
رزی اداره سی	۵۴۰۰۰ ×
اسنره قنما پزی شغرافی مدیر عجمه سی طوقه	۵۹۴۰ ×
مور اطباله برادرلری طوقه	۵۴۰
بکونه عمده ۱۹۶۷۵۵	
چله ادری کما بدنا بکچی فوسفه مسنوب فید زخاف ابرینه بکچی بدینه بکچی بودا	۱۴۸۸
مصبیه ماور طوقه	۴۵۷۸۴۰ ×
کما جیدله فوسفه مسنوب	۵۴۰

Yekûn-ı 'umûmi fi 19 Temmuz sene 310	1786359
Atûfetlü 'Apik Efendi hazretleri tarafından	5400
Tüccârdan Diyamend oğlu biraderleri tarafından	1620
Krupp fabrikasından	43200
Mavzer fabrikasından	21600
Berlin'de loy fabrikasından	16200
Heydmann Almanya fişenk fabrikasından	10800
Kastellhaus Almanya fişenk fabrikasından	10800
Huber biraderler tarafından	10800
Reji idâresi tarafından	54000
Estern Kumpanyası telgraf müdir-i 'umûmisi tarafından	5940
Muratyan biraderleri tarafından	540
Yekûn-ı 'umûmi fi 23 Temmuz sene 310	1967259
Hassâ ordu-yı hümayûnı ikinci fırkasına mensûb Fesli Zühâf Alay'ının ikinci taburının ikinci bölüğü yüzbaşısı 'Ali Rızâ bey tarafından bilâ-taleb	1698
Mösyö Mavzer tarafından	23579
Hacıyan kumpanyasından	540

(۷)

۱۹۸۶۷۶	تکلیف عمده مساجد و کورنیک
۸۶۰	عمده مساجد ابراهیم و سلیمان خان و حیدر خان و حیدر خان
۸۶۴	سکول احوال فقهیه و بنی عطفه فقهیه و افقا
۸۱۰	آدمی و دیوانه و عطفه فقهیه و افقا و حیدر خان
۵۴۰	تشیعیه و افقا و حیدر خان
۶۴۸	تکلیف و افقا و حیدر خان
۵۴۰	تشیعیه و افقا و حیدر خان
۷۷۱۴	دائرة جدید و افقا و حیدر خان
۱۱۸۸	سازمان و افقا و حیدر خان
۶۶۹۱	بغا و افقا و حیدر خان
۴۰	سازمان و افقا و حیدر خان
۵۶۰۰۰	فدار و افقا و حیدر خان
۱۶۰۰	مساجد و افقا و حیدر خان
۱۶۰۰	انکسار و افقا و حیدر خان
۱۶۰۰	بازار و افقا و حیدر خان
۱۶۰۰	بازار و افقا و حیدر خان

تشیعیه و افقا و حیدر خان



Yekûn-i 'umûmi fi 24 Temmuz sene 310	1992676
Sadr-ı sâbık übbehetlü devletlü Kâmil Paşa hazretleri tarafından	2160
Sicill-i Ahvâl komisyonu re'isi 'atûfetlü Rıza efendi tarafından	864
Âmedî-i dîvân-ı hümayûn 'atûfetlü Mehmet Ali beyefendi hazretleri tarafından	810
Teşrifâtî-i dîvân-ı hümayûn 'atûfetlü Ferruh efendi hazretleri tarafından	540
Beğlikci-i dîvân-ı hümayûn 'atûfetlü Râ'if efendi hazretleri tarafından	648
Kapukethüdâsı 'atûfetlü Hâcî Kâmi efendi hazretleri tarafından	540
Dâ'ire-i celîle-i sadâretpenâhî ümerâ ve memurîn ve hulefâsı taraflarından	7714
Sa'âdetlü doktor Horasancıyan efendi hazretleri tarafından	1188
Biga sancağı i'âne komisyonu tarafından	26340
Sa'âdet gazetesı muharriri ref'etlü Mehmet Tâhir bey tarafından	40
Fenarlar idâresinden	54000
Mösyö Paul İstefanoviç tarafından	21600
Anadolu demiryolu memurîn ve müstahdemîni taraflarından	2122
Pazar Alman sâhibi Paloka tarafından	1620
Tepebaşı bahçesi müste'ciri Apostel biraderler tarafından geçen gece verilen konser hasılatından	2000

(۸)	
فره بن بابایانه و سرطاس طاقچه -	۵۶۰
دستت صوفیایه سی طاقچه -	۱۱۸۰
نری میر و فزون و افند برده -	۵۶۰
بکند و عمامه سارا و عورننگ -	۴۱۵۷۸۴۱۰
چشمه المانیا ابیر افندی طاقچه -	۹۰۵۹
صدا سیمه ابریشمو دولتمو عارفی سی طاقچه -	۷۰۰
مقصود نام عطفه سیمه و سعادتمو سیمه بکند علفا طاقچه -	۴۴۰
دولتمو سعادتمو فیضی سی طاقچه -	۱۴۹۶
پایره خنده دی در فارسی -	۶۷۴
ابهره فیکس مدرسنه طبع عومله بافره افق نام مکرمه مسطحی حاتم افق طاقچه -	۸۰
بکند و عمامه سارا و عورننگ -	۴۱۵۷۸۴۱۰
خزانه الوسی سیمه دولتمو سیمه سی طاقچه -	۱۰۸۰
کرب - - - - - خطک -	۴۴۶
اداره خنده و خنده و ابوراری مدبری سعادتمو جوده سی طاقچه -	۵۶۰
دیرم عومله علفانه اداره مجلسی علفا بر فایره بد افق طاقچه -	۱۰۸۰۰
سکانه اوغلی برانه لر طاقچه -	۵۶۰۰

Karabet Babayan ve şürekâsı tarafından	540
Dersa'âdet su kumpanyası tarafından	11880
Terzi Miyer ve Kotro efendilerden	540
Yekûn-i 'umûmî fi 27 Temmuz sene 310	2127863,10
Haşmetlü Almanya imparatoru hazretleri cânibinden	29091
Sadr-ı esbak übbehetlü devletlü 'Ârifî paşa hazretleri tarafından	2700
Maksûdzâde 'atûfetlü Simon ve sa'âdetlü Sabuh beyler hazerâtı taraflarından	4320
Doktor sa'âdetlü Feyzi Paşa tarafından	1296
Paris'de Kredi de Karemi tarafından	473
Ayasofya-i kebîr medresesinde talebe-i 'ulûmdan Bafralı müfti-zâde mekremetlü Mustafa Hâzım efendi tarafından	80
Yekûn-i 'umûmî fi 29 Temmuz sene 310	2165783,10
Konya valisi esbak devletlü Sa'id Paşa hazretleri tarafından	1080
Girid valisi esbak devletlü Kostaki Paşa hazretleri tarafından	324
İdâre-i mahsûsa ve Halic vapurları müdiri sa'âdetlü Con paşa hazretleri tarafından	540
Düyûn-ı 'umûmiyye-i 'Osmâniyye idâre meclisi a'zâlariyle komiser beyefendi hazretleri tarafından	10800
Şişman oğlu biraderler tarafından	5400

(۵)	
۱۰۸۰۰	۱۰۸۰۰
۲۷۵۰	۲۷۵۰
۱۰۸۰۰	۱۰۸۰۰
۱۶۰	۱۶۰
۵۴۰۰	۵۴۰۰
۱۰۸۰۰	۱۰۸۰۰
۷۵۰۰	۷۵۰۰
۵۴۰	۵۴۰
۵۴۰	۵۴۰
۱۰۸	۱۰۸
۵۴۰	۵۴۰
۱۱۸۸	۱۱۸۸
۴۵۵۰	۴۵۵۰
۴۴۵۰	۴۴۵۰
۱۰۸۰	۱۰۸۰
۴۱۶	۴۱۶

Rumili demiryolları iltisak hatları şirket-i inşâ'ıyyesi tarafından	10920
Mösyö Naklima Kersi tarafından	23750
Orozdi Vebak kumpanyasından	10800
'Asâkir-i şahâne eczâ mute'ahhidi Mezik efendi tarafından	2160
Devletlü Abraham Paşa hazretleri tarafından	5400
Bahriye Nezâret-i celîlesi ümerâ ve memurîni taraflarından	10800
Dîvân-ı muhâsebât memurîni taraflarından	2700
Sibâ'î-zâde sa'âdetlü Süleymân Bey tarafından	540
Mösyö Şavner tarafından	540
Mösyö Mayer tarafından	108
Mösyö Narlıyan tarafından	540
Mösyö Kotov biraderler tarafından	1188
Sırbistan Salîb-i Ahmer Cem'iyeti tarafından	2357
Paris'de mukîm Madam Treza Diyala tarafından	2349
Nişastacıyan biraderleri tarafından	1080
Şehremâneti meclisi başkâtibi sa'âdetlü Mahmûd Beğın kerimesi 'Afîfe hanım tarafından bilâ-taleb	216

بکونه عظمه	۴۵۹۸۰۰
شرکت خیمه بدری عظمه خیمه حیدر افق حضرت عظمه	۴۴۰۰
طیلاوی زام سادلو خانه به افق حضرت عظمه	۷۵۶۰
لا سره بقیه درسیه روس عظمه	۴۵۰
بکونه عظمه	۴۷۱۰۰
فوسه والیسی سید عظمه عظمه به افق حضرت عظمه	۵۰
سرمه عظمه شرکت بیک افق حضرت عظمه	۵۱
ودیه اهدا سید عظمه	۸۲۰۶
سینه در چلاند نه ریاس نام جمعیت خیمه عظمه	۹۵۴۰
خیمه خیمه عظمه	۱۰۸۰
عده اولی سلف سینه محمد رب حضرت عظمه	۴۷۵
اندونه همایوله خدمت سینه برات افق زام حضرت عظمه	۱۰۸
اجزاه صید سینه فرزو عظمه	۹۱۶
در سعادت بانق سینه	۲۴۴۰
صید اجی افق برادر افق عظمه	۵۱
لا سره اونبونه در سینه عظمه	۴۲۵۹

Yekûn-i 'umûmî fi 30 Temmuz sene 310	2259380,30
Şirket-i hayriye müdiri 'atûfetlû	
Hüseyin Efendi hazretleri tarafından	4320
Tantâvî-zâde sa'âdetlû Hâlid Beyefendi hazretleri tarafından	7560
Paris'de mukîm Mösyö Russel tarafından	450
Yekûn-i 'umûmî fi 31 Temmuz sene 310	2271710,30
Karesi valisi sâbık 'atûfetlû Âtîf Beyefendi hazretleri tarafından	540
Ser-mî'mâr 'atûfetlû Serkiz Beyefendi hazretleri tarafından	540
Vidin ahâlî-i İslâmiyyesi tarafından	8306,10
Peşte'de bulunan Kartabas nâm cem'iyet-i hayriyye tarafından	953,30
Konya tüccârından Mustafa Efendi tarafından	1080
Mısır ümerâ-yı sâbıkasından	
Mehmet Paşa hazretleri tarafından	470,10
Enderûn-ı Hümâyûn hademesinden	
Berat Efendizâde Hâfız 'Abdülazîz efendi tarafından	108
Eczacı Mösyö Kanzo tarafından	216
Dersa'âdet Bankasından	3240
Sıvacı oğlu biraderler efendi tarafından	540
Paris'de Unyon Hayk Sigorta kumpanyasından	2359,30

(۱۱)	
مکتوبه محترمه	۸۰۰۰۰
حسنه : دستیار امیرالمؤمنین حضرت حاجزاده	۸۵۰۰
حصه سهمیه اربابان دولتی و غیره	۹۶۰
بکده ارجانی فخران و غیره	۱۰۸۰
بقعه اودوم	۵۴۰۰
روم ایمنی و غیره	۵۴۰۰
درمادین و غیره	۴۲۰۰
شرقه و غیره	۱۰۸۰۰
مکتوبه محترمه	۱۴۰۰۰
مکتوبه محترمه	۱۰۸۰۰
بقعه اودوم	۵۴۰۰۰
بقعه اودوم	۶۴۸۰
بقعه اودوم	۵۴۷۰
بقعه اودوم	۱۴۸۰۰
بقعه اودوم	۴۰۸۸
بقعه اودوم	۵۴۰۰

Yekûn-i 'umûmî fi 4 Ağustos sene 310	2290069,20
Haşmetlü Avusturya İmparatoru hazretleri cânibinden	28500
Sadr-ı esbak übbehetlü devletlü	
Sa'id Paşa hazretleri tarafından	2160
Üsküdar ciheti kumandanı ferîk sa'âdetlü	
Mehmet Paşa hazretleri tarafından	1080
Bağdad fırka kumandanı ferîk sa'âdetlü	
Kâzım Paşa hazretleri tarafından	5400
Rumili demiryolları idâresinden	5400
Dersa'âdet'de bulunan	
Doyçe (Deutsche) bankası vekili tarafından	43200
Şark demiryolları idâresinden	10800
Londra'da Granviz zokağında on beş numrolu	
hanede sâkin Lord İstanle tarafından	12000
Yekûn-i 'umûmî fi 5 Ağustos sene 310	2398609,20
Hidiv-i esbak übbehetlü devletlü	
İsmâil Paşa hazretleri tarafından	10800
Bağdad'da nakîbü'l-esrâf semâhatlü	
Seyyid Süleyman efendi hazretleri tarafından	54000
Evkâf-ı Hümayûn Nezâret-i celîlesi	
memurîn ve ketebesi taraflarından	6480
Ticâret ve Nâfi'a Nezâret-i celîlesi memurîn ve ketebesi	
taraflarından	5470
Rüsûmât Emânet-i celîlesi memurîn ve ketebesi taraflarından	12380,20
Zirâ'at Bankası memurîn ve ketebesi taraflarından	3098
İdâre-i mahsûsa memurîn-i taraflarından	5400

[illegible]

Şirket-i Hayriyye idâresiyle memurîni taraflarından	33630
İkdâm gazetesini idâresiyle hey'et-i tahrîriyyesi taraflarından	500
Bank Enternasyonal de Pari bankası tarafından	21600
Yekûn-i 'umûmî fî 9 Ağustos sene 310	2551967,..
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi re'is vekili devletlû Gâzi Ahmet Muhtar Paşa hazretleri tarafından	5400
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi re'is-i sâniisi devletlû İsmâil Paşa hazretleri tarafından	1620
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi a'zâsından devletlû Âsaf Paşa hazretleri tarafından	1500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi ikinci ordu-yı hümayûn müşîr vekili devletlû Mahmûd Hamdî Paşa hazretleri tarafından	1500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Şâkir Paşa hazretleri tarafından	1080
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi ve bahriyye ferîkânından sa'âdetlû Süleyman Paşa hazretleri tarafından	500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Necîb Paşa hazretleri tarafından	500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Hilmi Paşa hazretleri tarafından	500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Hasan Edîb Paşa hazretleri tarafından	500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Rif'at Paşa hazretleri tarafından	500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Mazhar Paşa hazretleri tarafından	500
Teftîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'âdetlû Muhyiddîn Paşa hazretleri tarafından	500

[illegible]

Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'adettü İbrahim Paşa hazretleri tarafından	500
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'adettü Mehmet Fazlı hazretleri tarafından	500
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi sa'adettü Ahmet Muhlis Paşa hazretleri tarafından	500
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi mirlivâ sa'adettü Sa'dî Paşa hazretleri tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi mirlivâ sa'adettü Hasan Rıza Paşa hazretleri tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi mirlivâ sa'adettü Ahmet Rüşdi Paşa hazretleri tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi mirlivâ sa'adettü İbrâhîm Paşa hazretleri tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi mirlivâ sa'adettü bahriyye livâlarından Ahmet Hilmi Paşa hazretleri tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi binbaşı ref'ettü Hâlid Bey tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi başkâtibi sa'adettü Sâmi Beyefendi hazretleri tarafından	300
Teffîş-i 'askerî komisyon-ı 'âlîsi kâtib-i sânîsi sa'adettü Hayri Beyefendi hazretleri tarafından	250
Dâhiliyye nâzırı esbak 'atûfettü Sa'id efendi hazretleri tarafından	540
Bağdad i'âne komisyonundan birinci def'a olarak vürûd eden Almanyalı doktor Mösyö Lhcetn Şitener tarafından	108000
Mu'teberân-ı tüccârdan Mösyö Terniğ tarafından	1080
Paris'de vâki' Kruzo fabrikası direktörleri tarafından	21600
Yekûn-i 'umûmî fi 11 Ağustos sene 310	2701597,20

Ma'mûratü'l-'azîz vâlisi sa'âdetlü	
Enîs Paşa hazretleri tarafından	5000
'Adliyye Nezâret-i celîlesi memurîni taraflarından	16200
Onuncu dâ'ire-i belediyye muhâsebecisi ref'etlü	
Murâd efendi tarafından	1188
Mösyö Mavzer'in damadı Mösyö Şinayder tarafından	1155
Flemenk devletinin Dersa'âdet sefîri	
Mösyö sâbık Von Tens Von Goderyan tarafından	1080
Vidin Ahâli-i İslâmiyyesi tarafından gönderilen i'âne akçesi	
küsûrundan nakde tahvîl olunan posta pulu esmânı	14
Mu'teberân-ı tüccârdan Nemli-zâde fütüvvetlü	
Tahsîn efendi tarafından	10800
Fransa'da teşekkül eden i'âne cem'iyetinden 'ale'l-hesâb	
sûretiyle vürûd eden	236323,10
Haleb vilâyeti i'âne komisyonundan 'ale'l-hesâb sûretiyle	
vürûd eden	48276
Şumnı'da bulunan Kesim-zâde Mehmet efendi tarafından	945
Şumnı'da vâki' 'Osmân pazarı rüşdiyesi mu'allim-i eweli	
Mehmet Emîn Tevfîk efendi tarafından	472,20
Düyûn-ı 'umûmiyye-i 'Osmâniyye idâre meclisi re'isi sâbık	
Mösyö Uyare tarafından	1425
Yekûn-i 'umûmî fî 12 Ağustos sene 310	3024476,10
Sihhiyye Nezâret-i celîlesi memurîn ve ketebesi taraflarından	1620
Mülkiye tekâ'üd sandığı nezâret-i celîlesi memurîn ve	
ketebesi taraflarından	1620
Turûk u ma'âbir müfettişlerinden Bedrî Efendi tarafından	1620

[illegible]

Turûk u ma'âbir müfettişlerinden Ken'ân Efendi tarafından	162
Taşlıca'da bulunan onyedinci alayın kaymakamı 'izzetlü Ahmet Bey tarafından bilâ-taleb	2160
Stockholm başşehbenderi Mösyö Simon Sakis tarafından	2359,30
Yekûn-i 'umûmi fi 16 Ağustos sene 310	3032560,00
Yâver-i fahrî-i Hıdîvî mîrlivâ sa'âdetlü İbrâhîm Kâmil Paşa hazretleri tarafından	5400
Kudüs-i şerîf sancağı i'âne komisyonundan birinci ve ikinci def'ada vürûd eden	71250
Haleb vilâyet-i celîlesi i'âne komisyonundan birinci ve ikinci def'ada olarak	59082
Edremid ahâli-i hamîyyet-mendânı ve memurîni taraflarından	30606,30
Dâhiliyye Nezâret-i celîlesi müsteşârı 'atûfetlü Ahmet Refik Beyefendi hazretlerinden	1620
Dâhiliyye Nezâret-i celîlesi memurîn ve ketebesî taraflarından	7020
Tönbâkü reji idâresi müdür-i 'umûmisi Vikont de Zokeb cenâbları tarafından	10800
Tönbâkü reji idâresi müdür-i 'umûmisi Vikont de Zokeb cenâblarının biraderi Mösyö Jak tarafından	2160
Tönbâkü reji idâresi müdür-i 'umûmisi Vikont de Zokeb cenâblarının biraderi Mösyö Şarl de Zokeb tarafından	2160
Reji idâresi başkâtibi 'izzetlü Devlet efendi tarafından	1296
Fotoğrafçı Abdullah biraderleri tarafından	1080
Yekûn-i 'umûmî	3225034,30

(12)

بنیادین امانت قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۱۵۱۹۰
خارجیه نفقہ رجبیلدی قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۷۸۶۹۰
مدرسه بانیقه سیمس قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۶۷۳۴۴
ازمید امانت قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۱۰۸۰۰۰
ولایت قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۴۰۰
پارسه قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۴۰۰
باغینلی شکرلی دیکتوری قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۴۰۰
فرانسه قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۳۴۴
یکین له عسکر قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۳۴۴
الانیا سفیری قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۵۰۰
طرابلس سفیری قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۷۵۶۰۰
بنیادین امانت قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۱۰۸۰۰
ری دیکتوری قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۱۰۸۰۰
یکین له عسکر قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۴۷۵۰۰
مدرسه بانیقه سیمس قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۱۰۸۰۰
نقش قریبوتنه ایکی قریب اولمسه ووردایم .	۹۴۴۶۰

Biga sancağı i'âne komisyonundan ikinci def'a olarak vürûd eden	15190
Hâriciyye Nezâret-i celîlesi memurîn ve ketebesî taraflarından	7869
Mısır Banka şu'besi tarafından toplanılan i'âne bedeli	23644
İzmir i'âne komisyonundan ikinci def'a olarak vürûd eden	108000
Viyana'da Siveste Koral tarafından	472
Paris'de Kontes Kontyar Sefang kızı Madam Lakontes Viteye tarafından	472,. .
Batinyol şirketi direktörü tarafından	4722,. .
Fransa'da müteşekkîl i'âne cem'îyyetinden ikinci def'a olarak vürûd eden	236323,. .
Yekûn-i 'umûmî fî 22 Ağustos sene 310	3621728
Almanya sefîri cenâblarından	4750
Tophâne-i 'âmire müşîriyyet-i celîlesi memurîn ve ketebesinden	7560
Binasat Prezente tarafından	1080
Reji direktörü sâbık müteveffâ Forni'nin kızı Madmazel Forni tarafından	10800
Üsküdar ve Kadıköy su şirketi idâresinden	2700
Mösyö Loçboli tarafından	1080
Nefs-i Belgrad'da müteşekkîl i'âne cem'îyyeti tarafından irsâl olunan yirmibin Frank'ın bedeli	94426,20

(۱۷)

۲۷۴۹۲۵۰۰	لیکونه عثمانيه
۱۰۸۰	بفتح قوتیایسی و نوزارنه اوجین بیلا افق طاقنه
۹۵۰	فرانسه مسجد نازنه معبدو آلمه روزه
۱۶۰۰	بدلده با لیسوز ریج کلکبا سنده کانه «آلبوس واسیلوس» نام قهریره جیمین طاقنه
۴۷۹۱۰۰	مارسلیا کهنه ری ماردو ریانه ریج طاقنه
۱۸۶۱	اطنه و برین جلدیسی مودو به و اچلیس
۱۱۸۸	ویانه در بارونه روزی روز افقنه
۴۹۹۱۰۰	ونیز کهنه ری لوف و بی افق طاقنه و برینه قوتیایسی و نوزارنه اوجین بیلا افق طاقنه
۵۸۹۹۱۰۰	چندیری و نیکو کانه ریج ادرینه دوقی طلبیسی طاقنه
۷۰۰۰	الانیا در مستطیل اغانه جیمین طاقنه
۲۹۹۹۹۹۰۰	جزایر بحر سفید و برین اغانه قوتیایسی
۶۰۰۰	لیکونه عثمانيه
۵۶۰	طرابلس غرب و البیسی دولته اسمی نیکو کانه طاقنه
۱۴۸۰	بهار خانه سرطینی سارطو قسطو افق طاقنه
۱۸۸۴	طیب و اجزا جلدیسی مودو به سازه و خردیسی لایزانه
۱۰۵۶	تبلیسی و برین و اچلیس اچیل و قوتیایسی جیمین انه مودو به طاقنه
	موطین

Yekûn-i 'umûmî fi 26 Ağustos sene 310	3742125,10
Rıhtım kumpanyası memurlarından	
Hacı Bıbar Efendi tarafından	1080
Fransa meb'ûsânlarından Mösyö Alyak Roze tarafından	952
Balat'da Balinoz Rum kilisesinde kâ'in Aiyos Vasiliyus nâm fukarâ-perver cem'iyeti tarafından	1620
Marsilya şehbenderi Mavroyani Bey tarafından	4721,30
Adana vilâyet-i celîlesi memurîn ve ahâlisi tarafından	21861
Viyana'da Baron Josef Jonzangler tarafından	1188
Venedik şehbenderi Lokadis efendi tarafından verilen konserden hâsıl olan mebâliğ ile Madrid dükü Karlos cenâbları Venedik'de kâ'in Rum ortodoks kilisesi tarafından	4392,10
Almanya'da müteşekkil i'âne cem'iyeti tarafından	58299,10
Cezayir-i Bahr-i Sefîd vilâyeti i'âne komisyonundan	72000
Yekûn-i 'umûmî fi 28 Ağustos sene 310	3915239,20
Trablusgarb vâlisi devletlü Râsim Paşa hazretleri tarafından	2000
Bîmârhâne ser-tabîbi sa'âdetlü	
Kastro Efendi hazretleri tarafından	540
Bîmârhâne tabîb ve eczacılarıyla memurîn-i sâ'ire ve hedemesi taraflarından	1482
Bitlis vilâyeti dâhilinde	
Ahlat kazası hamiyetmendân-ı memurîni tarafından	2183
Bitlis vilâyeti dâhilinde Mutli (Mutki) kazası hamiyetmendân-ı memurîni tarafından	1356



Kastamonu vilâyeti i'âne komisyonundan	17000
Bursa Beyşehir kazası nâ'ibi İsmâil 'Âşir efendi tarafından	250
Bursa Beyşehir kazası mahkeme-i şarkıye başkâtibi 'Ali ve eytâm müdürü 'Osmân Nûri efendiler tarafından	80
Yekûn-i umûmî fi 30 Ağustos sene 310	3935130, . .
Kudüs-i şerîf sancağı i'âne komisyonundan üçüncü def'a olarak vürûd eden	51190
Bağdad vilâyeti i'âne komisyonundan ikinci def'a olarak vürûd eden	106400
İzmir vilâyeti i'âne komisyonundan üçüncü def'a olarak vürûd eden	108000
Sinob sancağı i'âne komisyonundan üçüncü def'a olarak vürûd eden	6000
Mi'mâr sa'âdetlü Vasilaki efendi hazretleri tarafından	1080
Zâbitân-ı bahriyyeden ve zülüflü teberdârân-ı hassâdan fütüvvetlü Mustafa 'İzzet efendi tarafından	1188
Almanyalı Mösyö Derken tarafından	1166, . .
Andon Tarakçıyan efendi tarafından	216
Kıristiyan şebenderliği tarafından	1179
Avusturya'nın i'tibâr-ı sanâyi' ve tüccârı cem'iyeti tarafından	10800
Avusturya'nın i'tibâr-ı sanâyi' ve tüccârı cem'iyeti müdiri mösyö Le Şövalye Gustav Foster tarafından	2160
Rusya sigorta kumpanyası tarafından acentası Bogos Afker efendi ma'rifetiyle vürûd eden	2160

(۱۹)

تکونده عسکری	۴۴۶۶۹۴
باور اکرم حلقه سید باری دوستو نفوسه حلقه طاقه	۹۴۰۰
بکدینا خطه قشور دینار اقا حلقه طاقه	۱۵۱۴
صدمه مضمین سید احمد اقا طاقه	۵۴۵۱
محمد و انیس	۱۷۸۴
خداوند	۱۷۰۴۱
قرصه و ریش ثلثه و اقا حلقه طاقه	۴۰۷۵۹
فرانسه م ساری بود بکدینا حلقه طاقه	۹۴۶
الانبا در کانه مودر نقظه طاقه نفوسه اوسه و عده طاقه	۴۷۴۱۴
ویا با نکرانه اولوب دخانه رئیس اداره مجلس حلقه طاقه	۴۱۶۰
تکونده عسکری	۴۴۶۶۹۴
شکرا حلقه طاقه	۷۵۰
زاده مودر اقا طاقه	۵۴۰
در سید خجی اقا نفوسه طاقه	۴۱۴۰
انقره و ریش	۸۱۶۹۶
خجی حلقه طاقه	۱۰۸۶

Yekûn-i 'umûmî fî 1 Eylül sene 310	4226669,30
Yâver-i ekrem hazret-i şehriyârî	
devletlü Nusret Paşa hazretleri tarafından	94500
Yenidünya 'atûfetlü Dimitraki efendi hazretleri tarafından	1512
Mısır'da mukîm Seyyid Ahmet efendi tarafından	5351,20
Mısır'da mukîm Mahmûd Enîs efendi tarafından	1783
Hüdâvendigâr vilâyetiyle Karesi sancağına tâbî İvrindi nâhiyesi memurîn ve ahâlî-i hamiyetmendânı taraflarından	17041
Kosova vilâyeti memurîn	
ve ahâlî-i hamiyetmendânı taraflarından	20759,20
Fransa'da süvârî yüzbaşılardan Mösyö Bop tarafından	946
Almanya'da kâ'in mavzer	
tüfenk fabrikası usta ve 'amelesi taraflarından	47212
Viyana bankerlerinden olup duhân rejisi idâre meclisi	
a'zâsından Mösyö İgnas Dokrosi tarafından	2160
Yekûn-i 'umûmî fî 3 Eylül sene 310	4417434,30
Şehremânet-i celîlesi	
mu'âvini sa'âdetlü Behor efendi hazretleri tarafından	750
Jan Istavro efendi tarafından	540
Mersin sancağı i'âne komisyonundan	22140
Ankara vilâyeti i'âne komisyonundan	81696
Agob Isayan biraderleri kumpanasından	1080

(۷۰)

خدا اوردی نازم اوخانی افق طغری	۴۱۶۰
فضله و دینی ای نه قیسمونه ایستی دفعه اوله نه در دایره	۴۱۶۰
باز قاری ایله هابونه مقدمه ارا وضیفه نه ایوکیه سینه	۴۰۰۰
تکلیف و محاسبه ارا وضیفه	۴۰۹۸۴۰۰
چرا بر بجه ضمیمه و دینی ای نه قیسمونه ایستی دفعه اوله نه در دایره	۴۶۰۰
بیست سوختی ای نه قیسمونه	۱۲۹۸۸
فضله و فرجه مانده قضا لری جهینه انه اهلایس طغری	۸۶۸۰۷
بورس قیسمه لکیده ایستی قیسمه بورس قیسمه و مایه جیدنه ایضا ری اوزارم طغری	۱۴۱۴۱
به اوغلنده جلب چای سینه ای جانبار خانه در قیسمه ایستی ری اوزارم طغری	۴۱۶۰
اوخانی که نه افق طغری	۱۰۸۰
و پیریه اهلایس طغری ایستی دفعه اوله نه در دایره	۸۶۰۰
مقبضه نه صد افغانه مویشی و زوز قاروی افق طغری	۱۰۸۰
بر دونه قیسمه بانک ایست افق طغری	۱۰۸۰
زاخارا با خا جید یوله افق طغری	۱۰۸۰
دینیه طغری وارد افق طغری ایستی دفعه اوله نه در دایره	۱۰۸۰۰
برای سوختی ای نه قیسمونه	۱۰۰۵۶۳

Hüdâverdizâde Ohannes efendi tarafından	2160
Kosova vilâyeti i'âne komisyonundan ikinci def'a olarak vürûd eden	21322
Bez fabrika-i hümayûnunda müstahdem ümerâ ve zâbitân ile ketebesinden	1200
Yekûn-i 'umûmî fi 7 Eylül sene 310	4548822,30
Cezayir-i Bahr-i Sefîd vilâyeti i'âne komisyonundan ikinci def'a olarak vürûd eden	36200
Bolu sancağı i'âne komisyonundan	13928
Konya ve Karaman kazaları hamîyyetmendân ahâlisi taraflarından	8485,30
Bursa komiserliği kâtibi ma'rifetiyle Bursa hey'et ve mubâyâ'acılarından ihtiyârî olarak toplanılıp gönderilen	14121
Beyoğlu'nda Haleb çarşısındaki canbarhânede kumbas müdiri Jüliyet tarafından	2160
Ohanes Kemon efendi tarafından	1080
Vidin ahâli-i İslâmiyyesi tarafından ikinci def'a olarak vürûd eden	842,20
Mu'teberân-ı sarrâfândan Moiz ve Jozef Levi efendilerden	1080
Mu'teberân-ı sarrâfândan Beyrut'da mukîm banker Emil Franko efendi tarafından	1080
Mu'teberân-ı sarrâfândan Zaharya Haçopolo efendi tarafından	1080
Düyûn-ı 'Umûmiyye vâridât-ı muhassasa idâre-i merkeziyyesi rû'esâsiyle memurîn-i aklâmî ve Dersa'âdet'deki devâ'ir-i mülhakası memurîn ve ketebesi taraflarından	10800
Bolu sancağı i'âne komisyonundan	10526

(۴۱)	
زور اعطاء فرمایا۔	۶۶۲۱۶
باجہ عثمانیہ شریفہ متاعی و نقیہ نمبر برادارہ ملی جعفریہ ساداتو الکساندریہ	۱۶۰۰
فضا نظمو باقیہ شریفہ	۶۶۸۰
کسند پرہ معدن سرکفرہ	۱۰۸۰
مخادیم طوقلو غو طاقفرہ	۵۶۰
آمر کور سور بابا و خدیوہ زسی طاقفرہ	۱۰۸۰
سرکز کلکلیانہ اوغلو طاقفرہ	۱۶۴۰
بدو طہ ایوانہ سرایہ و ایوانہ باقیہ شریفہ روفوف فو اضیالہ افق طاقفرہ	۴۱۶۰
مہندستانہ برنی ہما بیلہ جہرہ درونجی سنی سید طہ جی صوفیہ شریفہ اگر فیہ باجر	۱۰۸
طاجی زام ساداتو جہو کلان احمد افق طاقفرہ	۱۰۸۰
سید اسنوک شریفہ و کل طاقفرہ	۹۷۴۵۰
از میر اعطاء فرمایا۔ درونجی دفعہ اولہ درودا برہ	۱۰۸۰۰۰
سید اسی باقیہ عثمانیہ و کیم رودنقیس افق طاقفرہ	۱۱۸۸
تجاروہ فربہ و مخادیم سعید کربا جہر افقہ بی	۵۶۰
مقصود و خلافتی افق طاقفرہ	۴۱۶
یکوہ غریب ۱۵ طاقفرہ	۶۸۱۹۷۹۰

Zor i'âne komisyonundan	26316
Bank-ı 'Osmânî elbine-i şarkıyye mütercimi ve Kasaba demiryolu idâre meclisi a'zâsından sa'âdetlü Aleksandır Pançiri bey tarafından	1620
Kamanto bankasından	6480
Kesendire ma'deni şirketinden	1080
Mehâdîm-i teologo tarafından	540
Herkül Sör Mayba ve kumpanyası tarafından	1080
Sarkiz Kelebekyan oğulları tarafından	1620
Balat'da eyvân- serâyda vapur fabrikasında Jozef Kavafyan efendi tarafından	2160
Mühendishâne-i Berr-i Hümayûn harbiyye dördüncü senesi seyyâr topçu mülâzim-i sânilerinden Eğrikapulı Ömer Sabri efendi tarafından	108
Taşcı-zâde sa'âdetlü Hacı Kâmil Ahmet efendi tarafından	1080
Sivastopol şehbenderliği tarafından	9745,20
İzmir i'âne komisyonundan dördüncü def'a olarak vürûd eden	108000
Sivas Bank-ı 'Osmânî vekili Rodikas efendi tarafından	1188
Tüccârdan Ferîd ve Mehâdîm Sa'id Basmacılar efendiler	540
Maksûd Harenis efendi tarafından	216
Yekûn-i 'umûmî fi 15 Eylül sene 310	4811979,20

(۴۴)	۵۰۰۰	تبلیس وروین اعانه نقیسه
	۲۲۰۰	بیت سخاوتی
	۴۰۶۸	انفزه وروین
	۴۵۴۰	احمد نقیسه اهان مسووس مدرسه
	۱۱۸۹	فکره م رفیع روستویجی کبد
	۵۴۰	بانکر مسووس مدرسه طرد دو علامه
	۱۴۴۲۶	سینیه وروین اعانه نقیسه برنی وشفاهه درودایج
	۴۲۱	خفته ادری اهان برنی برنی لاسی اید مکتب اید ودرسی اید ودرسی
	۱۹۹۱۸۷۶	کبد وروین اعانه نقیسه
	۲۵۴۰	چوکس وروین اعانه نقیسه
	۹۱۶۶	نقز وروین مرکز وروین
	۲۰۵۴۸	دیبا وروین جدید
	۱۰۰۶۱۰	اورن وروین جدید مرکز وروین
	۱۶۴۷۴	خبر وروین مرکز وروین
	۱۴۵۰	انفزه وروین اعانه نقیسه
	۹۵۰	فرانسه م فرانه

Bitlis vilâyeti i'âne komisyonundan	5000
Bolu sancağı i'âne komisyonundan ikinci def'a	3300
Ankara vilâyeti i'âne komisyonundan ikinci def'a	20628
İslimye kasabası ahâli-i İslâmiyyesi tarafından	2532, . .
Kahire'de mukîm Rustoviç beyden	1189
Banker mösyö Mose de Toledo tarafından	540
Selanik vilâyeti i'âne komisyonundan	
birinci def'a olarak vürûd eden	142336
Hassâ ordu-yı hümayûnu birinci Bursa livâsı ile mekteb-i i'dâdî ve rüşdî ümerâ ve zâbitânından	4371
Yekûn-i 'umûmî fi 16 Eylûl sene 310	4991876, . . .
Çerkes kazâsı kaymakamlığından	6540
Konya vilâyeti merkez ve mülhakâtından	9866
Diyarbakir vilâyet-i celîlesinden	32528
Edirne vilâyet-i celîlesi	
merkez ve mülhakât-ı memurîn ve ahâlisinden	100680, . .
Çatalca sancağı merkezine tâbî bazı kurâ ile Büyükçekmece kazâsı ahâli-i hamîyetmendânı taraflarından	16373
Ankara vilâyeti i'âne komisyonundan	8450
Fransa'da Fen la Şatel nâm şehirde kâ'in Kont Vardo Kenkayri'de Uni ve Blset şirketinin vekîl-i 'umûmîsi mösyö F. Fordanov tarafından şirket nâmına	950

(۷۴)

فاخره در مقیم اودیه به طایفه	۱۱۸۲۰
درصدن غارت قریبا بن ستره	۴۱۶۰
طایفه در واقع سومر بیس اولنه و مسجود کلمه و سازه طایفه و بر بوم ایلینو و جاسون	۲۷۴۴
شهر امانجیلدی سی حقوقه مشکوی مع قسیده طو حیدرینو	۴۶۸
مدرسه زاده لمرانه و طایفه	۱۴۹۶
بکونه عسکری - طایفه	۸۱۰
شهر امان دولکو و حیدر بیگ حقوقه طایفه	۴۱۶۰
حیدر بیگ و ادرسی غفلو حاکم افق طایفه	۶۰۸۰
دفعه به بخارنه با فوجی افق طایفه	۴۱۶
بنارده اورام بنفینو افق طایفه	۴۴۹
فاخره ای افق طایفه	۶۴۰
فاخره در مقیم علی کمال افق طایفه	۱۱۸۰
فرستاده مانقو و سکا ستره	۴۴۹
رفضنه مغز دیم جهانیه افق طایفه	۴۱۶
خلفه در روز سیرا ستره افق	۵۴۰
دولت در مقیم بارو له البرت طایفه	۴۴۷۰

Kahire'de mukîm Odin bey tarafından	118,30
Dersaâdet gaz kumpanyasından	2160
Trabya'da vâki Sümer Palas otelinde mösyö Sönke ve sâ'ire tarafından verilen oyunlar hâsılatından	3732
Şehr emânet-i celîlesi hukûk müşâviri marifetiyle toplanılan	2268
Mösyö Jan Lorendo tarafından	1296
Yekûn-i umûmî fi 20 Eylül sene 310	5176338,10
Şehr-emîni devletlû Rıdvan Paşa hazretleri tarafından	2160
Şehr-emîni devletlû Rıdvan Paşa hazretlerinin vâlidesi iffetlû hanımefendi tarafından	1080
Tatamya tüccârından Yakovaci efendi tarafından	216
Tüccârdan Avram Penlito efendi tarafından	324
Favral efendi tarafından	540
Kahire'de mukîm Ali Kâmil efendi tarafından	118,30
Foskolu Mankov ve şürekâsından	324
Refetlû Mıgırdıç Canımyan efendi tarafından	216
Galata'da Rovrez Sivastopol efendi tarafından	540
Viyana'da mukîm Baron Albert tarafından	2375

(۴۴)

لوپه فضايلیسی طرفه	۴۷۵۰	
انفرد و دین اعدا فضايلیسی	۱۹۸۴۵	
دسکارت ریختن مرکز طرفه	۱۰۸۰۰	
تکجه مناسیب لورده طرفه	۱۰۸	
مناسیب دیمورسته فورا	۲۴۴	
آسیل فورا افقا	۷۵۶	
خیلی در سادنه والیر لری اداره مناسیب منوریش طرفه	۱۰۸۰	
تنبیسی و دین اعدا فضايلیسی مناسیب لورده اهلایسی طرفه	۱۴۴	۶۰
دکونل حرم	۵۴۴	۶۰
جرکه فضايلیسی فضايلیسی ایتلی دفعه	۲۰۰	
منوریش اعدا فضايلیسی	۲۴۴۸	
امرواد آباد نهیسی اهلای مناسیب لورده	۱۴۸۵	
یان و دین اعدا فضايلیسی	۱۴۴۴	
فقا و دین اعدا فضايلیسی	۴۷۸۴	
نجا رانه مناسیب لورده افقا طرفه	۵۴۰	
فقا مانه اوتجی وادری افقا طرفه	۵۴۰	



Liloyd kumpanyası tarafından	4750
Ankara vilâyeti i'âne komisyonundan	19829
Dersa'âdet rıhtım şirketi tarafından	10800
Şekerci mösyö Leyon tarafından	108
Mösyö Dimostin Korpi tarafından	324
Aşıl Korpi efendi tarafından	756
Haliç Dersa'âdet vapurları idâresi 'umûm memurîni tarafından	1080
Bitlis vilâyetinde Ahlat kazâsı hamîyyetmendân ahâlisi tarafından	1436,20
Yekûn-i 'umûmî fi 25 Eylül sene 310	5223815,. .
Çerkes kazâsı kaymakamlığından ikinci def'a	4000
Manastır vilâyeti i'âne komisyonundan	62218
Emrudâbâd nâhiyesi ahâlî-i hamîyyetmendânı tarafından	1485
Yanya vilâyeti i'âne komisyonundan	12549
Konya vilâyeti dâhilinde vâki' Niğde sancağından	27982
Tüccârândan Mutasyan efendi tarafından	540
Tüccârândan Koçaman oğlu Pavlaki efendi tarafından	540

(۴۵)

تجارته خطیب قیوما عثمانی ابراهیم فوزی افتخارخانه -	۵۴۰
بر معصوم ادوای کوله طاقچه -	۱۰۸۰
بورنارده صغیری معصوم بورنارده برادرلی طاقچه -	۷۷۰۰
بکرده عثمانی -	۵۲۷۴۹۵
بصره و دیار -	۸۱۸۴۵
سازنده والور بانده سره -	۴۴۶۰۰
ادینبی -	۸۱۰۰
ارتمه فقه جیلده و دیارده موقوفه افندی رده -	۵۴۰
روستوق شهیدارکنده انقصر معادقیده روستوقه متکره بورنارده برادرلی طاقچه -	۱۱۶۹۹
یشلا و دیارده بدی و قوامانده -	۴۱۶
آنته بانکرلرزه معصوم سیغیر و ادوای طاقچه -	۶۴۸۰۰
بکرده عثمانی -	۵۵۲۷۰۴۵
حرمه سیغیر حرمه بنوی و دیارده و کتبی طاقچه -	۶۴۲۵
طاهره خانم طاقچه -	۴۵۸۴۸
فنی تجارتده معصوم افندی بر طاقچه -	۴۴۷۵
فنی قاری طاهر لرزه طاقچه -	
افتخار معصوم ابراهیم و سلیمان بر دیارده و دیار -	

Tüccârândan Hatab kapulu 'izzetlü	540
İbrâhîm Fevzi efendi tarafından	
Tüccârândan mösyö Edvas Göle tarafından	1080
Bonmarşe sâhibleri mösyö Portoli biraderleri tarafından	2700
Yekûn-i 'umûmî fi 26 Eylül sene 310	5337449,20
Basra vilâyetinden	81829,20
Şanjevalor bankasından	32400
Evinidi bankasından	8100
Artin Kınacıyan ve Dikran Manukyan efendilerden	540
Rostok şehberderliğinin inzimâm mu'âvenetiyle Rostok'da mütemekkin Yunanîlerle bazı yerliler tarafından	11694
Penai ve Nikolayidi ve kumpanyasından	216
Atina bankerlerinden mösyö Singaro ile madamesi tarafından	64800
Yekûn-i 'umûmî fi 2 Teşriniewel sene 310.	5537029. .
Harem-i şerîf-i hazret-i nebevî memurîn ve ketebesi taraflarından	6235
Adalar kaymakamlığından	25928
Fes tüccârından 'Ali ve Sa'id efendiler tarafından. Efendi-i mûmâileyhima vesâtetiyle ber-vech-i zîr Viyana'daki fes fabrikatörlerinden toplanılan	2375

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AIT ANONİM BİR GÜNLÜK

(۷۶)

۴۷۵۰	ویا نه کوردی وادی
۴۲۷۵	دولت خور و شرکای
۳۰۰	ایضا نه کوردی وادی
۵۰۰	رود و قشیری
۵۰۰	ایضا نه کوردی وادی
۵۰۰	آوردن و قشیری وادی
۴۵۰	ماتوس و کوردی وادی
۴۷۶	شور و کوردی وادی
۴۷۶	ایضا نه کوردی وادی
۵۶۰۷۰ ۱۰	ایضا نه کوردی وادی
۴۲۷۶	ایضا نه کوردی وادی
۱۷۰۲۴	ایضا نه کوردی وادی
۴۲۸	ایضا نه کوردی وادی
۱۴۲۰۰	ایضا نه کوردی وادی
۱۰۸۸۵	ایضا نه کوردی وادی
۵۲۰	ایضا نه کوردی وادی

Viyana'da Avolini ve evlâdı	4750
Volf Fort ve şürekâsı	2375
İgnas İşteyan Sinor	950
Russo ve Katizi	950
Ay İşteyan ve şürekası	950
Adolf Monih ve evlâdı	950
Matyos Süger ve şürekâsı	950
Teodor Kelmiz ve evlâdı	474
İgnas Yondi ve Nemfolker	474
Almanya'da müteşekkil i'âne cem'iyeti tarafından ikinci def'a olarak	54070,10
Beyoğlu'nda kâ'in Musevî kadınları cem'iyet-i hayriyesi tarafından cem' olunup re'isesi bulunan Emile Nedeski hanım tarafından	2376
Macar işletme şirketi tarafından	17043
Emrudâbâd nâhiyesi hamiiyetmendân ahâlisi tarafından ikinci def'a olarak vürûd eden	268
Amasya sancağından vürûd eden	12600
Bandırma kazâsı merkeziyle Aydıncık ve Manyas nâhiyelerime'mûrîn ve ahâlisi tarafından	10885
Tüccârdan Teodoraki Bordanidi efendi tarafından	540

(۷۷)

مستند و برین امانه فیسبو نریم اکیجی دفتر اولریم مرورد ابریم	۲۰۹۶۱۰
بکونه محمد حسن مراد افندی	۲۷۱۴۰۰
اسپیکریم در خصوصه بعضی سوره والی سابقی رؤسای ارام عثمیه به اسر رئیس اوقافه سوات	۲۸۰۰
فرانسه در مشروط امانه جمعیتله اوچینجی دفتر اولریم	۱۶۲۰۷۲۰
فوتیه و وزیرله اکیجی دفتر اولریم	۲۱۶۰
نیمارده فرات فراتیم سرکلی طاقچه	۱۰۸
مدعیه ششیم در سرکلی	۱۰۸۰
آئینه فرقه مایله دفعی	۱۰۸۰
بکونه محمد حسن مراد افندی	۵۸۸۵۴۲۰
فرطیت و برین امانه فیسبو نریم اکیجی دفتر	۲۰۰۰۰
بیست سنجی	۶۰۰۰
ماروبه	۱۷۰۹۶
کبود فام سعادتو مراد افندی ابریم جمعیته اوقافه طاقچه	۱۰۸۰
مدعیه جیسر قیامله و قیامیه جلد خرمه	۵۴۰
نیمارده از راه باصهاره قاضی افندی	۱۰۸
در فرقه کوز مایله اوقافه طاقچه	۵۴۰

Manastır vilâyeti i'âne komisyonundan ikinci def'a olarak vürûd eden	30968,10
Yekûn-i 'umûmî fî 6 Teşrinievvel sene 310	5713140,20
İsviçre'de tahsilde bulunan Suriye vâli-i sâbıkı Rauf Paşa- zâde 'Osmân Bey ile refiki Okanidis Beşare Ablif efendilerin vermiş oldukları konser hâsılatından	3800
Fransa'da müteşekkil i'âne cem'iyetinden üçüncü def'a olarak	164063,30
Konya vilâyetinden ikinci def'a olarak	2160
Tüccardan Karabet Feraryan şürekâsı tarafından	108
Tüccardan mösyö Eştayın ve şürekâsı tarafından	1080
Tüccardan Artin Karamanyan oğlu ve şürekâsı tarafından	1080
Yekûn-i 'umûmî fî 7 Teşrinievvel sene 310	5885432,10
Kastamonu vilâyeti i'âne komisyonundan ikinci def'a	20000
Bolu sancağı i'âne komisyonundan dördüncü def'a	6000
Mardin sancağı i'âne komisyonundan ikinci def'a	17016
'Abûd-zâde sa'âdetlû Mehmet Efendi ile Halbutî efendi tarafından	1080
Mösyö Çubukçıyan ve kumpanya tarafından	540
Tüccardan Azarya sarfati Kamhi efendiler tarafından	108
D. Karagözyan efendi tarafından	540

(۷۸)

مدلوله با نفه نسفه در سعادت ثقیب ستره	۴۱۶۰
بتورجه دیک زان سبور اوفا طفره	۵۴۰
وه فخره کوز با نه اوفا طفره	۱۰۸۰
بانکر لکوله آماره افقا	۵۴۰
لکوله عظمه سلسله اوفا	۵۹۴۰۰۴۶۱۰
ادرنه ولایت حیدر ستره البیخی دفعه ورداریم	۷۸۷۸۷
نقده " " اوچینچی	۱۰۵۶۰۰
لکوله عظمه سلسله اوفا	۷۱۱۹۴۴۲۱۰
فخره و فخره سنجی دفعه اوله دروداریم	۸۵۰۰
واله " " سنجی	۱۰۰۰۰
منستر " " اوچینچی	۱۹۵۷۶
روکری با نه سبور نوز و ستره کاسی افته برده	۱۰۸
نهارده محرمه فر فاسه و بالی فر فاسه طفره	۵۴۰
تیفره لک ز سید ی و خادیم میده لیه افته برده	۱۰۸
اوسب مد رطبا نه افته برده	۱۰۸
نهارده طفره و نوز حیدر عات افته برده	۱۰۸۰

Midillü bankasının Dersa'âdet şu'besinden	2160
Demircibaşı-zâde Sebuğ efendi tarafından	540
K. Karagözyan efendi tarafından	1080
Banker Leon Amar efendi tarafından	540
Yekûn-i 'umûmî fi 11 teşrînievvel sene 310	5935036,10
Edirne vilâyet-i celîlesinden ikinci def'a vürûd eden	78787
Bağdad vilâyet-i celîlesinden üçüncü def'a vürûd eden	105600
Yekûn-i 'umûmî fi 14 teşrînievvel sene 310	6119423,10
Konya vilâyetinden beşinci def'a olarak vürûd eden	8100
Van vilâyetinden birinci def'a olarak vürûd eden	10000
Manastır vilâyetinden üçüncü def'a olarak vürûd eden	19576
Dülgeryan Simonof ve şürekâsı efendilerden	108
Tüccârdan Mahmud Karakaş ve Balcı Karındaşlar tarafından	540
Nikolaki Zipesbedi ve Mehâdim Mitrelya efendilerden	108
Oseb Murtayan efendiden	108
Tüccârdan 'izzetlü Mehmet 'İzzet efendiden	1080

[illegible]

Biga sancağı i'âne komisyonundan	
üçüncü def'a olarak vürûd eden	2108
Pashalidi efendi birâderler tarafından	108
Mihon Anastas efendi tarafından	108
A. Ç. Arsen ve şürekâsı efendiler tarafından	324
Leon Prozantel efendi tarafından	216
Mısır'da mukîm 'Abdülhâdî Şekîb Bey tarafından	1729
Yekûn-i 'umûmî fi 16 teşrîniewel sene 310	6163636,30
Beyrut vilâyeti merkez ve	
mülhak kazâleriyle Nablus ve Trablus'dan vürûd eden	159218
Haleb vilâyetinden ahîren vürûd eden	142694
Basra vilâyetinden vürûd eden	34073
Yanya vilâyetinden vürûd eden	10146
Sivas vilâyeti 'umûm memurîn ve ahâlisi taraflarından	27816,30
Trablus vilâyeti mülhakâtından Humus ve Cebel sancaklariyle	
Zevâye kazâsından	35675
Diyarbakir vilâyeti i'âne komisyonundan	23423
Çatalca sancağı i'âne komisyonundan	3838,20
Kozma Kaçıkra ve kumpanyasından	540

(۲۰)

۵۶	تربلعه از خندان
۴۶۵	مادر به المده سفیری معصیه راد و پنج طرفه
۱۴۴	فخره در معین علی کمال افق طرفه
۴۶	نبارده غاصارخانه برادر
۱۰۸	لزارو فردوسی افندی
۱۰۸	دخدا زام محمد فوضیه افق
۴۶	فخر سنجی اصغر محمد سعید الجوی بیانا افق
۶۶۴۴۵۰	بلکله محمد سعید
۱۱۰۴۰	فخره و دین اعانه فخره سفینه
۹۰۰۰۰	بنغازی سفینی اعانه فخره سفینه
۱۰۱۴۴۰	خداوند کار و دین اعانه فخره سفینه
۸۷۰۹۴۰	مادر به سفینی
۵۴۰	معالی امانت رئیس سعدنر خلیل به افق
۴۱۶	عصانه محمد
۲۴۴	سرمدی محمد
۴۱۶	کمال طرفه

Jillor Ofallon	54
Madrid Alman sefîri Mösyö Radoviç tarafından	2365
Kahire'de mukîm 'Ali Kâmil efendi tarafından	122
Tüccârdan Gamsarağan biraderler tarafından	216
Lazarov Kolas efendi tarafından	108
Duhâni-zâde Mehmet Tevfik efendi tarafından	108
Kumaşçı esnâfından	
Mehmet Sa'îd el-Cüveycânî efendi tarafından	216
Yekûn-i 'umûmî fî 21 Teşrînievvel sene 310	6604250,00
Konya vilâyeti i'âne komisyonundan	
altıncı def'a olarak vürûd eden	11030
Bingazi sancağı i'âne komisyonu ma'rifetiyle memurîn ve	
ahâli-i livâdan toplanup gönderilen	50000
Hüdâvendigâr vilâyeti i'âne komisyonundan	
ikinci def'a olarak vürûd eden	10134,20
Mardin sancağı i'âne komisyonundan	
ikinci def'a olarak vürûd eden	8709,30
Meclis-i emânet re'îsi sa'âdetlü Halîl Beyefendi hazretlerinden	540
Meclis-i emânet a'zâsından	
sa'âdetlü Mehmet 'Ali efendi hazretlerinden	216
Meclis-i emânet a'zâsından	
sa'âdetlü ser-mühendis Mehmet efendi hazretlerinden	324
Meclis-i emânet a'zâsından sa'âdetlü Kâmil efendi tarafından	216

(۲۱)	
مجلس امنه احضاره سادو مصطفی بیگ طافره	۲۰۰
غیر غلام احمد طافره	۰
بورغا [مدربانو] افق طافره	۵۰
تفتیه احمد مریمه فدییه	۵۰
منجا بسوس افق طافره	۵۰
ف. و م. مدر اطمینان فدییه	۵۰
ایلمه سوسه سینه و	۵۰
ف. ف. ف. افق طافره	۱۰۸
ف. ف. ف. افق طافره	۱۰۸
ف. ف. ف. افق طافره	۱۰۸
وانغ برادر طافره	۱۰۸
آیه به و لایحه و ملحقه فرانسو لایحه و لایحه فرانسو	۱۰۸
دوروس برادر طافره	۱۰۸
انجاردنه سادو حیات نهج افق طافره	۱۰۸
ف. ف. ف. افق طافره	۱۰۸
آیه به و لایحه و ملحقه فرانسو لایحه و لایحه فرانسو	۱۰۸



Meclis-i emânet a'zâsından sa'âdetlü Mustafa Bey tarafından	324
Meclis-i emânet a'zâsından	
'izzetlü Ahmet Hulûsi Efendi tarafından	20
Yorgaki Maryanov efendi tarafından	540
Şefîk Ahmet Harîsi kumpanyasından	540
B. Mihalinos efendi tarafından	540
F. Vide Muratyan kumpanyasından	540
İlyaso haremi Sadullah ve kumpanyasından	540
Zejkanalo efendi tarafından	216
Kuloğlu Hiremani efendi tarafından	108
Kayster Kastelli efendi tarafından	108
Vanlı birâderler tarafından	108
Aydın vilâyeti merkez mülhakâtı karantinalariyle Bağdad ve	
Basra vilâyetleri karantinahânelerinden	4425
Dorosi birâderler tarafından	216
Tüccârdan sa'âdetlü Harotaçi efendi hazretleri tarafından	1620
Karinak K. Hamparsomyan efendi tarafından	216
Artin Dilsizyan efendi tarafından	108

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AİT ANONİM BİR GÜNLÜK

(۴۷)

۸۹۱۰	بکتره عثمانيه	۵۴۰
۵۴۰	کسکه کبره و سترکس طرقت	۵۴۰
۵۴۰	نه د فوئانه روف	۵۴۰
۵۴۰	نزلو اجم فغنه حیدر حسن افقا	۱۸۴۵۰
۱۸۴۵۰	کربه فوف اعکبسی اسکانه امر و حیدر طرقت	۷۱۵۰۲۹۱
۷۱۵۰۲۹۱	بکتره عثمانيه	۴۱۱۲۹۶
۴۱۱۲۹۶	کربه و سترکس طرقت	۲۷۰۱۰
۲۷۰۱۰	مصل	۴۱۱۴۷
۴۱۱۴۷	کربه و سترکس طرقت	۱۴۱۷۴
۱۴۱۷۴	کربه و سترکس طرقت	۴۸۴۹۷
۴۸۴۹۷	کربه و سترکس طرقت	۹۸۵۰۰
۹۸۵۰۰	کربه و سترکس طرقت	۱۵۴۴۷
۱۵۴۴۷	کربه و سترکس طرقت	۱۰۹۶
۱۰۹۶	کربه و سترکس طرقت	۷۶۰۷۶

Yekûn-i 'umûmî fi 26 Teşrînievvel sene 310	6695589,10
Gümüşger Dilâver ve şürekâsı tarafından	540
N. D. Kumanderof	540
Lü'lü-zâde ref'etlü Hüseyin Hüsni efendi	540
Girid fırka-i 'askeriyyesi erkân-ı ümerâ ve zâbitânı tarafından	18330
Yekûn-i 'umûmî fi 28 Teşrînievvel sene 310	6715539,..
Trabzon vilâyeti i'âne komisyonundan	41169...
Musul vilâyeti i'âne komisyonundan	37010
Kudûs-i şerîf sancağı i'âne komisyonundan dördüncü def'a	21147
Adalar kaymakamlığından	13173,20
Cebel-i Lübnan sancağı i'âne komisyonundan	28447
Hâriciye Nezâret-i celîlesi memurîn ve ketebesinden	1850,20
Maliye Nezâret-i celîlesi memurîn ve ketebesinden	15432
Mardin sancağı mülhakâtından Cezer kazâsı ahâlî ve hamiyetmendânı taraflarından	1092
Fransa'da müteşekkil i'âne komisyonundan dördüncü def'a olarak vürûd eden	76072

(۲۲)

امریقا ح سفقو اهلینده مارام نوبت باکر طاقنه	۱۶۶۶۷۰
اوله نفر طاقنه	۶۶۶۱۰
نوبتونه نجات اوطسی اعصابنه	۶۵۷۶۱۰
کد شنبه م نجات معتبرانه جمعی اخیل اوقط طاقنه	۱۱۴۶
نجات معتبرانه صالح السبی	۱۱۴۸
بکوا البیضا اوبادیا طاقنه	۱۰۸۰
اینه روز منته لری راهبندی طاقنه وکیه آرسنه مانه بربری فستاد بربری افق موقوفه	۱۰۸۰۰
حد و سه اوقط یورکبادی اوقط طاقنه	۶۶
بان و و لطلو و برادر لری افند برورنه	۵۶۰
۲۵ نه سقو انجیانه افند برورنه	۶۷۰
بکینه عمو سید و سرور راسخ	۶۶۶۱۶۹۷۰
سرای بونه اهلان! هموم بربری طاقنه ایل اولغوب اوتز با و جبار سننه سفاده و هموم بربری	۶۸۰۸۶۰۰
ار عجم زار هموم شریف اوقط طاقنه	۵۶۰
نجات و نه نیتور حوقلو	۶۶۶
عکسانه نه اقه	۶۶۶
آفتاب انصاف قوی یفان	۶۶۶

Amerika'da Şikago ahâlisinden	12207,20
Madam Ponter Balmer tarafından	36641,20
Amerika'da Şikago ahâlisinden on nefer tarafından	45761,20
Amerika'da New York ticâret odası a'zâsından	
Köstence'de tüccâr-ı mu'teberândan Hâcî İsmâil efendi tarafından	1134
Tüccâr-ı mu'teberândan Sâlih İlyâs efendi tarafından	1188
Başuva Yosef Obadiba tarafından	1080
Aynaroz manastırları râhibleri tarafından vekîli Arsen	
Mandibridi Afteradiyos efendi marifetiyle vürûd eden	10800
Çavuşoğlu Yorgibadi efendi tarafından	216
Yani Voltov ve birâderleri efendilerden	540
H. M. K. Şamdanciyân efendiden	270
Yekûn-i 'umûmî fi 5 teşrînisânî sene 310	7431297,30
Saraybosna ahâli-i İslâmiyyesi tarafından irsâl olunup	
Avusturya ve Macaristan sefâreti vasıtasıyla gelen	68082,20
Er'ali-zâde Hasan Şerîf efendi tarafından	540
Tüccârdan Nikor Hoflo efendi tarafından	216
Aleksan Jak efendi tarafından	216
İstelyanos Fori Pakal efendi tarafından	216

(۴۶)

۹۵	باسره دو قنور صحرایی طاشنه
۸۸۶۰	اطلا و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۸۹۰	سینورینچی
۸۹۹	دایکبر و دین امانه نصیبیه قنوسوننه ایلکینی دغه
۲۴۴۵	قنوسون و دین امانه قنوسوننه
۱۹۹۰	قنوسون
۱۹۹۰	بان
۷۵۸۶۰۰	یکونیم عثمانيه
۷۸۰۰۰	ازیر و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۱۴۴۵۸	طرابلس و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۷۰۱۴۷	سور و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۸۴۷۸۰	سور و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۱۰۰۶۶	سور و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۴۶۶	سور و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۴۴۵	سور و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه
۱۰۷۴۷۵	سور و دین امانه قنوسوننه ایلکینی دغه

Paris’de doktor Salepo tarafından	95
Adana vilâyeti i’âne komisyonundan ikinci def’a	29860,10
Sinop sancağı i’âne komisyonundan	240
Diyarbakir vilâyeti dâhilinde Nusaybin kazâsı memurîn ve ahâli-i hamîyyetmendânı taraflarından	894
Kosova vilâyeti i’âne komisyonundan	33335
Konya vilâyeti i’âne komisyonundan altıncı def’a	19440
Yanya vilâyeti i’âne komisyonundan ikinci def’a	19168
Yekûn-i ‘umûmî fi 11 Teşrînisânî sene 310	7593600,20
İzmir vilâyeti i’âne komisyonundan beşinci def’a olarak	108000
Trablusgarb vilâyeti merkez ve bazı mülhakât-ı vilâyet memurlarından	13358,20
Suriye vilâyeti i’âne komisyonundan yedinci def’a olarak	70137
Selanik vilâyeti i’âne komisyonundan ikinci def’a olarak	93710,10
Hamburg başşehbenderliği vasıtasıyla toplanılup vürûd eden	10065,20
Sifanov birâderler efendiler tarafından	424
Amerika’da Şikago ahâlisinden bazıları tarafından Bank-ı ‘Osmânî’ye gönderilmiş yediyüz doksan üç İngiliz lirasıyla kûsûr gurusun güzeştisi olup irâd kaydedilen	445
Karadağ prensi hazretleri tarafından	10727,25

[illegible]

Kahire'de el-İslâh nâm cem'iyet tarafından	920,6
Viyana bankerlerinden Mösyö Nikolas Fitilyom tarafından	1080
Paris'de mukîm banker mösyö Eli Leon tarafından ikinci def'a olarak vürûd eden	10800
Yekûn-i 'umûmî fi 20 Teşrînisânî sene 310	7913268,21
Basra vilâyetinden ikinci def'a	22785,20
Manastır vilâyetinden dördüncü def'a	15042
Konya vilâyetinden yedinci def'a	5400
Ezine kazâsı kaymakamlığından	1036,10
Maden sancağından ikinci def'a	6155,20
Adalar kaymakamlığından	108
Hırsto Galiçsi efendi tarafından	540
Anoras i'âne cem'iyetinden ve meşher-i 'umûmîsinde tertîb olunan şenlik hâsılâtından olup cemiyet-i mezkure reis-i fahrîsi ve Brüksel sefiri saadetlû Beyefendi vasıtasıyla vürûd eden	47577
Yekûn-i 'umûmî fi 28 Teşrînisânî sene 310	8011912,31
Bağdad arâzi-i seniyye memurları tarafından	21569,20
Kastamonu vilâyetinden üçüncü def'a olarak vürûd eden	13000
İşkodra vilâyeti memurîniyle merkez ve Dıraç ve Liş kazâları ahâlî-i hamîyyetmendânı tarafından	16381

(۴۶)

فرقه کلب عسکری حسته خانه اس جازیر نهم الیسی افقا طافتم	۱۰۰۴۰۰
بعونه اهلا ا کسود بی طافتم کوندر بکوب اوسر کاب و جیرت نه سفینه و کسود و اوسر	۴۱۹۴۰
بنیام کلکونی طافتم سفینه شکلی کسود اوینیدر افق وسط و کسود کوندر بکوب	۴۷۷۵۰
سفینه کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۸۶۹۱
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۵۷۶۲
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۱۲۲۱
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۸۱۴۵۰۰۹۱
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۶۰۶۰۰
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۱۴۹۹۵
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۱۲۵۰۰
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۵۶۰۸
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۴۴۶۴۵۰۰
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۸۶۴۵۰۰۰
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۴۴۶۰۰
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۴۱۰۵۰۰
کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب	۱۱۵۳۰۰

کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب و کسود کوندر بکوب

Kırkkilise askerî hastahânesi cerrâhlarından İlyas efendi tarafından	1104
Bosna ahâli-i İslâmiyyesitarafından gönderilüp Avusturya ve Macaristan sefâreti vâsıtasiyle vürûd eden	31916
Yunan hükûmeti tarafından sefâret başkâtibi Mösyö Uniozala Kosta vâsıtasiyle gönderilüp sefâret tercümanı Mösyö Mişel Selbenluy yediyle teslîm olunan	23750
Rostof şehbenderliği ve mahalli mu'teberânından Hâfız ve Nu'mânzâde Ahmet Efendiler vâsıtasiyle toplanılup gönderilen	8491
Laibsik'de Mösyö İstagman tarafından tertîb olunan eğlence hâsılâtı olup gönderilen	5724
Studgard fahrî şehbenderliği vâsıtasiyle toplanılup gönderilen	1461
Yekûn-i 'umûmî fi 5 Kânûniewel sene 310	8135309,..
İşkodra vilâyeti orman memurları tarafından	202,..
Konya vilâyeti i'âne komisyonundan	13945
Cezayir-i Bahr-i Sefîd vilâyeti i'âne komisyonundan	14500
Amerika'da Kaliforniya'da Sanfransisko Devlet-i 'aliyye şehbenderi Corc Hall efendi tarafından	5508
Frankfurt fahrî şehbenderi Mösyö Leoni Karabet tarafından cem' olunup Berlin Sefâret-i Seniyyesi marifetiyle vürûd eden	43435,20
Yekûn-i 'umûmî fi 13 Kânûniewel sene 310	8212900,31
Konya vilâyeti i'âne komisyonundan dokuzuncu def'a olarak	32400
Zor sancağından ikinci def'a	21052,20
Ertuğrul sancağıyle Simav kasabası memurîn ve ahâli-i hamiyyetmendânı maa-mülhakât reji idâresi memurîn ve müstahdemîni tarafından	11566,20

Bitlis vilâyetinin Bulanık kazâsı memurîn ve ahâlisi tarafından	4980
Berlin'de kâ'in Teoteatr müdiri Mösyö Sigmund Lonberg tarafından verilen oyun hasılatı	2375
Hayim Maçe ve mahdûmları efendilerden	216
Parsih Hallacyan efendilerden	540
Mehmed Barda efendi tarafından	540
Çavuşoğlu efendi tarafından	324
Bagos Frenkyan efendi tarafından	108
Yekûn-i 'umûmî fî 16 Kânûnievvel sene 310	8287002,31
Bolu sancağı i'âne komisyonundan	6117,20
Çerkeş kazâsı hamîyyetmendânı tarafından	1137,10
Yanya vilâyetinden	6000
Erzurum vilâyeti dâhilinde Kiğı kazâsından	1542,10
Washington sefiri sa'âdetlü Maroyani bey tarafından	5400
Paris'de vâki' Mason cem'iyeti tarafından	1080
Yekûn-i 'umûmî fî 23 Kânûnievvel sene 310	8308280,31

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AİT ANONİM BİR GÜNLÜK

(۹۹)

تقل بکورت	۸۷۴۸۰۲۱
مطبعه عثمانیه صاحب استیاضی سادات جوهره افق حقیقه	۱۶۱۰
مدیری سادات جوهره افق	۱۶۱۰
مدیر معاونا محمد افق	۱۶۰۵
مدیر زنده خان جوهره افق	۱۶۰۰
مدیر سادات جوهره	۱۰۸۰
فلسفه حدیسی افق	۱۰۸۰
داوود افق معد بانو	۵۶۰
فکر و شکر	۵۶۰
بصره و لایحه افق فقهیه	۵۵۸۰
فارسانه و طبعیه افق	۶۱۶
جهن محمد علی قیاری افق	۶۰۸
تجارت و بدو غایب یا نه لایحه افق	۶۱۶
استغفار و خیریت افق	۶۱۶
بکورت و خیریت	۶۱۶

nakl-i yekûn	8308280,31
Matba'a-i 'Osmâniyye sâhib-i imtiyâzî sa'âdetlü Cevâd Beyefendi hazretlerinden	1210
Matba'a-i 'Osmâniyye müdiri sa'âdetlü Bekir efendi	1210
Matba'a-i 'Osmâniyye müdiri mu'âvini sa'âdetlü Ömer Beyefendi	1205
Matba'a-i 'Osmâniyye memurlarından 'izzetlü Sâ'im efendi	1200
Mösyö Silman Mill	1080
Nişân Harensi efendi	1080
David efendi Modbanov	540
Tenger ve şürekâsı	540
Basra vilâyeti i'âne komisyonundan	5590,20
Karlmann ve Nilomborg efendiler	216
Hacı Mehmet 'Ali Kabarof efendi	208
Tüccârdan Yorgaki Pandelidis efendi	216
İstefan ve Hristovaïç efendiler	216
Yekûn-i 'umûmî fi 2 Kânûnisânî sene 310	8322792,11

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AİT ANONİM BİR GÜNLÜK

(۵۰)

نصف یکموت	۴۴۷۹۰	"
طبریز و تبریزه	۱۵۱۴۸	
دیبا بکر و دوشنبه	۴۰	
اردک و قنچی و دوشنبه	۲۴۴۸	
در حداد و میرزا سفیدی و سیم زول	۴۲۰۴۰	
فره و اوغلی و همی پور	۵۰۰	
فرانسیز و غلامی و طوقه	۴۱۲	
عکس و طوقه	۱۰۸	
آدم و طوقه	۱۰۸	
فدای و قنچی و قنچی	۵۰۰	
نایم و زول و طوقه	۴۱۲	
پا و قنچی و سیم و طوقه	۴۱۲	
زول و سیم و طوقه	۴۱۲	
پا و سیم و طوقه	۴۷۰	
یکموت و سیم	۴۴۷۹۰	"

nakl-i yekûn	8322792,11
Trabzon vilâyetinden ikinci def'a olarak vürûd eden	15128
Diyarbakir vilâyeti dâhilinde	
Hazro nâhiyesinden bakıyye olarak vürûd eden	42
Erdek kazâsı memurîn ve ahâlisi tarafından	6448
Dersa'âdet Amerika sefîri	
Mösyö Terl nâmına olarak Amerika'dan vürûd eden	46022
Karabeyoğlu Hacı Yorgi efendi	540
Karanelli Goldenberg tarafından	216
Alekso Pello efendi tarafından	108
Âdem efendi birâderler tarafından	108
Rafael Kamçı ve kumpanyasından	540
Nayim Tezonta efendi tarafından	216
Yankov Anastasyadi efendi tarafından	216
Javel Viyola efendi tarafından	216
Yazici-zâde Ahmet Şükri efendi tarafından	270
Yekûn-i 'umûmî fi 6 Kânûnisânî sene 310	8392862,11

[illegible]

Eylül'ün Üçüncü Cumartesi Günü Mübaşeret Edilen Tevzi'-i İ'ânât

[Birinci dâ'ire-i belediye]

Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkine dul Behiyye hanıma	1000
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkine Sâniye hanıma	1000
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkine 'Aliyye hanım eytâmıyla zenciyye 'Âyşe hanım ve zevcine	1000
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkin peştemalcı İbrâhîm ustaya	500
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkine 'Âyşe hanıma	1000
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkine Zehrâ hanım eytâmına	1000
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkine zenciyye Şirin kadına	600
Sekbânbaşı İbrâhîm Ağa Mahallesiinde sâkin Mehmet efendiye	550
[İkinci dâ'ire-i belediye]	
Çakırağa Mahallesiinde sâkin kahveci Mehmet ağaya	800
Çakırağa Mahallesiinde sâkin kahveci diğer Mehmet ağaya	600
Çakırağa Mahallesiinde sâkine Fâtıma hanıma	300
Hâcî İsâ Mahallesiinde sâkine dul Seher hanıma	300
Hâcî İsâ Mahallesiinde sâkin Zihnî ağaya	500
Hadice Sultan Mahallesiinde sâkine Sa'dâ hanıma	300

Hadice Sultan Mahallesiinde sâkine Cemile hanıma	800
Hadice Sultan Mahallesiinde sâkine Esmâ hanıma	500
Edirnekapısı'nda Sarı Yanko zokağında sâkine doğramacı Lazari veresesi nâmına vâlideleri Fotini'ye	1000
Çakırağa mahallesiinde sâkin Dimitri'nin nâmına zevcesi Alenko'ya	500
Kilise sokağında sâkin kahveci Pandali zevcesi Galikari'ye	400
Kilise sokağında sâkin Avilya'ya	500
Kilise sokağında sâkin timarcı Todoraki'ye	300
Verye mahallesiinde sâkin İshak veled-i Yakob'a	300
Verye mahallesiinde sâkin İshak veled-i Avram'a	700
Verye mahallesiinde sâkin Avram veled-i Yasef'e	800
Verye mahallesiinde sâkin Mazalto binti Mintes'e	600
Kariye-yi Atîk 'Ali mahallesiinde sâkine Berber Manok veresesi Folika'ya	1000
Kariye-yi 'Atîk 'Ali mahallesiinde sâkine Kuzıcı Manok veresesi Bayzarogbed'e	400
Kariye-yi 'Atîk 'Ali mahallesiinde sâkine Agoni'ye	500
[Üçüncü dâ'ire-i belediye]	

ردیف	توضیحات	مقدار	واحد
۱۰۰۰	برایم خفنا: محکمه سکه مصطفی و دهی کرخان	۱۰۰	سکه
۵۰	" " " " سکه امین خان	"	"
۱۵۰	" " " " سکه علی افغان	"	"
۱۰۰۰	" " " " سکه احمد افغان	"	"
۲۱۰	برونش و بیک: سودی مصطفی افغان	۱۰۰۰	سکه
۶۶۰	" " " " سکه فاطمه خان	۵۰۰	"
۵۰۰	" " " " سکه محمد افغان	۱۰۰۰	"
۶۹۰	" " " " سکه محمد حسن سکه محمد افغان	۱۵۰	"
۲۳۰	" " " " سکه راسته افغان و محمد افغان	۱۵۰	"
۸۵۰	(ردیفی و ازغ: بیک)	۱۵۰	"
۱۰۰۰	سکه بیک و خفنا: محکمه سکه فاطمه خان	۱۹۰	"
۷۰۰	" " " " سکه محمد علی خان	۶۰۰	"
۱۰۰۰	(ردیفی و ازغ: بیک)	۱۰۰۰	"
۵۰۰	سکه بیک و ازغ: محکمه سکه محمد حسن سکه محمد افغان	۵۰۰	"
۷۵۰	" " " " سکه محمد خان	۱۰۰۰	"
۱۰۰۰	(ردیفی و ازغ: بیک)	۱۰۰۰	"

Bayrâm Haftânî mahallesinde sâkin Mustafa ve zevcesi Seher hanıma	1000	Kariye-yi 'Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Cezbeci Apiyo zevcesi Gaydoga'ya	100
Bayrâm Haftânî mahallesinde sâkine Emine hanıma	50	(Üçüncü dâ'ire-i belediyye)	
Bayrâm Haftânî mahallesinde sâkin 'Ali ağaya	150		
Bayrâm Haftânî mahallesinde sâkin Hasan efendiye	1000	Hâcı Bayram Haftânî mahallesinde sâkin Mehmet ağaya	400
Bostancıbaşı mahallesinde sâkin Südcü Mustafa ağaya	310	Hâcı Bayram Haftânî mahallesinde sâkin 'Ali ve Mustafa efendilere	1000
Bostancıbaşı mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	260	Hâcı Bayram Haftânî mahallesinde sâkine Emeti hanıma	500
Bostancıbaşı mahallesinde sâkin Mehmet ağaya	500	Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Hayriyye hanıma	1000
Bostancıbaşı mahallesinde Cellâd çeşmesinde sâkin Mehmet ağaya	290	Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Nûri ağaya	1000
Bostancıbaşı mahallesinde Cellâd çeşmesinde sâkine Râşid efendi zevcesiyle eytâmına	330	Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Emine hanıma	150
(Dördüncü dâ'ire-i belediyye)		Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Nûri ağaya	1000
		Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Emine hanıma	150
Sinân Paşa-yı 'atîk mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	850	Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Hamza efendi yetimlerine	190
Yekûn fi 7 Eylül sene 310	22490	Kazgan sa'di mahallesinde sâkin 'Aliyle 'Âyşe kadına	600
		Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Şeyh 'Osmân efendiye	1000
(Birinci dâ'ire-i belediyye)		Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Hasan ağaya	500
		Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	1000
Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde sâkine dul Hadice hanıma	250	Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Yusuf ağaya	480
Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	750		
(İkinci dâ'ire-i belediyye)			

ردیف	توضیحات	مقدار
۱	قرغانه سحری یک سده سکه	۴۶۰
۲	دیردی کل خانم	۵۰۰
۳	سکه طعنه بکر	۴۶۰
۴	سکه زلفین و شقیق خانم	۱۰۰۰
۵	ایزوله محمد سن سکه طوطی خانم	۲۵۰
۶	جمادی موی و زنجیر فرج و زینب خانم	۲۴۵
۷	طوطی زلفین خانم	۷۵۰
۸	درب خانم	۵۰۰
۹	سجود خانم و محمد سن سکه نیمه برهان	۲۶۵
۱۰	سکه خجرات کهنه سده شقیق خانم	۷۰۰
۱۱	سکه حافظ اسم و نیمه بکر و اصف خانم	۴۰۰
۱۲	سکه خجراته رضا و نیمه خاره خانم	۴۰۰
۱۳	حافظه و شقیق افق	۲۰۰
۱۴	سکه حافظ خانم	۴۵۰
۱۵	طوطی ثانی	۴۴۰
۱۶	زنجیر	۴۰۰
۱۷	سکه حسیب ابو جریه	۶۰۰
۱۸	سکه حافظ خانم	۶۰۰

Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Hadice hanıma	360	Kazgan sa'di mahallesinde hâce Sâbire hanıma	300
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Verdigül hanıma	500	Kazgan sa'di mahallesinde zenciyye Âyşe hanıma	360
Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Tal'at Beye	260	Kazgan sa'di mahallesinde çarşuda dellâl olup yaralı olarak çıkarılan Ahmet ağanın zevcesi zenciyye Âişe hanıma	200
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Züleyhâ ve Şefika hanımlara	1000	Selçuk hatun mahallesinde sâkine sâbık reji memurlarından Hüsnî efendinin zevcesi Zînetî'ye	350
Kazgan sa'di İnebey mahallesinde sâkine dul Âyşe kadına	350	Selçuk hatun mahallesinde sâkine dul Zehrâ hanıma	200
Kazgan sa'di Sarı Musa mahallesinde sâkine zenciyye Ferâh ve Yâver kadınlara	345	Selçuk hatun mahallesinde sâkine Marife hanıma	480
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine dul Züleyhâ hanıma	750	Selçuk hatun mahallesinde sâkin yetim Yûsuf ve yetime Fâtıma	240
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Dürriye hanıma	500	Selçuk hatun mahallesinde sâkine Refika hanıma	225
Kazgan sa'di Selçuk hatun mahallesinde sâkine yetime Müzeyyen hanıma	365	Selçuk hatun mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	330
Kazgan sa'di mahallesinde sâkin ticâret ketebesinden mutekâ'id Rif'at beye	700	Çakır ağa mahallesinde sâkine Nefîse hanıma	470
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Hâfıza Âsiye ve yetime, Nûriye ve Emîne hanımlara	200	Çakır ağa mahallesinde sâkine zenciyye Mecbûre kadına	370
Kazgan sa'di mahallesinde sâkin gayri râşid Rif'at ve yetime Hâlîde hanıma	200	Çakır ağa mahallesinde sâkin Ahmet efendiye	190
Kazgan sa'di mahallesinde sâkin Hâfız Mustafa efendiye	300	Çakır ağa mahallesinde sâkin Mehmet ağa ile zevcesine	70
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Hâfıza hanıma	450	Çakır ağa mahallesinde sâkine zenciyye Fâtıma kadına	200
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine dul Sâniye hanıma	430	Çakır ağa mahallesinde sâkin Hasîb ile hemşiresine	400
Kazgan sa'di mahallesinde sâkine Zübeyde hanıma	300	Çakır ağa mahallesinde sâkine Fâtıma kadına	60

ردیف	توضیحات	مقدار	واحد	مجموع
۱	چاقو افکار	۱	تیر	۱
۲	سکه زرین	۱۰۸۰	تیر	۱۰۸۰
۳	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۵	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۶	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۷	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۸	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۹	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۰	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۱	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۲	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۳	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۴	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۵	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۶	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۷	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۸	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۱۹	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۰	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۱	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۲	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۳	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۴	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۵	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۶	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۷	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۸	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۲۹	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۰	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۱	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۲	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۳	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۴	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۵	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۶	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۷	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۸	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۳۹	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۰	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۱	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۲	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۳	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۴	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۵	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۶	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۷	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۸	سکه نقره	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۴۹	سکه مس	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰
۵۰	سکه طلا	۱۰۰۰	تیر	۱۰۰۰

Çakır ağa mahallesinde sâkin Mustafa efendi ile zevcesine	200	Haydar-hâne mahallesinde sâkine dul Hamîde hanıma	200
Çakır ağa mahallesinde sâkine zenciyye Fidem kadına	500	Haydar-hâne mahallesinde Hasîbe hanım kızı Şerîfe hanıma	1080
Çakır ağa mahallesinde sâkine Nesîbe hanıma	580	Molla Gürânî mahallesinde sâkin imâm Hâcî 'Osmân efendi ile sâ'ireye	1000
Çakır ağa mahallesinde sâkine Tâhire hanıma	410	Molla Gürânî mahallesinde sâkine dul Zehrâ hanıma	1000
Çakır ağa mahallesinde sâkin ketebeden Haydar beyin eytâmına	900	Molla Gürânî mahallesinde sâkin Kadrî ağaya	400
Çakır ağa mahallesinde sâkine Emîne Enîse hanıma	600	Molla Gürânî mahallesinde sâkin yetim Şevkîye	400
Çakır ağa mahallesinde sâkine Dilber	1200	Molla Gürânî mahallesinde sâkin Mehmet ağaya	1200
Sermed Çavuş mahallesinde sâkin 'Osmân efendiye	1000	Molla Gürânî mahallesinde sâkine zenciyye Fitnat kadına	200
Sermed Çavuş mahallesinde sâkine dul Sıdka ve Refîka hanımlara	800	Molla Gürânî mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	500
Sermed Çavuş mahallesinde sâkine dul Nazîre hanıma	1500	Molla Gürânî mahallesinde sâkine Fâtma hanıma	500
Sermed Çavuş mahallesinde sâkine dul Şerîfe Kâmile hanıma	1000	Molla Gürânî mahallesinde sâkine Hüsnügül hanıma	400
Sermed Çavuş mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	1000	Molla Gürânî mahallesinde sâkine Hâce hanıma	300
Haydar-hâne mahallesinde sâkin zenci Bilâl ağaya	700	Molla Gürânî mahallesinde sâkine Emîne hanıma	300
Haydar-hâne mahallesinde sâkin Mehmet ağaya	50		
Haydar-hâne mahallesinde sâkin Cemâl efendiye	250	Yekûn-i 'umûmî fi 12 Eylûl sene 310 [Beşinci dâ'ire-i belediyye]	61715
Haydar-hâne mahallesinde sâkin Nûri efendiye	400	Yeniköy'de sâkine Kurşuncı Fidân kadına	150
		Yeniköy'de sâkine dul Hadîce hanıma	200

ردیف	شرح	مبلغ
۴۰۰	بکوبه سکه طهری جنوبی خانه	۴۰۰
۴۰۰	" " " " " "	۴۰۰
۱۵۰	" سکه اوسطی ارمغانی خانه	۱۵۰
۸۰۰	" " " " " "	۸۰۰
۴۵۰	" " " " " "	۴۵۰
۱۰۰۰	" " " " " "	۱۰۰۰
۴۵۰	" " " " " "	۴۵۰
۱۰۰۰	" " " " " "	۱۰۰۰
۴۵۰	" " " " " "	۴۵۰
۱۰۰۰	" " " " " "	۱۰۰۰
۳۰۰	" " " " " "	۳۰۰
۴۰۰	" " " " " "	۴۰۰
۴۵۰	" " " " " "	۴۵۰
۶۰	" " " " " "	۶۰
۴۵۰	" " " " " "	۴۵۰
۱۵۰	" " " " " "	۱۵۰
۴۰۰	" " " " " "	۴۰۰
۷۰	" " " " " "	۷۰

Yeniköy'de sâkine dul Hûriye hanıma	300	Mirgûn'da sâkine dul Fâtıma hanıma	300
Yeniköy'de sâkine 'İsmet hanıma	350	Boyacıköyü'nde	
Yeniköy'de sâkin odacı İsmâ'il ağaya	150	sâkine dul Huriye hanıma	600
Yeniköy'de sâkin kayıkcı Ömer ağaya	800	Boyacıköyü'nde sâkin 'Atıl Saka Vasil'e	450
Yeniköy'de sâkin mü'ezzin		Boyacıköyü'nde sâkin Maroka'ya	1000
Ahmet efendiye	250	Boyacıköyü'nde sâkin	
Yeniköy'de sâkin terzi Lemî veresesine	1000	mütevaffâ Üftâdî evlâdlarına	800
Yeniköy'de sâkin Koroğlu Panayot'a	450	Rumilihisârî'nde sâkine Emîne hanıma	250
Yeniköy'de sâkin müteveffâ		Rumilihisârî'nde sâkine Zehrâ hanıma	200
divarcı Yorgi veresesine	1000	Rumilihisârî'nde sâkine merhûme	
Yeniköy'de sâkine Zaferipo ve		Sıdika hanımın vereseleri Züleyha	
kızkardeşine	600	Mehmet Hadice ve Mehme'ye	200
Yeniköy'de sâkine		Rumilihisârî'nde	
yazmacı Yarbonka'nın kızlarına	400	sâkine zenciyye dul Servinaz hanıma	200
Yeniköy'de sâkine Fotika'ya	450	Rumilihisârî'nde sâkin a'mâ Hakkı'ya	300
İstinye mahallesinde			
sâkin Kuru Ahmed'e	60	(Birinci dâ'ire-i belediyye)	
İstinye mahallesinde		Emîn bey mahallesinde	
sâkine Seher hanıma	250	kahveci Emîn ağa eytâmlarına	500
İstinye mahallesinde		Karekî Hüseyin Çelebi mahallesinde	
sâkine Emîne hanıma	150	sâkine Hâce Emîne hanıma	300
İstinye mahallesinde sâkin sıbyân		Karekî Hüseyin Çelebi mahallesinde	
mektebi hocası 'Osmân efendiye	300	sâkine Ziyetî hanıma	400
İstinye mahallesinde sâkin kayıkcı 'Ali		Karekî Hüseyin Çelebi mahallesinde	
kalfa ve Ömer ve 'Osman	70	sâkin Mehmet çavuşa	250
		Camcı 'Ali mahallesinde	
		sâkine dul 'Ayşe hanıma	1000

(۶)

۷۵۰	جانبی مع مدینه سکه طوق زین جانر	۵۰۰	حسب فزه کوز مدینه سکه نفیس جانر
۲۵۰	قبه صفی	۸۸۷	نور قیوم دیر طوقه
۲۰۰	"	۴۷۵	"
۴۵۰	"	۸۷۷	"
۱۰۰۰	مجدد اغا	۱۰۰۰	حسب فزه کوز
۵۰۰	فزه حبیب	۸۰۰	محمود بیگ
۸۰۰	محمود بیگ	۸۰۰	مجدد اغا
۴۰۰	"	۸۰۰	اصبه بیگ
۸۰۰	مجدد	۸۰۰	حسب فزه کوز
۴۵۰	اصبه بیگ	۸۰۰	اونچی دانه بیگ
۲۵۰	غفری غفور عیسی	۵۰۰	عثمان اغا مدینه سکه ارض مغر
۸۰۰	حبیب اغا	۵۰۰	سکه حبیبی اقیق
۱۰۰۰	اصبه نور الدیده	۴۰۰	سکه معدنی کابینه حبیب افکار
۱۰۰۰	حسب فزه کوز	۴۰۰	کوز لاجورد
۱۰۰۰	"	۶۰۰	برای چاک
۵۰۰	اصبه نور الدیده	۷۰۰	عثمان اغا

Camcı 'Ali mahallesinde sâkine dul Züleyha hanıma	750	Muhtesib Karagöz mahallesinde sâkine Nefise hanıma	500
Kabasakal mahallesinde sâkine dul Züleyha hanıma	350	Demirkapu'da Dâye Hatun mahallesinde sâkine Hasibe hanıma	887
Kabasakal mahallesinde sâkine dul Nevhîde hanıma	300	Demirkapu'da Dâye Hatun mahallesinde sâkine Hayriyye hanıma	275
Kabasakal mahallesinde sâkin Hâcî Vâhid efendiye	250	Demirkapu'da Dâye Hatun mahallesinde sâkin Nûri efendiye	877
Mercanağa mahallesinde sâkine Reşide hanıma	1000	Muhtesib Karagöz mahallesinde sâkin Bekir Kapudân'ın zevcesine	1000
Karakî Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin 'Ali 'Âsım efendiye	500	Mahmûd Paşa-yı Velî mahallesinde sâkine Emîne hanım ve oğlu ve kerîmesine	800
Mahmûd Paşa-yı Velî mahallesinde sâkine 'Ayşe hanıma	800	Mercan ağa mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	800
Mahmûd Paşa-yı Velî mahallesinde sâkin mü'ezzîn Hâfız efendiye	400	Emin bey mahallesinde sâkine 'Ayşe Yektâ hanıma	800
Mercan mahallesinde sâkine Hafize hanıma	800	Muhtesib Karagöz mahallesinde sâkin İbrâhîm ağaya	800
Emîn bey mahallesinde sâkine Huriye hanıma	450		
Gâzî 'Atîk 'Ali Paşa mahallesinde sâkine Fâtîma Zehrâ hanıma	350	(Onuncu dâ'ire-i belediyye)	
Hüseyin ağa mahallesinde sâkin meczûb 'Ali efendiye	800	Osmân ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden Maçota'ya	250
Emîn Nureddîn mahallesinde sâkine Sıdika hanım eytâmına	1000	Osman ağa mahallesinde sâkin Cemâl efendiye	500
Muhtesib Karagöz mahallesinde sâkine dul zenciyye Fâtîma hanıma	1000	Osman ağa mahallesinde sâkin masraf kâtibi Hüseyin efendi kızı Eytime kadına	400
Muhtesib Karagöz mahallesinde sâkine dul Fâtîma hanıma	1000	Osman ağa mahallesinde sâkin kürek Mehmed'in kızı dul Emeti kadına	400
Emîn Nureddîn mahallesinde sâkin Muhsin efendi vâlidesine	500	Piri çavuş mahallesinde sâkine zenciyye Tansaf kadına	600
		Osmân ağa mahallesinde sâkine zenciye dul Halîme kadına	700

[illegible]

Osmân ağa mahallesinde Kulanın dul Fâtıma kadınına	400	Sarıyer'de bamya tarlasında sâkin kantarcı Süleymân ağaya	350
Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Bener kadına	350	Sarıyer'de bamya tarlasında sâkine Züleyhâ hanıma	50
Osmân ağa mahallesinde Ermeni Katolik milletinden Tima Toryacıyan kadına	200	Sarıyer'de bamya tarlasında sâkine Sâfinâz hatuna	500
Osmân ağa mahallesinde Rum milletinden eskici Petro ve zevcesi Odefeba kadına	1000	Büyükdere'de sâkin Harbeş Petro'ya	2500
Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Fâtıma kadına	800	Büyükdere'de sâkin Mariko Tanaş'a	2425
Osmân ağa mahallesinde sâkin Ceneviz İbrâhîm'in oğlu 'Ali'ye	400	Büyükdere'de sâkine dul Milye kadına	2500
Söğüdlüçeşme mahallesinde sâkin Camcı	600	Tarabya'da sâkin yazmacı Yanko'ya	2500
Osmân ağa mahallesinde sâkin şekerci Ahmet ağanın kızı dul Hürmüz kadına	200	Tarabya'da sâkin terzi Yanko'ya	2500
Söğüdlüçeşme mahallesinde sâkine müteveffiye Cemîle hanım oğlu arabacı 'Abdî'ye	500	Tarabya'da sâkin Nikola Andon'a	200
Yekûn-i 'umûmî fi 14 Eylül sene 310 (Yedinci dâ'ire-i belediyye)	99884	Tarabya'da sâkin Vasil'e	500
		(Onuncu dâ'ire-i belediyye)	
		'Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Hadice hanıma	600
		'Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Hürmüz hanıma	2500
		'Osmân ağa mahallesinde sâkine Ahmet ağa zevcesi Sıdika hanıma	400
		'Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Besîme hanıma	1500
		'Osmân ağa mahallesinde sâkine dul zenci Safer hanıma	300
Sarıyer'de bamya tarlasında sâkine zenciyye Senâver kadına	300		
Sarıyer'de bamya tarlasında sâkine Servet hanıma	300		
Sarıyer'de bamya tarlasında sâkine Sâniye hanıma	250		
Sarıyer'de bamya tarlasında sâkine 'Andelîb kalfaya	200		
Sarıyer'de bamya tarlasında sâkin Mustafa efendiye	450		

[illegible]

Osmân ağa mahallesinde sâkin Ahmet efendiye	400	İbrâhîm ağa mahallesinde sâkin Vâhid ağaya	500
Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Cemîle hanıma	400	Hacı Mustafa ağa mahallesinde sâkine merhûm Kabakçı Hasan ağanın haremi Fâtıma hanıma	1200
Osmân ağa mahallesinde sâkine dul 'Afife hanıma	1500	Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden dul Merhibe kadına	600
Osmân ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden dul Zîba kadına	400	Osmân ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden Bağdesaldık zevcesi Takohi kadına	400
Osmân ağa mahallesinde sâkine Ermeni Katolik milletinden berber Peyrev zevcesi Mari kadına	400	Osmân ağa mahallesinde sâkine zenciyye Zehrâ kadına	150
Osmân ağa mahallesinde sâkine Ermeni Katolik milletinden Anik kadına	400	Osmân ağa mahallesinde sâkine Rum milletinden İbrini kadına	500
Osmân ağa mahallesinde sâkine dul Meryem Manikyan'a	300	Osmân ağa mahallesinde sâkine Ülfet hanıma	2500
Osmân ağa mahallesinde sâkin Rum milletinden Tanoli Yorgi'ye	200	Yekûn-i 'umûmî fi 16 Eylûl sene 310 (Yedinci dâ'ire-i belediyye)	117959
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni Katolik milletinden dul Mariko kadına	200	Büyükdere'de sâkin Avusturyalı Vasil'e	500
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden muteveffâ Meryem kadın versesinden Varnok kadına	400	(İkinci dâ'ire-i belediyye)	
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden dul Serpohi kadına	200	Edirnekapu'sında sâkin İristarhos'a	1000
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden dul Temroz kadına	600	Edirnekapu'sında sâkin Ahilya'ya	300
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden dul Akyi kadına	500	Edirnekapu'sında sâkin terzi Dimitri'nin vâidesi Ezmerağda'ya	1000
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden Surpik kadına	500	Edirnekapu'sında sâkin kethüdâ Nikoli'ye	500
Ca'fer ağa mahallesinde sâkine Ermeni milletinden papas Artin vereseleri Horub kadına	600	Edirnekapu'sında sâkin Vilasiyo'ya	700

(5)

اورنگ فیوض کے دیوانہ جیسا اراکونم	۵۰۰	اورنگ فیوض کے دیوانہ جیسا اراکونم	۵۰۰
سکھ استوار جی	۴۰۰	سکھ استوار جی	۴۰۰
کر باقونم	۵۰۰	کر باقونم	۵۰۰
قطر جی	۲۰۰	قطر جی	۲۰۰
کھا جی شودر	۱۰۰	کھا جی شودر	۱۰۰
کر باقونم	۱۰۰	کر باقونم	۱۰۰
سکھ طوں دودن فادہ	۱۰۰	سکھ طوں دودن فادہ	۱۰۰
سکھ دمنیر جی	۱۰۰	سکھ دمنیر جی	۱۰۰
نیقولا کی	۲۰۰	نیقولا کی	۲۰۰
فرطی وار دواخو	۱۰۰	فرطی وار دواخو	۱۰۰
خندست کی	۵۰۰	خندست کی	۵۰۰
کر یا کیو دانہ	۴۰۰	کر یا کیو دانہ	۴۰۰
دمنیر جی	۱۰۰	دمنیر جی	۱۰۰
پرور	۲۰۰	پرور	۲۰۰
خندست و دمنیر جی	۴۰۰	خندست و دمنیر جی	۴۰۰
نیقولا کی	۴۰۰	نیقولا کی	۴۰۰
اورنگ فیوض کے دیوانہ جیسا اراکونم	۵۰۰	اورنگ فیوض کے دیوانہ جیسا اراکونم	۵۰۰
سکھ استوار جی	۴۰۰	سکھ استوار جی	۴۰۰
کر باقونم	۵۰۰	کر باقونم	۵۰۰
قطر جی	۲۰۰	قطر جی	۲۰۰
کھا جی شودر	۱۰۰	کھا جی شودر	۱۰۰
کر باقونم	۱۰۰	کر باقونم	۱۰۰
سکھ طوں دودن فادہ	۱۰۰	سکھ طوں دودن فادہ	۱۰۰
سکھ دمنیر جی	۱۰۰	سکھ دمنیر جی	۱۰۰
نیقولا کی	۲۰۰	نیقولا کی	۲۰۰
فرطی وار دواخو	۱۰۰	فرطی وار دواخو	۱۰۰
خندست کی	۵۰۰	خندست کی	۵۰۰
کر یا کیو دانہ	۴۰۰	کر یا کیو دانہ	۴۰۰
دمنیر جی	۱۰۰	دمنیر جی	۱۰۰
پرور	۲۰۰	پرور	۲۰۰
خندست و دمنیر جی	۴۰۰	خندست و دمنیر جی	۴۰۰
نیقولا کی	۴۰۰	نیقولا کی	۴۰۰

Edirnekapu'sında sâkine Diyeponi zevcesi Arano'ya	100	Edirnekapu'sında sâkin Mihal veresesı Manyo'ya	500
Edirnekapu'sında sâkin İstavri'ye	100	Edirnekapu'sında sâkin Hacı Sevilan'a	200
Edirnekapu'sında sâkin Giryako'ya	1000	Edirnekapu'sında sâkin sahâf esnâfından Mehmet efendiye	500
Edirnekapu'sında sâkin Kostî'ye	1000	Edirnekapu'sında sâkin yazıcı Süleymân efendiye	300
Edirnekapu'sında sâkin Hacı Teodos'a	100	Edirnekapu'sında sâkin su yolcu Mustafa ağaya	100
Edirnekapu'sında sâkin Giryako'ya	500	Edirnekapu'sında sâkine 'Âyşe hanıma	1000
Edirnekapu'sında sâkine dul Vedmine kadına	500	Edirnekapu'sında sâkine zenciyye Zeyneb hatuna	100
Edirnekapu'sında sâkin Dimitri'ye	300	Edirnekapu'sında sâkin 'amele Hamîd ağaya	100
Edirnekapu'sında sâkin Nikolaki'ye	400	Edirnekapu'sında sâkin şeyh Süleymân efendiye	300
Edirnekapu'sında sâkin Foti ve Ezmerağda'ya	300	Edirnekapu'sında sâkin Fotacı 'Ali ağaya	100
Edirnekapu'sında sâkin Hırstaki'ye	1000	Edirnekapu'sında sâkine dul Necîbe'ye	500
Edirnekapu'sında sâkin Kiryakic ve Anes'e	200	Edirnekapu'sında sâkin arabacı Mehmet ağaya	200
Edirnekapu'sında sâkin Dimitri'ye	500	Edirnekapu'sında sâkin Çulha Mehmet ağaya	100
Edirnekapu'sında sâkin Beros'a	300	Edirnekapu'sında sâkine dul Kamer hanıma	100
Edirnekapu'sında sâkin Hırsto veled-i Petro'ya	200	Edirnekapu'sında sâkin şişeci Yahya ağaya	200
Edirnekapu'sında sâkin Nikoli'ye	100	Edirnekapu'sında sâkin Hâfız Şükri efendiye	200

Edirnekapu'sında sâkine kantarcılıktan mutekâ'id Tahsîn efendi zevcesi Nûriye hanıma	200	Edirnekapu'sında sâkin Cevdet efendiye	200
Edirnekapu'sında sâkine dul Emîne hanıma	300	Hâcî 'İsâ mahallesinde sâkin Hâfız 'Ali efendiye	200
Edirnekapu'sında sâkine dul Hanîfe hanıma	200	Hâcî 'İsâ mahallesinde sâkine Hayriye hanım vereseleri Ülfet ve mektebli Enver'e	200
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine Nefîse hanıma	500	Hâcî 'İsâ mahallesinde sâkin mü'ezzin Şevki efendiye	150
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine dul Gülfem hanıma	300	Salma Tomruk mahallesinde sâkin Mustafa ağaya	100
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin İbrâhîm ağaya	300	Kefeviye mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	200
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin mü'ezzin Kâmil efendi vâlidesi Hadîce hanıma	1000	Kefeviye mahallesinde sâkin Hâcî Mehmet efendiye	50
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Rızâ beye	150	Çukurbostan mahallesinde sâkin Sâlih efendiye	600
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine dul Zehrâ hanıma	200	Hadîce Sultan mahallesinde sâkin Hasan ağaya	300
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine dul Sıdika hanıma	500	Hadîce Sultan mahallesinde sâkine Emîne hanıma	200
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	400	Hadîce Sultan mahallesinde sâkine Varnalı Emîne hanıma	200
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine Çerkes Piyâle kalfaya	200	Edirnekapısı mahallesinde sâkine Emîne hatuna	300
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Abdullah ağaya	300	Hadîce Sultan mahallesinde sâkine Hâlid ağa zevcesi 'Âyşe hanıma	200
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	400	Hadîce Sultan mahallesinde sâkine Sâniye hatuna	400
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Şâkir ağaya	800	Hadîce Sultan mahallesinde sâkin Sıdika hanıma	100
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Yûsuf ağaya	100	Hadîce Sultan mahallesinde sâkin 'Âşir efendiye	100

۵۰۰	خدیجه سلطانہ محسن سکہ حفظہ خانہ	۵۰۰	سندہ بیک و عشقہ مکہ سکہ طوطا امینہ خانہ
۱۰۰۰	فضل زام " مصطفیٰ اعجاز	۵۰۰	" " سکہ بکرمی امینہ
۱۰۰۰	" " سکہ عشرہ زندہ خانہ	۵۰۰	فروری حیرہ " سکہ سابع دیو لکھہ خانہ
۱۰۰۰	" " بسوا خانہ و زہری افغان	۵۰۰	" " سکہ صدائی اعجاز
۵۰۰	" " سکہ حبیبہ اعجاز	۱۵۰۰	" " سکہ فیدہ جی امینہ خانہ
۵۰۰	ہرم عیسا " احمد اعجاز	۱۸۰۰	" " سکہ باغی خانہ
۱۰۰۰	عشق علیا " سندھ فوج	۵۰۰	عشق علیا " سکہ عذوبہ خانہ
۵۰۰	عشق علیا " سکہ طوطا افغانہ	۱۵۰۰	سندھ ۲۲۲ " سکہ غنمدل
۵۰۰	ادریہ فیروز " ہدیہ فادینہ	۷۰۰	" " سکہ نقاشہ علیہ السلام اعجاز
۱۰۰۰	" " سکہ میر محمد زندہ بکرمی اعجاز	۵۰۰	نشدہ فیروز " سکہ امینہ خانہ
۵۰۰	عشق علیا " قدری افغانہ	۵۰۰	" " سکہ مہموم و درمیر اعجاز
۱۰۰۰	" " بلامل و زندہ	۵۰۰	" " محمد افغانہ
۵۰۰	(در فوجی داریا بندہ)	۵۰۰	" " سکہ کلسہ خانہ
۱۶۰۰	فیروز دارا ابراہیم " سکہ سابع خانہ	۷۸۰	" " رائفہ
۱۴۰۰	" " سکہ خانہ فیروز	۶۰۰	" " سکہ سابع
۱۰۸۰	نشدہ فیروز " سکہ عذوبہ خانہ	۵۰۰	" " سکہ عذوبہ جی و موم جی افغانہ

Hadice Sultan mahallesinde sâkin Hâfız Kâmil efendiye	500	Sinân paşa-yı 'atîk mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	2500
Efdalzâde mahallesinde sâkin Mustafa ağaya	1000	Sinân paşa-yı 'atîk mahallesinde sâkin bekci İsmâ'il eytâmına	2500
Efdalzâde mahallesinde sâkine 'İşvezen hanıma	1000	Kurıçeşme mahallesinde sâkine saraylı Diboloş hanıma	2500
Efdalzâde mahallesinde sâkine Leylâ hanım ve zevci Murad ağaya	1000	Kurıçeşme mahallesinde sâkin Sâlih ağaya	2500
Efdalzâde mahallesinde sâkin Hüseyin ağaya	100	Kurıçeşme mahallesinde sâkine Kırbacı Emîne hanıma	1500
Hâcî 'İsâ mahallesinde sâkin Ahmet ağaya	200	Kurıçeşme mahallesinde sâkin yağcı Mihal'e	1800
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Şevkî'ye	1000	Abbâs ağa mahallesinde sâkine 'Avdiye hanıma	2000
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine dul Zehrâ kadına	300	Şenlik Dede mahallesinde sâkine Azmidil hanıma	150
Edirnekapusu mahallesinde sâkine Huriye kadına	500	Şenlik Dede mahallesinde sâkin nakkâş 'Abdülhâlim ağaya	700
Edirnekapusu mahallesinde sâkin bahriyye amelesinden İsmâ'il ağaya	1000	Teşvikiye mahallesinde sâkine Emîne hanıma	250
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Kadîrî efendiye	200	Teşvikiye mahallesinde sâkin merhûm Derviş Mehmet ağa eytâmına	200
Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Bahâ bey veresesine	100	Teşvikiye mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	300
[Dördüncü dâ'ire-i belediyye]		Teşvikiye mahallesinde sâkine Gülşen hanıma	250
Kapudan İbrâhîm ağa mahallesinde sâkine imâm Hâzım efendinin kızkardeşine	2160	Teşvikiye mahallesinde sâkine Râ'ife hanıma	780
Kapudan İbrâhîm ağa mahallesinde sâkin çalgıcı Vasilaki'ye	1200	Teşvikiye mahallesinde sâkine Şerîfe hanıma	400
Teşvikiye mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	1080	Teşvikiye mahallesinde sâkin arabacı merhûm Hüseyin ağa veresesine	250

[illegible]

Teşvikiye mahallesinde sâkine Sofî kadına	580	Etmekcibaşı mahallesinde sâkin 'Abdî efendi eytâmına	800
Abbâs ağa mahallesinde sâkin merhûm imâm veresesine	250	Ortaköy mahallesinde sâkin Vasil yetimlerine	400
Abbâs ağa mahallesinde sâkin Sa'deddîn efendiye	800	Sinân paşa-yı cedîd mahallesinde sâkine Avdiye hanıma	1500
Sinân Paşa-yı 'atîk mahallesinde sâkine Sadâkat hanıma	250	yekûn-i 'umûmî fi 19 Eylül sene 310	1985090
Bey mahallesinde sâkine Habîbe hanım yetimlerine	300	Fransa Sefâreti ma'rifetiyle tevzî olunmak üzere sefâret-i müşârûnileyhâ maslahât güzârlığına	84094
Arnabud köyünde sâkin Hırsto veresesine	500	(Birinci dâ'ire-i belediye)	
Kurıçesme'de sâkine Râmize hanıma	150	Hüsâm bey mahallesinde sâkine dul Emîne hanım eytâmına	100
Kurıçesme'de sâkine 'İsmet	700	Kabasakal mahallesinde sâkine dul Fitnat hanıma	500
Kurıçesme'de sâkine Şâziye	1000	Hoş-kadem mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	500
Kurıçesme'de sâkine Furunyak kadına	600	Revânî Çelebi mahallesinde sâkine dul Hadîce hanıma	350
Kurıçesme'de sâkin kahveci Nikoli'ye	150	Sultân Bâyezîd mahallesinde sâkine Fâtıma ve zenciyye Zerâfet kadına	600
Kılinc 'Ali mahallesinde sâkin Tablekâr Zîver ağaya	200	Emin bey mahallesinde sâkine Cemîte hanıma	400
Kılinc 'Ali mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	200	Hoca Teberrük mahallesinde sâkine müteveffâ Hüseyin Hüsnü efendi zevcesi 'Ayşe hanıma	600
Ortaköy mahallesinde sâkine İskohi kadına	1000	Karakî Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkine muteveffâ Hâcî Süleymân ağa kerîmesine	1000
Ortaköy mahallesinde sâkin merhûm Müstantik İsmâ'îl bey veresesine	300	(İkinci dâ'ire-i belediye)	
Ortaköy mahallesinde sâkine Aftik kadına	500		

[illegible]

Edirnekapısı'nda sâkine dul Hâcî kadına	2500	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	150
Atîk Mustafa Paşa mahallesinde sâkine		Hayim veled-i Avram'a	
Kaprıl veresesi Virjin'e	1000	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkine		Mişel veled-i Nesîm'e	250
Sofî'nin veresesi Ağoni'ye	100	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde		Alpazar ve veled-i Salamon'a	150
sâkine Ağoni'ye	400	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkine		sâkin Alpazar'a	300
dülger Mardiros zevcesi Takohî'ye	200	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkine		sâkin Danyal'a	200
dul Abros kadına	200	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkin		Yasef veled-i Nesîme	1000
Değirmenci Mikirdic veresesi Takohî'ye	150	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkin		Yuda veled-i Yasef'e	2000
Bâyzâr bint-i Beros'a	100	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkin		sâkin dul Seltat'a	150
şerîdci Mikirdic vereselerine	200	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Hâcî Muhyiddîn mahallesinde sâkin		Mişon veled-i Avram'a	2500
sîmkeş Mikirdic veresesine	400	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde	
Ka'riyye-i 'Atîk 'Ali paşa mahallesinde		sâkine dul Dona bint-i Minatya'ya	1000
sâkine dul Anekli kadına	250	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Ka'riyye-i 'Atîk 'Ali paşa mahallesinde		Nesimaci veled-i Aron Vahan'a	400
sâkine Ohannes vârisi Maryam'a	500	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin		Mişon veled-i Tafria'ye	300
Alîl Nesîm veled-i Hayım'a	2000	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde	
Balat'da dört yol ağzı mahallesinde		sâkine dul Davida'ya	800
sâkin Pomatof'a	150	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Balat'da dört yol ağzı mahallesinde		Hayim veled-i Yasef'e	150
sâkine dul Vassa	250	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin	
Balat'da dört yol ağzı mahallesinde sâkin		Rehabel Meğasi'ye	100
Sara'ya	150	Balat'da dört yol ağzı mahallesinde	
		sâkin Avram'a	150

[illegible]

Efdalzâde mahallesinde sâkin Osmân ağaya	2000	Sarı Musa mahallesinde sâkine dervîşe Hadîce hanıma	1330
Efdalzâde mahallesinde sâkin Yûsuf efendiye ve zevcesi Fâtıma hanıma	1500	Sarı Musa mahallesinde sâkin Musa efendiye	1440
Zincirlikapı'da 'Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkine Nazîre hanıma	2000	Selçuk hatun mahallesinde sâkine Şâziye hanıma	2500
Hâcî 'İsa mahallesinde sâkine Hayriye hanıma	2000	Selçuk hatun mahallesinde sâkine zenciyye 'İsmet hanıma	1200
Hâcî 'İsa mahallesinde sâkine Emîne hanıma	2000	Selçuk hatun mahallesinde sâkin Emîn efendi ve zevcesi Emîne hanıma	2000
Edirnekapusu'nda Çakır ağa mahallesinde sâkine Hanîfe hanıma	2000	Selçuk hatun mahallesinde sâkin koltukcu Mehmet ağa zevcesi Râsime hanıma	1200
Edirnekapusu'nda Çakır ağa mahallesinde sâkine Hadîce ve kızkardeşi 'Aliyye hanımlara	2000	Selçuk hatun mahallesinde sâkine dul hâce Züleyhâ hanıma	1535
Zincirlikapı'da 'Atîk 'Ali paşa mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	2000	Selçuk hatun mahallesinde sâkin ayak berberi Sabri ağa zevcesi Behiyye hanıma	2000
Edirnekapusu'nda Çakır ağa mahallesinde sâkine Nâciye hanım ve birâderi 'Ali'ye	1800	Çakır ağa mahallesinde sâkine Mislî hanıma	2500
Edirnekapusu'nda Çakır ağa mahallesinde sâkin Kadîr ağaya	2000	Sermend çavuş mahallesinde sâkin Mehmet Hâşim efendi vereselerine	2500
(Üçüncü dâ'ire-i belediyye)		Molla Gürânî mahallesinde sâkin yetim Murad'a	2000
Hâcî Bayrâm Haftânî mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	2500	Hâcî Hamza mahallesinde sâkin Osmân ağaya	270
İnebey mahallesinde sâkin menzûl Ahmet efendi ve kızkardeşi Sâfinâz hanıma	2000	Hâcî Hamza mahallesinde sâkin Halîl ağaya	400
İnebey mahallesinde sâkine 'Âyşe ve Sıdika hanımlarla Mü'ezzin Cemîl efendiye	2500	Hâcî Hamza mahallesinde sâkin İsmâ'îl ağaya	730
Sarı Musa mahallesinde sâkin Hâcî 'Azîz ağa yetimlerine	2500	Hâcî Hamza mahallesinde sâkin Nazîf ağaya	1000
Sarı Musa mahallesinde sâkine bilâ-zevc Hayriye hanıma	1775	Hâcî Hamza mahallesinde sâkin Mustafa ağaya	510

ردیف	توضیحات	مقدار	واحد	مجموعه
۱۷۸۰	چوب چتره مدینه کنه طویله جیبی خانم	۲۰۰	متر	۲۰۰
۸۰۰	چوب چتره خانم	۲۰۰	متر	۲۰۰
۹۰۰	سکه شریفه خانم	۲۰۰	متر	۲۰۰
۱۰۰۰	سکه محمد	۴۰۰	متر	۴۰۰
۵۰۰	سکه عزیزه خانم	۲۰۰	متر	۲۰۰
۵۰۰	سکه امین	۵۰۰	متر	۵۰۰
۴۵۰۰	سکه صالحه خانم	۴۰۰	متر	۴۰۰
۱۴۰۰	سکه حبیبه افق	۴۰۰	متر	۴۰۰
۱۵۰	سکه حبیبه خانم	۴۰۰	متر	۴۰۰
۴۵۰	اکسوز جیبی کنه سکه محمد خانم	۲۵۰	متر	۲۵۰
۲۵۰	چوبی خانم	۴۰۰	متر	۴۰۰
۵۰۰	سکه حبیبه خانم	۴۰۰	متر	۴۰۰
۱۵۰	سکه عزیزه خانم	۴۰۰	متر	۴۰۰
۵۰۰	سکه محمد خانم	۲۵۰	متر	۲۵۰
۴۰۰	سکه محمد خانم	۱۰۰۰	متر	۱۰۰۰
۲۵۰	چوبی خانم	۲۰۰	متر	۲۰۰

Hâcı Hamza mahallesinde sâkine dul Hadîce hanıma	1790	Hâcı kadın mahallesinde sâkin berber Nişan yetimlerine	600
Hâcı Hamza mahallesinde sâkine Hâcer hanıma	900	Hâcı kadın mahallesinde sâkin balıkcı Ohannes ve kızkardeşi Erana ve karındaşı veresesine	600
Hâcı Hamza mahallesinde sâkin Şerîf ağaya	310	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Piroz ve diğer veresesine	600
Hâcı Hamza mahallesinde sâkin Mehmet ağaya	1000	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Takohî'ye	400
Hâcı Hamza mahallesinde sâkine 'Azîze hanıma	500	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Kotika'ya	600
Hâcı Hamza mahallesinde sâkine Emîne hanıma	500	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Topal Aleksan vâlidesi Kolig'e	500
Hâcı Hamza mahallesinde sâkin Sâlih ağaya	2500	Hâcı kadın mahallesinde sâkin terzi Yanko ve zevcesine	200
Hâcı Hamza mahallesinde sâkin Hüseyin efendiye	1200	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Mezdiç'e	400
Hâcı Hamza mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	450	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Pera'ya	200
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkin Mahmûd ağaya	250	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Dikranohî'ye	350
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkin Hâcı 'Ali ağaya	650	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Teofan'a	400
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	500	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Manav Simon'a	400
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkine 'Âyşe Münîre hanıma	150	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Panayot'a	400
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkin merhûm Mehmet ağa yetîmi	550	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Panayot'a	350
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkin Sâlim efendiye	200	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Ağoni'ye	1000
Öksüzce Hatîb mahallesinde sâkin Hâcı Mustafa veresesine Hadîce ve 'Âyşe hanımlara	650	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Dikran ve zevcesine	600

Hâcı kadın mahallesinde sâkine Eratik veresesi Filo ve Orani kadınlara	500	Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Seher hanıma	300
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Prokarviçen'e	250	Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Emîne hanıma	250
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Nikoli'ye	400	Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	150
Hâcı kadın mahallesinde sâkine Şehanton kadına	200	Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	100
(Dördüncü dâ'ire-i belediyye)		Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Penbegül hanıma	476
Etmekci başı Afi ağa mahallesinde Maçka caddesinde 24 numrolı hanede zenciyye 'Âyşe kadına	2000	Kulaksız mahallesinde zenciyye 'Âyşe hanıma	250
(Altıncı dâ'ire-i belediyye)		Kulaksız mahallesinde zenciyye Hadîce hanıma	250
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Fitnat hanıma	200	Kulaksız mahallesinde zenciyye Zehrâ hanıma	300
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Şefika hanıma	450	Yel değirmeni mahallesinde sâkine Emîne hanıma	1000
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Sâbire hanıma	150	Eski Cum'a pazarı mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	350
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	200	Eski Cum'a pazarı mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	150
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	250	Câmî-i kebîr mahallesinde sâkine 'Atiyye hanıma	250
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkin İbrâhîm ağaya	250	Câmî-i kebîr mahallesinde sâkine Ümmügülsüm hanıma	200
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkin Mehmet 'Ali ağaya	100	Kulaksız mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	350
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkine Sıdika Şöhret hanıma	500	Yeniçeşme mahallesinde sâkin 'Ali ağaya	750
Hâcı A'mâ mahallesinde sâkin Sâziye hanıma	150	Gâzî Hasan paşa mahallesinde sâkin Abdullah ağaya	700

(۱۷)	
۵۰۰	درست فیه و در سنه نظیفه خانه
۴۰۰	" " " " فاطمه خانه
۱۰۰	چهار کسبه " " " " " "
۱۵۰	" " " " " " " "
۲۰۰	" " " " " " " "
۲۵۰	" " " " " " " "
۳۰۰	" " " " " " " "
۳۵۰	" " " " " " " "
۴۰۰	" " " " " " " "
۴۵۰	" " " " " " " "
۵۰۰	" " " " " " " "
۵۵۰	" " " " " " " "
۶۰۰	" " " " " " " "
۶۵۰	" " " " " " " "
۷۰۰	" " " " " " " "
۷۵۰	" " " " " " " "
۸۰۰	" " " " " " " "
۸۵۰	" " " " " " " "
۹۰۰	" " " " " " " "
۹۵۰	" " " " " " " "
۱۰۰۰	" " " " " " " "
۱۰۵۰	" " " " " " " "

Dörtkapu mahallesinde sâkine Nazîfe hanıma	500	Alaca mescid mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	600
Dörtkapu mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	300	Alaca mescid mahallesinde sâkine Sâbire hanıma	250
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	100	Alaca mescid mahallesinde sâkin Hüseyin efendiye	400
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Sa'îde Âyşe hanıma	150	Alaca mescid mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	700
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkin Muhyiddîn efendiye	200	'Azeb câmi'-i şerîfi mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	2000
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Emîne hanıma	350	Alaca mescid mahallesinde sâkine Ârife hanıma	100
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	350	Alaca mescid mahallesinde sâkine Behiyye hanıma	500
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Zübeyde hanıma	250	Sirkeci Muslihüddîn mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	350
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	1500	Sahâf Muhyiddîn mahallesinde sâkine zenciyye Şöhret hanıma	250
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	650	Küçük Piyâle mahallesinde sâkin Mehmet Rüşdî efendiye	250
Na'ıncı mahallesinde sâkine Hamîde hanıma	350	Küçük Piyâle mahallesinde sâkine Züleyhâ hanıma	400
Câmi'-i kebîr mahallesinde sâkine Seher hanıma	500	Hâcî Hüsrev mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	350
Yel değirmeni mahallesinde sâkine Nazîfe hanıma	150	Küçük Piyâle mahallesinde sâkine Âtiyye hanıma	400
Yahya Kethüdâ mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	500	Ebhem Ahmet efendi mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	600
Kapudân mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	1000	Karaman mahallesinde sâkin 'Abdullah efendiye	250
Yahya Kethüdâ mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	150		-326*
		yekûn-i 'umûmî fi 26 Eylül sene 310	40293320

* Penbegül hanımın yüz elli gurus olacak iken sehven . 326. gurus minhâ

[illegible]

(İkinci dâ'ire-i belediyye)			
Edirnekapusı'nda Aya Yorgi kilisesinde	2000	Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
Debbâğhâne zokağında sâkin Andon'a		zokağında sâkine Agalı kadına	200
Edirnekapusı'nda Aya Yorgi kilise		Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
zokağında sâkin Abaci yanko oğlu		zokağında Sofik ve Kiliyak kadınlara.	500
Kotaki'ye	2500	Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
Edirnekapusı'nda Aya Yorgi kilise		zokağında sâkin Agob ve hissedârı	
zokağında sâkin Haci Vasil'e	1300	Lusik'e	150
Edirnekapusı'nda Aya Yorgi kilise		Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
zokağında Kırako zevcesi Marya'ya	1500	zokağında sâkine Osat kadına	500
Edirnekapusı'nda bahçevân zokağında		Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
sâkin Hirso Teokopovi'ye	500	zokağında sâkin Tomas'a	200
Edirnekapusı'nda bahçevân zokağında		Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
sâkin Kotaki'ye	1000	zokağında sâkin Prokar İstapan	
Edirnekapusı'nda bahçevân zokağında		vereselerine	200
sâkin sağır Hristo'ya	400	Hoca 'Ali mahallesinde sakat Makri'ye	100
Edirnekapusı'nda Bostancıçı zokağında		'Atik Mustafa paşa mah. pazarcı	
sâkin İstavri'ye	300	zokağında sâkine Maryam kadına	200
Edirnekapusı'nda Bostancıçı zokağında		Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
sâkine dul Kıriso'ya	250	zokağında sâkin muhtar Simon'a	500
Edirnekapusı'nda Sarı Yanko zokağında		Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mah. yeşil direk	
sâkin Tanaş'a	900	zokağında sâkine Elbisi kadına	800
Edirnekapusı'nda Sarı Yanko zokağında		Dibek mah. Hisar zokağında	
sâkin İstati'ye	800	sâkin Behor Bahar'a	1000
Atik Mustafa paşa mahallesinde ebe		Dibek mah. Hisar zokağında Mizarhi'ye	1500
zokağında sâkine çömləkci kızı Anik'e	1500	Dibek mahallesinde Hisar zokağında	
Edirnekapusı'nda Parakende ağa		sâkine dul Sâra hatuna	200
mahallesinde Hâcı Mahmûd ağa		Dibek mah. Hisar zokağında sâkin Behor	
zokağında sâkine Nesibe hanıma	500	Kanziri'ye	400
Ka'riyye-i 'Atik 'Ali Mustafa paşa		Dibek mah. Hisar zokağında Birmaya'ya	150
mahallesinde . Mahluş Kalfa zokağında		Dibek mah. İskele zokağında sâkin	
sâkin Artin'e	500	Nesim veled-i Yasefe	200
Ka'riyye-i 'Atik 'Ali paşa mahallesinde		Karabaş Mûsevî cemâ'atbaşısı	
yeşil direk zokağında sâkine Tanik ve		mahallesinde Simidci zokağında sâkin	2500
Aranik kadınlara	200	Yasef veled-i Menteş'e	

Dibek mahallesinde sâkine dul Döne ve hissedârlarına	1500	Edirnekapusı'nda perâkende Kâsım ağa mah. çıkmaz odalarda Hûriye hanıma	50
Dibek mahallesinde iskele zokağında sâkin Sinay veled-i İlyakî'ye	2500	Edirnekapusı'nda parâkende ağa mah. câmî' -i şerîf zokağında Ülfet hanıma	200
Karabaş Mûsevî cemâ'atbaşısı mahallesinde Fenar cad. sâkin Yako'ya	250	Edirnekapusı'nda perâkende Kâsım ağa mah. çıkmaz odalarda Âyşe hanıma	150
Karabaş Mûsevî cemâ'atbaşısı makarnacı zokağında sâkin İsak'a	2500	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. Canbâz zokağında sâkine Behor....	2000
Karabaş Mûsevî cemâ'atbaşısı macar zokağında sâkin Yasef'e	100	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. Meydancık zokağında Tayyibe hanıma	1500
Karabaş mahallesinde makarnacı zokağında sâkin Modanparıyo's'a	1200	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. sultan çeşmesi zokağında sâkine dul	
Karabaş mahallesinde makarnacı zokağında sâkin Yomatof Solam'ın oğlu boğçacı Avram ve Yuda'ya	150	Hadîce hanıma	300
Karabaş mahallesinde makarnacı zokağında sâkin Fâ'ik efendiye	300	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. sultan çeşmesi zokağında Ferhâd zevcesi	
Karabaş mahallesinde simidci zokağında sâkin Baroh'a	2500	Zehrâ hanıma	300
Sultan hamamı mah. meydancık zokağında Firanto ibnet-i Menteş'e	300	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. pasdirmacı yokuşunda dul Fitnat hanıma	300
Sultan hamamı mah. meydancık zokağında sâkin Avram veled-i Mişon'a	200	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. sultân hamâmı caddesinde sâkin Eyüb ağaya	200
Sultan hamamı mah. meydancık zokağında sâkin Ester bint-i Baroh'a	200	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. Canbâz zokağında dul Şerîfe hanıma	300
Balat dâhilinde 'Atîk Mustafa paşa mahallesinde sâkin kethüdâ Mişon'a	500	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. Canbâz zokağında zenci Mehmet ağaya	100
Balat dâhilinde 'Atîk Mustafa paşa mahallesinde Münâdî zokağında sâkin Refail veled-i Yako'ya	500	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. meydancıkda sâkin Mehmet ağaya	100
Edirnekapusı'nda perâkende Kâsım ağa mah. çıkmaz odalarda Murâd ağaya	1500	Balat'da hoca Kâsım Günânî mah. sultan çeşmesinde sâkin Emîn ağaya	200
Edirnekapusı'nda parakende Kâsım ağa mahallesinde çıkmaz odalar zokağında sâkin Hüseyin ağaya	200	Eğrikapu'da Molla 'Aşkî mah. Beşir gâzi zokağında sâkine dul Zeyneb hanıma	150
		Eğrikapu'da Molla 'Aşkî mah. pasdirmacı yokuşunda Hüseyin ağaya	1200
		Eğrikapu'da Molla 'Aşkî mah. çinili çeşme yokuşunda sâkine Menzota ve Bikes kadınlara	100

[illegible]

Eğrikapu'da Molla 'Aşkî mah. çinili çeşme yokuşunda dul Hüsne hanıma	1500	Hâcî İlyâs mah. yorgancı zokağında sâkin Müsin Hâcî Mustafa ve zevcesi 'Âyşe'ye	200
Eğrikapu'da Molla 'Aşkî mah. kol ağası zokağında dul Çerkes Fâtıma hanıma	400	Hâcî İlyâs mah. terzi zokağında sâkin Yahya efendi zevcesi 'Âyşe hanıma	400
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. câmi' zokağında sâkin imâm 'Ali efendiye	700	Hâcî İlyâs mahallesinde musallâ zokağında sâkin Muhtâr Sâlih ağaya	150
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. çıkmaz rastıkcı zokağında sâkine Server hanıma	200	Kemânkeş Kara Mustafa paşa mahallesinde çıkmaz rastıkcı zokağında sâkine zenciye Sâdiye hanıma	500
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. Kâsım ağa câmi'-i şerifi zokağında hâce, Emîne ve Gülfem hanımlara	200	yekûn-i 'umûmî fi 28 Eylül sene 310	454459
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. çıkmaz râstıkcı zokağında sâkine Şerîfe Tayyîbe ve hâce Hadîce hanımlara	100	minhâ fi 26 Eylül sene 310 târîhinde şerhi verilmiştir.	- 326 454083
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. çıkmaz râstıkcı zokağında sâkine Sündüs hanıma	100	(Dokuzuncu dâ'ire-i belediye)	
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. çıkmaz râstıkcı zokağında Nefise hanıma	300	Beylerbeyi'nde sâkine Leylâ hanıma	300
Kemânkeş Kara Mustafa paşa mah. çıkmaz râstıkcı zokağında sâkine Hürmüz hanıma	100	Beylerbeyi'nde sâkin 'Atâ efendiye	300
Hâcî İlyâs mah. ebe zokağında sâkin sâzende Kadrî ağaya	300	Tenbel hâcî Mehmet mah. Sâlim ağaya	450
Hâcî İlyâs mah. hamâm zokağında sâkin hizmetkâr Mustafa'ya	300	Kefçe dede mah. sâkine 'Âyşe hanıma	850
Hâcî İlyâs mah. sâkin Mehmet ağaya	200	Kara Dâvud paşa mahallesinde sâkine Seher hanıma	300
Hâcî İlyâs mah. ebe zokağında Halîl ağaya	100	Kara Dâvud paşa mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	400
Hâcî İlyâs mahallesinde ebe zokağında sâkine Nesîbe kadına	100	Kara Dâvud paşa mahallesinde sâkine Şerîfe hanıma	500
Hâcî İlyâs mahallesinde peykâr zokağında sâkin İbiş ağaya	100	Bulgurlu karyesinde sâkine Hasîbe hanıma	300
Hâcî İlyâs mahallesinde sâkin Hakkı ve Sâ'im	200	Evliyâ Hoca mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	500
		Selâmi 'Ali efendi mahallesinde sâkin Kâzım bin Mustafa'ya	1900

[illegible]

Toygar Hamza mahallesinde sâkine Hâcer hanıma	750	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine zenciyye Şemsitâbân kadına	150
Kâdî asker Ahmet efendi mahallesinde sâkine Menekşe hanıma	1500	Kefçe dede mahallesinde sâkin Emîn efendiye	500
Süleymân ağa mahallesinde sâkine Fâtıma Zehrâ hanıma	300	Tenbel Hâcî Mehmet mahallesinde sâkine Refiye hanıma	400
Arakiyyeci Hâcî C'afer mahallesinde sâkine Sıdika hanıma	500	Tenbel Hâcî Mehmet mahallesinde sâkine 'Azîme hanıma	200
Arakiyyeci Hâcî C'afer mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	2100	Kuzguncuk'da sâkin Nesim veled-i David'e	200
Arakiyyeci Hâcî C'afer mahallesinde sâkin 'Ali ağaya	800	Kuzguncuk'da sâkin Daniyel'e	250
Arakiyyeci Hâcî C'afer mahallesinde sâkine Hanîfe hanıma	900	Evliyâ hoca mahallesinde sâkin Şehâbeddîn ağaya	150
Tenbel Hâcî Mehmet mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	800	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	600
Tenbel Hâcî Mehmet mahallesinde sâkine 'Osmân efendi oğlu Tahsin'e	200	Evliyâ hoca mahallesinde sâkin Mustafa efendiye	700
Tenbel Hâcî Mehmet mahallesinde sâkin Hâcî Mustafa ağaya	500	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	450
Süleymân ağa mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	500	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine Şetâret kadına	500
Tenbel Hâcî Mehmet mahallesinde sâkine hâce Şerîfe hanıma	200	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	500
Kefçe dede mahallesinde sâkine Edâ hanıma	700	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine Hadîce Fettân kadına	150
Tenbel Hâcî Mehmet efendi mahallesinde sâkine Şâzmene. ve Hanîfe hanımlara	500	Evliyâ hoca mahallesinde sâkine Melek hanıma	600
Tenbel Hâcî Mehmet efendi mahallesinde sâkin Hâcî Sâlih ağaya	200	Süleymân ağa mahallesinde sâkine Rukiye hanıma	300
Kefçe dede mahallesinde sâkine Sıdika hanıma	1000	Süleymân ağa mahallesinde sâkine Melek hanıma	200

[illegible]

Bulgurlu mescid mahallesinde Emîne hanıma	300	Hayreddîn çavuş mahallesinde sâkine Hanîfe hanıma	1000
Süleymân ağa mahallesinde sâkine Hürmüz hanıma	500	Kefçe dede mahallesinde sâkine zenciyye Fâtıma kadına	600
Süleyman ağa mahallesinde sâkine 'Âyşe Melek ve Fâtıma Nekser hanımlara	400	Bulgurlu mescid mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	2450
Süleyman ağa mahallesinde sâkine Hürmüz hanıma	300	Bulgurlu mescid mahallesinde sâkine Hürmüz hanıma	500
Süleyman ağa mahallesinde sâkin Ahmet efendiye	500	Hâce Hüsnâ hatun mahallesinde sâkine Elmas hanıma	500
Süleyman ağa mahallesinde sâkin Hâcî 'İzzet ağaya	500	Hâce Hüsnâ hatun mahallesinde sâkin Mahmûd efendiye	400
Süleyman ağa mahallesinde sâkine Ferâh hanıma	500	Bulgurlu mescid mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	400
Süleyman ağa mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	500	Îcâdiye kaykıcı şöret mahallesinde sâkin Agob'a	950
Kâdi'asker Ahmet efendi mahallesinde sâkine Hüsnâ hanıma	600	Îcâdiye mahallesinde sâkine Bedron kadına	500
Kâdi'asker Ahmet efendi mahallesinde sâkinee zenciyye Zehrâ kadına	300	Çolak Sinân mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	500
Evliyâ hoca mahallesinde sâkine Batinton kadına	250	Îcâdiye mahallesinde sâkine Limon kadına	700
Kefçe dede mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	500	Hayreddîn çavuş mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	200
Kefçe dede mahallesinde sâkine 'Âyşe hanıma	400	Hayreddîn çavuş mahallesinde sâkine Gülşen hanıma	200
Selâmî 'Ali efendi mahallesinde sâkine İbrâhîm ağa vereseleri Fâtıma hanım vesâ'ire	1500	İstavros mahallesinde sâkine Zâhide hanıma	500
Selâmî 'Ali efendi mahallesinde sâkine Hanîfe hanıma	500	Toygar Hamza mahallesinde sâkine zenciyye Menekşe kadına	200
Kefçe dede mahallesinde sâkin Mustafa ağaya	500	Toygar Hamza mahallesinde sâkine zenciyye Ziynetî hanıma	250

Toygar Hamza mahallesinde sâkin Rızâ efendi zevcesi Vesîle hanıma	400	Kadi'asker mahallesinde sâkine İfâkat kadına	800
Toygar Hamza mahallesinde sâkine Emîne hanıma	200	Kadi'asker Ahmet efendi mahallesinde sâkin Ahmet ağaya	700
Toygar Hamza mahallesinde sâkine Emetullah hanıma	600	Kadi'asker Ahmet efendi mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	300
İstavros mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	850	Kısıklı mahallesinde sâkine Emîne hanıma vesâ'ireye	970
İstavros mahallesinde sâkine Emîne hanıma	300	Kısıklı mahallesinde sâkin Sâlih efendiye	250
Beylerbeyi'nde sâkin mü'ezzin Hâcî Şemsi efendiye	500	Kısıklı mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	750
İstavros mahallesinde sâkine Vuslat hanıma	1000	Bulgurlı'da sâkine Zehrâ hanıma	870
Beylerbeyi'nde sâkine Hakkı efendi vereseleri Kebîre Fâtıma hanıma	100	Bulgurlı'da sâkine Şerîfe hanıma	750
Beylerbeyi'nde sâkin İsmâ'îl Şükri efendiye	500	Bulgurlı'da sâkine Güzîde hanıma	600
Beylerbeyi'nde sâkine Münîre hanıma	100	Bulgurlı'da sâkine Fâtıma Zehrâ hanıma	850
İstavros mahallesinde sâkine Fevziye hanıma	400	Beylerbeyi'nde sâkin Niyâzi efendiye	250
İstavros mahallesinde sâkine Râsime Zekiyye hanıma	2000	Bulgurlı'da sâkin Mustafa ağaya	790
İstavros mahallesinde sâkine Cemîle hanıma	500	Bulgurlı'da sâkine Hanîfe hanıma	350
Kısıklı mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	600	Bulgurlı'da sâkine Cemile Sâniye hanımın kızı Âyşe hanıma	900
Kısıklı mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	250		
Kısıklı mahallesinde sâkin 'Abdülganî efendiye	200		
		(Dördüncü dâ'ire-i belediyye)	
		Kuriçeşme'de sâkine dul Emîne hanıma	2500

[illegible]

yekûn-i 'umûmî fî 2 Teşrinievvel sene 310	515213	Küşâdiye mahallesinde sâkin Mekki efendiye	700
(Büyükada)		Lonca mahallesinde sâkin Angeliko ve Loçika'ya	150
Şalcı mahallesinde sâkin İstamti Korya'ya	1000	Karanfil mahallesinde sâkin Cola'ya	300
Şalcı mahallesinde sâkin Desponi'ye	400	Yazıcı mahallesinde sâkin İstavri Emanetçi'ye	150
Şalcı mahallesinde sâkine Marita Espano'ya	100	Yazıcı mahallesinde sâkin Alil Hırsto'ya	200
Pervâne mahallesinde sâkin Zoviçakadın Yorgi çavuşa	200	Yazıcı mahallesinde sâkin Mami Tatavali'ya	200
Bağçevânoğlu Şalcı mahallesinde sâkin Melbomeni'ye	2000	Yazıcı mahallesinde sâkin Lanko İstifanida'ya	200
Bağçevânoğlu Şalcı mahallesinde sâkin Minol Hırsto Gona'ya	700	Büyükada mahallesinde sâkine Katina Nata yetimlerine	1000
Şalcı mahallesinde sâkin Anika ve Korabi'ye	200	Doğramacı mahallesinde sâkin Anifa Katakı'ya	2500
Şalcı mahallesinde sâkin Loçika Aba'ya	300	Hamâm mahallesinde sâkin Maryora Tonik'e	365
Pervâne mahallesinde sâkin İzamarağanda Manol'a	1500	Hamâm mahallesinde sâkin Alga Kamaron'a	300
Pervâne mahallesinde sâkin Angelika Vanova'ya	200	Çınar mahallesinde sâkin Manol Kano'ya	400
Yâzıcı mahallesinde sâkine Katinko'ya	200	Karanfil mahallesinde sâkin Titome Efida'ya	800
Hakim mahallesinde sâkin Marpolaz Eskalos Anastaş'a	400	Büyükada mahallesinde sâkin Dafni'ye	500
Bağçevânoğlu mahallesinde sâkin Despino Kozmo'ya	100	Karanfil mahallesinde sâkin Anitor Didoni'ye	1000
Pervâne mahallesinde sâkin Nikola Sarı Kayıkcı'ya	200	Karanfil mahallesinde sâkin Materona İstavri'ye	300



İstavrinos mahallesinde Polina Kara Yorgi'ye	80	Büyükkada mahallesinde sâkin Maryonka ve Pencâ Pampoli'ye	200
Kostantinidi mahallesinde sâkin Kosti Kamazika'ya	300	Nizâm mahallesinde sâkin Nizâm Toma'ya	400
Balıkpazarı mahallesinde sâkin Anikabridoğlu'ya	200	Karanfil mahallesinde sâkin Marola Komnanos'a	100
İstavrinos mahallesinde sâkin Erini Ezverid'e	100	İstavrinos mahallesinde sâkin Hırsto Hacı Todorî'ye	500
Balıkpazarı mahallesinde sâkin Çelala'ya	100	İstavrinos mahallesinde sâkin Mariva İkomano Andon'a	300
Büyükkada mahallesinde sâkin Yanko efendiye	2500	Karanfil mahallesinde sâkin Zaskalos Dimitraki'ye	400
Pervâne mahallesinde sâkin Marita Korko'ya	800	Çınar mahallesinde sâkin Kapopi Heci Andon'a	150
İstavrinos mahallesinde sâkin Foti Papayani'ye	150	Karanfil mahallesinde sâkin Kalyoli Küpata'ya	350
Büyükkada mahallesinde sâkin Koço Yorgi'ye	100	Karanfil mahallesinde sâkin Cani Aksid Ağaris'e	100
Aydimitri mahallesinde sâkin Heybeli Nikoli'ye	500	Çınar mahallesinde sâkin Angeli Hırsto'ya	200
İstanyoz mahallesinde sâkin Maryorayona Drehme'ye	400	Nizâm mahallesinde sâkin Yorgi Sakani'ye	200
Kostantinidi mahallesinde sâkin Zafira'ya	100	İstavros mahallesinde sâkin Kıryako Halac'a	100
Aydimitri mahallesinde sâkin Andonya'ya	400	Karanfil mahallesinde sâkin Ağlalya terzi Yanko'ya	100
Pervâne mahallesinde sâkin Anastaviço Naki'ye	100	Karanfil mahallesinde sâkin Yanko Fopas'a	150
Hamâm mahallesinde sâkin Anesto Bağdadi'ye	100	Güzel mahallesinde sâkin berber Hacı'ye	350
Nizâm mahallesinde sâkine Pipi kadına	150	İstavrinos mahallesinde sâkin İstefan balıkcı'ya	100

تعداد	نوع	محل	ملاحظات
۴۵۰	پیرک	۱۵۰۰	سکه مینال خنجره
۴۵۰	"	۴۰۰	قرنیل و زر سنه
۱۰۰۰	"	۱۰۰۰	از میرا و خنجره
۵۰۰	خنجره	۴۰۰	مینال خنجره
۶۰	"	۴۰۰	خنجره سوری
۴۰۰	"	۱۰۰	خنجره افغانی و کوی
۴۵۰	"	۴۰۰	برو و آتینا خنجره
۱۰۰	"	۸۰۰	بنیم صغیر
۱۰۰	"	۸۰۰	کیر و طرم
۵۰۰	"	۱۰۰	افشیا بلا سف
۴۰۰	"	۱۰۰	فدیل و اسنجر
۱۰۰	نقش	۱۵۰۰	اسنجره خنجره
۱۵۰۰	"	۱۰۰	واسپو و زور خنجره
۴۰۰	"	۴۰۰	زری خنجره
۱۰۰	"	۶۰۰	سکه اوران
۱۵۰۰	"	۱۰۰	سکه صومری با خنجره

Büyükada mahallesinde sâkin Mihal Fabri'ye	350	Nizâm mahallesinde sâkin Yani İbsibla'ya	1500
Büyükada mahallesinde sâkin Kornilli veresesine	2500	Nizâm mahallesinde sâkin Kosti Arnavudköylü'ye	300
Büyükada mahallesinde sâkin İzmirli Dimitri'ye	1000	Nizâm mahallesinde sâkine Elenko Kokora'ya	1000
Hiristos mahallesinde sâkin Mihal Leçi'ye	500	Nizâm mahallesinde sâkin Kalyopi Balogos'a	300
Hiristos mahallesinde sâkin Hiristo Siburi'ye	60	Nizâm mahallesinde sâkin Peroferi'ye	200
Hiristos mahallesinde sâkin Koçu oğlu Yorgi'ye	200	Nizâm mahallesinde sâkin Margo Sakati'ye	100
Hiristos mahallesinde sâkin . Berovatimna Margo'ya	250	Nizâm mahallesinde sâkin Soltana Kayazira'ya	400
Hiristos mahallesinde sâkin yetim Mesko'ya	100	Nizâm mahallesinde sâkin Manyo Vakora'ya	800
Hiristos mahallesinde sâkin Espiro Toma'ya	100	Nizâm mahallesinde sâkine Eleni Karapanaki'ye	800
Hiristos mahallesinde sâkin Eftima Pask'a	500	Çakır mahallesinde sâkin Hiristo Morayidi'ye	100
Hiristos mahallesinde sâkin Koliti Anesti'ye	300	Karanfil mahallesinde sâkin Yorgi efendi kerîmesine	100
Nizâm mahallesinde sâkin Anastas Çoli'ye	100	Karanfil mahallesinde sâkin Sotiri Timnana'ya	1500
Nizâm mahallesinde sâkin Vasil Mezbori'ye	1500	Karanfil mahallesinde sâkin Loçika Timnana'ya	100
Nizâm mahallesinde sâkin terzi Kosti'ye	200	Paskal mahallesinde sâkin Kalyopi Beniti'ye	2000
Nizâm mahallesinde sâkine Orani	100	Karanfil mahallesinde sâkine Eleni Vaso'ya	600
Nizâm mahallesinde sâkin Sotiri bahçevân'a	1500	Karanfil mahallesinde sâkine Binarano kadına	100

Çınar mahallesinde sâkin eczâcı Yorgi'ye	2500	Nizâm mahallesinde sâkine Eleni Engori'ye	100
Küşâdiye mahallesinde sâkin Somlad Garama'ya	250	Tepeköy mahallesinde sâkin Zeveyi Petro'ya	80
Küşâdiye mahallesinde sâkin Yorgi Yorgi Yoriyos'a	400	Çakır mahallesinde sâkin duvarcı Yorgi'ye	200
Güzel mahallesinde sâkin Yorgi Benari zevcesine	300	Balıkpazarı mahallesinde sâkin Vangelo İspatari'ye	300
Küşâdiye mahallesinde sâkine Meryem hanıma	200	Tepeköy mahallesinde sâkin Hırsto zevcesi Marla'ya	200
Küşâdiye mahallesinde sâkin Hırisyena'ya	50	Güzel mahallesinde sâkin Palaş zevcesine	300
Küşâdiye mahallesinde sâkin Maniyo'ya	100	Karanfil mahallesinde sâkin Balyako Emilya'ya	200
Küşâdiye mahallesinde sâkin Hırstoyano Haralor'a	300	Yazıcı mahallesinde sâkin Kanlov Hamamcı'ya	200
Küşâdiye mahallesinde sâkine Beyrak Dodo'ya	200	Tepeköy mahallesinde sâkin Zafir Câmeşûyci'ya	150
Doğramacı mahallesinde sâkin Hâcı Mehmet efendiye	300	Nizâm mahallesinde sâkin Bedros'a	200
Doğramacı mahallesinde sâkin 'İzzet efendiye	300	Balıkpazarı mahallesinde sâkin Lefto Mehamcı'ya	60
Büyükada mahallesinde sâkin Koçu Menol'a	100	Küçükçınar mahallesinde sâkin Hadola'ya	200
Lazoğlu mahallesinde sâkin Dimitri Zendero Livano'ya	200	Küçükçınar mahallesinde sâkin Moskov Pavlo'ya	100
Hekîmoğlu mahallesinde sâkin Hırsto aşcıya	200	Câmi'-i şerîf mahallesinde sâkin Hırsto İvangel Dimitri'ye	250
Hekîmoğlu mahallesinde sâkin terzi Kosti Alil'e	200	Câmi'-i şerîf mahallesinde sâkin Loçika Banol'a	300
Hekîmoğlu mahallesinde sâkin Mariyovar Karidaki'ye	500	Câmi'-i şerîf mahallesinde sâkin Yorgi Kavona'ya	200

(۴۸)	
۸۰	فرانقل محمد سنج کمره عاریه اهل کافه ۴۰۰
۱۵۰	چینارانی " " عازمورامی ۴۰۰
۴۰۰	" " " " زونا قهره میزار ۸۰
۱۵۰	آی دیمزی " " نبض اوله انشوی ۵۰۰
۴۰۰	فرغ غمی " " دسینو سناری ۴۰۰
۱۰۰	فرانقل " " زافیرا الشوق یولور ۱۰۰
۴۰۰	یک پیغمبر " " عایب سوار حق ۴۰۰
۱۵۰	بغیر اوله اویج " " سینه یولا قو کینیه ۴۰۰
۴۰۰	صداچی " " قالم ادره چارغیاز ۴۰۰
۴۰۰	فرات " " لیزا افری ۱۰۰
۱۵۰۰	" " " " باز موارا یطی ۵۰۰
۴۰۰	صداچی " " کهری دانا فامستونای ۴۰۰
۱۰۰۰	قیر اوله لورشا " " فسطی نزار و جرس ۴۰۰
۱۰۰۰	صداچی " " بیر دودور و مرمر ۱۵۰
۴۰۰	کونجه " " کهر بقل عاریه انشوی ۴۰۰
۴۰۰	نیرکوی " " جنسون غناریم ۴۰۰
	نیرکوی محمد سنج کمره سفرا فاولر -
	هنادیمشی " " النیا قهری سرائقوزده
	" " " " صدلته دوجاچ
	چاقوس " " بغیر اوله میجالی و انبر بله
	فرانقل " " یوزلا فالطیر
	" " " " اکلطفه افسه نیاج
	جنسون " " دیمزی سرجی
	شاجی " " قلدور و مرقوقا ضیاع
	فرانقل " " عاریه نقو واسیل زوجه سنر
	" " " " جلدوره
	" " " " سکه قانیقو تخینا فاب
	یاغچدار افلیج " " سکه اقیما و اعماله
	صداچی " " صداچی پیرداز
	نیرکوی " " سکه قانیقو دیمزی علیل
	هنادیمشی " " سکه قانیقو جافره
	هرام " " قالیوتل یازیر



Karanfil mahallesinde sâkin Maryora Hakizaki'ye	80	Tepeköy mahallesinde sâkin Sakızlı Kavli'ye	200
Çınaraltı mahallesinde sâkin Mazyor Emami'ye	150	İstavrinos mahallesinde sâkin Eleni Yakomi Marankoz'a	200
Çınaraltı mahallesinde sâkin Zoli Koçu Mihal'e	200	İstavrinos mahallesinde sâkin Soltana Devıça'ya	80
Aydimitri mahallesinde sâkin Nikola veled-i Anesti'ye	150	Cakomi mahallesinde sâkin bahçevan Mihal Vanderilen	500
Karakol mahallesinde sâkin Zespino İstavri'ye	200	Karanfil mahallesinde sâkin Yorgi Kalfa'ya	200
Karanfil mahallesinde sâkin Zafira Alenkopolo'ya	100	Karanfil mahallesinde sâkin İglikova Fesdina'ya	100
Yenibağçe mahallesinde sâkin Mariya Suvarhi'ya	200	Hıristos mahallesinde sâkin Dimitri Semerci'ye	400
Bağçevânoğlu mahallesinde sâkin Panayot Kokino'ya	150	Şalcı mahallesinde sâkin Kolor ve Moskov Karfiya'ya	200
Suvacı mahallesinde sâkin Kali Orcarnimyan'a	200	Karanfil mahallesinde sâkin Maryonko Vasil zevcesine	200
Fot mahallesinde sâkin Liza Efiri'ye	300	Karanfil mahallesinde sâkin Biladır'a	100
Fot mahallesinde sâkin Yani Movarayti'ye	1500	Karanfil mahallesinde sâkine Katinko Tahinana'ya	500
Suvacı mahallesinde sâkin Heci Danana Mebtonda'ya	500	Bağçevanoğlu mahallesinde Sâkin Eftima ve Agal'e	200
Kapudan Port mahallesinde sâkin Kosti Tetra zevcesine	1000	Suvacı mahallesinde sâkin suvacı Yordan'a	300
Suvacı mahallesinde sâkin Perodoromus'a	1000	Tepeköy mahallesinde sâkine Katinko Dimitri Alil'e	150
Günce mahallesinde sâkin Herikliya Mariyarankovice	200	İstavrinos mahallesinde sâkin kayıkcı Çakır'a	200
Tepeköy mahallesinde sâkin Hırsto Gonari'ye	200	Hamâm mahallesinde sâkin Kalyopi Panayot'a	400

Büyükkada mahallesinde sâkin Miço Yorgi'ye	200	Hamâm mahallesinde sâkin Maryoviçe kalfa zevcesine	200
Hiristos mahallesinde sâkin Mariya Anderiko'ya	300	Karanfil mahallesinde sâkine Soltano'ya	150
Günce mahallesinde sâkin Mayora Agomno'ya	180	Balıkpazarı mahallesinde sâkin Kara Atnaş Lazoğlu. . .	80
Karali mahallesinde sâkin Anester hemşîre Kayrina'ya	300	Mustafa Bey mahallesinde sâkin Kasti Sorapi'ye	200
İstavrinos mahallesinde sâkin Katerina Penarato'ya	200	Diyaskolos mahallesinde sâkin Panayot Mandiko'ya	500
Katolik kilisesi mahallesinde sâkin Eftima Tonaki'ye	300	Diyaskolos mahallesinde sâkin Katinkoz Velba'ya	200
Karanfil mahallesinde sâkin Sufi Peraskuva'ya	150	Tepeköy mahallesinde sâkin Angeliko Tanaş Kali'ye	400
İstavrinos mahallesinde sâkin Paskal zevcesine	300	Tepeköy mahallesinde sâkin Feranciko Maranko'ya	400
Nizâm mahallesinde sâkine İzmaragza hatuna	1300	Tepeköy mahallesinde sâkin Peraskuva'ya	400
İstavrinos mahallesinde sâkin Marino Koti'ye	150	Tepeköy mahallesinde sâkin Manol Kantazci'ye	300
Karanfil mahallesinde sâkin Oçika Mami'ye	150	Tepeköy mahallesinde sâkin Aleksandr Karayani'ye	100
Karanfil mahallesinde sâkin Midillili Yani zevcesine	250	Tepeköy mahallesinde sâkin Mariyora Simo'ya	600
Hamâm mahallesinde sâkin Halyopi kalfa zevcesine	200	Nizâm mahallesinde sâkin Ertimisa Likonida'ya	100
Hiristo mahallesinde sâkin Memiko Peramana'ya	500	Paskal mahallesinde sâkin Dodozak Feroso'ya	200
Aydimitri mahallesinde sâkin Katinko Yanko Patya'ya	400	Kostantinidi mahallesinde sâkin Mayora'ya	100
Kunoğlu mahallesinde sâkin Çoci Mantika'ya	500	Hiristos Deresi mahallesinde sâkin Rozemo Çaço'ya	300

۱۰۰	سند و بنیاد محمد بن سکه بنیاد بنیاد بنیاد	۴۰۰	مدعی الفضا محمد بن سکه بنیاد بنیاد
۲۰۰	کوزل	۴۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۳۰۰	فرغی	۶۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۴۰۰	بنیاد بنیاد	۱۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۱۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۲۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۲۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۳۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۳۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۴۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۴۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۵۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۵۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۶۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۶۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۷۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۷۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۸۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۸۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۹۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد
۹۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد	۱۰۰۰	بنیاد بنیاد بنیاد بنیاد

İstavrinos mahallesinde sâkin kayıkcı Varismi zevcesine	150	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Hasan ağaya	300
Güzel mahallesinde sâkin Nikola Karisi Katina'ya	200	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Şerîfe hanıma	250
Karakol mahallesinde sâkin kahveci Yasmi	300	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Emîne hanım ve İbrâhîm ve kızkardeşine	600
Pervâne mahallesinde sâkin Maskanika Petro'ya	300	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Hasan efendi ve zevcesi ve kızı Pâkize ve Ni'met hanımlara	150
Bağçevanoğlu mahallesinde sâkin suvacı 'Osmân ağa familyasına	100	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine zenciyye Fâtıma hanıma	250
Kırali mahallesinde sâkin emânetci İstavro'ya	300	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Mustafa ağaya	360
Yekûn-i 'umûmî		Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine zenciyye Fâtıma hanıma	350
fi 4 Teşrinievvel sene 310	590873	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Eşref ağaya	150
(Üçüncü dâ'ire-i belediyye)		Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Züleyhâ hanıma	350
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Sâniye ve Sâliha hanımlara	300	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Cemîte hanıma	400
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Osmân efendiye	350	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Şerîfe hanıma	400
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Emîn efendi ve birâderleri	350	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Reşîd efendi yetimi Ziyâ'ya	450
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Edhem ve Nûri ve zevcesi Hayriye hanıma	350	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Ülfet hanıma	500
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Seher hanıma	1500	Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Gere de nâ'ibi mevkûf Solâk efendi zevcesi Emîne hanıma	250
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkine Emine ve kızı Fâ'ika hanıma	450	Hâcî pîri mahallesinde sâkine zenciyye 'Âyşe hanıma	150
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Şamlı Mehmet efendiye	250	Hâcî Pîri mahallesinde sâkin Mehmet Emîn efendiye	700
Molla 'Ali el-Fenârî mahallesinde sâkin Cemâl efendiye	250		

(۲۱)		
۹۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۱۰۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۵۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۸۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۰۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۷۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۵۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۲۷۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۵۵۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۱۰۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۵۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۴۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۵۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۴۸۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰
۷۰۰	هجرى يري كوكبان سكه ايسنه خانم	۸۰۰

Hâcî Pîri mahallesinde sâkine Emîne hanıma	900	Keci hatun mahallesinde sâkin Mehmet ağa veresesine	280
Hâcî Pîri mahallesinde sâkine Hanîfe hanıma	1000	Suhte Sinân mahallesinde Çerkes Hürşîd'e	300
Hâcî Pîri mahallesinde sâkine Emîne hanıma	500	Suhte Sinân mahallesinde sâkine dul Zîşân hanıma	581
Hâcî Pîri mahallesinde sâkin Edhem ağaya	480	Suhte Sinân mahallesinde sâkin mutekâ'id Hâcî Mehmet ağaya	2112
Hâcî Pîri mahallesinde sâkin menzûl Ahmet ağaya	2000	Suhte Sinân mahallesinde sâkine dul 'Âyşe hanıma	2150
Hâcî Pîri mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	700	Suhte Sinân mahallesinde sâkine dul Şefika hanıma	1200
Hâcî Pîri mahallesinde sâkin Hadîce hanıma	500	Suhte Sinân mahallesinde sâkine zenciye Zeyneb hanıma	188
Hâcî Pîri mahallesinde sâkin Osmân ağaya	200	Suhte Sinân mahallesinde sâkin Haylay beye	2100
Hâcî Pîri mahallesinde sâkin Yûsuf ağaya	370	Suhte Sinân mahallesinde sâkin evkâf hademesinden İbrâhîm'e	500
Keci hatun mahallesinde sâkine dul Kar hatun	550	Suhte Sinân mahallesinde sâkine dul 'Âyşe hanıma	750
Keci hatun mahallesinde sâkin Rızâ efendiye	1050	Suhte Sinân mahallesinde sâkine dul Hadîce hanıma	2100
Keci hatun mahallesinde sâkine Züleyhâ hanıma	2500	Suhte Sinân mahallesinde sâkin Fehmî efendiye	900
Keci hatun mahallesinde sâkine Celâli hanıma	2290	Hâcî kadın mahallesinde sâkin İbrâhîm efendiye	250
Keci hatun mahallesinde sâkin Sâlih ağaya	2500	Hâcî kadın mahallesinde sâkin Ferâh efendi zevcesi Fâtıma'ya	150
Keci hatun mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	480	Hâcî kadın mahallesinde sâkin Sa'adeddîn efendi kızkardeşine	150
Keci hatun mahallesinde sâkine Emîne hanıma	600	Hâcî kadın mahallesinde sâkine dul Hanîfe hanıma	1000

(۲۶)			
۴۰۰	چهارم فایده محمد بن سکه طلوع سید محمد	۱۰۰۰	چهارم فایده محمد بن سکه طلوع سید محمد
۴۰۰	" " " " " " " "	۶۰۰	" " " " " " " "
۶۰۰	" " " " " " " "	۶۰۰	" " " " " " " "
۵۰۰	" " " " " " " "	۵۰۰	" " " " " " " "
۲۵۰	" " " " " " " "	۶۰۰	" " " " " " " "
۴۵۰	" " " " " " " "	۵۰۰	" " " " " " " "
۸۰	" " " " " " " "	۴۰۰	" " " " " " " "
۴۰۰	" " " " " " " "	۵۰۰	" " " " " " " "
۲۵۰	" " " " " " " "	۲۵۰	" " " " " " " "
۴۰۰	" " " " " " " "	۴۰۰	" " " " " " " "
۱۰۰	" " " " " " " "	۶۰۰	" " " " " " " "
۱۰۰	" " " " " " " "	۸۰۰	" " " " " " " "
۶۰۰	" " " " " " " "	۴۰۰	" " " " " " " "
۱۵۰	" " " " " " " "	۵۰۰	" " " " " " " "
۵۰۰	" " " " " " " "	۷۰۰	" " " " " " " "
۸۰۰	" " " " " " " "		

Hâcı kadın mahallesinde sâkine dul Medîne hanıma	200	Hâcı kadın mahallesinde sâkin 'Avnî Mehmet Belîğ efendilere	1000
Hâcı kadın mahallesinde sâkine hâce Fıtnat hanıma	250	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Hacı Takoha kadına	600
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Server efendiye	600	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Hacı Bedrus'a	400
Hâcı kadın mahallesinde sâkine dul 'Afife hanıma	500	Hâcı kadın mahallesinde sâkine Ağaveni yetimleri Karnik. ve Leon ve Koharik'e	500
Hâcı kadın mahallesinde sâkine Ayşe hanıma	350	Hâcı kadın mahallesindeKarnik Nemzor kadın ve zevci Artin'e	600
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Mehmet efendiye	450	Hâcı kadın mahallesinde Atina kadın yetimi Mihal'e	500
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Osmân efendiye	80	Hâcı kadın mahallesinde sâkin Husrok'a	250
Hâcı kadın mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	200	Hâcı kadın mahallesinde Taros veresesine	500
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Kâmil ağaya	350	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkin Ömer efendiye	350
Hâcı kadın mahallesinde sâkine dul Fâtıma ve zenciyye Mâhur kadınla		Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkine Mehmet ağa zevcesi Nazîfe hanıma	300
Râgıb beye	200	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkine Sâbire hanıma kızı ve hafidesine	600
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Mısırlı Mehmet efendiye	100	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkin merhûm Şerîf efendi yetimleri Subhî ve Sâim vesâ'ire	800
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Ahmet efendiye	100	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkin Dilâver efendiye	250
Hâcı kadın mahallesinde sâkine dul Mecbûre hanıma	400	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkine Nazîre hanıma	500
Hâcı kadın mahallesinde sâkin Ali ağaya	150	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkin Mustafa ağa ile Abdâl Derviş Mehmed'e	700
Hâcı kadın mahallesinde sâkine dul Hayriye hanıma	500	Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkin Dağistanlı Hâcı Mehmet ve Ahmet efendi yetimlerine	700
Hâcı kadın mahallesinde sâkine Emîne hanıma	80		

ردیف	شرح	مقدار	قیمت
۱	سود شرف الدین محمد بن محمد	۵۰۰	۵۰۰
۲	فصلیه الیهی	۱۰۰	۱۰۰
۳	سکه محمد زلفی	۱۵۰	۱۵۰
۴	سکه احمدی	۱۰۰	۱۰۰
۵	سکه رفیع خان	۱۰۰	۱۰۰
۶	سکه محمدی	۷۰۰	۷۰۰
۷	سکه لطیف	۸۰۰	۸۰۰
۸	سکه حمید افند	۹۰۰	۹۰۰
۹	سکه فاطمه خانم و بنده	۵۰۰	۵۰۰
۱۰	سکه علی انصاری	۶۰۰	۶۰۰
۱۱	سکه زهر خان	۷۰۰	۷۰۰
۱۲	سکه محمدی	۸۰۰	۸۰۰
۱۳	سکه زلفی	۹۰۰	۹۰۰
۱۴	سکه محمدی	۱۰۰۰	۱۰۰۰
۱۵	سکه احمدی	۱۱۰۰	۱۱۰۰
۱۶	سکه محمدی	۱۲۰۰	۱۲۰۰
۱۷	سکه محمدی	۱۳۰۰	۱۳۰۰
۱۸	سکه محمدی	۱۴۰۰	۱۴۰۰
۱۹	سکه محمدی	۱۵۰۰	۱۵۰۰
۲۰	سکه محمدی	۱۶۰۰	۱۶۰۰
۲۱	سکه محمدی	۱۷۰۰	۱۷۰۰
۲۲	سکه محمدی	۱۸۰۰	۱۸۰۰
۲۳	سکه محمدی	۱۹۰۰	۱۹۰۰
۲۴	سکه محمدی	۲۰۰۰	۲۰۰۰

Molla Şerefeddîn mahallesinde sâkine Ahmet ağa zevcesi Fâtıma Zehrâ hanıma	750	Yekûn-i 'umûmî	
Kasab İlyâs mahallesinde sâkin Sâhver ve Nazmî ile Vâhid'e	500	fî 6 Teşriniewel sene 310	555734
Kasab İlyâs mahallesinde sâkin Ahmet efendiye	150	[Birinci dâ'ire-i belediyye]	
Kasab İlyâs mahallesinde Refika hanıma	1000	Nahilbend mahallesinde sâkine Fâtıma Emîne hanım ve vâlidesine	400
Kasab İlyâs mahallesinde Huriye hanıma	700	Nahilbend mahallesinde sâkin Hâlid efendiye	1600
Kasab İlyâs mahallesinde Lûtfiye hanıma	800	Nahilbend mahallesinde sâkin Şemseddîn efendiye	750
Kasab İlyâs mahallesinde sâkin Hüseyin efendiye	2000	Nahilbend mahallesinde sâkin Mehmet Ârif efendiye	450
Kasab İlyâs mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma ve yetimlerine	500	Nahilbend mahallesinde Sa'îde hanıma	50
Kasab İlyâs mahallesinde sâkin Sâlih efendi ile Zehrâ hanıma	410	Nahilbend mahallesinde Saraylı hanıma	1000
Kasab İlyâs mahallesinde sâkine Zehrâ hanıma	300	Nahilbend mahallesinde Fâtıma hanıma	350
Kürkcibaşı Ahmet Şemseddîn mahallesinde sâkine Fâtıma ve Hayriye hanımlara	500	Kapuağası Mahmûd ağa mahalelesinde sâkine Cemîle hanıma	500
Kürkcibaşı Ahmet Şemseddîn mahallesinde sâkin terlikci 'Ali vereselerine	250	Kapuağası Mahmûd ağa mahalelesinde sâkin Sıdkı ağaya	100
Kürkcibaşı Ahmet Şemseddîn mahallesinde sâkine Nûriye hanıma	500	Kapuağası Mahmûd ağa mahalelesinde sâkine Hüsna hanıma	500
Kürkcibaşı Ahmet Şemseddîn mahallesinde sâkine Şâdiye hanıma	1200	Kapuağası Mahmûd ağa mahalelesinde sâkine Zehrâ hanıma ve vâlidesi 'Âyşe hanıma	400
Kürkcibaşı Ahmet Şemseddîn mahallesinde sâkine Sıdika hanıma	500	Kapuağası Mahmûd ağa mahalelesinde sâkin Hoca Mehmet efendiye	250
Kürkcibaşı Ahmet Şemseddîn mahallesinde sâkin yorgancı 'Ali efendi veresesine	1000	Kapuağası Mahmûd ağa mahalelesinde sâkine Emetullah hanıma	150
		Divân-ı 'âlî mahallesinde sâkine Sa'îde hanıma	182

Divân-ı 'âli mahallesinde sâkine	296	Hoca Teberrük mahallesinde sâkine	
.. hanıma		muteveffâ Necîb efendi zevcesi	
Divân-ı 'âli mahallesinde sâkine Kalfa	625	Fâtıma hanıma	1500
hanıma		Muhîb karagöz mahallesinde	
Divân-ı 'âli mahallesinde sâkin Sâlih	853	sâkin Necîb efendiye	1360
efendi ve şerîki İynâs		Mi' mâr Ayâs mahallesinde sâkine Hadîce	
Divân-ı 'âli mahallesinde sâkine	791	hanım eytâmına	2000
Fâtıma hanıma		Mi' mâr Ayâs mahallesinde sâkine Server	
Divân-ı 'âli mahallesinde sâkine	308	hanım eytâmına	2500
Ümmügülsüm hanıma		Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde	
Divân-ı 'âli mahallesinde sâkin	42	sâkine Zehrâ hanımın eytâmına	1500
Ali efendiye		Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde	
Mahmûd Paşa-yı veli mahallesinde sâkin	1200	sâkine Aliyye hanım eytâmı ile zenciyye	
Hasan efendiye ve hafîdi Nâfî'a hanıma		Âyşe kadın zevci müsterekine	1500
Karaki Hüseyin çelebi mahallesinde	1200	Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde	
sâkine Münîre hanıma		sâkine 'Âyşe hanıma	200
Karaki Hüseyin çelebi mahallesinde	1600	Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde	
sâkin Sa'îd ağaya		sâkine dul Behîce hanıma	150
Mahmûd Paşa-yı veli mahallesinde sâkin	1200	Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde	
imâm hâfız edhem efendiye		sâkine dul Sâniye hanıma	600
Elvân mahallesinde sâkin Hüsrev 'Ali ve	1016	Emîn Nureddîn mahallesinde sâkine	
kız karındaşı Emîne hanıma		'Âdile hanıma	2000
Molla Küster mahallesinde sâkin Hüsrev	2500	Sultan Bâyezîd mahallesinde sâkine	
'Ali ve kız karındaşı Emîne hanıma		Emîne hanıma	1200
Molla Küster mahallesinde sâkine dul	1500	Emîn Nureddîn mahallesinde sâkine	
Şâheste hanıma		Hayik hanıma	2500
Demirkapı kurbında Daye hatun	1450	Emîn Nureddîn mahallesinde sâkine	
mahallesinde sâkin Mustafa efendiye		Saffet hanıma	2500
Revânî çelebi mahallesinde sâkine dul	2000	Emîn Nureddîn mahallesinde sâkin hâfız	
Âyşe hanıma		Tahsîn efendiye	1400
Hoca Teberrük mahallesinde sâkine	1600	Emîn Nureddîn mahallesinde sâkin	
Zehrâ hanıma		Mustafa efendiye	1500
		Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkin	
		Mustafa efendi veresesine	2500

[illegible]

Kabasakal mahallesinde sâkine Hadîce ve Zehrâ hanımlara	1200	Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin damacı Sa'îd ağa ile vâlidesine	800
Karaki Hüseyin çelebi mahallesinde sâkin imâm Sâlih efendiye	500	Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin Halîl ağa ile zevcesi Kerime'ye	850
Hüsâm bey mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	800	Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin mü'ezzin Hüseyin efendiye	100
Hüsâm bey mahallesinde sâkine Târândil hanıma	300	Demirkapu'sa dâye hatun mahallesinde sâkin sebîlci Şâkir ağa ile zevcesine	1454
Hüsâm bey mahallesinde sâkine Sa'diye hanıma	500	Demirkapu'sa dâye hatun mahallesinde sâkin Yûsuf ağa ile 'Âyşe hanıma	284
Gurebâ Hüseyin ağa mahallesinde sâkine Lûtfiye hanıma	500	Demirkapu'sa dâye hatun mahallesinde sâkine Hadîce hanıma	300
Emîn bey mahallesinde sâkin kalemtraşçı Sıdkı efendiye	2500	Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin sa'atci Mustafa efendi ile biraderi.	500
Emîn bey mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	2000	Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin mekteb hocası Mustafa efendiye	400
Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde sâkin peştemalçı Tevfik ustaya	150	Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin Mustafa efendi zevcesi Hediye'ye	700
Sekbânbaşı İbrâhîm ağa mahallesinde sâkine dul Fâtıma hanıma	500	Demirkapu'sa dâye hatun mahallesinde sâkin berber Mehmet ağaya	200
Hüsâm bey mahallesinde sâkin berber Mustafa ile birâderi Hüseyin ve Mehmed'e	1000	Demirkapu'sa dâye hatun mahallesinde sâkin kafesci Ahmet ağaya	679
Karaki Hüsetin Çelebi mahallesinde sâkin Halâc Hâci 'Ali ağaya	500	Demirkapu'da Dâye hatun mahallesinde sâkin kasab Nûri'nin zevcesi Sâniye'ye	235
Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkine Nâfi'a hanıma	500	Demirkapu'da Dâye hatun mahallesinde sâkine Asya ve Hûriye ve Şibiher hanımlara	890
Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkine Nazîre hanıma	600	Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkine Emîne hanıma	500
Emîn bey mahallesinde sâkin imâm Sâlih yetimlerine	500	Dâye hatun mahallesinde sâkine Fâtıma hanıma	294
Karaki Hüseyin çelebi mahallesinde sâkin türbedâr Mustafa efendiye	600	Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkin Hüsnî efendiye	600

[illegible]

Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkine 'Atiyye hanıma	800	Şehsüvâr bey mah. Sâniye hanıma	831
Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkin muhtâr Hâcî Gâlib efendiye	1000	Şehsüvâr bey mah. imâm Sıdkı efendiye	2151
Mahmûd paşa-yı veli mahallesinde sâkin A'mâ Kayyimbaşı Hasan efendiye	1200	Şehsüvâr bey mah. Fâtıma hanıma	3318
Fîrûz ağa mahallesinde sâkin Muhsin ağaya	500	Şehsüvâr bey mah. Çerkes Refî'a hanıma	2500
Fîrûz ağa mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	503	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde sâkine hamal Agob vereseşi Aranik ve eytâmına	300
Mî'mâr Ayâs mahallesinde sâkin Mehmet ağaya	750	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde Meryem binti Aznavur'a	650
Mî'mâr Ayâs mahallesinde sâkine Hûriye hanım ile birâderi Şükri'ye	1000	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde sâkine Münewver kadına	140
Mî'mâr Ayâs mahallesinde sâkine Züleyhâ hanıma	500	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde sâkine Eftik kadına	100
Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin Mehmet efendiyle müştereklerine	558	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mah. fesci Milket zevcesi Meryem kadına	100
Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkin demirci Mehmet efendiye	2500	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde sâkinv terzi Asador'a	250
Hâcî 'Alî mahallesinde sâkin Hasan ile hissedârlarına	2500	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde sâkine Aleks ve Sarim hemşireleri Piroz ve Eftinik kadınlara	322
Karaki Hüseyin Çelebi mahallesinde sâkine Hadîce ve Servet hanımlara	300	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mah. Kuyumcı Begos veresesine	1305
Elvân mahallesinde sâkin Hasan ağaya	2500	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mah. Koşumcı Hamparsum'a	200
Elvân mahallesinde sâkine Mustafa efendi zevcesi Fâtıma hanıma	590	Nişâncı-i 'atîk Mehmet paşa mahallesinde sâkine Kamer kadına	317
Elvân mahallesinde sâkine Necîb efendi zevcesi Zehrâ hanıma	123	Nahilbend mah. sâkine Fâtıma hanıma	200
Şehsüvâr bey mahallesinde sâkine 'Atiyye hanıma	82	Nahilbend mahallesinde sâkine Lütfiye ve kızı Kamer hanımlara	2000
		Şehsüvârbey mahallesinde sâkine 'Âyşe hanım eytâmına	263

[illegible]

Muhsine hatun mahallesinde sâkin Kuyumcu Demoli Kırkor ve kız karındaşı Padorel Valis'e	180	Kazgan Sa'di mahallesinde sâkin ma'denci uşağı Kırkor ağa ve İskohi Şazlık'e	300
Muhsine hatun mahallesinde sâkin Meyâneci Zaka ile zevcesi Antuvan kadına	1800	Esîr Kemâl mahallesinde sâkin Nahos Karabet veled-i Ağoni'ye	1000
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin Çulha Mihaile	100	Çadırcı Ahmet Çelebi mahallesinde sâkin kahveci Ohannes'e	150
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin berber Mıkırdic'e	900	Çadırcı Ahmet Çelebi mahallesinde sâkine dul Aranik kadına	200
Muhsine hatun mahallesinde sâkin İtami Pervand'e	400	Çadırcı Ahmet Çelebi mahallesinde sâkine Çarvisi kadına	100
İnebey mahallesinde sâkin Simon'a	700	Çadırcı Ahmet Çelebi mahallesinde sâkine dul Meryem kadına	100
İnebey mahallesinde sâkine Virgen kadına	250	Muhsine hatun mahallesinde sâkine Eron kadına	120
İnebey mahallesinde sâkin dikişçi Dikran ile Markar	800	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine dul Rabil Darina kadına	300
Esîr Kemâl mahallesinde sâkine Yovakim zevcesi İrom'a	1000	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin berber Kırkor ile zevcesine	250
Şeyh Ferhâd mahallesinde sâkine Enkohi kadına	200	Muhtesib Karagöz mahallesinde sâkine Nefise Şerîfe hanıma	2000
Şeyh Ferhâd mahallesinde sâkine dul Mikrohi'ye	200	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin muteveffâ etmekci Agob ve kerîmeleri	1000
Şeyh Ferhâd mahallesinde sâkine tertikci Margos zevcesi Aranik'e	200	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine dul Mariçe kadına	600
Kazgan Sa'di mahallesinde sâkine dul Meryem kadına	300	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine Hamparsum zevcesi . . . kadına	200
Tuvan Süleyman ağa mahallesinde sâkin Kastî'ye	150	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin kılıccı Asador zevcesi Pırlanta kadına	250
Tuvan Süleyman ağa mahallesinde sâkin Çarvis zevcesi Maska'ya	100	Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine bâkire Erum ve karındaşı. . .	600
Kazgan Sa'di mahallesinde sâkin Kahya Dikran ile zevcesi Egmore kadına	300	Muhsine hatun mahallesinde sâkine dul Kolik kadına	1500

[illegible]

Çadırcı Ahmet Çelebi mahallesinde sâkin kayıkçı Hamparsum'a	200	Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkin İbrâhîm efendiye	2500
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine dul Aftik kadına	350	Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkin Hâfız Süleymân efendiye	1000
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin basmacı Agob'a	100	Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkine dul Şekûre ve eytâmına	900
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin balıkçı Kigork'a	50	Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkine Zehrâ hanımın kızkardeşine	750
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin küfeci Haçik'e	150	İğne bey mahallesinde sâkine dul Anber kadın ile Kâmil efendiye	500
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin kunduracı Nikafor'a	2000	İğne bey mahallesinde sâkine dul Barisi kadınla hissedârı ve kerîmesine	1000
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine dul Ağaveni kadına	2500	İğne bey mahallesinde sâkine dul Ermeni Oğapuro'ya	2000
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkine Penik kadına	800	İğne bey mahallesinde sâkin Rum İpsadi'ye	1000
Soğan ağa mahallesinde sâkin Cemâl efendi ile Behîce hanıma	2500	İğne bey mahallesinde sâkin balıkçı Agob'a	1000
Soğan ağa mahallesinde sâkine Münîr hanıma	200	İğne bey mahallesinde sâkine Ahroşek kadın ile Manik'e	2500
Soğan ağa mahallesinde sâkine dul Hürmüz hanıma	2000	İğne bey mahallesinde sâkin İstefani'ye	2500
Soğan ağa mahallesinde sâkine dul Cemile hanıma	2000	İğne bey mahallesinde sâkin Estepan'a	2400
Hoca Ferhâd mahallesinde sâkin Vâhid Beye	2500	Kürkcibaşı Süleymân ağa mahallesinde sâkin balıkçı Hacı Karakin'e	200
Hoca Ferhâd mahallesinde sâkin Rahmî efendi zevcesi Emîne hanıma	250	Çoban çavuş mahallesinde sâkine dul Makrohi kadına	100
Hoca Ferhâd mahallesinde sâkin Selîm ağaya	2500	Çoban çavuş mahallesinde sâkine dul Karine kadına	150
Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkin Hâdî efendiye	1000	Çoban çavuş mahallesinde sâkine Kundakçı Karabet zevcesi Kolig'e	200

[illegible]

Çoban çavuş mahallesinde sâkine dul Anber kadına	600	Kürkci başı Süleymân ağa mahallesinde sâkine dul Takohi kadın ile kerimesine	2000
Çoban çavuş mahallesinde sâkine Bayezar ve Ernik kadınlara	600	Kürkci başı Süleymân ağa mahallesinde sâkin Rum milletinden Admira'ya	250
Çoban çavuş mahallesinde sâkine Harovisma kadına	350	Esîr Kemâl mahallesinde sâkin küfeci Hacı Kigorko zevcesine	300
Şeyh Ferhâd mahallesinde sâkin Nûrşân ve zevci Akîl Kırkor'a	1350	Çadırcı Ahmet mahallesinde sâkine dul Takohi kadına	100
Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkin Ahmet ağaya	1500	Çadırcı Ahmet mahallesinde Simon'a	150
Kapu ağası Sinân ağa mahallesinde sâkine Âyşe hanıma	1000	Çadırcı Ahmet mahallesinde sâkin Ermeni milletinden Kolik kadına	300
Uzun Secâ'addîn mahallesinde sâkine dul Hadîce hanıma	600	Mî'mâr Kemâleddîn mahallesinde sâkine dul Râşide hanıma	2000
Uzun Secâ'addîn mahallesinde sâkine dul Hayriye hanıma	1200	Mî'mâr Kemâleddîn mahallesinde sâkine Şevket beyin haremi Hürmüz hanıma	2500
Uzun Secâ'addîn mahallesinde sâkin Dilsiz Fehmî efendiye	500	Mî'mâr Kemâleddîn mahallesinde sâkin merhûm Râgıb efendi yetimi Tevfik efendiye	1500
Uzun Secâ'addîn mahallesinde sâkin Nûri efendiye	2000	Mî'mâr Kemâleddîn mahallesinde sâkine Sultan Ahmet mü'ezzinlerinden Hâfız Sâlih efendi zevcesi Emîne hanıma	1500
Muhsine hatun mahallesinde sâkin Yunan teb'asından Marko'nun biraderi Pavli'ye	400	Mî'mâr Kemâleddîn mahallesinde sâkine dul Şefika hanıma	2500
Muhsine hatun mahallesinde sâkin Yunan teb'asından Marko'ya	330	Çoban çavuş mahallesinde sâkine Azmidil hanıma	800
Muhsine hatun mahallesinde sâkin terzi Anastaş veresesine	400	Çoban çavuş mahallesinde sâkine dul Fâtıma hanım ve yetimleri Şu'ayb ve Nâfi'a ve oğlu Muhsin'e	1500
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin enfiyeci Vasil'e	300	Çoban çavuş mah. Zehrâ hanıma	1000
Tavâş Süleymân ağa mahallesinde sâkin Yanko veresesine	400	Çoban çavuş mahallesinde İsmâîl çavuşa	1000
Kürkci başı Süleymân ağa mahallesinde sâkin berber Hacı Petro'ya	1000	Çoban çavuş mahallesinde Azmî beye	2500

[illegible]

Çoban çavuş mahallesinde Rif'at efendinin zevcesi 'İsmet hanıma	1500	Nakl-i yekûn	152973520
Çoban çavuş mahallesinde sâkine dul Hayriye hanıma	800	İslâm aded 129	59530
Çoban çavuş mahallesinde sâkine dul Emîne hanıma	500	Hiristiyan	
Yekûn-i umûmî		Yekûn-i umûmî	
fî 9 Teşrîn-i evvel sene 310	33637820	fî 15 Teşrîn-i evvel sene 310	158926520
İslâm aded 491		İslâm aded 217	69450
Hiristiyan 74/565		Hiristiyan 3/220	2250
Yekûn-i Umûmî		Yekûn-i Umûmî	
fî 10 Teşrîn-i evvel sene 310	117814420	fî 16 Teşrîn-i evvel sene 310	166096520
İslâm aded 177	116270	İslâm aded 99	55989
Hiristiyan 1/178	2500	Hiristiyan 24/123	9100
Yekûn-i Umûmî		Yekûn-i Umûmî	
fî 11 Teşrîn-i evvel sene 310	129691420	fî 17 Teşrîn-i evvel sene 310	172605420
İslâm aded 272	156540	İslâm aded 1	250
Hiristiyan 53/325	24120	Hiristiyan 90/91	99120
Yekûn-i Umûmî		Yekûn-i Umûmî	
fî 12 Teşrîn-i evvel sene 310	147757420	fî 18 Teşrîn-i evvel sene 310	182542420
İslâm aded 108	48465	İslâm aded 114	104150
Hiristiyan 35/115	3700	Yekûn-i Umûmî	
Yekûn-i Umûmî		fî 18 Teşrîn-i evvel sene 310	192957420
fî 14 Teşrîn-i evvel sene 310	152973520		

تفویض	مبلغ	تفویض	مبلغ
تفویض	۱۹۹۹۰۷۱۰۰	تفویض	۱۹۹۹۰۷۱۰۰
مبلغ	۷۱۱۷۷	مبلغ	۷۱۱۷۷
حقیقه	۱۰۷۵۶۰	حقیقه	۱۰۷۵۶۰
تفویض	۱۰۰۰۱۱۰۰	تفویض	۱۰۰۰۱۱۰۰
مبلغ	۱۱۵۱۰	مبلغ	۱۱۵۱۰
حقیقه	۱۶۵۰	حقیقه	۱۶۵۰
تفویض	۱۹۵۱۷۱۰۰	تفویض	۱۹۵۱۷۱۰۰
مبلغ	۷۷۰۰۰	مبلغ	۷۷۰۰۰
حقیقه	۵۹۰۰۰	حقیقه	۵۹۰۰۰
تفویض	۱۱۵۰۰۰	تفویض	۱۱۵۰۰۰
مبلغ	۱۱۵۰۰۰	مبلغ	۱۱۵۰۰۰
حقیقه	۱۶۸۰۰	حقیقه	۱۶۸۰۰
تفویض	۱۹۵۱۹۸۱۰۰	تفویض	۱۹۵۱۹۸۱۰۰
مبلغ	۹۸۰۰۰	مبلغ	۹۸۰۰۰
حقیقه	۹۸۰۰۰	حقیقه	۹۸۰۰۰
تفویض	۱۹۵۱۹۸۱۰۰	تفویض	۱۹۵۱۹۸۱۰۰
مبلغ	۷۰۰۰	مبلغ	۷۰۰۰
حقیقه	۱۲۵۰۰	حقیقه	۱۲۵۰۰
تفویض	۱۹۵۱۹۸۱۰۰	تفویض	۱۹۵۱۹۸۱۰۰
مبلغ	۱۹۵۱۹۸۱۰۰	مبلغ	۱۹۵۱۹۸۱۰۰
حقیقه	۱۹۵۱۹۸۱۰۰	حقیقه	۱۹۵۱۹۸۱۰۰

Nakl-i yekûn	192957420	Nakl-i yekûn	259360920
İslâm aded 139 Hıristiyan 265/404	77877 107560	İslâm aded 109 Hıristiyan 2	45600 1600
Yekûn-i Umûmî fî 20 Teşrîn-i ewel sene 310	210501120	Yekûn-i Umûmî fî 27 Teşrîn-i ewel sene 310	264080920
İslâm aded 106 Hıristiyan 3/109	88510 1650	İslâm aded 139 Hıristiyan 76/215	76490 19950
Yekûn-i Umûmî fî 21 Teşrîn-i ewel sene 310	219517120	Yekûn-i Umûmî fî 28 Teşrîn-i ewel sene 310	273724920
İslâm aded 115 Hıristiyan 98/213	67050 59200	İslâm aded 150 Hıristiyan 56/206	79260 22980
Yekûn-i Umûmî fî 22 Teşrîn-i ewel sene 310	232142120	Yekûn-i Umûmî fî 29 Teşrîn-i ewel sene 310	283948920
İslâm aded 278 Hıristiyan 53/311	114080 16480	İslâm aded 142 Hıristiyan 65/207	154860 20090
Yekûn-i Umûmî fî 23 Teşrîn-i ewel sene 310	245198120	Yekûn-i Umûmî fî 30 Teşrîn-i ewel sene 310	301443920
İslâm aded 27 Hıristiyan 125/152	22350 98026	İslâm aded 530 Hıristiyan 117/649	239830 65980
Yekûn-i Umûmî fî 24 Teşrîn-i ewel sene 310	257235920	Yekûn-i Umûmî fî 4 Teşrîn-i sâni sene 310	332024920
İslâm aded 6 Hıristiyan 37/43	7000 14250	İslâm aded 245 Hıristiyan 24/269	139700 26000
Yekûn-i Umûmî fî 25 Teşrîn-i ewel sene 310	259360920	Yekûn-i Umûmî fî 5 Teşrîn-i sâni sene 310	348594920

[illegible]

Yekûn-i Umûmî nakl	348594920	Nakl-i Yekûn	
fî 6 Teşrîn-i sâni sene 310		16 Teşrîn-i sâni sene 310	402673420
	174640		
İslâm aded 236	100830	İslâm aded 157	47550
Hıristiyan 89/325		İslâm aded 132	94250
		Hıristiyan 49/338	19950
Yekûn-i Umûmî	376141920	Yekûn-i Umûmî	
fî 8 Teşrîn-i sâni sene 310		fî 17 Teşrîn-i sâni sene 310	418848420
	80260		
İslâm aded 149	30980	İslâm aded 152	41670
Hıristiyan 92		Hıristiyan 7/145	1410
Yekûn-i Umûmî	387265920	Yekûn-i Umûmî	
fî 9 Teşrîn-i sâni sene 310		fî 20 Teşrîn-i sâni sene 310	423156420
	24400		
İslâm aded 70	2100	İslâm aded 45	34500
Hıristiyan 7/77		Hıristiyan 94	68050
Yekûn-i Umûmî		fî 21 Teşrîn-i sâni sene 310	
fî 11 Teşrîn-i sâni sene 310	389915920		
	43300	İslâm aded 45	31850
İslâm aded 117		Hıristiyan 60/244	29150
Hıristiyan		Yekûn-i Umûmî	
fî 12 Teşrîn-i sâni sene 310		fî 22 Teşrîn-i sâni sene 310	439511420
	39560		
İslâm aded 110	5200	İslâm aded 139	31450
Hıristiyan 17		Hıristiyan 36	21710
fî 13 minhü		fî 23 Teşrîn-i sâni sene 310	
	36650		
İslâm aded 90	2850	İslâm aded 26	2920
Hıristiyan 9/343		Hıristiyan 108/309	24040
Yekûn-i Umûmî		Yekûn-i Umûmî	
fî 14 Teşrîn-i sâni sene 310	402673420	fî 24 Teşrîn-i sâni sene 310	447523420

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AIT ANONİM BİR GÜNLÜK

(44)

حسبه ١٥	٢٦٠٠	حسبه ١٥	٨٥٠٠
بند ١٥٠٠	٢٩٠٠٠	حسبه ١٥	٨١٥٠٠
بند ٧٨	٢٨٠٠٠	حسبه ١٥	٢٧٥٠٠
حسبه ١٥	٢٥٧٥٠	حسبه ١٥	٨٠٠٠٠
بند ١٥٠٠	٢٩٨٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٧٢٠٠
بند ١٥٠٠	٢١٤٤٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٠٠٠
بند ١٥٠٠	٢٩٨٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٧٥٠٠
بند ١٥٠٠	٢١٤٤٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٩٢٧٠
بند ١٥٠٠	٢٩٨٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٧٧٥٧٥
بند ١٥٠٠	٢١٤٤٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٥١٠٠
بند ١٥٠٠	٢٩٨٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٨٥٥٧٧٥٠
بند ١٥٠٠	٢١٤٤٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٢٠٠٠
بند ١٥٠٠	٢٩٨٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	١٨٤١٠
بند ١٥٠٠	٢١٤٤٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٢١٠٠
بند ١٥٠٠	٢٩٨٨٤٧٥٠	حسبه ١٥	٢٢١٠٠



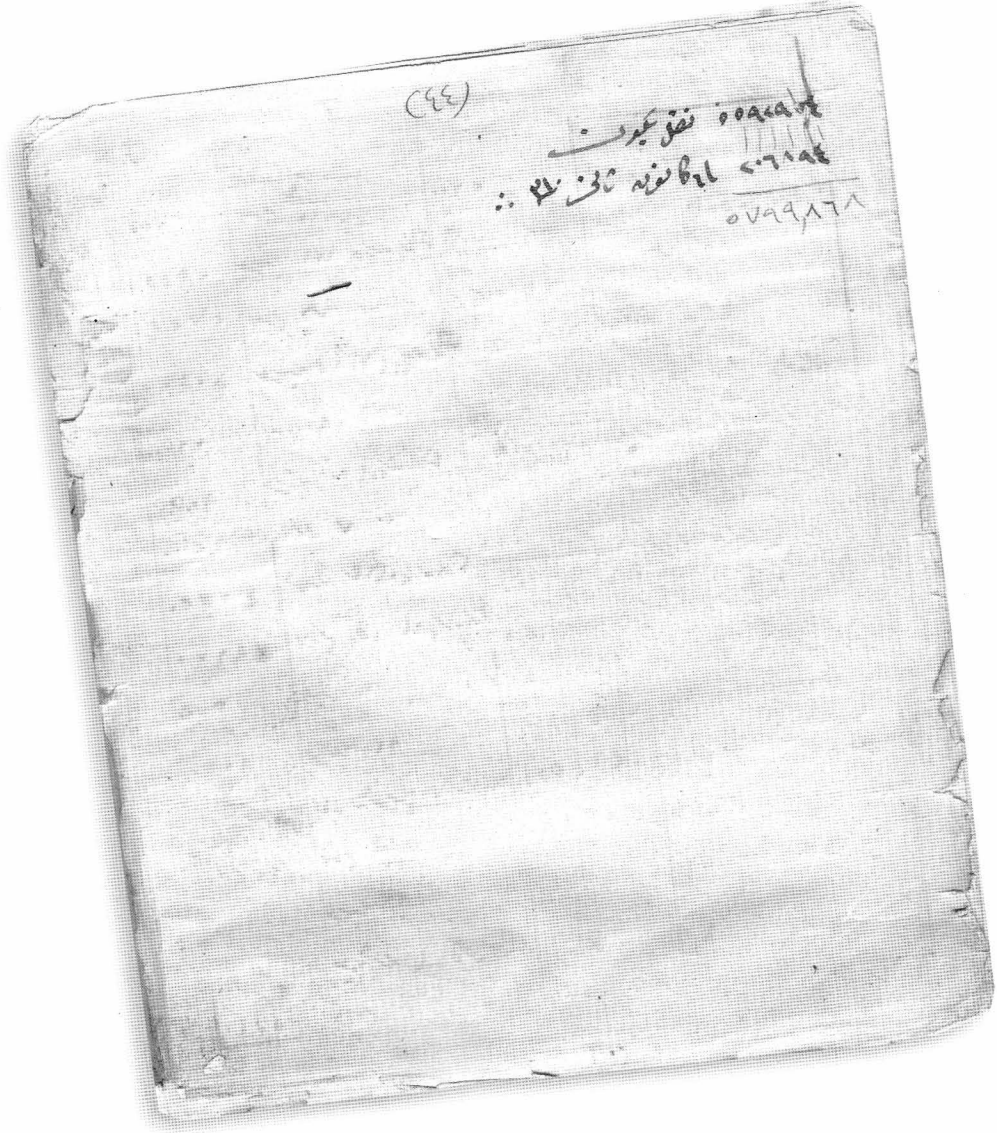
Nakl-i Yekûn	447523420	Hristiyan 13/26	2600
İslâm aded 12	8550	Yekûn-i Umûmî	
Hristiyan 131	81550	fi 2 Kânûm-i ewel sene 310	490264920
25 Teşrîn-i sâni sene 310		İslâm aded 78	61025
İslâm aded 98	27250	Hristiyan 48/126	250908
Hristiyan 118	8500	Yekûn-i Umûmî	
26 Teşrîn-i sâni sene 310		fi 5 Kânûm-i ewel sene 310	498947220
İslâm aded 19	7650	Gazete ile ilân olunan i'âne	512492620
Hristiyan 50	9050	İşbu defterin yekûn-i umûmîsi	498947220
27 Teşrîn-i sâni sene 310		Bugüne kadar şu kadar	... 135454
İslâm aded 7	4200	fazla pâre görülmüştür.	
Hristiyan 130	47750	Bundan böyle aynen	
28 Teşrîn-i sâni sene 310		iâneye nakl olunacaktır.	
İslâm aded 150	39670	Yekûn-i Umûmî	
İslâm aded 121	77575	fi 5 ve 6 Kânûm-i ewel sene 310	498947220
Hristiyan 53/959	5100	fi 17 Kânûm-i ewel sene 31	104812
Yekûn-i Umûmî		fi 19 minhü	368500
fi 30 Teşrîn-i sâni sene 310	485597920	fi 23 minhü	25990
İslâm aded 47	22350	fi 2 Kânûm-i sâni	75000
Hristiyan 33/80	18480	fi 4 minhü	9200
Yekûn-i Umûmî		Yekûn-i umûmî	5591974
fi 1 Kânûm-i ewel sene 310	489673920		
İslâm aded 47	3310		

1894

YILINDA İSTANBUL'DA
MEYDANA GELEN

BÜYÜK DEPREME

AİT ANONİM BİR GÜNLÜK





Nakl-i yekûn	5592954
fî 6 Kânûm-i sâni sene 310	206894
	5799868

